

Изъ книгъ библіотеки
Старообрядческаго
Кафедральнаго храма,
что на Рогожскомъ кладбищѣ
въ Москвѣ.
№ 414

Ист. об. ист
соч.
[журналъ, см
1872

21

Ѷстоѓиа о ст҃ыхъ и страдалцѣхъ соловецкихъ:

Иже заблагочестїе и҃тымъ цр҃ковнымъ зако́ны и преда́нїмъ, в настоѧщаѧ времена̀, великодушно пострада́ша.

Ꙗще оубо древле творцевъ о҃мі́ръ толи́ко тща́нїе, толи́ко подвиза́нїе, толи́кїи трудъ показа̀: во е҃же напи́сати тро́и́ка гра́да, нача́ло жи́тельство и разоре́нїе, во е҃же показа́ти мужы и҃сполины храбрыѧ велико мо́щныѧ и крепкодушныѧ: иже за чистъ о҃тече́ства да́же доиме́рти подви-

зашлѣмъ. колико намъ подобаетъ мно
жайшее тщанїе, вящшїй подвигъ и те
плѣйшее оуердїе имѣти, коизавленїю:
неграда крѣпка и прославна, стѣнъ твер
доютїю чюдимн. столповъ высотою оуди
вляема, и мужей храбрыхъ множьствомъ
прославляема. Но монастырь ста и пре
чюдна, егоже ѥкw начало сто и нзбра
нно, тако жителыство прилѣбно и бголю
безно, тако конецъ бго оугодинъ и пре
дивенъ: внемъ же мужи чюднагw и вы
сокагw житнѧ, мужи храбрагw некреп
кагw терпѣнїѧ, мужи твердагw и не
вляемагw веледшїѧ возїмша: неплот
скихъ ниже вещественъныхъ сопостато,
но не вещественныѧ мыслѣнныѧ враги
храбро и сѣлw, храбро побѣдившыѧ
ижe злотечнкїѧ законы. за цркоевное,

Соловецкаго разоре

правосла́вїе, вда́ша плещы́ свои́ на ра́ны,
хребты́ на оу́дареніе, оу́ды на раздробле́
нїе, тѣлеса́ намо́ки. коне́чнѣ на́име
рть прода́вшымїа забезме́ртнꙋю жи́
знь. е́лма́же мно́зи толи́ко жа́ждꙋ
щїи любожела́тельно слы́шати шє́мъ:
Толи́ко понꙋжда́ющїи ѣ любоннека́ніа
трꙋдъ. е́лико школи́чествѣ сты́хъ мꙋ
же́й, возїи́мвшихъ повремене́мъ во о́
бителн, Толи́ко и́шдивнѣмъ моу́же
ствѣ стражда́вшихъ занепрїа́тїе но́воѣтей
и́зма́нти. бгорє́вноѣтнѣ потща́хомїа
втрꙋдъ собра́ніа. непохвалꙋ́ мꙋже́мъ
чю́дным же во оу́стѣхъ гре́шных не
краина́ е́сть сопле та́ющє: ноа́мым ве́щи
а́мым дѣ́ніа о́цъ; же ѡразли́чны
испи́телй собра́хомъ же ѡоу́ѣтъ само
бывшихъ во́времѧ разоре́нїа о́бителн

Соловецкое собр.

в воинствѣ ѥлѷшахомъ: иже ѿ ѡтца
шихъ соловецкихъ ѻц҃ъ извѣстно на
оучихомѧ: їи҃ бг҃оглаголивыхъ оушесемъ
представляющие возвѣщаемъ. Прежде
оубо ѡначалѣ стыѧ ѡбители, когда
создася каковыми ктиторами, како
выми же законы, каковыми предани
благочинїи ѡ градѣ. Таже и ѡжи
шихъ внеи ѻц҃ехъ каковыѧ стоити е
лико высокаго житїа якова чюднаго
воздержанїа бахѹ. наконецъ ѡвелико
дѹшеи страданїа ревности благочестїа
крѣпости терпѣнїа, блаженныхъ ѻц҃ъ,
вовремя разорениа бывшихъ, и кровь
свою за бг҃очестїе проливавшихъ, всѣмъ
собранїи прелагаемъ. да ѡкорене древо
и ѡтсѣкѹ вѣтви, ѡвѣтвеи же плоды
оудобнѣише ѡ бавятѣ. и невѣдомїи

разорены

слышавше оудивáтіѧ . вѣдящіиже пá
мятію wбновáтіѧ . добраго оусéрдіѧ
плóдъ óбще wбнимýтъ корысть послý
шáніѧ внéбѣ воспріимýтъ .

Мнтырь Соловéцкій éсть киновіѧ .
ѝ éсть óбще жúтелство : собра
нный wтéкшихсѧ иноковъ , воедúно
имѣ́нное и éдиножрапéзное , Пáче же
éдино мыслéнное спúтелное пребывáніе :
огражденъный внѣ̀ мірúкѝ жилúщь .
воедúномъ wморúкúхъ wтóковъ соло
вкѝ и менувемѣмъ wнúгоже и соловéцкій
нарицáтиѧ примáтъ : Нача́ло житіѧ̀
воотóцѣ̀ прпéнъный óцъ сáватій произве
дé . вмѣ́сто ѳéцки прибла́гочестúвѣмъ
кнзѣ . Васúлій васúлéвичъ : мнóга лѣ
та оусéдненúмъ житіéмъ спúтелно
вóзмолúтвова : попрúтвлéніи же óнаго ,

ослов. ст. кол.

Препбнын о҃ц҃ъ Зосѝма, w҃бнови жи́те
лство о҃тока, и҆ кино́въ возгради́ и҆ бра́
тїю собра́: чи́ны и҆ оу҆ста́вы и҆ преда́нїѧ
церко́вныѧ и҆ о҃те́ческаѧ кнаꙁда́нїю дш҃ъ
человѣческихъ преда́въ, спи́нтельное наставле́нїе
оученико́мъ w҃ста́ви: И҃́коже w҃мѣ́сто
положе́нїи како́вства киновїи. и҆ коли́
чества w҃томе́нїѧ веле́нныѧ: Та́ко w҃
вещьствѣ̀ зда́нїѧ и҆ ꙁгромажде́нїѧ, та́
ко w҃вѣ́дѣ бг҃олѣ́потства и҆ оукраше́
нїѧ. и҆ твердости мн҃трѣ̀ w҃ставля́ю
писа́ти: и҃́же нето́кмо росїа́номъ ꙁа
мовнде́нїемъ пр҃но оубѣ́ряема. но и҆зве
ле́нныѧ и҆сторїѣ̀гра́фомъ и҆ гїѣ̀гра́фомъ,
наꙁа́падѣ и҆ восто́цѣ пребыва́ющымъ
имъ вѣ́мѣ и҆ꙁъѣ́стна, и҆ вошписа́нїи
вѣ́ть. Толи́ко же вседо́брыми зако́ны,
и҆ прѣсвѣ́тлымъ бг҃очести́емъ проїи́мъ,

толи́ко бл҃гочи́нїемъ, и̑ преда́нїемъ оу҃ста́
вовъ оу҃кра́нїѧ. ѩ҃ко посредѣ́ росі́и
скихъ монастыре́й свѣ҃ти́тнїѧ ѩ҃ко лу҃
нѣ́ посредѣ́ звѣ́здъ, и҃бо оу҃чнцы̀
д҃рѣ́внаго та́ко сохрани́хѹ бл҃гче́стїе не
повре́дно, зако́ны нєзы́блемы, преда́
нїе не оу҃ще́рбно: Ѩ҃ко и̑ зна́чала прі́ѧша
та́ко ѿ д҃рѣ́внаго о҃ц҃а на оу҃чи́шєѧ; Ни
что́ же претворѧ́юще и̑лѝ прнвноі́ще:
и̑ то́ль тве́рдо сохрани́ша. ѩ҃ко во́врема
и̑кѹше́нїѧ. и̑кровьмѝ їѣ̀ запечатлѣ́ша:
є҃же гла́дѹщее и̑ви́тъ сло́во: жи́телїеже
о҃то́ка ѝ є҃сть оу҃чнцы̀ д҃рѣ́вныхъ о҃ц҃ъ.
оу҃мно́жишаѧ сѣ́ло̀ ѩ҃ко і҃ѣ́мѧ а҃враа́мл
ѧ: и̑хъ же чи́ло̀ допѧ́тихъ і҃отъ и̑ѧ́
ѹшє воихожда́ше, кромѣ̀ бѣ́лцевъ, и̑
и̑кѹша́ющихъ мно́жае ѳ҃ѹ҃ї ѿ҃ бл҃га́гѡ
бо ко́рене по́токъ ма́тєрныхъ бгоно́сною
д҃

Зосимы Палестіа Отцъ, Благін вадъ и
многого плодемъ собранїм и зрите. до
брым цвѣтен стым мужы и здадѣ: не
токмо цвѣтами добродѣтелей видимо
красящихся, но и плодами благодати
Божїм, и чрвтвїм небнаго наслѣдїемъ обо
гатившымся, якови быша поместавле
нїи стыхъ. прежде Іоаннъ и Василїи
пономарь померти своей вкупѣ сър
бными людемъ чюдесѣ явлающеся. Та
же Іоаннъ и Логинъ бывшам киновїи слу
жебники, нѣ же новоявленнам Пере
скам чюдотворца. Филиппъ стыи вто
рыи киновїи и многотщателный кти тво
ръ и веросимскїи чюдотворецъ, и архїерей
Іаковъ игуменъ имноготрудныи чюдна
го стѣно зданїм сограditель. Прпбныи
и рнинархъ игуменъ и дивныи пустынно

жи́тель. Прпбнын дїсодо́ръ, трꙋдни
къ и҃ обще жи́тель солове́цкїѧ киновїи.
Та́же и пꙋстынно жи́тель и҃ шше́лникъ
чю́дный и҃же по́слѣжде юрьегорскїи воз
гради́вый мо҃нтрь, ивне́мъ ѿ҃зда́вшихъ
к бг҃ꙋ и҃то прилѣ́пльшеѧ: Прпбнын и҃дїв
ныи пꙋстынножи́тель а҃ндре́и бы́вшии
трꙋдникъ, солове́цкїи и҃же пѧтдеса́тъ
и҃ о҃мь лѣ́тъ пꙋстынно оу҃единѥ́нїемъ
гдѣви рабо́тав, выше е҃стественныѧ бл
года́ти сподо́бивъ: Ни́мъ и҃ про́чїи без
чи́сленнїи о҃бщежи́тели велицїи по́стни
цы и҃ пꙋсты́нніи безмо́лвницы солове́
цкагѡ ѻ҃то́ка. и҃ко преѕвѣ́тлыѧ ѕвѣ́зз
ды проси́ѧшѧ, ѡ҃ни́хъ же кни́га жи́тїѧ
прпбною ѻ҃цꙋ, и҃жи́тїе фїлі́ппа мнтрѡ
поли́та, и҃жи́тїе прпбнаго дисодо́ра на
ча́лника юрьегорскаго на́писа́ша вконе́чна

о соловецкомъ

же времена. Израстшимъ отрасли соло
вецкаго чюдотворцевъ сада: преподо
бный и дхоносный Елеазаръ чюдотворецъ
Анзерскiй соградный скитъ. И жи
тiе во немъ составивъ: иже чистаго
ради житiя пророческими даровании
обогатився, Никонъ патриархъ, нка
чало вводителъ новостей. Послуша
нiи отнего пребывающимъ прорече. Яко
великое зло россiи себе его Изрити:
видевъ стый единою служащу литургiю
никону, яко достовернiи Анзеро жи
телiе рекоша змiя черна Нетло велика
около выи его оплетшимся Нелми ужа
емъ отогда возненавидевъ его то
творн ему бежати. Нiи стый игу
менъ, и первый архимандритъ, мужъ
великаго воздержанiя: иже толиков

воздержа́нїе и҃тжа҃. а҃ко є҆ди́нъ хлѣ́бъ
і҃ водо́ю а҃дя́ше, дане познан҃ъ бу́детъ
нежды́н варе́нїм во́ду те́плую затрапе́
зою а҃дя́ше. і҃ѡа́ннъ ю҃родивыи, вѣ́чело
вѣ́чествѣ́мъ бо́у҃ствѣ, небе́ною му́дро
стїю ѡ҃богати́выимъ: и҃же и҃мѣ́рти сво
е҃м҃ де́нь предъвѣ́дый, ходя҃ вооби́тели
помно́гн дни҃, гла́сомъ ве́лїимъ зва́
ше: кто́мн бу́детъ и҃пу́тникъ до і҃ерли́
ма; и҃ никто́же гле́мыхъ разумѣ́ти
можа́ше. в҃ ве́черъ же коне́чным но́щи
прїи́де к҃ є҆ди́ному ѡ҃у҃смаре́й е҆го́же дру
га себѣ҃ и҃ма́ше гла҃: дру́же гради́ со
мно́ю дофїли́ппова кла́дязя҃, а҃ко ди́
вну ве́щь и҃мам҃ъ ти и҃ви́ти: о҃ному
же глубоконо́щїемъ ѡ҃рнцающуимъ, во у҃
трїе и҃тѝ о҃бѣщи́вшуимъ ѡ҃ нде, у҃тру
же бы́вшу у҃смарь невиди́въ о҃нлго, тѣ

къ къ фі́ліппову кла́дязю, ѡ́брѣте то
го̀ ѿгдѣ ѥконъча́вшася, и́ в'ѣ́мъ по
вѣ́да: тогда̀ разумѣ́ша вїѝ, я́ко в
нѣ́ныи і҃ерли́мъ бл҃же́нныи по́утьника
себѣ́ зва́ше. Гоу́рїи бл҃же́нныи и́нокъ,
и́же бл҃гоюро́дствомъ жи́тїа̀, вели́кихъ
чюдодѣ́жнїи и́зводи́тель показа́ся,
и́же в'хлѣ́бницѣ жи́тельствова̀ и в'хлѣ
бо пека́рнюю пе́щь по и́звлаче́нїи хлѣ
бовъ в'нетерпи́мыи зно́и вхожда́ше.
и́оу́тїе затвори́въ пе́щи я́ко впрохла́
дѣ нѣ́коемъ сто́ше, покло́ны и́ мо
лы́ты бг҃ови прино́ша̀. Ѳе́и ѡ́прне́здѣ
ни́кона патрїа́рха помо́щи с҃таго фїлі́п
па напре́дъ профе́чѣ; се́и бл҃же́нныи о҃цъ̀
и́гна́тїи и́дѣ́же срѣта́ше прѣ́жде гла́ше:
и́гна́тїе и́зы́ди ѿ̀ монасты́ра̀ сего̀, и́
бо свои́ монасты́рь ра́вныи собере́ши: кое

слово блаженнаго повѣжде дѣло нѣкія: егда игнатіе в пальеостровитѣмъ монастырѣ за благочестіе іодвѣма ты сящима и седьми стами народа шнашедшихъ воиновъ огнемъ скончаша. іоаннъ нарицаемыи похабныи, иже блаженнымъ поханитвомъ, благодати презрѣти бѹдѹщіа сподобися и в головѣ цтѣи киновіи пребываше. ещѐ мірѹ сѹщѹ глубокѹ ходу вообители вопіюше бѣжимъ шюдѹ, яко и нозѣмцы градѹтъ ко обители. нѣкоемѹ шмореплавателю прієхавшѹ во обитель амосѹ имѣнемъ моляшеся взяти с собою набрегъ, томѹже вопрошающѹ почто; рече, яко и нозѣмцы бѹдѹтъ разорити обитель, в завѣже его наладію, и шобы вопроси блаженнаго шсемъ, оуслыша яко

Соловецкой

ц҃рево воинство при҃идетъ и разорит҃ъ ѻ̀
бител҃. и҃ обычаи и҃ законы мит҃ырскіѧ
и҃ змѣнат҃іѧ, набрегъ же прѣ҃хавъ жи
вѧше вѣсѣхъ примо́рїа калгалакши и҃
про́чихъ. нѣкогда ходѧщю ѥ̀мѹ҃ ѡ̀бы
чнѣ ю҃родствующю мѹ́жъ пїа́ныи ѿ
тѹ́ющихъ дїа́воломъ наѹ̏щенъ нако
чивъ на бл҃же́ннаго оу҃да́ривъ ѿземлю
би ѥ̀го̀ да́же до полу оумертвїа́. іѡа́
ннъ же ма́ло полѣжа́въ востав҃ъ и҃воз
рѣ́въ на оубі́йцю. рече ѥ̀мѹ҃, кі́и при
бытокъ полѹчи́лъ ѥ̀сі̀, і҃ въ ико́рѣ
ѿпіо́въ растерза́нъ боудеши. и҃ нижѐ
глѣда костѣ́й твои́хъ ѡ҃брѧщетїа́ слово
бл҃же́ннагѡ дѣ́ло а҃біе бывает҃ъ. пома́
лѣ гр҃ѧдѹщю томѹ҃ въ вѣсь нѣкую напа́
дше на негѡ̀ псѝ вслѣдъ растерза́ша. и҃
нижѐ костѣ́й ѥ̀го̀ ѡ҃ставиша по гл҃ѹ бла

женнаго, и понеже вовѣхъ странахъ
помо́ріи хожда́ше. да́же и до́града а̑р
хаггельскаго и древле цр҃ко́вными бла́го
че́стїи оу҃ста́вы гла́сом свобо́дным во
звѣщаше. и҃ть быть и свезе́нъ нако́
лгоморы: и помно́гихъ и стазаніихъ,
поразли́чныхъ мѹче́нїихъ и ра́нахъ непре
ло́жное нра́ва бла́женнаго разѹмѣвше мѹ
чи́тели да́ша ѡ҃кѣтъ на ѡ҃жже́нїе, ве
до́мѹ бла́женномѹ наимёрть вёсь наро́дъ
стечёся на позо́ръ, и҃ко и самомѹ вое
во́дѣ прїе́хати имѹщѹ младе́ницынаго
дѣтища. и҃гда̀ въ ро́ѹбѣ спѹти́ша
его̀, ста̀ на восто́къ моля́шеся, ѡ҃вѣ́я
вшѹ же о҃гню̀ ро́ѹбъ и ѡ҃пали́вшѹ. стра
да́льца падѐ на́землю, тогда̀ младе́не
цъ воево́ды возопи́: пе́ретомъ оу҃казоу́я.
о҃че о҃че: сѐ і҃ѡа́ннъ на выотъ по́йде,

Лаврентиана

Осиповецкой

ѥ на́ нб҃о вои́хо́дитъ, ѩ҃ ѿнарóда мно́
зи блазоитомѫ́щїи слы́шавше прослáвиша
бг҃а маловрéменными мꙋ́ченїѧ скорбмѝ.
нлвѣ́чнꙋю нб҃ѥ слáвꙋ, ѥмѫ́ рабы́ возво
дѧ́ща: Подви́жницыже и҃ мꙋ́твенници,
и҃ко вои҃хо́дне́и пꙋсты́ни о҃тока та́ко
и҃ во о҃би́тели сѣлѣ́ велицѣ бы́ша живꙋ́
щѣ: нетóкмо и҃ны́перва, но и҃ предѣлѣ́мь
вре́менемъ и҃кꙋше́нїѧ. Тако́въ бѣ́ше
бра́тъ о҃ны́ниже ѥконча́вшїѧ о҃цѣ́ дхо́
вномꙋ и҃повѣ́да, и҃ко кѣле́ннаго пра́
вила впре́дъ натридесѧтолѣ́тное вре́мѧ
напо́лни. Тако́въ бѣ́ше дїа́конъ о҃ны́ны,
е҃го́же ногáмъ ѿ многоитомнїѧ ѿпꙋ́х
шы, ниже́ ма́ло радѣ́ше: поклꙋ́чаюже
нѣ́когда и҃ ды́ни напѣ́нїе сапогоу́ е҃го́ про
гра́зшꙋ ѥквозѣ́ мо́ить, и҃звле́къ ногꙋ́
обрѣ́те сапо́гъ по́лнъ кро́ве, звле́къ ѩ

Разорены

по́гъ и҃ в҃ ложи́въ в҃нѣго̀ но́гу, па́ки на
пѣ́ніе гра́дости́ю а҃ки ничто́же пострa
да́въ течѧ́ше. Мно́зи вни́хъ и҃ ѡ҃ты́хъ
пи҃а́ній ѡ҃пра́нїи вѣ́дателіе, мно́зи и҃
вразꙋмлѣ́нїахъ бла́го и҃кꙋмє҃ смотри́
тели бы́ша: и҃ толи́ко мно́зи, а҃кѡ
ѡ҃би́тели о҃ны́м правле́нію, свои́ми на
стоя́тельми довлѣ́ющїи: и҃ нето́кмѡ ѡ҃
би́тели: но и҃наѧвыша́йшым а҃рхіере́йскїм
пре҃сто́лы о҃ц҃ы̀ соловѣ́цтїи и҃ зби́раѧми
вмѣ́стꙋ. Мно́зи и҃ловѣ́чным мꙋ́дрости
наказа́нїм причаст҃ницы, ѡ҃точне́нихъ
и҃ми повѣ́стей показꙋ́ютїм: ѡ҃ни́хъ
е҃сть и҃ гера́сімъ фи́рсовъ, мꙋ́жъ до
во́льнаго оу҃че́нїм, и҃же во́время ни́ко
на патрїа́рха ново́ преда́нїи сло́во ѡ҃кр҃т
номъ зна́менїи е҃же на лицѣ́хъ сочини́въ
добрѣ́йшее мꙋ́дрости своѥ́м и҃зъ ѡ҃бра

Слава

Соловецкомъ

женіе потекъ отъ тѣла. отъ него выше о
значенныя гнатіи, мудрости водъ
якоже гоубя почерпе: иже въ олонецкіи
и каргополскіи страны вопрослављ до
гматѣхъ стоати оутвердн, и непрохо
димыя пустыныя дебри, благочести
выми насадн жителми. Таково бѣ
ше прѣпѣныхъ отецъ саждение, таковыи
много благо плодныи садъ, такобое
благорасленное древо. при водахъ божіихъ
законовъ насажденное: темже и плодъ
его вобремя великобурнагш и искуше
ніи не отпадѣ: но зрѣлыя плоды и
цѣлы благонадителю вопослашіи. како
же возпослашіи послушайте. Егда
оубо древле пророченное время приспѣва
ше авіе никонъ въ патріаршескіи двори
вхождаше. Тогда пророчества выше

развратни

мѣлѣпнаго ѣлиазара съѣывашѣѩ, ѩко
никонъ патрїаршескими ѡдѣждами ѡ
благашѣѩ. Иже прїемъ выночаншїи пре
столъ, великаго смѹщенїѩ имматѣжа
цркова, велики ѡѕлобленїи невѣдъ лю
ди великаго трѹда и колебаниѩ вїю рос
сїю и сполни. не поколѣбимым церков
ным предѣлы поколѣбавъ, недвижным
благочестїѩ ѹстановы предвигновъ, гобо
рным стыхъ ѻцъ камѳы прѣва: и ѩже
в сокровищи срца новостей поставленїѩ
возѣмѣ. сїѩ в цркова непрѣбѣнѣ вне
сти оумыслѣ ѣже тремѣ знаменатнѣѩ
перстами, ѣже пѣтьмѣ благословлати,
ѣже крѣтомъ двочастным просфиры
печатати. ѣже аллилоуїа трегоубити во
ѱалмоглагольнїи, ѣже пѣть просфиръ
в проскомидїи имѣти, ѣже колѣно

мятрыгина

преклоне́нїи вои҃ты́мъ поисты҃ цр҃кви не
твори́ти, є҃же наколѣ́нахъ сто́ящы
въ прежще́ннѣ́й и҃ вечеръ н҃и, моли́ти
ѧ, и҃ про́чаѧ безчи́сленаѧ чи́новъ же и
оу҃ста́вовъ премѣне́нїѧ. оувѣщава́въ цр҃ѧ
не҃уго́дника, и҃ собра́ вїѧ а҃рхїере́и наю
бо́ръ, о҃выѧ ласка́нїемъ, о҃выѧ цр҃кн
мъ стра́хомъ, к҃ своемѹ҃ намѣре́нїю при
влече҃: непокори́вшихсѧже оу҃зами тем
ни́цами ра́нами и҃ заточе́нїями ѡ҃ злоби
въ горча́йшими смертьми҃ настоѧщаго
жи҃тїѧ лиши҃. и҃ повелѣ҃ печа́тати кни́
ги свы́ше ѡ҃зна́ченными нововнесе́нїи,
и҃тыѧ вездѹ̀ поотра́намъ роси́йскїѧ дер
жа́вы разсыла́ти, и҃ вса́кѹю слоужбѹ̀ мл
твослови́ѧ по҃ѡ́бнымъ соверша́ти. ко́имъ
повсю́дѹ̀ разъ сыла́емымъ, вовсѧ ми
тропо́лїи гра́ды. страны҃ монастыри҃: и҃

разорѣно

ѣла и вѣни: вовсѣхъ парахіахъ каждо
мꙋ ѡщенниковъ раздаваемым. Никто
же ѡбрѣтеся противꙋ стоꙗщи.

Никтоже ѻнаѧ новшества возражаю
щь, ни єдинъ ѿ великихъ мнѣтырей
и градовъ, мало поспѣшѧ. страхꙋ царꙗка
го ѹказа вси колеблющꙋ, кромѣ павла
доблаго єпкпа коломенскаго, и великоре
вностнаго протопопа аввакꙋма, вси
мое первообꙋрїа время сїѧ воразивъши
хъ, и прочихъ малыхъ. но вси книги
новопечатныѧ и нехотѧще прїѧша, и
слꙋжбы поѻным новодѣйствꙋюще ѡвер
шахꙋ. Дошедъшымъ же црьскимъ и
патрїаршымъ пименшмъ, и въ соловец
кꙋю прѣкныхъ ѻц ѻбитель, в коупѣ
и с новопечатными книгами; ѻцы ѻ
ныѧ вси ѡвѣтъ ѿтворше, нехотѣша

Ево

Осолобецкой

сихъ ѿнюдъ пріяти; но ѿвѣтъ послан
нымъ давъшымъ випать возвратити.
Пре знаменанныинже иліи архимандри
тъ, моужъ добраго разоужденїа. рече
кимъ оцы и братіе. совѣтъ мой бл
говгоденъ вамъ дабудетъ. книги посла
нныя ѿпатрїарха пріимемъ. во еже не
безловесно гнѣвъ наи воспалити. раз
смотрившиже оныхъ неогласїе и проти
вность, къ бжїимъ закономъ; вину бл
гословну вонмѣмъ стомїа нашего.
совѣтомъже архимандрита пріяше о
ныя, дадоша вѣдоущымъ разсмотрѧ
ти повинны, никакоже понихъ слоужбы
совершающе. Архимандритоуже иліи ѿ
цественныхъ книвещественнымъ ѿшед
шоу. вмѣсто его поставленъ быть
архимандритъ варфоломїи. и понеже со

разорение

ловѣцкаго монастыря̀ слáва, єлúко ѡ̑
ѡбщежúтельныхъ предáнїихъ. толúко
и̑ ѡцерковныхъ бл҃гочéстїм оуста́вѣхъ.
ѡпáсное храненіе вовсѣ роси́йскїя кон
цы̀ пролѣтáше, и̑ мнóгим ѡ̑ вúдѣ и̑но
комъ же и̑ мїрáномъ стекáющимсѧ во
ѡбúтель: инкано́ръ архúмандритъ сáви
на монастыря̀, желáніемъ безмóлвна
гѡ ѡтúшїм ѡбы́т быть, мужъ сúй
дх҃óвнаго разсуждéнїм и̑ дх҃óвникъ ца
рéвъ, в монастúрь прúйде и̑ взнáкама
рýкáма прїáтъ бывъ ѡ ѡ҃цы̀ прóчее тъ̀
живáше. Слоу́хъже ѡ҃твéрдоити бл҃го
чéстїм ѡ҃цъ соловéцкихъ простирáющимъ
дóйде и̑ допатрїáршаго намѣстника и̑
прóчихъ архїерéшъ. поникóнъ защищє
нїе новúнкамъ прїúмшихъ. и̑нжеи̑зы́ки
пощ҃тúвше неправéдно напрáведныя

собственная

соловецкого лиз

подъ хо́дятъ цр҃ю, клевещу́тъ напре
подо́бнымъ, воз҃жига́ютъ гнѣвъ, воспа
ля́ютъ на҃ проть самодержца: и посыла́ютъ
оу҃ка́зъ, е҃же взя́ти архимандрита со
лове́цкаго кмоскве҃.

О҃ц҃ыже солове́цтїи совѣтъ о҃бщь собо́р
нѣ сотво́рше, написа́ша к црю҃ моли́тель
ное проше́нїе: вни́мъ же моля́хъ самодер
жца дабы́ла́битъ и҃мъ по о҃ч҃еткмъ оу҃ста́
вомъ, во о҃ч҃ет҃мъ стяжа́нїи жи́тн: во
оу҃тверже́нїи пи́шемыхъ, привожда́хъ сви
дѣтельства, я҃ко старопечатныхъ моско́
вскихъ и҃ бѣлорос҃і́йскихъ кни́гъ, та́ко ста
ропи́сменныхъ, и҃харате́йныхъ, та́ко сербс
кїихъ и҃ о҃тро́зскн. Привожда́хъ та́кожс҃тыи
хъ рос҃і́йскихъ а҃рхїере́овъ. собо́рнѣ и҃ о҃бо
нѣ пи́сан҃ї҃е свое рч҃но та́мъ оу҃тверждав
шн. Я҃ко гре́чскихъ с҃тыихъ оу҃чи́телей сїѧ

разорвано

зливнд҃ѣтельствовавшихъ. Привождáхѹ
д҃
прѣныхъ чюдотвóрцевъ сúце соловéцкихъ
ѫкоже и прóчихъ роси́йскихъ воисвоихъ
óбúтелéхъ тáжде и согласнáа предáвъшихъ, и непремѣ́нно храни́ти повелѣ́вшихъ. Привождáхѹ повсемѣ́ствѣ́нный
роси́йскїѧ цр҃кве бг҃олѣ́пныи и неизмѣ́нныи óбычáй, ѩко ѿ грéкъ привладúмирѣ прїѧ́ша, тáко донастоя́щаго
врéмене непоколѣ́бúмо соблюдéша ежѣ и
ѿ́тúхъ óбразóвъ грéческаго живописáтельствá ѿ́къáблáéтся. Тúм недвúжнмыа ѹ́стáвы, не премѣ́нныа ѿ́тúхъ óбычаи, молáхѹ прошáхѹ ѹ́вѣщевáхѹ
самодéржца даподáстъ ѩмъ неизмѣ́нно храни́ти. Новоѹстáвленныхъже ни́кономъ предáнiи и зѣ́вѣщевáхѹ прѣ бг҃óмъ,
ѩко никогдáже смѣ́ютъ прїѧ́ти, за ѥ

уподписал

же неподъпáсти подъ ѿчéскія клáтвы,
áще и гнѣвъ цр҃éвъ сѣльно разъжжéтіем
нанѧ; готóви не тóкмо нóуждꙋ никóр
би рáдоистнѣ терпѣти: но и кровоїм
нїемъ и главоположéнїемъ своíмъ сты
хъ печáтати оустáвы, съ нщевымъ мо
лúтельным прошéнїемъ. стаковóю че
лобúтною, посылáша к цр҃ю соборнаго стá
рца áлеѯáндра стꙋкáлова, ѻ҃ще же оумо
лúша никанѡ́ра áрхúмандрита. дꙋхóв
ника цáрева, сварфолѡмéемъ áрхúман
дритомъ соловéцкимъ ѣхати кмоскѣ.
бо ѣже оутолúти гнѣвъ цр҃скїи воспа
лéнъный на ѻ҃бúтель. и оупроúти жúте
лемъ ѥ҃ѧ въ дрéвле цр҃кóвныхъ оустáвъ
хъ стоáти, ѩже и ѿ҃ѣщáѧ вúрéвно
стно ѡ҃бúгочéстїи трꙋдúтиѧ.
Прїéхавшимже áрхúмандритома кмо

разорение

кѣ, и къ мо держцу предстáвшима,
егдà и соловецкихъ иноκъ прошéніе гдá
рю подадéшà: иже прочéтъ иже пріà
его иже ѡлáбити воихотѣ óцéмъ.
подрéвле цр҃ковнымъ оустáвомъ жúти,
архúмандритъ никансóръ, áще и мно́
гѡ цр҃à оувѣщевáше ѡнаврáщенїи дрéв
наго блгочéстїà, пáче же ѡ соловéц
тѣй óбúтели óбáче ничтóже оуспѣвá
ше, ногнѣвъ цр҃éвъ на и пáче распалáше
ем: Тогдà и вселéнскимъ патрїáрхомъ
кмосквѣ прибывшимъ, и собóръ áрхїерé
шевъ собранъ. цр҃ь предъстáви никансóра
патрїáрхомъ и собóру: имногúми лас
кáньми. и оувещáньми и стрáхомъ по
нýди покорúтиà болúхъ, иклобýкъ
грéческїй рогáтый наглавѣ емъ бозло
жúша: Поéмъ цáрь и патрїáрхъ

1796 20

Соловецкий

ста в соловецкiи монастырь три архимандриты, варфоломея Iωсифа Никанора попрошенiю его: воеже оувѣщевати соловецкiя оцы к покоренiю патрiарха, и прiятiю новопечатных книгъ. Варфоломей оубо монастырь ѡдати архiмандриту новопоставленному Iωсифу, прежде бывшему строителю соловецкому, иже на москвѣ: Никаноръ же инока сего оувѣщати оцы соловецкiя, вещiю же самою к покаянiю ѡбратитiя запрещуплекiе: Егда архимандрити прiехаша в киновiю, оцы соловецтiи срѣтоша чтно яко подобаетъ и вины оувѣдавша чесого ради прiехаша. и есть оувѣщанiя к прiятiю новопечатных кни[illegible] вселоборнѣ оным ѡказавше. оу[illegible] желательно изъявствующе, неже

Разорени

изменити отчихъ преданій шлашя
ѧ безъдѣльны: Никаноръ же елико
къ преступленію ако чякъ ослабѣвъ ни
зведеся, толико теплѣйше напоканіе
навратився притече, толикое смиренное
прощеніе отцемъ киновіи принесъ. па
ки любовію пріяся;

Симъ тако бывшымъ, и архиман
дритома к послѣвшимъ возвративши
мася. иниканоръ в киновіи остався
прійде шедъ оуказъ в киновію, ника
нора зовуще к москвѣ: но соловец
тіи отцы ако же онъ невоихотѣ ехати, тако ниіи посланному его невыда
жа. Сами же между собою вселоборнѣ
совѣтоваше, послаша к москвѣ собор
наго старца пред помянутаго герасима
фирова мужа ако стыхъ писаніи.

ей

ради

в соловецкомъ

тако невѣшнѣмъ наказа́нїи ѡвлш҃ и
кѵ́ина ѵ́чи, Послáша мѵ́жа такова
гѡ. молúти и вѣщевáти самодéржца:
да ѿлáбитъ стажáнїю пѣ́бныхъ ѻ́цъ,
вопредáнїи и́хъ не и́ змѣ́нитъ жúти и
вконча́тнїм҃. Его́ же влáсти дх҃о́внїи до
самодéржца недопѵ́тúша, но напѵ́тѝ,
и́ко и звѣ́тнїи, глю́тъ. и́ко фїлúппа
задѵ́шúша. и́прѣжде цр҃ѧ земна́го, к
нéбномѵ ѿлáша. За его́ же цр҃ковь то
лúкїи и́таковы́и по́двигъ дáже доиме́
рти показа́: Цр҃ь же ѿпатрїа́рха и́ прóчн
хъ ѵ́вѣщáнныи, не ѿлáвлáше и́ноком҃
соловéцкимъ, водрéвнихъ ѵ́ставо поло
жéнїихъ жúти: тѣ́мъ и́чáсто посылá
ше нѣ́кїм҃ дх҃о́вныхъ влáстей, во е́же
преклонúти и́ покорúтиѧ того́ во́ли:
и́же прїе́зжáкщіе разлúчнѣ ѻ́ныѧ ѵ́вѣ

ще́вахѹ, моле́нїемъ ласка́нїемъ и̑ прещ҃е
нїемъ оу҃бѣжда́хѹ прїа́ти но́выа кни́ги:
Мно́зи же и̑ ѿ новогра́дскаго митропо
ли́та посыла́хѹ на оу҃вѣща́нїе солове́ц
кїа кнѡвїи о҃ц҃ъ; ноти́н тве́рди вдре
ве цр҃ко́внѣмъ бл҃гоче́стїи, а҃ко а҃дама́
нти стоя́хѹ: и̑ пре́жде а҃вле́нным҃ъ оу҃вѣ
тѹ́тѡванїемъ, а҃ко столпѝ къ вѣ́трѹ
ѡ҃брето́шлаа҃: та́ко дѣ́ломъ воихотѣ́
ша и̑спо́лнити а҃ко сло́вомъ самодержц
ѹ҃ и̑ прошє́нїи назна́менаша; лѹ́чше во
зжела́ша сме́рть ѡ҃бл҃гоче́стїи вкѹси́ти,
не́же что̀ ѿ҃новопреда́нїи прїа́ти.
Є҃лма́же и̑же мни́мїи дх҃о́внїи, дх҃а
кро́тости неимѹ́щїи, и̑же ѡ҃ щє́нныа҃
рѹки кровьмѝ не повинныхъ ѡ҃ скверни́ти желаю́щїи; гнѣ́въ самодержца
возбѹди́ша, и̑ сѣ́ло возже́гше нарочи

СОЛОВЕЦКОМЪ

подвигоша, ѥже мучителными руками
мѣсто сіе ѡставити. и послѣ воево
ду и гнатіѧ волохова соединиша сіѧ
воиновъ воѡруженныхъ, в киновію соло
вецкую: дастрахомъ оружіѧ, всѣхъ
подклонитъ воли цр҃ѧ и патріарха и
презнаменнаго іѡнѳа архімандрита
нашею степень возведетъ: ѡ҃ю҃ду о҃ц҃ѣ
соловецкимъ подвигъ натрижденіѧ,
и великаго натрижденіѧ нашѧ: и ѥдино
ѡдвонхъ предлагаемо бѣ, или покор
шимся ново оустановленнымъ преданіѧ
мъ. привременныя сладости житіѥмъ,
или стомящимъ водревле цркѡвнѣмъ бл
гочестіи, смерть горчайшаѧ ѡбѣтова
шемъ. тѣмъ ѡбинаютъ вси ѩже во о
бители людіе, ѩще иноки, ѩще бѣлцы,
в соборную кѣлію: прелагающе имъ ца

разорение

рѣкъ гнѣвъ, и̂ по́лманнаго во́ннитва при
бы́тїе наразоре́нїе кинови́н. совѣ́туетъ
крѣпкодꙋ́шнымъ мꙋ́жемъ жела́ющимъ
наста́ющїм смерти го́рестїю, бꙋ́дꙋщи сты
мъ
ла́дости́н, полꙋ́чити во ѡ̑бите́ли прибыва́
ти. совѣ́тꙋютъ немощны́мъ и̂страшли́
вымъ сердца́мъ кра́ини, и̂жела́ющимъ ѡ̑
ста́тиса, наре́гъ морски́и ѡ̑ѣ́хати. е
мꙋ̀ совѣ́тꙋ во ꙋ́шин бы́ бра́тїи возвѣ
сти́вшꙋмъ. ма́ли нѣцїи ѡ̑ноки и̂зѣле́
цъ, наре́гъ и̂зы́ти возхотѣ́ша, про́
чїи же всѝ ꙋготовишліса насме́рть, за
дре́вле цр҃ко́вныа зако́ны: и̂хъже число̀
дотыка́ющи и̂спа́тныхъ ѡ̑тъ возхожда́ше.
прие́хавшемꙋ воєво́дѣ волохо́въ ѡ̑ѣ
титвовала: а̑ко а̑ще и̂тма́ми лю́тыа
пострада́ютъ, о̑ба́че дре́вних бг҃оче
стїа зако́новъ ѡ̑врещи́на немо́гꙋтъ
и̂та́ко затвори́шліса в мн҃тре, в л҃

соловецкой

зрон воєводаже онын воинствомъ
стоахѹ подъ монастыремъ четыре кругообращенїа: всякою подъ монастыр[ь] при-
жащие чрезъ вс[ь] л[ь]то во островѣ
замцкомъ пребываахѹ различнам осло-
бленїм киновїи творящие: воесень па-
ки набрегъ в[ь] ѹмкїи островъ возвраща-
хѹм. велїе оутѣсненїе и нѹжд[ѹ]. велїе
наилїе некорбь монастырю сотворишa ѿ
сюдѹ нетокмо и змонастырм выходити
недающе. но имногы служебныма ста-
рцы вылѹги хватати воинома приказа
различно мѹчивъ смерти предаше.

Ико и блаженнаго онаго ѡанна за
харїева бывшаго пиарха соловецкаго,
таже пѹстынножителя ѹчѣника див-
наго оц[а] пимина. ѕѣлными мѹченїи
ѡслобивъ смерти предадѣ. коего стра

дáніе бѣ̀ и́мцѣ:

Нѣкіи́н посла́нникъ ѿ́ живу́щихъ в̀ пу́стыни хр̃тіа́нъ. донесѐ воєво́дѣ, воєво́да же в̀пу́стыню навзыка́ніе посла́, ко́нницѣ ше́дше ѡ́брѣто́ша ѻ́ц̃а пи́мна, ѝ у́ч̃ника є́гѡ̀ григо́рія, ѝ негѡ̀ бл̃же́ннаго і҃ѡа́нна: ѝ вы́ зáвше приведо́ша ѧ̀ к̀ воєво́дѣ, в̀ е҃гѵ́петскій ѻ́стровъ. ѝ ѩ́кѡ приведо́ша. воєво́да пре́жде у́вѣщаніе́мъ, мно́гимъ ласка́ніе́мъ, ѡ́бѣщаніе́мъ че́стей ѝ бога́тствъ та́же грожéніе́мъ ѝ прещéніе́мъ мѵ́че́ній. ѻ́ныя ѿ́ вы́соты бл̃гоче́стія низъвы́ти, пощáвіи. ничто́же у́спѣ̀ ѝ нижѐ в̀ ма́лѣ возмо́гъ твердости ѹ́ма̀ ѝ́хъ поколѣ́бати разгнѣ́вавіи повелѐ посади́ти въ темни́цѹ. вне́йже пребы́ша годи́щное вре́мя, дрѹ́гими гла́домъ ѝ жа́ждею

осаловещколы

прочими темничными ѡболѣньми.
Воѡноже время. и славнїи ѵтерпѣнїи
ѵтраданїа ѵтарцы сила алезѣи. в кан
далшитѣмъ монатырѣ заточенїе.
задревле цр҃ковное бл҃гочестїе терпѣхѹ;
книмъ же вїа ѵтрана поморїа ѵтнца
хѹїа ѡбл҃гочестїи вопршенїихъ, кеим
и бл҃женныи їѡаннъ, ѡтемницы посла
нїе посылаетъ; въкоем древнаго бл҃
гочестїа оустабы похваляетъ, новопре
данналже оустаменения оукаряетъ, нїе
посланїе, егда погрѣшенїемъ ноѧща
гѡ ѡброненное найдеа, и доненѣ бы
ть врѹцѣ воеводы: еже прочетъ сѣло
разгнѣваа, и ѡлмо держца чрезъ пна
нїе власть прїемъ мѹками его и ѵта
зати. Кинхъ оумышленїи нанемъ не
показаше. кинхъ прогорчайшихъ мѹче

нїи; на того хребтѣ нековаше; прежде бо в пытки тѣлесною рукѣ его ломи, таже бичем тѣло его сѣло израни. поемъ израненое оно тѣло на огнь вверже, яко жищи повелѣ; и нижѣ такω умилосердися, но и ωложженаго толико тѣла, ребра клещами ражеными изъ влачити повелѣ: и нижѣ здѣ насытився ωлаби но и главы его ωтрину тѣма, водω студенѣй шюю или многъ чась лити повелѣ. страдалецъ же яко страдалецъ, чрезъ два нощедневства, не ωслабными мученїи напрягаемъ, страдалчески бя, и доблественнω и бго благодарно терпяше. конечно мучан видевъ свое изнеможенїе, повелѣ честнyю главѣ страдальца мечем посещи, и тако попятьде[illegible]

тницѣ в҃ нб҃ное ꙋбо́титвш стратото́р
пца главоꙋсѣче́нїемъ препоꙗ́въ. и҆ ни
же нами́ртвое тѣ́ло блаже́ннаго не мл
тивыи оумо́лдшемъ. є҆гда́ бо бголюби
вїи гро́бъ є҆мꙋ̀ ѡдѣ́лаша, погребáль
ныѧ ѹгото́ваша, пѣ́нязи собра́ша, и҆
і҃коны бг҃ѡ ма́тере принесо́ша: во́нномъ
вои́нїмъ ѡгра́бити повелѣ́: стрелца́ же
тѣ́ло рогозомъ ѡбви́вше, и҆ въ зе́млю
чтна́го бе́честно закопа́вше погребо́ша.
Сѐ пе́рвыи пло́дъ и҆ добрѣ́йшїи, и҆лѝ и҆
ст҃ѣ́е рещѝ гро́здъ сладча́йшїй солове́цъ
каго прпбны́хъ о҃ц҃ъ, вин҃тѣ́йшаго вино
гра́да, вточи́лъ мꙋче́нїи и҆згне́тшаѧ,
на бж҃твенн҃ѣ́йшꙋю ве́черю, кобѣ́хъ цр҃ю
и҆ бг҃ꙋ̀ принесе́ѧ. о҃ц҃а̀ же пи́мина, є҆гда̀
воево́да на и҆спыта́нїе мꙋче́нїй привестѝ
повелѣ́ во́нномъ, и҆ є҆гда̀ ѡблеко́ша є҆го́,

разорѣнiи

ви́дѣ вери́ги тѧ́жки нат҃влєнн҃ єгѡ: оу҃тыдѣвїѧ и҃ны́х мч҃ни́тель бг҃ъ та́ко и҃звол҃и́вшу, повелѣ́ па́ки в҃ темни́цу в҃ сади́ти; и҃ мно́гоє вре́мѧ сѣди́вша ѡ҃ч҃нко м҃, ѡ҃пу҃щена бы́ста па́ки в҃ пу҃сты́ню преподо́бника, немно́го пре́жде по сме́рти предъ и҃вле́нѣнагѡ стра́да́льца. ѡ҃ и҃зъше́дшихъ соловє́цкаго монастыра҃ ѡ҃цє́въ. Дими́трїй и҃ти́хонъ, сѝ́мѧже и҃ вѣле́цъ і҃съ по́и҃мани бы́вше, и҃ вом ре́чнѣ́йшей темни́цѣ затворє́нни, гла́домъ жа́ждею стуⷣе́нїю нагото́ю вери́гами оу҃зами и҃ про́чими разли́чными ѡ҃ болѣ́нїи оу҃дру́чєни, и҃ свѣ́тлости бу҃дущаго ц҃рствїѧ прелиша́шесѧ: и҃ бли́зъ о҃ного погребе́на бы́ша. Но ѡ҃ о҃нⷭ҃дуже и҃зше́дше. сло́во па́ки и҃ є҃сть кпо́вѣ҃ сти ѡ҃соловє́цтѣй о҃би́тели, возврат

мъ: вседа́ о҃ныи волоховъ, трѝ и́лѝ четы́ри непо́лнаѧ годи́цѝнаѧ време на̀, пребы́въ в҃ и҃мѣ́тѣмъ о҃тро́зѣ, на е҃здами лѣтодне́вными с҃тую ѡ҃сло вла́ѧ о҃би́тель, и҃ничто́же оу҃спѣ́въ: цр҃ьскимъ оу҃ка́зомъ къ цр҃тву́ющемоу мо сквѐ гра́ду въза́ть бы́ть.

Въ мѣ́сто же о҃наго ѡ҃тамодержца по́сланъ бы́ть полко́вникъ с҃ты́ѧщею во́иновъ, е҃же разори́ти с҃вѧтую кию́ю: е҃моу́ же и҃ма́ кли́ментъ и҃шо́лъвъ чла́къ лю́тыи и҃немилости́выи; и҃же при ше́дъ ко о҃би́тели о҃ѕлѣнѣ́йшую тѣ́сно ту̀, горча́йшую нѹ́жду, множа́йшыѧ пла́кости с҃то́моу мѣ́сту̀ сотворѝ, ко́ни бо и҃ волы̀ мѧ́ты́рїѧ, и҃же и҃ мѣ́ахѹ на о҃стровѣ́ навоже́нїе древе́съ, и҃ прочѝ бра́тскихъ нѹ́ждъ, водворѣ̀ нато

оустроєнн҃ємъ вїа҃ загна́въ водво́ръ, вга҃ безъ шїта́тка гожже́ в кѹпѣ́ никѣлїею, ки́мъ никѣлїа҃ слѹжє́бныа҃ о҃кртъ о҃би́тели, и҃же на҃о҃стровѣ го́здани бы́хѹ, воѹпокое́нїе трѹжда́ющихїа҃ слѹжє́бни ковъ: та́ко и҃ловѣ́цкїа҃ кѣ́лїи и҃ хи́тро сти свѣ́ти и҃мре́жїе и҃не́воды го҃рѹдїа́ми и҃хъ, вїа҃ неблг҃і́и о҃нъ безъ ча҃ньш гожже́: номздѹ́ зла́ѥ ѿ бг҃а неме́дл҃ѣнно прїе́м҃, порaже́нъ бы́ть и҃зво́ю согни́тїа҃, и҃червіи́ вокипѣ́нїе҃мъ: и҃ви́хъ болѣ́зненно страда́ше, тѣ́мъ и҃ оу҃ ка́зомъ ц҃ркимъ вза́їа҃ кмоскѣ́. и҃та́мо слы́и слѣ́ погибе́, вто́й и҃звѣ́ и҃живо́та҃ лиши́м҃. подъ мона́тыре́мъ сто́лѣ́ два҃ го́да. Семоу҃ оу҃бо слѣ́ ико́нчавшѹю҃, вне́го҃ мѣ́стѡ ц҃ре́вымъ пове лѣ́нїе҃мъ по́сланъ бы́ть і҃ѡа́ннъ мищери

ОССОЛОВЕЦКОЛЧ

новъ, лютѣйшїй мучитель инѣмъ вои
новъ тысѧща трѝста, иже прѣжде подъ
киновїю сомногими стѣнобитными
хитростьми, вѣкъ кознь, вѣко
оумышленїе к разорѣнїю киновїи, чрезъ
два лѣта показа: блѣтное время
втомъ къ зимѣ же прѣзжѧ набрегъ,
нонѣчтоже оуспѣ. оуцїи же во обители
оцы видѧще себѣ таковыми напасть
ми окрѹжены, видѧще самодержца
архїерѣовъ нагнѣвъ проити всѣма во
сплавѣ: непомощи имѧти чловѣкїѧ ве
ма чѧвшѣмъ. Къ единомѹ бо
вѣхъ небѹ прибѣгахѹ. к пречтѣй бце
и бцѣ прибѣгахѹ. к прѣбнымъ оцемъ
зоимъ нѣвратїю прибѣгахѹ, з горки
ми слезами невоплемъ, помощи и за
ступленїѧ проѧхѹ. кратнымъ же толи

ко противу стомаху, вожеже недати дерзновенїа вънити вограду монаты ѧ: болшеже мл҃твами и слезами ндне нощнымъ б҃огостомнїи противу вооружахуса, и мл҃твеными противу стрѣлахуса стрѣлами, подва молебна накоѥ ждо пощеденытвїѥ пѣти оуложиша, яко да гдь б҃ъ шнихъ оумилосердивса благоволитъ непредати врѣвки ратныхъ: но своими щедротами, незаблудноѥ спасенїѥ прощюшимъ оустроитъ. Премл҃тивыиже гдь близъ вс҃ѣмъ призываю щимъ и вонистинну, поиди нанѣ морѣ великїи знаменїами язъ ѥвлѧемыи, прежде трїехъ или четырихъ днеи смерти: внеже врема азвенїи, вонночество поотрягахуса, и стую ихъ приимахуса и покаанїемъ дшы своѧ очищахуса.

Б
Б 60 110
ВК

осаловецкой

напѹтника сто́е тѣ́ло и̑ кро́вь хр҃та̀ бг҃а
прїима́юще, ко́ гдѹ̀ ѡ̑хожда́хѹ, и̑ та
ковы́ми и̑́звами таково́ю хр҃тїа́нскою
смє́ртїю мно́зи скончи́вшемь и̑́ко доне́д
ми́хъ е́сть прест҃а́вншимсѧ. Предъре́че́н
ныиже воєво́да мещє́рино́въ и̑вон҃ є̑го̀
ѡ̑́кре́тъ сты́мь о̑би́тели сто́ще. стрѣ
ля́ющіе во о̑би́тель непочива́хѹ, о̑вогда̀
и̑ спѹ́шекъ, о̑вогда̀ и̑ зпщ҃а́лей: номо
ли́твамъ прпбны́хъ о̑́цъ ѡ̑гражда́ющи
мъ о̑би́тель, ра́тнїи ничто́же оу҃спѣва́
хѹ, а́ще и̑ мно́го трѹжда́хѹсѧ. и̑ нѣ́ко
гда напра́вншє пѹ́шкѹ ѿдє́рзосте бе
зѹ́мнаѧ воо́лта́рь собо́рнымь це́ркве
стрѣли́ша, и̑ лѣ́тѣ́въ и̑́дро о̑́но оу҃лѹ́чи
во о̑́кно̀, оу҃да́ри твое́го̀ терпѣ́нїѧ хр҃тѣ̀
вообра́зъ вимл҃тиваго і҃сп҃а, и̑́же воо́л
тарѣ́ сто́ше: дотомі́ка безъзако́нїѧ

безумнаѧ дерзость занѣ. и понеже
два лѣта воинъство кособителн прїезжающіе всѣкимн хнтростьмн всѣкимн
градоемнтвы кознытвующіе нѹлобнти
онымъ нвозмогоша. в третіе лѣто во
евода повелѣ всемѹ воинствѹ на ѹтро
вѣ ѹзнмѣтн конечнѹю тѣснотѹ кнно
він ѹцемъ содѣла, разничнаѧ градое
мнаѧ ѹрѹдіѧ на разореніе обителн ѹго
товавъ: повелѣ хнтрецемъ трн велнкіѧ
гранатныѧ пѹшкн ѿдрева содѣлати по
множествѹ пороха чиненыхъ желѣз
ныхъ ѧдръ вмѣщающыѧ: ово бо и
зннхъ ѳ҃. ѧдръ ѹваже і҃ѕ. ѹваже т҃ѕ.
ѧдръ вмѣщающе бѣша. содѣланнымъ
же ѿнымъ, прнказа начиненыѧ толи
ствомъ ѧдръ, на обителъ пѹщатн:
ѹдобно ѹмнщевавъ нмн; ѧже

ГК

ОССЛОВЕЦКОЕ

ѡби́тели ѷтрое́нїѧ, и̑ живу́щыѧ вни́хъ
и̑ ѡплани́въ ра́зъѧ́ти; ꙗ̑кѡ же бо лета́ше,
о́гнь пале́жемъ приближа́ющыѧ ѡпла
ма́хѹ. та́ко разрыва́еми чрепа́ми безъ
ми́лостивно сокрѹша́хѹ и̑мє́рти предла́
хѹ. но є́ли́ко ти́н ꙗ̑ростнымн ѹ̑стрем
лє́нїи, наразоре́нїе ѷта́гѡ подвиза́хѹѧ
мѣ́ста: толи́кѡ бжї́е. мнѧ́дне
пр҃пбною чюдотво́рцѹ моли́твами, по
крыва́ше ѡби́тель, и̑зѣ́тна тѣ́хъ пока
зѹ́ѧ ѹ̑хищре́нїѧ. є́гда́бо пѹсти́ша ѷтрѣ
лбо́ю пе́рвѹю начине́нѹю ко́знь на ѡби́
телъ, погрѣши́вше наде́жды ничто́же
ѹ̑спѣ́ша: возше́дши бо навы́сотѹ пѹ
ще́нос, и̑ недоше́дши ѡби́тели ѹ̑стѣ́нъ
гра́дныхъ разорва́ѧ. Поне́мъ пѹсти́ша
второ́е, прѣизли́ше напо́лнивше поро
мъ: но и̑ сто́е распа́лышнѧ ѹ̑ѕе́ло; и̑

разорение

ѻгнемъ лютости и скоростїю духа оустре
мльшнем, прелетѣвши ѻбителькам
зданїм напустыни разорвам книже ма
лым пакости ѻбитеми содѣла. Тоже
третїю много сочиненую кознь, имуш
цю тѫ мдръ рече воеводa стрелбою пу
стити наѻбитель. егда и спущенни
взыдоша навысотѫ воздуха, елико
преѣлным стремленїемъ толико не
ѻбычным шумѣнїемъ яко враны ста
домъ парящe: инавысотѣ оноӥ надя
мую возлетѣша бедержителя цркоу,
скрежетанїемъ шума зрящїм оужасаю
ще, клокотанїемъ же огнь и жупела,
видящихъ колеблюще срца инепоколѣбнимы
слыми стомъ претящe мѣсту. егда
же ѿвысокошумнаго лѣтѣнїм ѿбрати
ша прямо низшествїе, егда близъ

ша ѣ҃тыхъ кр҃тов҃ъ, ѥ҃же наоборѣ҃й
цр҃кви: тогда҆ ѿтвоегѡ̀ мл҃дїм хр҃тѣ.
внезапꙋ ꙗ҃ко дв҃хъ нѣкїи дхнꙋ ѿц҃ркве,
йразточи҆ ѻ҃нѣхъ стремлѥнїе; ꙗ҃ко нѣ
кимъ женѡ́ми тꙗ́кѡ ѿц҃ркꙋ разтекѡ́
шамꙗ, йразметꙋ́шамꙗ, внѣ҆ мн҃тырѧ҆
ѡ҃кретъ ѡ҃гра́днымꙗ стѣ́ны ѻ҃бн҃тели ни
коегѡ́же поврежде́нїѧ҆ ѝли҆ дотя́ды сотво
ри́ша. то́чїю три҆ ꙗ҃дра҆ посредѣ҆ мн҃ты
рѧ҆ падо́ша, ѥ҃дино оу҃хѣ҆ѣсотво́рным
кѣ́лїи, въторо́е воинѡмъ мѣ́стѣ. тре́
тїе оу҃ѧ́мымꙗ гробни́цы ѝли҆ чтѡ́вни пре
подо́бнаго чюдотво́рца ге́рмана: вне
гдѣ́же ꙗ҃дро҆ ѻ҃ное, ѥ҃же оу҃гробни́цы
ге́рмановы разорва́ꙗ, вооно вре́мꙗ в҃
цр҃кви прпбною чюдотво́рцꙋ, ѥ҃вѣшевжи
гательныи ста́рецъ, ба́ше моля́ꙗ прп
ными ѻ҃зластꙋпле́нїи нашедшихъ злы́х:

разорение

ви́дѣ о҃чезри́телно ста́рца сѣ́лѣпна в҃
цр҃ковь в҃ше́дша. во́зрѣтомъ ма́ла,
ѥ҃же приѣ́вь к҃ ѡ҃ц҃е́нным ковче́гома
возопи́ бра́тіе зоѝма ѥ҃лава́тіе воста́ни
те, ѥ҃демъ к҃ пра́ведному ѵ҃дїѝ хр҃тѣ̀
бг҃ѹ ѵ҃да̀ пра́ведна на ѡ҃бѝдящыѧ ны
проѝти, кото́рїи на́мъ поко́ѧ ѥ҃възе
млѝ да́ти нетерпя́тъ. и҃ ѥ҃бне҃ прѣ҃бнаѧ
воста́вша вра́кахъ своѝхъ сѣ́до́ста гл҃ю
ща: бра́те ге́рмане ѥ҃дѝ ѥ҃почива́й про́чее,
оу҃же ѡ҃мще́нїе ѡ҃бѝдящимъ ны посы
ла́етъ, ѥ҃пя́ки возле́гша оу҃спо́ста, и҃
пришѣ́дыи сѣ́лѣпныи ста́рецъ невѝдимъ
бы́сть. Тогда̀ ра҃зѹмѣ̀ ста́рецъ, ѩ҃ко
сѣ́толѣпныи о҃нъ приходѝ ге́рманъ бѣ̀:
просла́ви бг҃а и҃ прѣ҃бныхъ чюдотво́рцевъ
мл҃тивное призрѣ́нїе: и҃ ше́дъ ко ѡ҃ц҃ѣ́м҃
кинови́и пов҃ѣда видѣ́нїе: о҃ни́ же и҃

шанным дивнымъ, вшедше церковь, возлаша степлыми слезами молебнам благодарствїя сдѣви, нпрѣпенымъ чюдотворцемъ, тако милостивно своей обители прилѣжащым, ѣлма же отъ стрелянїя пушекъ нпищалей, ниже злобы киновїи, ниже трудности каковым сотвориша: нно козньствованїе хитрости воєводы оумысли, повелѣ окрестъ монатыра рвы копати нградки строити, воини повелѣнная тщателно творяще, окрестъ монатыра хождахъ: Тогда нѣкїи бѣлецъ нслужитель соловецкїи, именемъ димитрїи, отъ высоты забрала нтолповъ огражденных книмъ вопяше: почто много злобезнїи трождаетеся; нтолкїя подвиги и поты тѣле нв ѣсе проливайте, приту

разорение

пѧщїе костенѧмъ грáда: зане҃ ѡполѧ
выи бы гдрь црь коюю смéртною поѧ
кáмїѧ, свéта его҃ ѡхóдитъ. Слышѧ
щїи же ѡродтво въмѣнѧхѫ бы́ти слó
во, є҃же пóлѣжде дѣйтвúтелѧ
зъбы́вшеѧ показáмъ и҃стинно. и҃гдѣ
рвы и҃копáша. воúнтво бі҃е порвáмъ
хождáше, и҃бо бѧхѫ грáдки высотою
костѣнѫ градовѫю: кúмъ вáшни выó
кїѧ сотворúша и҃ подъкóпы мнóгїѧ под
ведóша и҃ пóрохѫ мнóжитво закатúша,
и҃ въ кг҃, декáбрѧ пристѫпъ велúкъ вóн
ни сотворúша, и҃ лѣствúцы къ стѣнѣ
пристáвиша и҃ вúтмъ вóнúтвомъ нáвзá
тїе пристѫпúша.

Сѫщúнже въ ѡбúтели ѻ҃тъцы вúобó
рнѫю цр҃ковь стéкшеѧ слезáмн и҃ мл҃твá
мн ѡ҃бгá помощи и҃ ѿпрúпенїю ждот

рцꙋ ѕлꙋпле́нїѧ проша́хꙋ: а҃нже наꙗ҇т
нѣ́ гра́да стра́жїе и҃ слꙋгиҀ. протꙋ́вꙋ ра́
тнымъ стоа́ще подоба́ющаѧ твора́ще
на́ꙗтѣнꙋ ѕꙋ́ти недада́хꙋ, и҃ ѡ҃хра́бъ
рившесѧ лѣ́ствицы о҃ны́хъ сокрꙋши́ша,
и҃сто́е воинство, ѡ҃ѻби́тели дале́че ѡ҃гна́
ша, ѡ҃ни́хъ бг҃ꙋ и҃влꙗ҇ѥ, и҃ д҃ пр҃бны́мъ
чюдотво́рцемъ все ра́достное бл҃годаре́нїе
возда́ша сохра́ньшимъ о҃би́тель невре́ж
де́нꙋ.

Ви́дѣвъ воево́да а҃кѡ ничто́же ки
новїю ра́тꙋющеѥ ꙋ҆спѣва́ѥт. а҃кѡ нижѐ
козньмѝ нижѐ хи́трословьмн и҃ ꙋ҆мышле́
нїи какѡвы́мн нижѐ стрѣла́ньмн: на
коне́цъ нижѐ прнстꙋпамн, подъꙗ́вшесѧ
кинови́ю взѧ́ти возмогоша: но бе҃зъ
дѣльни и҃спорамлѣкн в҃ спа́ть ѡ҃хожда́хꙋ.
лага́ѥтъ про́чее наде́ждꙋ ѡ҃кинови́и,

ѡ҃чаѧвáѣтїѧ ѡ҃взáтїи, ѡ҃благáѣтїѧ безъ
надѣ́ждїемъ вѣ́змы҃ ѡ҃итомíи, за не
возмóжное взáтїѧ толи́кую крѣ́пость
и҃ мѣ́нїшагѡ грáда, и҃чтѡ҃ дѣ́йствовати
прóчее недоумѣ́ѣтїѧ, Но понѣ́же слу
чáѣтїѧ домóмъ велíкимъ ѿ҃домáшнихъ
развращáтнїѧ слýчáѣтїѧ. и҃ неполíномъ
хрáбрымъ ѿ҃приближе́нныхъ ѹ҃мерщвáти
ѧ, слýчáѣтїѧ градóмъ крѣ́пкимъ и҃
непребори́мымъ ѿ҃свои́хъ сопле́менникъ.
предавáтнїѧ. и҃здѣ́ ѡ҃кнови́и тóжде
сострóѣтїѧ, Мни́хъ нѣ́кїи во ѻ҃би́тели
дѣ́ѡкъти́тъ и҃мáнемъ нóщїю ѿ҃ ѻ҃би́
тели чрéзъ стѣ́ну и҃зшéдъ крáтнымъ
прїи́де: и҃ ꙗ҆коже ѿ҃стáви ѡ҃бы҆чаи́е свое҆
и҃ ѻ҃ѵ҃ескую ѻ҃би́тель. ѿ҃ставлáетъ и҃дрíвле
цр҃ковное, бл҃гочéстїе: лобызáетъ ни
ково новопредáнїе, и҃ нетóкмо,

и єдиноє дши своєй неполєзнаѧ и
злаѧ ходатаиствуєтъ : ноиюдинъ
злобѣ рєвнуєтъ ѡпредѣлєнїи ѡбители смы
шлѧѧ , и ꙗко єнєѧ наитенѡръ трѡ
ѧкомъ , тако лукавыи дєктитъ своєй
ѡбители ѧщє инравнымъ ѡбразомъ бы
ваєтъ . Бѣше во ѡбители проѧзъ и
зѹшильныѧ полаты ѩквозѣ градовыю
тєнѹ : кїимъ прєжде водѹ во ѡнѹю
полатѹ носиша , ѩзначалѣ єгда зд
творахѹѧ во ѡбители ѡнѹю ѩкажню
плиндами , ноневѣло крѣпко здѣла
ша . Сїю двєрь вѣдыи ѡныи предатєль
дєктитъ приѣтѹпль ѩководѣ проѧт
вонновъ , воєже смотрити тоѧ ѩка
жни . ѩкремене подобна : ѡбѣщаѧтъ
предати кромѣ трѹда ѡбитель . Воє
ѧже дадѣ ємѹ пѧтьдєѧтъ вонновъ :

ніѡверше́ніе дѣ́ла: и҃ходя́ше мни́хъ ѡ
о҃ны́ми но́щьмѝ мно́гое вре́мя ко о҃но
мꙋ прола́зꙋ, глю́тъ же я҃ко ѿ҆ржѫ́тьи
хр҃то́ка да́же дока́дго генва́рѧ по вѣ́ но́
щи кмѣ́тꙋ о҃но́мꙋ хожда́ше, и҃ниѥ
мо́ка́ше ѡ҃брѣ́стѝ вре́мене потре́бна зати
шиню̀ и҃прозра́чное но́щи́й. Є҃гда́же при́и
де де́нь вели́кїѧ гꙋбе́сты вели́каго
правосла́вныхъ хр҃тїа́нъ помина́нїѧ,
вожотꙋ̀ гдь чре́зъ кѫжда́ стра́да́нїѧ
и҃ воскр҃ѣ́сы вѣ́чное прїѧ́ти ѹ҃поко́е́нїе,
вечеръ па́тки и҃ Є҃сть генва́рѧ въ ки,
вꙋ́ воздви́женїѧ ѻ҃тца́ велика́, и҃ мра́зъ
вели́й ѡ҃ноѣ́гомъ на о҃би́тель вожожда́ше.
Вно́щь о҃ны́ ѥ҆ди́номꙋ ѿ҆ѡ́тникокъ ло́
тиню̀ и҃менемъ, Є҃мꙋ́же ѡ҃нача́льствꙋю
щихъ киновїе́ю, порꙋ́чено бѣ́ше хо
вели́е гра́да, и҃ стрегꙋ́щихъ наказа́ла

дозира́нїе : спа́щу во свое́й кѣлїи , при
ше́дъ не́кто возбу́ди глаго́ля : ло́ги
не вои́тани что̀ спи́ши , а́ки во́инъ:ство
ра́тныхъ подъ:тѣно́ю , во́ градъ вхо́дитъ
ско́ро : воспра́нувъ же то́й никого̀ ви́дѣ,
и̂ прекрести́вся па́ки возле́гъ у᷑спе .
Второ́е мужъ приступи́въ гл҃ : ло́гине
вои́тани , что̀ безпеча́льно спи́ши ; сѐ
во́инство ра́тник во́ градъ вхо́ди : во́
бу́въ же и̂ прекрести́вся ра́мышля́ше :
что̀ хо́щетъ сїѐ бы́ти ; что̀ ви́дѣнна́
а́вля́ютъ ; е̂гда̀ прилѣ́жнїе не́кое ю
блажня́ющее е̂́сть : вѣ́дяше во стра́жи
храня́щее стра́жбу о̂па́сно , и̂ возле́гъ
па́ки у᷑спе , приступи́въ тре́тїе а́ви
выйся , возбу́ди е̂го̀ и̂ поноша́ше
гл҃ : ло́гине вои́тани , во́инство ра́тую
ъ у᷑же во́градъ ви́де : воспря

нѹвъ же трепетенъ тече скоро кнтрегѹ
цимъ и видѣвъ бодрѡ стрежіе тво
рящыя , и ѿратныхъ никаковаже слы
ша нападенїа , вшедъ ко ѻцемъ кино
вїи возбѹдивъ и повѣда трикратное
явленїе , еже слышавше трепетни бы къ
ше возбѹдиша вїю братїю , во еже при
нити к бгѹ молебное пѣніе бяше бо
полѹночїе и собравшемъ вцрковь , гдѹ
бгѹ и бцѣ владычицѣ и прлбныма чю
дотворцема , молебны стѣпльшнми ле
зами сотвориша , послѣжде и полѹно
щницѹ и оутреню почнѹ ѿпѣша , и по
неже ещѐ тмѣ велицѣ сущи , и оутрѹ
глбокѹ ѡдержащѹ , разыдошасм покѣ
лїамъ . В послѣднїйже час нощи за
рѝ оуже заводящейм , егда стражїе
ѿкаравловъ изыдоша вкѣлїю напокой,

Вторѣнїе напремѣненїе начаша оу̑гото
вла̀тисѧ водневное стрежѣнїе. Тогда̀
предъреченныи предатель вонны, шбрѣ
тше врема, плинды и̑зъ о̑кна̀ ломами
желѣзными выбивше, є̑ди̑нъ по є̑ди̑
номоу̀ вхождаху̀ въ о̑ноу̀ полатоу̀, до
ндеже квѣ̀ напо̀лнисѧ: и̑ шедше раз
ломи̑ша замкы̀, и̑ врата̀ града шверз
ше воинство поу̀ти̑ша ратныхъ во о̑би
тель, стражїеже оу̑слы̑шавше шоумъ и̑
го̀воръ, наитѣнѣ̀ вскочи̑ша и̑ ви̑дѣша
воинство проы̑павъшеесѧ поитѣна̀мъ и̑
вовратахъ града и̑ оу̑жасо̀шасѧ, ничто̀
же могоуще, ничто̀же вѣдоуще сотвори̑ти.
Моужественнїнже и̑зни̑хъ стефа̀къ
а̑нто̀нїи и̑ съпрѣчнимн тридесатьми и̑
зшѐдше ковато̀мъ наитѣнїе. Ѥ̑ко
оужи моужественнѣ смертноую̀ ча̀шоу за

отеческїм законы и спиша, возвратѣхъ
ятыхъ ѡ воиновъ поученни бѣша. Отцы
киновїи. и прочїи слуги и трудницы
оуслышавше, паче же оузрѣвше, нечаѧ
но новоизбранную плачевную кѵрра
зѣгшеѧ воиковъ келїи затворишаѧ.
Еже оуслышавъ воевода неимѣ долгѡ во
обители внити: повелѣваше начальни
ки воиновъ молити и оувѣщевати ино
ки, даничтоже боящеѧ изыдѵтъ и
келїи, никогоже имъ ѡзлобленїѧ
сотворити ѡбѣщаѧ, и клятвою кр҃
пкою свое ѡбѣщанїе печатитвова.

Отцыже вѣрѵ емше мнѵ томѣ.
собравшеѧ изыдоша сокрѣтенїе с҃тны
ми кр҃ты, и ст҃ыми иконами. Сїи
же забывъ ѡбѣщанїе преступи и кля
твѵ, повелѣ воиномъ иконы ик[р]

ѿ нѣти , нѡки же вїѧ нѣмцы зака
рлѹ покѣлїѧмъ розвести , самъ к
станъ свои возвративїѧ : приказа ѧ
мо́нла мѹжа добла и крѣпка , ѝ по́тни
ка пе́рваго привести къ себѣ : Емѹже
приведе́нѹ рече́ къ немѹ ; почто́ проти́
вилъ е́си самодержцѹ , и во́инство по
слано́е ѿ вы́валъ е́си ѿ гра́ды . то́й
мѹжественно проти́вѹ ѿвѣща : не само
де́ржцѹ а́зъ проти́вихъ , но за о́те́
чество́е бл҃гоче́стїе , и за ст҃ѹю о́бите́ль
мѹжествомъ , ѝхотя́щихъ разори́ти
пре҃бны о́ц҃ъ по́ты непѹщя́хъ во гра́
дѹ . разори́вїѧ ки́мъ мещери́новъ ,
повелѣ́ во́нномъ , мѹжественаго ѧ
мо́нла пѧтни́цами кре́пко би́ти ѝто
ли́ко би́ша о́ного , до́ндеже на о́ныхъ
ст҃ы́хъ чт҃нѹю дш҃ю свою́ вы́пѹ бг҃ѹ

предадѣ оумерша же приказа изнемшы
врокъ броити : имемъ бывшу призва
ти повелѣ архимандрита никонора :
иже штароити и трудовъ мятво пред
стоанїм многолѣтныхъ . ногама хо
дити неможаше : понамалыхъ саночка
посланнїи вземше привезоша . во ево
да вземъ его пре себе глѧ богнѣвомъ:
рцы ми никаноре : чесо ради противил
ся сїи гдрю : чесо ради отвѣщавѣмъ
оувѣщати прочихъ . нетокмо преступи
лъ обѣтъ но имъ иними наопроти
вленїе црѣви совѣщалиѧ сїи . чесо ради
воиниства во обитель непустите , ихо
тѧщїм ити оружїемъ штвнвите . На
їа ищенныи старецъ штвѣща : самодер
жавномъ гдрю . ниже противлѧхомъ
ниже противитиѧ помышлѧхомъ

да : зане наоучихомїа ѿ ѻц҃ъ , къ цр҃е
мъ чьствованїе паче всего имѣти ,
наоучихомїа ѿ апла , бга боатнїа ,
цр҃а почитати , наоучихомїа ѿ гмо
гѡ хр҃та воздавати кесареви кесарева ,
а бж҃їа богови , и понеже бж҃инъ не изъ
мѣнныхъ законовъ , аплыихъ и ѻц҃е
чискихъ преданїи посредѣ вселенныа
живѹщимъ соблюдати , непопѹщаютъ
нововнесенныа оустава никонова патрїарха никона , ѿ
ихъ рады оудалихомїа мира изъ бѣгохомъ невселенныа ,
и вморскыи сїи ѻтекъ витажанїе препо
добныхъ чюдотворцевъ вселихомїа . во
еже в҃ирпбнѣмъ селенїи , преподобными
ихъ чины оуставы и обычаи , тѣмъ
же благочестїемъ поотопамъ ихъ рѹко
нитнїа желающе баи неже разлити

древлѣ церковныя оустави, wбругати
щенныя wц҃ъ труды, разрушити бг҃о
тканительныя обычаи пришедшихъ, во
обителѣ праведно невѣтихомъ. та
коваѧ имъ подобнаѧ блаженныи гла.
вакаждаѧ заданїѧ свободнымъ wвѣ
щаѧ гласомъ, разгнѣва паче воевода;
иже бречестнои браніи инелѣпыми сло
вы оукараше wц҃а, коимъ wц҃ъ про
тиву мужествомъ. Что величаешїѧ:
что высшшіѧ рече мко не боюсѧ тебе
ибо иамодержца дшю врущѣ своеи и
мѣю. їѧ наиначе разъѧриша мучите
ля, и вскочи wтщедалница своею тростїю
бїаше блаженнаго поглавѣ попѣщіама
ихребтъ не оустрамивъ ниже иноческа
го образа, ниже чѣдинъ столѣпныхъ
ниже великаго щенитва сана

же́стоко бїа́ше а҃ко и҆зо́бы ще́нна́го
бла́же́нна́го ѿ о҆у҆стъ и҆зби́. та́же во́инмъ
повелѣ́ о҆у҆же́мъ зло́зѣ ѿ цѣпи́вшимъ
ѡвїа́кимъ руга́нїемъ и҆мѣ́хомъ: и҆
на́глоѵ безъра́мныа҆ и҆вое҆ди́ной ѡви́
тцѣ́ бе҃ѣ́стно многоч҃тнаго влещи́ за
монастырьскоую ѿгра́дѹ. мѣ́ра влече́нїа
а҃ко по́лъ по́прища, и҆рово́къ глѹбо́кїи
врѣзѹвшымъ стрещи́ до́ндеже о҆у҆мретъ.
повелѣ́ннымъ ско́ро ѡвершаемымъ тер҃
пѣ́ше страстоте́рпѣцъ, а҃ко ѡвлаче́нїи
хѹхна́нїа и҆мѣ́хи ѡвлекѹщихъ, о҆у҆дара́
нїа и҆зараже́нїа главы ѿкаме́нїе и҆зе́
млю, та́ко и҆глѹбоча́йшемъ рѣ́,
налю́томъ и҆ нестерпи́момъ мра́зѣ. во
е҆ди́ной грани́цы че́рез вїю но́щь гра́нами
и҆ мра́зомъ борѣ́ма. предъѿзаре́нїемъ
дне́внаго свѣ́та, и҆зы́де ѿтмы́ на

стоящаго живота, внимерцающїи прно
вущїи свѣтъ. отъглубокаго рва въ превы
сочайшее небесное царство: Посемъ
привести повелѣ соборнаго старца имя
емъ макарїа. напривеженагоже возрѣ
въ сверовидно рече Ѡ старче злыи.
откуду таковыа дерзости научисте
ся: еже наваждение посланное стрѣ
лати. приступающыа китѣнамъ ѡгра
ды оружїемъ ѡгонати. наїа свобо
днымъ языкомъ ѡцъ ѡвѣтствова, мы
цремъ никогдаже противитися сыи
шлахомъ, но подобающее покорение
имѣть яко ѡбжїнхъ законовъ научи
хомся. тако безъ всякаго препят
ства ѡдаемъ: стохомъже вамъ про
тиву ратными: наступлю обитель не
милостивно наступающимъ. и наты

цркви безбо́мно стрѣлѧ́ющимъ : ѩко
прїидо́сте наси́лїемъ ѻ́рꙋжїѧ разори́ти
о́чески́ѧ зако́ны , и̑справдити хр҃то́во
ста́до : его̀ ра́ди во о́бите́ль вы̀ пꙋсти́
ти не повелѣва́хомъ , и̑ приступа́ющыѧ
ра́тно прочь ѿбива́хомъ . ѿ вѣ́томъ
си́мъ ѩко стрѣло́ю порази́мъ мꙋчи́тель,
скочи́въ рꙋка́ма свои́ма бг҃ъ бл҃же́ннаго
неми́лостивно поглавѣ̀ и̑лани́тома ,
та́же же́зло́мъ толи́ко , е́ли́ко и̑зне
моцѝ бїю́щемꙋ , наконе́цъ повелѣ̀ но́
зѣ̀ ве́рвїю сказа́ти и̑рꙋга́нїемъ неми́ло
стивно въ лещѝ набре́гъ мо́ра и̑положи́
ти наимерзшемїѧ ле́дѣ . ѩко да тре́гꙋ
бою болѣ́знїю дави́мъ , ѿ во́здꙋха и̑ле́да
и̑ воды̀ преболѣ́зненно ѿ житїѧ ѿи́детъ ,
ковы́мъ лю́тшымъ мꙋче́нїемъ , толи́
терпи́мою стꙋдени́ю и̑ мра́зомъ на

лаче́нъ страда́лецъ . ѿтꙋ́дѣноисти вре́
менна́го житїа̀ , кбезме́ртнаго цр҃твїа
бла́жа́йшей вѣнцѣ̀ пре́инде : Поѣ́мъ хри
сафа древорѣ́зца хи́трааго и ѳеодора жи
вопи́ца мꙋ́драаго гобчѣ́никомъ а҃ндре́емъ,
мꙋ́жи е҃ли́ко во ѻ҃бите́ли знамени́ти ,
толи́ко и ѡ҃благочести́ї ре́вноисти тепле́й
шїм приведены̀ . воевода и испыта́въ ,
и ꙗ҃ко тве́рды и непоколе́бимы ѻ҃чи
ихъ зако́нѣхъ ви́дѣ , повелѣ̀ сме́ртїю
люте́йшею козни́ти , рꙋ́ки и но́ги и҃мъ
ѿсѣщѝ та́же и҃ма́ꙋю главꙋ́ ѿре́зати
е҃же гобляже́ннымъ ре́нїемъ , го благода́
тною сла́доститю поде́мше бл҃же́нніи гла
вопоче́ченн бы́ша . и҃мъ горча́йшею сме́
ртїю ковесла́доистномꙋ бл҃же́нствꙋ ѿше́
дшимъ . Повелѣ̀ про́чїм и҃ззакла́вла
прибестѝ , и҃ноки и҃бѣ́льцы , чнло́мъ и҃

дошествиѧтныхъ . и разли́чно ѥпы
та́въ ѡбрѣте водѧвлѧ цр҃ко́внѣмъ бла́го
чести́ви твёрды и непрева́тны . сѣ́лною
ѧ҃ростїю вознѣпѣвъ сме́рти и ка́зни ра
зли́чны ѹготовлавъ . повѣ́вити їм҃ѣ за
вѣщѧ ѻ҃быѧ зла́быю . ѻ҃быѧже за́ноги
ѻ҃быѧже и мно́жа́йшыѧ междерёбїѧ
ѻ҃стрымъ желѣ́зомъ прорѣзавше и кри
комъ продѣ́вшымъ нанѣ́мъ ѡ҃бѣ́вити
ка́ждаго на́вое́мъ крю́кѣ . бл҃же́нїнѥже
стра́да́льцы . съ ра́дости́ю вы́ю вверьвдѣ
вла́ху . ра́дости́ю но́ги къ нѣ́нымъ тещи
ѹготовлѧ́хѹ . ра́дости́ю ре́бра напрорѣза
нїе да́ю́ще и широча́йше ѩкѹла́торѡмъ
прорѣзати повелѣва́ю́ще . Таковы́мъ
нелы́ша́нным҃ъ мѹ́жествомъ такови́мъ
неповѣ́тным҃ъ ѹ҃стрдїе́мъ томле́нїѧ бе́з
ѧ терпя́ще на бе́змѣ́ртное ѹ҃поко́е

нїе къ нб҃е́мъ возлѣтѣ́ша .
И҃ны́яже ѡ҃ц҃ъ свѣтоносдѣ́чныи мѹ́чи
тель за́ноги вервїю ѡ҃цѣпи́вше ко́ню
кимъ хвосто́мъ прива́зати повелѣ́ безъ
ми́лостивно ихъ по о҃токо́ѹ и҃ влачи́ти, до́н
деже дѹ́шы и҃спѹ́стать : и҃и҃ о҃ниже та́
ко лю́то и҃ мѹ́чи́тельно влачи́ми ничто́
же малодѹ́шно ничто́же младе́нческо
и҃спла́хѹ, но мл҃твѹ і҃сѹ҃ сѹ҃ творя́ще хр҃тѣ
и҃на бж҃ïа вознесо́хъ и҃мѹ́ще, та́ко чтны́а
своѧ и҃ с҃ты́а дѹ́шы ѡ҃страда́тельнаго по́
двига , нав҃ѣ́чный поко́й восприя́хѹ .
Прочыѧ́же киновїи́нкихъ жи́телей , ино
ки и҃ мн҃ѣ́льцы , слѹ́ги и҃стрѹ́дники и҃спы
та́въ , ѡ҃брѣ́те вїѧ̀ крѣ́пкодѹ́шны и҃ є҃дн
номѹ́дрены, вїѧ̀ въ҃дрѹ́влецр҃ко́внѣмъ бла́го
чести́и стоя́щыѧ , вїѧ̀ за о҃тѣ́чествїа
ко́ны ѹ҃мрѣ́ти гото́вы : мно́гшн

ѣзвами и ранами различными мучи
ѣми и тратьми ѡскорбивъ, смертьми
горчайшими и болѣзнеными настоящи
го лиши житїа. Сими преднапи
нымъ оубо толикими тратьми и тако
выми преболѣзнеными скончанїи, к бе
болѣзненымъ обителемъ ѡшедшимъ;
и вѣма киновїи жителемъ. Ꙗко пше
ницѣ в день жатвы, серпы мученїа по
жатымъ, не оутомиша злосердыи воево
да, ѡтоликихъ кроволитїи. ниже оума
гчиша мучительное сердце толико мно
неповинныхъ, толико цѣломудренныхъ непоро
чныхъ толико иноковъ прбныхъ, непра
веднѣ мучивъ: но и нашьствавшыма звѣр
ски рыкаетъ, и понеже здравыхъ не
ѡбрѣтъ. повелѣ болящїа ѿжестоты
ва изводити и испытовати, елма

же твердѣйшїм здравыхъ, и крѣпльшїм
инныхъ ѡбрѣтлетъ ихъ во ѻтечныхъ
закѡнѣхъ, кмучнїю ихъ распламетїм и
зане ѿмноголѣтныхъ трудѡвъ и подви
говъ ю ѻдра двнзатнїм немогущым но
вѣйшую страсть непреподобныи оумы
шлѧетъ подъемѫ вмѣсто хребтами
взати, нервїю заносъ ѡцѣпити по
велѣ. Ѻнце набрегъ морскїи влачити,
воединыхъ свнткахъ немилостивно и на
ледѣ вобрема лютаго мраза ѡставлѧти,
ѻвым же іѡрданъ проѣкше неизквозь:
иподобїемъ бгомвленаго водоѡцїе
нїм, и наполнившїе таковыми взнзм
ми волнчныхъ ѻцъ, водъ пропущахѫ,
и тако впрестуденїи ѻнѣи водѣ натре
кущемъ ледѣ велютѣйшимъ дѣйм
мразомъ. Блженнїи ѻни трудницы

мерзáемымъ ѝледенѣемымъ ѝстáны
плóтемъ ѝхъ ѝклéдъ примерзáющимъ
блгодáрно терпáще конéцъ житїѧ прїи
мáхъ . кпатидесáтимъ сто̀ числомъ
сущіе . нижѐ малодýшїѧ что̀ показáвше:
но ѝáко о҃цы о҃ченки . ѝáко стáрцы ста
рчески , ѝ великодýшнѣ лютымъ ѝзгáте
лнымъ кáзни немощьными сýды совла
доствїю подѧ́мше кѣ́чнымъ сѣлшмъ во
стекóша . Всѣхъ оу҃бо вкнковїи поистра
дáвшихъ . разли́чнымн кáзньми житїѧ̀
течéнїе скончáвшихъ , ѝноковъ ѝ бѣ́л
цевъ всѧкаго чи́на . кромѣ̀ мáлыхъ ѡста́
вшихъ ѝлѝ̀ предáвшихсѧ ѝхъже чисто̀
вѧ́ще трéхъ сóтъ . ѝ кчетырéмъ стóмъ
приближáшесѧ : ѝлѝ̀ допáтихъ сóтъ :
ѧ́ко нѣцїи глáша дохождáше : ѝже вѝ
чодýшно наисмéрть задрéвнїе блгочѝ

тіѣ имѹжественно потикоша, мно́зи
ѿ нихъ воєводъ дерзновенно копіймхѹ:
а҆ще ла́доитно ти ѣ́сть видѣніѣ. на́ша
оумертвіѣ ѻ҃чи. что̀ ме́длиши, ѿпѹ
сти на́съ страннтвіи́мъ нашто́ящаго житіи́,
кѣдѹщимъ никогда́же ветша́ющимъ и
преходя́щимъ до́мѹ, а҆ко и гдарь цр҃ь не
ме́дленно зна́ми бѹдетъ и҆ты и҆мъ
томи́телю гото́вимъ наѣдъ бж҃ї и҆ка́ми,
кровоиска́нїи твои́хъ пожина́ти рѹко́а
ти, ка́ко словеса̀ прѣ́бныхъ о҆ц҃ъ, пома́
лѣ дѣломъ соверши́шимъ. Мщ҃ерн
новъ же ѩ́ко ѣ́кроволїа́нїи и҆ ка́знехъ
преда́вленныхъ о҆ц҃ъ трѹжда́шеимъ, толи́
ко и҆ ѡ҆ста́вшихъ ѥ҆щѐ ма́лыхъ ѩ́зы́ко
нчашимъ, и҆хъ же смерти предати нево
хотѣ: комногими бѣ́ѣдьми и҆зра́ни.
вши́хъ же и҆дмитрїа о҆ного крнчавша.

воитѣны привѣдъ вопроин , оуслыша то
же , ѩко гдрь цр҃ь оуже живъ нѣсть ,
вельми изранивъ броин втемниць ру
гаѩ . Сѣ оубиднмъ пророчитва его
збытіѣ . Сѣй димитрій поимерти гдре
въ ѿначалника инаго біѣнъ сѣло ивы
къ намезень ѿтвжденъ и ѿмногихъ
ранъ , напѫти везомъ когдѫ блженнѣ
ѿиде , прочіѩ же мещерииовъ вразныѩ
оукраины роиискаго цр҃твіѩ , назаточе
ніѣ разѣла , имін же втемниць седѩще
оумроша . ипоиеже киновіи жилиць ѿпѫ
стошишіѩ , келіи ипразднишіѩ , бо
аница праздна возлежѫщихъ павлаше
ѩ , пѫты ст҃ыѩ цркви молѫщихся ки
новіатъ пѫтъ монастыря своихъ жите
лей показаѩ , иполнишіѩ ѡкрестныѩ
тел на ѻтоцъ наполнишіѩ лѫды

и́моритѝ бре́зи тѣле́съ ме́ртвыхъ ви́ящихъ и́ наземли́ лежа́щихъ. Земля́ о́тока и́ ка́менїа ѡ́блгри́ема неповѣ́нною кро́вїю преподо́бныхъ; Мещѣ́риновъ непыторачи́тельство ѡ́ и́мѣ́нїи ста́ жа́въ, я́ко ѡ́брѣ́тъ вре́мя нача́ гра́бити ве́щи монастырскїа́ и́ цр҃ко́вныя. И҃же дре́вле бл҃гочести́вїи цр҃ї́е и́ кн҃зи, и́ про́чїи ѡ́ бл҃горо́дныхъ со ѻр҃ѹжи́ша: да́же и́ до и́коно҃съ ст҃ы́хъ дерза́ше; тогда́ ѡ́ ѡ҃ста́вшихъ о҃ц҃ъ, и҃ноко҃съ е҃пифа́нїи мѹ́жь бл҃га́го и́ поста́нна́го жи́тїа, казначе́йскую слѹ́жбѹ и́мы́и возбра́ня́ше е҃мѹ̀ ѡ҃дерзости́: ноге́й не́точїю не прета́ше, но и́ ключе́й проша́ше, е҃же вказнѹ̀ ходи́ти, и́ во́лею непослѹ́ша́въ, си́лою ѡ҃ма́. На е҃пифа́нїа́же вины́ ны́м ѡ҃брѣ́стѝ немогі́и. ѡ҃блгоче

ста́зова́ше и̑ ѡ҃непщева́нїи цр҃ева́ вои́н
ства во ѻ҃би́тель . то́йже свобо́днымъ
гла́сомъ та́ко ѡ҃ бл҃гочести́выхъ зако́не,
и̑ цр҃кове́ныхъ преда́нїихъ а҃ко предпостра
да́вшїи ѻ҃цы ѡ҃ка҃ѣ́титвуютъ, разари́ма
мѹ́чи́тель , повелѣ́ вельмѝ би́ти е҃го̀ и̑
бі҃е́нного за́нозѣ ѡ҃цѣли́вшимъ вн҃ѣ̀
ѻ҃би́тели кро́въ и̑лѝ набре́гъ морскі́и бро
ви́ти и̑ стрещи́ до́ндеже ѹ҃мретъ . та́ко
и̑ бл҃же́нныи , а҃ще и̑ по́слѣжде ѻ҃ц҃ъ по́й
де , но тѣ́мъже пѹте́мъ бл҃гоче́стїа и̑
стрда́нїа тѣкі́и . ѻ҃ныа̀ доспѣ́же , и̑
ра́дѹема̀ и̑ми́ и̑ны́мъ бл҃же́нства нача́л
жда́етїа . Но ѹ҃бо е҃же ѡ҃разоре́нїи ки
нові́и е҃же ѡ҃страда́нїи бл҃же́нныхъ ѻ҃ц҃ъ
е҃ли́ко слы́шати и̑ и̑зв҃ѣ́стити тол҃ко
[illegible]ѣдѵпнѵа́ти : нѹ́жднѣ про́чее и̑ ѡ҃зби
[illegible] прорі҃че́нїа преподо́бныхъ ѻ҃ц҃ъ поче

тáтельнѣ , тáко ѿ оумéртвїи гдр҃ь цр҃ь
áко ѿмéрти воєвóды мещéрнова въ
крáтцѣ слóво и҆зви́нити . áкоже досто
вѣ́рныхъ оу҆́ты и҆ писáньми и҆зобрази́
ти . є҆гдá у҆́бо воєвóда навзáтїе мо
нáтырь коиѳнáмъ приступáше , є҆гдá
предáтель лукáвыи врéмене подóбна є҆же
вну́трь киновíи вéсти воúнство смо
трáше . Тогдá намосквѣ́ гдь црь ,
телéсною болѣ́знїю ѿбемлетїм , вíáмую
дáлю блу́днаго , заéдмúцу доразорéнїм
киновíи . Седмодневным неможéнїе
томлéнїм , и҆ зане́ болѣ́знь крѣпцѣ
оумножúм , занечáмнїе смéрти прїи́де .
ѿ киновíи прóчіе мáрдиѳуетъ : посылá
етъ кпатрїáрху , проúнтъ блгословéнїм ,
ѿставúти киновíю поóческнмъ зако
номъ жúти , рекóшаже áко и҆чю

рца соловецкаѧ, ѩвѝшѧѧ самодержцꙋ
молѝтъ ѡслáбити ѻбѝтель ѝхъ: Па
трїáрхъ же вѣроѵ́ницѣ їѡáкимъ крепчáй
шїи ѩвѝѧ копрошѝнїѧмъ сѝмъ: Не
толѝко пѣкѝѧ ѡцр҃твѣмъ здрáвїи ѣлѝ
ко ѡсоловéцкїѧ киновѝи взáтїи:
Нетáко ѡнѣмощи болѧ́ше: ѩко кинóвъ
разорѣнъ слы́шати хотѧ́ше: оувѣщѝ
ѻногѡ ѡмѝлости небрещи, желѧ́ѧ чю
дотвóрцевъ пóты ѝпровреще: мáлымъ
днѣмъ прешéдшымъ, ѣлмà скóрби цр҃à
ѣлò оучáстѝша: пáки посылáетъ къ
патрїáрхꙋ, пáки призвáвъ мóлитъ ѝ
ѕвѣщевáетъ: ѣже проститѝ соловéцкїѧ
ѻцы, ѣже ѡставѝти впредáнїихъ чю
дотвóрцевъ небоѧ́зненѡ жѝти:
Патрїáрхъ ѡжесточѝѧ пáче кáмене
мотрѧ́ше цр҃квы болѣ́зни плáмене:

Бѣ́ри цр҃ѧ мѧ́ть ко о҆́цемъ ѡ҆ложи́ти :
Хотѧ́ мѵ́ѵто ѵ҆то́є кро́вїю ѡ҆бли́ти :
Цр҃ь є҆ли́ко патрїа́рхъ покара́шеѧ :
Толи́ко лютѣ́йшихъ боле́зни оу҆множа́шеѧ :
И҆толи́ко боле́зни ꙗ҆́зыкъ терпѣ́ше :
Е҆два́ є҆два́ и҆ ѡ҆ды́хати можа́ше :
Ви́дѣ тогда́ гдь своего́ па́тыра :
Недава́ющꙗ цѣли́тельнаго па́тыра :
Ноздре́вїю є҆го́ содѣва́ющꙗ ѵ҆по́ну :
Ѡ҆не́же оу҆тлачє́нїемъ пѹ҃ ки́мѣртномѹ гро́бѹ :
Б҃ четвертоко́мъ то́мъ кѣдми́цы , оу҆хвати́
имодержца́ боле́знь ꙗ҆зы́ку кре́пка́ ,
зна́менїе да́ющи и҆мѣ́рти : ꙗ҆́ко врачы́
до́хтуры и҆́ны́мъ врачє́вики́мъ хи́трости ѡ҆
ѵ҆бѣ́ ѡ҆шла́ти . Ви́дѣ́вше то́мъ кѣдми́цы
посыла́єтъ гонца́ на́ Кор҃ѣ , ки́ловѣ́цтѣ́й
о҆́бители . разрѣ́шила́ гнѣ́въ ѵ҆годо-
нїи́ , ѡ҆ставла́ѧ о҆́цы жи́ти вдр҃

цр҃ко́вны́мъ преда́нїи , прошла́ше ѿ нѝхъ
мл҃твы и бл҃гословє́нїа . нижѐ патрїа́рха ,
нижѐ и҃ны ѿ дх҃о́вныхъ вопроси́въ : но
всєю вла́стїю , свои́мъ произволе́нїємъ ,
вохотѣ̀ мл҃ть и҃зліа́ти ко ѿгорче́нъ
нымъ нѹ́ждникомъ . є҆гда́ же гдѣ̀ мл҃ть
показа̀ кіоловѣ́цкимъ о҆́цемъ є҆гда̀ по
вла̀ скорàго бѣжца̀ бѣла́ца ѿитѹ́пити во
иноѵ ѿ ѡ҆бите́ли пр҃по́бныхъ : тогда̀
воєво́да сто́ащїи подкиновію чрє́зъ
подведе́нїє преда́тєла киновію вза̀ ги
вара̀ въ҃кд҃ , въ҃ и҃ чи́нъ мно́гопѹ́тныя
рабо́ты ; и҃ вїа̀ жи́тєли є҆ли́ко и҃ноческа
го и҃ є҆ли́ко мірска́го чи́на , о҆́тр҃ѣ́йшин
ми мѹ́че́нїи сѣ́рпы . и҃ко кла́сы пожнѐ ,
и҃ оубі́е́ныхъ тѣ́ла́ми и҃неповѣ́нною кро́
[illegible] сто́е ѡ҆кропи́ мѣ́сто . и҃ є҆гда̀ во
[illegible] толпа́ми и҃ такова́ми показа̀ кро

волїа́нїѧ разорив҃ъ чюдотво́рцевъ ст҃а
жа́нїе. Ѳгда́ кровавою о҃ну совершѝ бг҃о
неуго́дную же́ртву: тогда́ въ н҃и ча́съ
того́ дне́ гдь цр҃ь ѡ҃ставля́етъ вене́цъ
своего́ ц҃рствїѧ, ѡ҃ставля́етъ и҃ вла́сть
мирод҃ержа́нїѧ, и҃ смє́ртїю ѡ҃ного́ житїѧ
ѡ҃ле́зъ оу҃мира́етъ. Воєво́да мещє
ринъ ѡ҃смє́рти самод҃е́ржца ничто́же
вѣ́дый, посыла́етъ гонца́ къ москвѣ́ ра́
доснѣ ѡ҃бза́тїи о҃бите́ли возв҃ѣща́ѧ:
и҃ ꙗ҃ко о҃ба гонца́ набо́логдѣ срѣто́ста
ѧ, о҃къ прощє́нїе о҃бите́ли ра́досно
коша́ше, о҃къ разоре́нїе том҃ плачє́вно
пов҃ѣ́даше: и҃ кц҃ртвующемъ гра́ду ѡ҃бра
ти́шасѧ: Ѳгда́ во́градъ въ҃ѣ́хавша стра́
нен҃ъ ви́дъ оу҃зр҃ѣ́ста, вигкли́тъ цр҃ькїи,
и҃ про́чыѧ бл҃городны́хъ, о҃дє́ждами о҃бл҃
че́ны че́рными: безгла́сно мл҃ма́ще

чай плачевныи . смерть самодержца
всѣмъ возвѣщаютъ рыдати своего гдрм
вла понуждаютъ . Поимерти само
держца сн҃ъ е҃го деодоръ скипетръ вла
стодержанїа россїискаго ꙗкω на слѣдїє
о҃ц҃а и дѣда оудержа : оуслиша ѡ҃нѣкн ме
щеринова вголовецтѣи киновіи граб
ща вещи церковныя и казенныя и по
велѣ оуказомъ къ москвѣ безчестно
взати , и тако оный мучитель неми
лостивыи , разоднтель с҃тыя киновіи
звѣроравныи , и лютѣишїи кровопи
тель , рогателно и желѣзоносящ кцр
скомоу граду свезенъ : помалѣ ѡ҃ сюда
земнаго к҃нбномоу и неоумытномоу во
хищенъ : мучительныхъ и кроволїатель
ныхъ сѣмяни , прегорчаишыя плоды по
жинати . Чтоже прелукавыи онъ пре

дáтель вторы́й о҃бразы и дѣлы їю́да,
толи́ко премножáйшаго кроволі́мнїм ве
личáйшам вины̀ порече́нному҃; предáвын
ма тебѣ̀, бóлїи грѣ́хъ и҃мать, їѡáннъ
бг҃ѣ: Ѣ́да̀ безнаказáнїм, є́да̀ безъ
ѡ҃мще́нїм житїѐ сѐ пре́йде. ннкáкоже.
но и҃́коже множáйшую сотворúвъ зло́
бу҃, тáко мно́жáйшее и҃ томлéнїе по
лу́чúвъ, житїм̀ и҃счезáетъ. Повзáтїн
бо монúтырм̀. на прикáзъ на во́логду҃,
и҃ попу҃щéнїемъ бж҃и́мъ вúнúкýсенъ оу҃мъ
предáвúм, в҃падѐ в҃ътрáсти нечúстым,
вскверны блу҃днаго разлїáнїм. посéмъ
в҃падѐ вболѣ́зни нéищѣлным, вболѣ́
зни стрýпнаго прокляжéнїм. вúбо тѣ́ло
о҃каáннаго ѡ҃главы̀ и҃ доногъ́ лúтым
гно́éмъ кипáше, таковы́мъ тя́
жким мýчéнїемъ. Толúкими

стерпи́мыми стрꙋпобо́лїи . злѣ̀ томи́
мъ намно́га времена̀ злѣ̀ и̑ съпрове́рже
преслѣ́шꙋю дꙋшю̀ свою̀ , ѿ вре́менна
го къвѣ́чконе́чномꙋ мꙋче́нїю немило́с
тивно взе́мл , и̑ ѿ̑и́хъ ꙋ̑бо толи́ка
довлѣ́ютъ ; па́кы вѡ́вратимсѧ къ предъ
лежа́щемꙋ тече́нїю по́вѣтнаго пꙋтѝ .

В' кинови́нже ꙋ̑бїе́нныхъ ѻ̑ц̑ъ , и̑лѝ
и̑ны́хъ рещѝ преподо́бныхъ стрⷣа́лецъ
блаже́ннаѧ тѣ́лесà , непогребе́на нижѐ
покрове́на на и̑́зынѝ вѡ́здꙋха бы́хꙋ;
ѿ̑ ꙋбо́ты мл҃опꙋ́тныѧ вїю и̑́коже четы
редесѧ́тницꙋ та́ко и̑́пятьдесѧ́тницꙋ
и̑ бы́вшꙋю ча́сть поста̀ свѧты́хъ а̑пл҃ъ
ѻ̑́бы вни́сѧще ѻ̑́бы лежа́ще ; вїѧкаго
смра́да и̑ вонѝ ме́ртвыхъ неприча́стни:
но и̑́ко спа́щихъ человѣ́ковъ , та́ко
и̑ ѻ̑́на цвѣта́хꙋ бл҃годати краю

тою . Ѥгнѣже наста́вши , и̑ вели́комꙋ
днѐ свѣти́льникꙋ тѐплыми зрѣ́нїѧ лꙋ
ча́ми а҃ѣ́ръ и̑зе́млю вю̀ ѡ̑грѣ́вшꙋ , ѥгѣ
ги и̑зничто́жишаѧ , ле́ды раста́ша
ѧ , во́ды проліѧ́шаѧ , моретѣ́н бре́
зи ѩ̑кш ѡ̑ землѝ , та́ко ѡ̑ѻ̑стровѣ́х ,
та́ко о̑́крꙋгъ соловѣ́цкагш о̑́тока ,
вю̀дꙋ ѿлѣ́да ѡ̑чи́стившеѧ водамѝ и̑по
лна́хꙋѧ . и̑́ѩже нагꙋбѣ́ морѣтѣ́и̑ ле́дъ ,
на не́мже о̑́чески тѣлеса̀ лежа́хꙋ , не
и̑стлѣва́ше и̑ нераста́вва́шеѧ : Понед
ви́жимъ ѿтоли́кїѧ со́лнца теплоты̀ ,
ѿта́ко ѕѣ́льнаго ва́ра распале́нїѧ , ѩ̑ко
ка́мень кре́пкїи̑ , а҃дама́нтъ нерꙋши́
мы̑и̑ и̑вляѧ , тве́рдъ и̑ непоколѣби́м
стоѧ́ще , прѣ̀е̑стѣ́ственнымъ зна́менїе́м
сѧ́мъ са́мою чюдесѐ ве́щїю . бла́гоче
вое стра́дан̃іе о̑́цъ . и̑ сто́итъ т

лежа́щихъ , па́че тр҃бы вс҃ѣмъ проповѣ
дающ : чю́домъ и̑ оу҃жа́сомъ сердца̀ зрѧ́
щихъ колеба́ше . и̑ прїѣзжа́ющымъ
наб҃гомо́лїе въ киновїю , дне́вное зрѣ
нїе о̑ное дне́ныи трепе́тъ и̑тра́хъ ви
дящымъ подава́ше , и̑ нето́кмо ле́дъ
ѝже подт҃ѣлы с҃тыхъ по́стлянныи , то
ли́ко кр҃ѣпокъ , толи́ко тве́рдъ о̑бр҃ѣ
тѣ : но и̑ма́мъ блаже́ннымъ стра́да́лецъ
т҃ѣла̀ ѝже нар҃ѹбѣ̀ мори́т҃ѣи лежа́щимъ ,
ѝже настолпѣ́хъ разли́чно ви́сящимъ ,
ѝже наземлѝ о̑стро́ва казне́нно пови́р
женна , въта́ковы́мъ ве́ченымъ днѝ ,
и̑ въ та́ко жарча́шимъ слнце печенїѧ ни
что́же е̑сте́ственныхъ показа́ша нижѐ
ропы̀ , нижѐ вонѝ смра́дныя по о̑бы
чныя ме́ртвыя т҃ѣлесѣ̀ и̑зъли́ма : ⁘
вы́ше е̑сте́ственымъ бл҃года́ти содерж

жáнїемъ , ѧ́кожывы́хъ и́лѝ спя́щихъ
тѣлеса̀ , та́ко лижа́хѹ . ѧ́ко цвѣ́тъ
наполя́хъ, ѧ́ко кри́нъ вождо́лѣхъ, та́ко
цвѣта́хѹ и̂ бл҃говкраша́хѹсѧ , Тѣ́мъ и̂
бл҃ажи́тєли, и́же пойзбїє́нїи о҆́цъ кико
вїєю ѡ҆бладаю́щїи , и̂ предводи́тельствѹ
ющїи во́и́нъствамъ , прє҃свѣ́тѣ́нными
ви́хъ чюдесе́йй ѡ҆долѣва́єми зна́мень
ми : є҆ли́кѡ ѡ҆крѣ́пкомъ стоя́нїи и̂ не
разтлева́ємой твёрдости ле́да чюжда́
хѹсѧ , толи́ко и̂ ѡ҆ и̂здра́дной цѣ́лости и̂
нерастлѣ́нїи страда́льческихъ тѣ́лесъ оу҆
дивля́хѹсѧ : и̂ намѧ́ть къ безви́нным҃ъ
ѡ҆ѕѫжде́нникомъ па́чѣже блаже́нным҃ъ
стр҃астотерпцемъ прикло́ньшесѧ ко модѣ́р
жцѹ напи́савше прошя́хѹ ѡ҆тна́тїи гобра́
тїи и̂ покры́тїи земле́ю , толи́кѡ вре
мѧ лежа́щихъ о҆́тє҃чєскихъ тѣ́лесъ

Извѣствуютъ же самобывшїи тамѡ, ꙗко оубїєннїи блаженницы ввидѣнїи на нѣкїимъ ѿначалытвующихъ представисе рекоша: аще хощете лѣда видѣти растанїє, наша телеса ѿпрятавше погребенїю предайте: донелѣ же бо она верхъ лежати будутъ. лѣдъ неластаетъ. єгда же ѿстамодержца оуказъ прїинде, повелѣвающь сопрятати оубїєнныхъ прѣбникъ телеса: Тогда сотщанїемъ ѿпрятавше ѿюдꙋ и ѿлѣда и ѿѻтока и ѿстол повъ и землю ѩкопавше наллдѣ моретей нарицаемей женетей когрѣ, разитомщей ѿмонастыра ꙗко полъ поприща, вся блаженныхъ телеса вкупѣ положивше, ѩкаменїемъ могилꙋ заладъше посыпаша. ѩже бо въкиновїи вкупѣ дше сожително жиша. ѩже єдино бло

оу҃мнѣ ѡ҃ блгочс҃тїи пострада́ша: сїи и҃ по
смерти тѣлесе́мъ свои́мъ возлещи҃ въ
кв҃пѣ и҃зъбра́ша, вѣрно́же и҃ко и҃ на
нб҃сѣхъ вкв҃пѣ пр҃тоу́ слы́вы предитом
ще вѣчнаго бл҃же́нства наслажда́ютїа.
Погребе́нїю бы́вшю сїѥ́ть о҃чесѣмъ тѣ
лесе҃ собраны҃ и҃зма́гю покрове́ны҃. крѣпкїи
о҃нъ ле́дъ и҃тве́рдевшїи в҃ сопротивотомо́нїи
бл҃чны҃ показа́выимъ лѫчь, вѣкоръ ѡ҃тело
рагта́мъ, и҃ лбїѥ рагтлѣвмъ не и҃вне́мъ,
и҃ ѥ҃ли́кѡ пре́жде жесточа́йшъ и҃ ка́менъ
ѡ҃бре́тесмъ, толи́ко по́слѣжде мл҃гча́йшъ
и҃ оу҃добо рагта́мъ показа́мъ: и҃коле
крѣпостїю своегѡ҃ нерагта́нїѧ зр҃ящихъ
оу҃дивла́ше о҃чесѧ, толь и҃звезапны҃
и҃тла́нїемъ прем҃не́нїѧ ви́дящихъ оу҃
стра́шн зра́ки: и҃ о҃бо́имн сїмн выше
ѥ҃стественымн дѣ́йствъ слѫчан блаж

ныхъ ѻ҃цъ чюдное страданіе ; паче
своѧ рабы пречюднаго гда , вѣмъ на
родомъ ѡ҃бнѧвнъ проѧви ;

Такш оубо вѣкраномꙋ преподобны
чюдотворцевъ стажанію . тако предо
бромꙋ честномꙋ киновіи селенію , ѩкш
цвѣтомъ ѡ҃цвѣтанымъ ѩко садꙋ ѻ҃тор
ганꙋ , ѩко вѣтвемъ ѻ҃бѣченымъ ѩко
плодомъ ѡ҃бранымъ , ѩкш розгамъ
ѡ҃ломленымъ , ѩко виноградꙋ вѣлад
чайшемꙋ , точиломъ мꙋчителныхъ ѿъ
гнѣтенін напремирнꙋю вечерю вѣпремі
рномꙋ цр҃ю и҃ вл҃цѣ принесшимѧ . Ки
новіѧ прочіе пѹтѣ ѩ҃ноческаго чина ,
цр҃кви же пѹты поющихъ ѩвившиѧ :
ѩко некыѧ сѣнь вѣиноградѣ , или
ѻ҃вощное хранилище вѣртоградѣ , или
ѣ ѡ҃боренъ и ѡ҃пѹстошенъ не бѫголѣ

ніа, но безъ ѡбра́зни показа́ліа, его́ ра́ди самодержецъ оу́каѕомъ повелѣ́ и ѕра́ѕныхъ роіи мнтріи мни́ховъ собра́ти, вѣловѣ́цкіа книговіи наіѣле́ніе; е́же е́сть собра́ніе кѡрш совершиіа. и мнтыре́ пачеѡтокъ соловецкін ново собранными мни́хами иновопре́данными ѡни́кона догма́тами и оу́ставы напо́лниіа. ипоне́же вмѣ́сто дре́вних ѡны́хъ идобродѣ́телныхъ ѡ́цъ, но́вїи мни́н вѣтажа́ніе собра́шіа прпбною чюдотво́рцѵ: въмѣ́сто бгочи́нныхъ небгочи́нніи вмѣ́сто тре́звыхъ пиаництволю́бніи, въмѣ́сто цѣломѵдренныхъ ѡпла́зніи, вмѣ́сто моли́твенниковъ молвотво́рніи, вмѣ́сто бголюбивы́хъ ипѵ́стынолю́бныхъ ѡ́цевъ ми́ръ ижитіе́ ми́ра сего́ люблщіи чщы вкиновіи в.

мѕ

ли́шшіа . и҃зели́кшіи и҃змѣни́ша о҃те
чєскїа чи́ны же и҃ оу҃ста́вы , и҃змени́ша
и҃преподо́бною чюдотво́рцꙋ преда́нїа :
нѣто́кмо и҃же ѡ҃ догма́тѣхъ и҃зако́
нѣхъ , надлежа́щыа кѣ҆рѣ и҃бл҃гоче
стїю : но и҃ и҃же о҃бщежи́тельное оу҃краша́
ющыа бл҃гочи́нїе , и҃же и҃ночєское оу҃бла
го҃лѣпотствꙋющыа житіѐ , ѿ҆ю́дꙋ вкнно
ви́н оу҃мно́жишіа ма́тєжи и҃безчи́нїа,
оу҃мно́жишіа покꙋ́шєнїа ѡ҃ тобо́дєнїа
и҃ пререще́нїа , оу҃мно́жишіа вннопи
тїа и҃пи́ннтва и҃ражда́ющихъ пи́ннтво
питїѐ содержа́нїа : ѡ҃ставля́ю и҃же на
пѣ́нїи кли́рико въ҃ безчи́нїа и҃же срамо
сло́вїи и҃ кверносло́вїи оу҃чще́нїа , и҃ зла́нїи
неподо́бныхъ и҃зноше́нїа . и҃же таба́ки
жа́нїа табакопи́тїа : и҃ про́чыа не
олѣ́пныа и҃ безчи́нныа о҃бы́чаи и҃

дѣ́ніѧ : и́миже и҃ноні́хъ и́спрекра́тнѣѧ
о́бще жи́тельства чи́нъ и́ бг҃оле́пїе ,
и́ тотво́рное и́ночє́скаго жи́тїа спаси́тель
ное пребыва́нїе , ѡ҃ кудѣ́ превысоча́й
шаѧ сла́ва , и́ччи́тъ и҃ѳ́ю подо́бнымъ ю
лове́цкїѧ кіновїи бг҃очи́нїѧ . и ѡ҃ку
дѣ́вши и́чезаше , е҃ли́ко бг҃очи́нїѧ
кіновїи сла́ва и́ччи́тъ ѡ҃кудѣва́ше толи́
ко стра́дальцевъ бл҃же́нныхъ чи́тъ и́сла
ва и́дѧщи предвозраста́ше , и́ нещ҃чл҃к
и́наземли́ то́кмо : поѕы́ше ѡ҃нѣ́хъ раз
ли́чными зна́менїи и́разли́чными чю
деси́ стра́дальческїи ѡ҃блистова́ше гро́бъ,
и́зра́щихъ о́чеса́ и́ре́ца́ ѡ҃зара́ѧ про
вѣща́ше . Мно́зи ѡ҃жи́телей соловє́ц
кихъ , о҃́ви ѡ҃́нок҃ъ о҃́ви ѡ҃вѣ́лцє́въ .
ви́дителїе и́хъ на́гробѣ стра́дальче
выва́хѫ : зра́щіе и́когда́ вѣ́щіи гора́

и́ногда́ свѣ́тъ не обы́чинъ прїе́мъ ѣ́ше
проница́емымъ , и́ногда́ о́гнь пламе́нь
невозбра́нно и́ногда́ и́нѣмъ повѣ́дахъ
ви́дѣнїемъ быва́ющи ;

Тѣ́мъ и мно́зи жи́телей ѡ҃ловѣ́щ
кихъ , вѣ́рою оу҃ме́рдїемъ вели́ко́ми , на
гробъ блаже́нныхъ приходи́ти , и кади́
ло бл҃гоу҃хани́емъ приноси́ти : и зане́же
мнѣ́ше заначина́ющихъ страхъ не имѣ́
ахѹ , вта́йнѣ сѣ творѝти ѡ҃быко́ша :
и҃ни́и въмѣ́ща временочи́лїе , и҃ни́и ве
дми́цы ѡ҃бноше́нїе , и҃ни́и въкрѹгоѡ҃бра
ще́нїе лѣ́та приходя́ще и҃ гро́бъ и҃хъ
бл҃гогове́йно покади́вше вспѣ́хомъ возвра
ща́хѹ́ся , И҃нето́кмо кинови́а́те ѡ҃ловѣ́щ
тїи , нето́кмо жи́телїе о҃то́ка , зри́
телїе и҃хъ зна́менїи быва́хѹ ; но и҃ѡ҃
бл҃гожи́телей ѡ҃крѹгонаше́лницы мно́зи ,

Мно́жицею чю́дным видѣ́нїм, зрѣ́ти глхо́в, на́гробѣ блаже́нных стра да́лиц: наипа́че же въ де́нь натрижне́ нїм и́хъ, е́гда тѣ́ла свои́ въ же́ртв чи́тв влады́цѣ бѓу принесо́ша.

Тогда́ наипа́че веледаровѝтыи бѓъ бла́же́нство страда́нїм свои́хъ оу́годни ковъ о́бъ́ѧвля́ше зра́щым: ꙗ́ко лю бе́зно того́ влады́чествв и́хъ страда́нїе, и прїа́тно па́че вне́южже́нїи о́вны́хъ и́ны чихъ, па́че те́мъ а́гнецъ тв́чныхъ. а́ще кото́рїи о́лювозавѝтных. а́ще кто́ зави́тн сло́вом боля́щихъ, а́ще кі́и о́лювозира́тельных и новина́мъ ра́дующихся человѣ́къ, сло́во повѣ́ст ова́нїю зазрѣ́ти хотя́ще реквтъ: а́ко оубі́енным и ме́ртїю злодѣ́йческою оубі е́нымъ чѧ́ки, ниже́ о́бѓа, зна́менїи

мн

и чюдесы явленно, нижє соборнѣ ихъ
дѣтельствованыхъ, похваляющє дер
зновєнно стѣи и царствїа небєснаго на
слѣдники нарицаєте; коимъ возшѣв
тствующє предълагаємъ. стѣи и цар
ствїа наслѣдники їи страдальцы за
конно и праведно имѣємъ, инарица
ющє ѿ ихъ показанїи доводствуємъ.

Сватоиѣ єсть и нарицаєтїа непо
рочное и цѣлое вѣры содержанїє, яко
ѿщїающє вѣрою внѹтреняго члка пов
ченномѹ: стыню вѣра творитъ: ноги
блаженницы цѣлоиѣ, вѣры, непороч
ное благочестїа неѹщербленное право
слаїа доконца соблюдоша; Яко самое
житїє ихъ и предънаписнам повѣсть
являетъ ѹбѡ стѣи сѹть. Паки: стоиѣ
ть житїє добродѣтельнѡє чистоє и

бгоугодное, ꙗко прощꙋ́ющіе и ѡщꙋ́ю
щіе до́брыхъ дѣ́лъ блиста́ньми дшю
чака: Ноѥ́ин прⷡ́бници добродѣтель жи
тїѧ̀ бгоугоднаго и́мутъ ѡ́вржéніе ми́ра
ѡ́вржéніе страсте́й ѡ́чищéніе и ѡ́щéніе
дшы и тѣ́ла доконца̀ жи́зни показа́
ша, ꙗко са́маѧ дѣ́ла и́хъ, благолѣп
ное оукраше́ніе о́бщежи́тельнаго чи́на,
и бгоу́годность кончи́ны и́хъ оутвержда́
етъ. оубо стоити ѥ́сть прⷣчестницы.
сты́и Златоустъ ктимоде́ю а̄, нра́во
у́че́ніе дї: сти ѥ́сть сїи, е́лицы вѣ́рꙋ
пра́ꙋ съжитїе́мъ и́мꙋтъ, а́ще и знá
менїи нетворя́тъ, а́ще и бѣсо́въ неи́зго
на́ютъ, сти ѥ́сть дондѣ̀ Златоустъ.
Но и́ сии о́цы вѣ́рꙋ пра́ꙋ и́мѣша,
и житїе́ чтое и добродѣтельное стажа́
ша, и доконца̀ соблюдо́ша: оубо сти

ѥ҃ть па́кн : Сто́ити ѥ̀сть зна́менїе
бл҃года́ть да́емаѧ вы́ше правовѣ́рнымъ.
ѥ̀сть дх҃а ст҃а́го даро́ванїе . проре́цанїѧ
бꙋдꙋщихъ , зна́менїи и҃ чюде́съ дѣ́й
ства , а҃ко и҃зъ а҃вле́нїе чистоты̀ вѣ́ры ,
чтоты̀ жи҃тїѧ , ѡ҃бꙋче́нїе бꙋдꙋщаго цр҃т
вїѧ , а҃же неправовѣ́рнымъ и҃ грѣ́шнымъ
недаѥ́тїѧ ; Ноѥ́ин стра́тотерпцы бл҃го
да́ти бж҃їѧ и҃зѡ́бнльно прича́стнша́ѧ ,
благода́тїю ꙋкрѣпля́ѥми лю́тыѧ ско́рби ,
нестерпи́маѧ мꙋ́ченїѧ . горча́йшїѧ сме́р
ти ненꙋ́ждею но до́брымъ произволе́нїе
ра́достно понесо́ша : Бл҃года́тїю про
свѣща́ѥми . сме́рть а҃ко самодержца ꙗ҆
зы́ческаго . та́ко мщ҃е́рнова мꙋ́чнтеля
нело́жно предрекоша : Бл҃года́тїю сохра
на́емы и҃ поꙁмерти тѣ́лесѣ и҃хъ . вто́ли
ко вре́меноꙁижа́нїѧ , та́ко нетле́нны и

всѣкїм коніи ѣмра́да вы́шша : Ꙗко
ѣ́дъ подни́мн по́стлкный невреждє́нъ
а҃ѣтнкмн жарча́йшимн солнцепече́нїи и
перстамъ показа́м : и про́чам зна́ме
нїм ичюдеса́ выше ѡпи́санам , бла́года́
тїю сѵ҃ть и҃зъѣ́тнам начерта́нїм : ѧпо
не́же таковы́м бла́года́ти дарова́нїи спо
до́бишасм , у҃бо и҃ сты́хъ наслѣ́дїм
сѵ҃ть соприча́стницы . Сто́ити е҃́сть зна́
менїе , и ва́ящше зна́менїе , е҃́же во
всѣ́мъ послѣ́довати сты́м цр҃кви , сты́мъ
па́стыремъ и оу҃чи́телемъ , е҃́же вѣ́рѵ
бла́гочести́м и҃хъ цѣ́лѵ и непрева́тнѵ , е҃́же
преда́нїм , и҃хъ нерѵши́ма , е҃́же жи́тїе
и҃хъ непоро́чно и пра́во всѣ́мъ и҃зѡбража́
ти : поизбра́ннаго сосѵ́да гла́ѵ . Помни́
те наста́вники ва́ша , и҃же гла́ша ва́мъ
сло́во бж҃їе ; на и҃хъ же ѣ́зира́юще нанкоиь

чáніе жúтельства , подражáйте вѣрѣ
íхъ . и пáки . В' наоучéніи стрáнна и
разлúчна непринагáйтеся . но сúи бжé
ственнїи óцы слышáвше глáсъ сéй , по
мнúхѣ настáвники своѝ ѩко стúм пá
стыри рwсíйскїм петрà , áлеѯíа , íѡнѣ
фíлúппа , и прóчым оучúтелей : тáко
и преподóбным áнтóнїм ѳеодѡсíїм сéргїм
варлááма кúрила зосúмѣ нúлватíм , и
прóчїм чюдотвóрцевъ : и помнúюще вз
рáхѣ на óнéхъ бгочéстїм всесвéтлое ,
правослáвїм непорóчное , догмáтовъ вс
цѣлое , жúтельства стóе , скончáнїм
бговгóдное : взирáюще же на óныя ,
подражáтели вѣры , подражáтели и жи
тїм íхъ нáвúшася , и ѩкоже óни в' трцѣ
éдúнаго бга вéроваша , тáкю и сúи вѣ
роваша . и ѩко óни крéстным знáме

нїемъ двѣмѧ пѣ́ритома знáменашасѧ,
тáкω и҃ тíи знáменашасѧ: и҃ ꙗ҆кω о҆нѝ
ѧ҆ллилꙋ́ꙗ ꙋгꙋ́бое пóхꙋ и҃ пѣ́ти повелѣ́
ша бо ѱ҃áлмогл҃нїихъ, тáкω и҃ тíи пѣ́ша
и҃ содержáша: и҃ ꙗ҆́ко тíи кр҃тóмъ трúо
стáвнымъ просфиры́ печáташа кр҃тáнно
дѣ́йствїю, тáко и҃ тíи печáташа; и҃ ꙗ҆́ко
же їѝ тáко и҃ прóчаѧ цр҃кóвнаѧ предá
нїѧ чúны и҃ оу҃стáвы ꙗ҆́коже о҆нѝ тáко
непремѣ́нно вовíемъ содержáша, и҃ зане́
же вѣ́рꙋ о҆нѣ́хъ цѣ́лꙋ и҃ непоколе́блемꙋ,
зане́же предáнїѧ тѣ́хъ невреждéны сохрáню
дáющие: бнаꙋ́чéнїѧ стрáннаѧ ѿ тѣ́хъ оу҃чé
нїи, бпредáнїѧ и҃нáѧ ѿ тѣ́хъ предáнїй,
вчúны и҃ оу҃стáвы рaзлúчныѧ тѣ́хъ чи
нóвъ и҃ оу҃стáвшихъ прелóжúтніѧ немо
жáхꙋ: и҃ нитóкмω непрелóжúшасѧ, но
задрéвле цр҃кóвное бл҃гочúтїе за о҆тéче
на

ским преданїм доимéрти стáвше, влáд
цѣ и крóви свóя изліáша. Áще оубо
стыхъ вѣрý цѣлý и непорóчнý, áще пре
дáнїм цркóвнымъ óных невреждéна,
áще догмáты бгочéстїм тѣхъ нерýши
ми содержáвше имѣша. Áще зло
держáнїе óных доимéрти подвизáша
ся, áвѣ áко и блженства тѣхъ неи
сподóбятся, ѣдà неплáшáся стíи чю
дотвóрцы, крстúтися двѣмà пéрстома
и блгословлáти наýчúвшїи; ѣи плáю
шáся: ѣдà не бгó оýгодúша бжéствен
ное áллилýя двóйствéнѣ пѣти наýчи
вшїи и оýтвердúвшїи; ѣи бгóвгодúша;
ѣдà неоцртвýютъ бгá и сты́мъ крстóмъ
трисстáвнымъ прóфиры знáменавшїи
и знáменати предáвшїи; вáко оцртвý
ютъ: ѣдà неúстн сýть чюдотвóрцы нжѕ

догма́ты бл҃гоче́стїѧ , преда́нїѧ цр҃ко́
вна҃ѧ чи́ны же и҆ оу҆ста́вы , ѿ гре́ковъ прї
е́мшїи , та́ко и҆на́мъ преда́вшїи : бо
и҃тнно҆ и҆ти и҆́ сть оу҆́бо и҆́ни прѷ́бницы .
та́ѫжде с҃ты́хъ догма́ты , та́ѫжде пре
да́нїѧ ты́ѫжде чи́ны и҆ оу҆ста́вы , и҆ со
держа́вше и҆кровмѝ запеча́тавше, безъ́вѣ́
каго прекословїѧ и҆спню́шаѧ бг҃оу҆годи́на
и҆ти и҆́ сть . ѿчи́ждѧшиѧ ѭ҆ѧ ѿнѧ́лъ
дїѧ цр҃твїѧ . ѩ҆ новолюби́телю , со ѿчю
ждѧ́ши и҆ о҆́ныѧ пу́ть цр҃твїѧ и҆́мъ по
каза́вшыѧ : а҆́ще ѿре́вѧ́ши оу҆́чнкѝ ,
ѿрѣва́й и҆оу҆чи́телѧ , а҆́ще ѿгонѧ́ши наста
вла́емыѧ , ѿгоня́й и҆наста́вники .
а҆́ще ѿлу́чѧ́ши о҆́вцы , ѿлу́чай и҆спы́ты
ѧ , таковы́мъ на оу҆чи́вшїѧ преда́нїѧмъ.
натаковы́хъ бл҃гоче́стїѧ па́житехъ ѭ҆ѧ
оу҆пѧ́шыѧ , и҆лѝ вѷпатоѡбра́знѣ глю :

ѩ҆

Прїе́млюшимъ па́стыри и оу́чи́тели во
о́гра́дꙋ па́жити нѣ́кыѧ, прїе́мли и
оу́чи́ки непороч̀но вовче́нїихъ о́ныхъ
пожи́вшїѧ, и о́вцы ꙗ́ко вл҃ѣдъ гла́ѧ
о́ныхъ те́кшїѧ, та́ко и напа́житехъ
тѣ́хъ вопита́ныѧ жи́вшїѧ никончи́в
шыѧ. е́ди́но оу́бо ѿдвои́хъ предло
жи́тъ тѝ, и́ли прїе́млющꙋ роди́нихъ
ст҃ы́хъ оу́чи́телей и чюдотво́рцевъ, ю
прїа́ти и́хъ неꙋмѣ́нною вѣ́рою къ
вл҃ѣдъ и́хъ те́кшихъ; и́ли ѿрѣ́ваю
щꙋ ї҃ѧ̀, ю҃ѿре́ти и́ ѻ́ныѧ таковы́мъ на
оу́чи́вшыѧ преда́нїямъ, и нерастѡ́ргне
ною зла́то́ю плѣ́ни́цею, ꙗ́ко вѣ́ры та́
кѡ и жи́тїѧ̀ кнѣ́ѕѣ̀ прива́ѕа́вшимъ.
и́хъ бо вѣ́ра е́ди́на, догма́ты бл҃го
че́стїѧ е́ди́ны, жи́тїѐ и мꙋдрова́нїе
е́ди́но, и́хъ ꙗ́ко и мѣ́стѡ е́ди́но

бѹдетъ, и̑немѣрою колѝчествa, новзро́
комъ ка́чествa: а̑ще и̑нако мо́гѹтъ сѝ̀
бы́ти, ва́шей совѣ́сти, ва́шемѹ ѹжде́
нію попѹща́емъ, пра́вѣдною вагою ѹ
да́ ѹзна́ете. Сѣ̀ у̑бо ѿ̑вѣю́дѹ сѣ́ло и̑ма
бг҃оѹго́дность сто́ити и̑хъ показѹет
ся: Проповѣ́дaетъ и̑хъ бг҃оѹго́д
ность вѣ́ры и̑ бл҃гоче́стїа цѣ́лое и̑ непо
ро́чное проповѣ́дaетъ житїѐ что́ и̑ бг҃о
ѹго́дное проповѣ́дaетъ ре́вности и̑зря́д
ное, мѹжествa вскре́пкое, стоа́нїе
непоколе́блемое, стрaда́нїи пр҃и́бное, вопї
ю́тъ проче́нїи и̑хъ збы́тїа, вс҃е́мъ вѣ́
домa знaме́нїа вы́шшaя а̑ще и̑ невѣ́рѹ
ющимъ тaжконо́ша, вѣ́рнымъ же и̑ ви
дѣ́вшимъ сѣ́ло прелюбе́зна и̑ а̑тковѣ́рна
ѹть, и̑ въ кѹпо́ глaтельнѣ и̑ вѣ́рa и̑ жи
тїѐ, и̑ мно́гш стрaда́тельное ѿ̑ пра́вдѣ

бл҃гочести҃м҃ ѡкончáніе . бл҃говоугодноúть
ѻ҃ныхъ , мн҃ѣйшіе вíáкїм трубы воз
вѣщáютъ . áще бо по є҃вáгькомоу глáг
зáпрáвдоу íзъгнáннїи бл҃жéни , и҃ цáр
ствїм наслѣдницы сóть : колúко бл҃жéн
нéйшїи íжé зáпрáвдоу ѹ҃мрéти вúжилáн
но ѡ҃доблышїим҃. и҃ áще мáккавéи ѻ҃ны ,
íжé зáвнимá мáкь пострадáша съ мч҃ни
ки причтóшáм҃ . кóль пáче сíи , íжé
зáцр҃кóвное прáвослáвїе зáстым҃ ѻ҃тéче
ствїм҃ зáкóны зáпрѣподóбныхъ чюдотвóр
цевъ предáнїм҃ , бл҃горéвностно пострадá
вшїи , с҃тыхъ мч҃никъ лúкоу ѡ҃причтоутим҃ .
И҃ толúко гдѣви пр҃їáтни , толúко воз
желѣнни сóть , íко въ тáковóе врéмá
зимы , въ тáковыя слáчаи мрáзовъ
цвѣтáмн добродѣтелей прозябóша ,
и҃ плоды вúкрáсныя возрáстúвше ся

дѝтелю принесо́ша : Е҃гда̀ патрїа́р
ха ни́кона стра́хъ вїѧ̀ ѡ҃бѣ̀ѧ̀ , Е҃гда̀
престолонача́лствницы стра́хомъ колѣба́
хѹ̀ѧ̀ , Е҃гда̀ а҃рхима́ндрити и҃ ѡ҃ц҃е́нницы
дрожа́щїе ѹ҃жаса́хѹ̀ѧ̀ , Е҃гда̀ мона́тыри
и҃ кино́ви трепе́щѹще ѡ҃ц҃ѣпѣне́ваху ,
Е҃гда̀ вси́ гра́ды и҃ стра́ны , тр҃ѣ́мъ
дви́заѧ̀ѹ̀ѧ̀ : Е҃гда̀ вси́ стра́ха и҃ тре́пе
та ѹ҃зами свѧза́вшеѧ̀ къ новина́мъ
приступа́ху : Тогда̀ , ѥ҆ли́ кр҃ѣпцїи по
дви́жницы , ꙗ҆́ко во́ини видо́вли́и .
ꙗ҆́ко ли́вы нѣ́цїи ѡ҃ пѹсты́ни возрѣкова́
вше и҃ возмѹжа́вшеѧ̀ , зацр҃ко́вным
велѣ́нїѧ̀ ста́ша , и҃ недоло́вѣе ниже
гла́въ то́кмо ѡ҃хра́бривше . но и҃ вѣ́ѧ̀ ,
мнтома́цаго житїѧ̀ ѡ҃плева́вше красото́
сла́вѹ пи́цѹ и҃ про́чаѧ̀ , на́стрыти по́двиг
гомъ , натерпѣ́нїе ѕ҃ѣ́льныхъ болѣ́зней ,
ꙗ҆

на самую смерть въскочившие Заблгочестїе толикам горчайшам мученїям, таковым многоболѣзненым смерти, таковымъ неслышанным влютердїем пострадавше скончашам, и толика нужды и скорби толикам мученїям и смерти претерпѣша ѡблгочестїи: толикихъ почестей и вѣнцевъ, ѿгда бг҃а істы ми мученики получити сподобишам: Ꙗко тожде снѣми рѣнїе ѡблгочестїи, тожде страданїям терпѣнїе, тожде смерти подъятїе понесоша, тѣмжде славы божїа вѣнцы оувѣнчаютїа. Имѣ оубо кюбозазирающым толико понашемъ худостїю довлѣютъ словеса. мыже любо препнрательное ѡстављше, ѡѡстављшихъ ѻц҃ѣхъ соловецкїа кинокїи въмалѣ повѣствобаше, къ при

ста́нцꙋ ѡ҃тни́шїм лади́нцꙋ словѣ́нѣ низпꙋ
сти́вше оу҃покои́мсѧ . Ѥ҆лма̀ оу҃бо рои́м
стїѝ а҆рхїере́и и҆ но́вои҃стей и҆зъѡбрѣта́те
ли , и҃роити гнѣ́вомъ и҆ зло́бы вогнѣ
жде́нїемъ подъжига́емы : подъоу҃стиша
самодержца каразоре́нїе соловѣ́цкїм ки
новіѝ , хота́ще погаси́ти ѡ҃ста́вшꙋю
имъ бг҃очести́ѥмъ дре́внѧго и҃кꙋ , и҆ въ
пе́пелъ забы́тїм ѡ҃брати́ти : Но ѥ҆ли́ко
ти́и кни́новом за́вистїю боля́ще , брато
оу҃би́йствомъ рꙋки ѡ҃скверня́ти непочи
ва́хꙋ : Толи́ко неповѣ́нно и҆зъли́ва́ющїмсѧ
имъ кро́вь а҃велевъ҃ки къ бг҃ꙋ ѡ҃землѝ во
пїя́ше , и҆мъмѣ́сто а҃вела оу҃бі́ѥнаго сѣ́
мꙋ правовѣ́рнымъ бг҃ъ и҃нфа воздвиза́
ше . Та́ко сѧжде́нїе преподо́бныхъ о҃ц҃ъ
зоси́мы и҆ сава́тїа , и҆змѣни́въ мѣ́сто
о҃тро́ка напо́ити́ни , па́ки возрасти́ти ,
не

па́ки процвѣта́ти ; па́ки плодоноси́ти
небе́сному дѣла́телю непрета́ше .

Е́гда́бо во́инство ѡ҃лади́ти и҃ разори́
ти киновію готовля́шеся , тогда́ ѡ҃
о҃ц҃ъ киновійскихъ о҃бще соборнымъ со
вѣтомъ мно́зи набре́гъ мо́ря ѡ҃ше́хав
ше и҃ноцы и҃ вѣлцы , попѹти́нямъ по
поспѣшеся : и҃ я҃ко а҃враа́мле сѣмя мно
гоплодни и҃ многожи́телни , и҃ вогочи́
тїи дре́вле цр҃ко́вномъ , и҃ житїи о҃тце́
мъ крѣпкоподража́телни показа́шася ,
и҃ не то́кмо пѹти́ни до́бри и҃ бла́та ,
но и҃ ѡ҃крестъ прилежа́щыя гра́дом и҃ ве́м
бл҃гоче́стїа свѣтомъ наѹчи́вше и҃ проѹти́в
ше, сторичен плодъ коблзѣ принесо́ша .

Ни́ковъ бѣ пр҃пбнын о҃ц҃ъ и҃ многоиспра
да́лный е҃пифа́нїи , и҃же е҃ли́ко трѹда́
ми и҃ по́двиги высо́каго житїа , тоя́

ко и благодатными дха стаго даровa
ными, оукрашенъ сий изкиновiи словещ
кiм вънача́лѣ никоновыхъ новопреда́нiи
и ше́дъ, съ е́диными черноризцемъ, и
въ ѡбонѣжскiя страны прише́дъ мно́
ги ѡкритъ живо́жи воблагочестiи оу
тверди, мно́ги нарѹть спасе́нiя наста
ви: и наѹчи рѣцъ преподо́бномѹ ста́р
цѹ кири́лѹ нача́льникѹ мѣста сего́жде, и
ѡцѣмъ и вели́кими бѣсы ма́тбами
ѡгня, инѣкоимѹ сле́ живѹщемѹ по
слѣдняе житiя въ до́брѣмъ покая́нiи,
дрѹго́мѹ же злодѣю внеза́пнѹю и го́р
кѹю смерть предъриче, и вышереченномѹ
кирiлѹ хотя́щѹю быти скорбь бе́сне
и оузы и ѡмѣта и́збѣжа́нiе пре́дъ гла
ша́же бо по́времени збы́шаемъ. И я́же
къ москвѣ ше́дъ и великимъ страда́ль

цемъ аввакумъ лазарю иде содсрѣ прилѣ
пивъ и ими добрыи пѫть страданїя
текїи . колико оузъ итемницъ , коли
ко томленїи иѣѣенїи . колико стра
тей и бѣдъ претерпѣ : ким въ зе
мленой тюрмѣ многолѣтно томленъ
быть , ещеже идвократное языка
рѣзанїе за благочестїе претерпѣвъ , чи
денъ богомъ ищѣленыи паки глаше ,
конечнѣиже ворѫдмъ годѣ , въимыи
страстей христовыхъ день иесть вели
кїи пѫтокъ въровѣ со предъреченными
страдальцы огнеожженїемъ ѿздѣвшїи
прелѣныи жертва жива и ѿдушевлена
дѣлцѣ и бгу приимема .

Таковъ бѣ иденыи ѻцъ славтїи
иже поизшествїи ѿ киновїи , помногим
пѫтынямъ и мѣстомъ ходѧ , мно

гїѧ въблгочестїѧ законѣхъ пребыва́ти
оутвердѝ , мно́гїѧ и҃ноческомꙋ житїю
наказа́ , а҃ко сѣло́ ба́ше и҃кꙋмены и
блгопостомне́нъ и ѡ҃пы́сень , вѡ҃бꙋче́нїи
и҃ноческихъ . е҆гда́бо о҃номꙋ въ мл҃твѣ
бг҃ꙋ предстомꙋ́щꙋ , а҆ще в҆ собо́рѣ сопны́
ми , а҆ще на е҆дине҆ въкѣлїи слꙋча́шесѧ
что҆ нестꙋ́бычно , и҆лѝ шꙋмъ и҃мате́жъ
и҃ковы́и и҆лѝ го́воръ не о҃бы́ченъ чл҃ческїи
никогда́же блаже́нникъ е҆го҆ ѡ҃бращáшесѧ
наза́дъ и҆лѝ главꙋ́ ма́ло воздвиза́ше .
и҆лѝ поне҆ о҃чи́ма ма́ло позрѣ́ти хотѧ́ше .
Постома́ше а҃ко столпъ не прекло́ненъ ,
а҃ко ка́мень недви́жимъ , моли́твеною
цѣвни́цею не҆бо ꙋ҆дара́ѧ , к҆припа́даю
щимъ нечꙋ́вственъ пребыва́ше . и҃нѣто́к
мо сѧ́мъ їи҃ твора́ше . нои҃прочымъ ѡ҃
зра́тнїѧ вси҃ма вобрана́ѧ гла́ше а҃ко

бг҃ѹ нцр҃ю цр҃ем҃ъ прѣстоѧщымъ неподо
баетъ нахѹдымъ чакъ славлан низъ бла
чтнѣмъ данекако бга паче прогнѣваемъ.
тѣмъ имногїм бгомѹ сѧ обычаю ре
вители показа, и въ рчмъ годѣ, к
москвѣ шедъ іннкнтою ієннко непро
чїмн ѡбгочестїн много подвизавѣм,
ѧтъ бысть, нпотемничѣмъ нпрочихъ
различныхъ болѣзнѣхъ злострадан҃ін
и ѡболобленїн, главобіеніемъ мученїм
конецъ житїа совершнкъ, к небесномѹ
влцѣ взыде; Прѣвлаженын нгнатїн со
ловецкін, діаконъ нєкклнсіархъ бывын
кнновін: иже видѣнїемъ мѹдрости,
нразѹма собранїемъ толнко ѹкрашенъ
толнко ѹдобренъ бѣше, ѩко нѿново
любителей нѣкто ѹпражнѧемъ внихъ
шнемъ нзъгла, нгнатїн соловецкін,

вогъ полнын мѫдрости инагнетенъ ѥсть. Сей блженныи поꙋзшествїи ѿ соловец кїм киновїи , многїм пꙋстынн страны ѝградꙑ ѡбходм , древле цр҃ковнаго благочестїм слово оутвержда́м и кдобро дѣтелномꙋ житїю люборачительны дш҃и возграждам . Сей ѡбонежскїи ѝкарго полскїи предѣлы , вооточескаго право славїи оутверди законѣхъ , инепрохо димыи выгорѣцкїи пꙋстынн дебри ибла та блочестнвыми наседи жителѣми . ѝчиномъ и оустáво ѻбщежителъства пре подобныхъ ѻц҃ъ соловецкихъ , оудо бривъ оукрасн ѻныи дебри . Бѣше бо мꙋжь житїм воздержнаго невзитрѣлнаго . Ещѐ же ѝпрозорливаго дара ѝпо анинъ , многимъ хотѧщим бꙑти прозндѣвъ предгла , ѻбымъ бѣдꙑ

ни

и напа́сти въ па́данїя, о҃бымъ вмака
зáнїя загорѣше́нїе ѡ҃бъявѝ, мно́ги
любо́вїю кнемѹ̀ и ре́вностїю приближа́ющї
мся ѡ҃сыла́ше ѡ҃сѣбѣ̀, престѹ́пники бы
ти прѣ́мѣ҃лмѧ: о҃бым нижѐ нлѝ хѹ́до
прѝкомо́ющїимся ѐмѹ̀ призыва́ше и оу҃ча́
ше послѣ́днее житїа̀ тѣ́мъ оу҃правѝтел
ное сказа́нїе, ка́мо повремено́мъ вїа̀ збы
шїмся. Вїи ѐдинъ ѡ҃солове́цкїа кино
вїи и҃зы́де, и҃ сомно́гимн ко́ гдѹ́ в҃ зы́
де. В҃ па́ль ѐ о҃трове́тѣмъ мнатырѝ.
содѣема̀ тыѧщьма и҃ндьмѝ ста́ми со
бра́вшихся, задре́внее о҃ц҃ъ бл҃гочести́е.
ѡ҃прѝлѧнныхъ во́нновъ сожже́нїи въ ми́р
нам поко́нца пре́йде; Ге́рманъ смирено
мѹ́дрыи и҃ крѣ́пкїя нже стрáданїемъ за
бл҃гочестїе оу҃добрѣвшимся пре́жде въ сѹ́м
стѣмъ о҃трозѣ́ темни́чнам оу҃зоноже́

нїм цѣлое лѣто ѡбъхожде́нїе съблже́
нным҃ъ ѻ҃ц҃е́мъ пи́мнномъ претерпѣвъ
свобожде́нъ бы́ть . та́же вновѣ гра́дѣ
темни́чномъ ѻ҃зло́бле́нїемъ томле́нъ и
мл҃тїю бж҃їею на сп҃е́нїе мно́гихъ чюдѣ
и҃зба́вленъ . та́же сомно́гими собра́вши
мнѣ а҃ко съ ты́мящею и пламы́ стра́ми
въвы́ше рече́нныѣмъ мн҃астырѣ ѕво́нновъ
прїе́хавшихъ ѻ҃гнепале́нїемъ ѡ҃здѣшних҃
ѣ҃вдящам҃ прелѣ́бныим҃ добрѣ ; Ї҃ѡ҃инфъ
гл҃емыи ѕхо́й : и҃же доволна лѣта во ѻ҃
и҃тели солове́цтей пожи́выи : сей и҃ всѣм҃
стем҃ъ ѻ҃итро́зѣ здоротова́вным҃ъ ѻ҃ц҃е́м҃
пи́мно м҃ въ темни́цѣ лѣто цѣлое задре́в
нее бл҃гочести́е сѣдѣвъ свобожде́н бы́ст .
та́же въ карго́польскихъ предѣлихъ пѵ
ты́нным҃ъ жит҃е́мъ ѹ҃добри́вшм҃ и҃ прихо
дя́щїм҃ кнемъ дре́вле ц҃рко́вными зако́
нд

ны и добродѣтелным житіемъ наоу
чи къ оукраи и в пустыни доритѣи вобре
ма гонѣніе, собравіе сомножествомъ
народа наконча ніе. ковариствомъ во и
новъ жи къ оухвалиенъ и вограда коро
поль свзенъ: могам томлѣніе оузы те
мницы ирапы заипристатіе кновиним
претерпѣ: и шбычѣхъ ихъ блгодатію бжі
ею и збавлнъ быть послѣжде во сбо
нѣжныхъ пустынахъ странствова. та
же въ лѣто ѯзі. впадожитѣи волости.
сомножествомъ народа собравіе шнаѣз
да воинаго, самъ оубо шконновъ шбли
чающіе новины ихъ пулею оустрелен, ш
настоящіе къ боудущеи жизни изма
дню прелніе, прочін же огнемъ ско
чышіе чилом ѹщіе яко тысящи двѣ
стѣ двѣ: Ефимін дѣвицы егоже

ꙗ҆́ко зача́тіе и҆ рожде́ніе чю́дно, та́ко и҆
жи҃тіе сто́ и҆ пра҃вно, е҆и҆ бї. лѣ҃тъ поит
ри́гла и҆ доволно воинѣ́хъ мн҃тырѣ́хъ ѡ҆
бу́чивла, та́же въ соловецтѣ́й киновіи
мно́га лѣ҃та бг҃оугоднымъ жи҃тіе́мъ про
проводи҃, и҆ногда́ ѡ҆бителе́мъ воинѣ́
ми о҆́цы набре́гъ мо́ре и҆зъше́дъ, пе́р
вѣе въпомо́рїи пу҃стыню жи҃тіе́мъ и҆спы
та́въ: та́же въ о҆лонецтѣ́мъ оу҃е҃здѣ
на о҆́стровѣ вида́нкіа во́лости, по ѡ҆
крове́нію бж҃ію ꙗ҆́ко са́мъ побѣ́да о҆́мо
лѣ҃тное вре́ма припроводи҃ же́нтокимъ
и҆ вы́ше е҆ствественымъ жи҃вы́и жи҃тї
е́мъ: мла҃ка́бо и҆ сы́ра и҆ ры́бы никогда́
же вкуша́ше, но е҆ди́нымъ сухомде́ні
емъ доволѣ́ше. о҆де́жды тѣ́плыа ни
когда́ же и҆мѣ́жа, но вое҆ди́ной ра́нѣ,
та́ко зимо́ю люты́а мра́зы, ꙗ҆́ко

лѣтомъ въ жарчáйшымъ знои пребывáше
никáкоже томъ йзмѣнямъ. тѣмъ и
благодáть ѿ бга провидѣти прѣбудущам
пріимъ: ѿнаводнéнїи рѣкы и ѿнанесе
нїи лéда великаго набиданкую волость
предрече. еже по трéхъ лѣхъ толикое
наводнéнїе и толикше лéда нанесéнїе
быть, еже ныжѣ прéжде ныжѣ пóслѣ
жде когдà годѣмъ, многимъ напрѣ
хотящам быти предрече: и двáжды
по ѿклеветáнїю нѣкїихъ, ѿ закáфни
ковъ въ принуждéнїе пріáтїм новинъ
пóйманъ: и вазáнїемъ и ругáнїемъ
и темнúцами томлéнъ непокорнам,
пáки свобождáшем: и таковымъ до
брожúтїемъ пребывъ врéмя довóлно
преставнам кóгдꙋ. по ѻсмолѣтїи же
преставлéнїм егò гробокопáтели полꙋ

чаю гробъ его̀ wкопа́въше, чистно́е тѣло его̀ и ри́зы вни́хъ же положи́ша и гробъ, вѣ̀ цѣла и нетлѣ́нна а҃кw но́ва wбрѣто́ша; Пр҃пбнїи и҃знамено́нїи о҃ц҃ы, дре́внїи пу҃тынножи́тєлїе, па́велъ ц҃е҃нноѻ҃но́къ, ермїѡ́нъ дїа́конъ и ло́гинъ слу҃га̀: и҃же мно́га лѣ́та безмо́лвнымъ жи҃тїе́мъ во о҃тцѣ мо҃рїтѣ̀ м҃ гдѣи рабо́тавше: сїи бѣ́хѹ жи́тєли кино́вїи соловє́цкїа, и҃ во́время гони́тельна го смяте́нїа слу҃чи́вшемъ о҃би́тєли сїи є҃хавше на о҃́стровъ гла́мын вели́кїи, и҃же бли́зъ ковдыкїа́ воло́сти: и҃ тѹ̀ пребы́ша бл҃же́ннїи вре́мя нема́ло а҃́гльскнм жи҃вѹ́ще жи҃тїе́мъ, а҃кw лѣ́тъ гдѣи рабо́таша, ни є҃ди́наго же чл҃о́ковъ ви́дяще: и҃ є҃же чю́днѣйше, а҃́ко свѣтробѣ́нцемъ и҃ рыболо́вцемъ, и҃ про҃

чимъ чл҃комъ на о҃йтровъ тѣ҃н потре҃бъ
ра́ди прѝнно прїѣзжа́ющимъ , бл҃же́нїи
бг҃отрв҃дницы нижѐ вѣ́домн , нижѐ по
знава́еми быва́хв : въ толи́кам оу҃бо
лѣ́та ѿкв҃дв пи́цв , ѿкв҃дв о҃де́ждв
тѣ́лесѝ , ѿко́нхъ жи́тницъ ѿко́нхъ со
кро́вищь прнѡбрѣта́хв ; ѿ чл҃къ сѐ оу҃та
ни́м , а҃ко бы́ше є҃ѵ҃тѣ́нтва ѝ поѵ҃тнже́
нїм , є҃ди́номв прчю́дномв бг҃в , чв
днѣ́ свое҃м рабы́ а҃ко хотя́щв пита́м
щв ѝ о҃дѣва́ющв . є҃гда́же бл҃говоли́
бг҃ъ въпосл҃ѣ́днїм ро́ды . мв҃жы совр
ше́ны и҃мѣти : рыболо́вцы во́лохти о҃
ными лова́ще во о҃йтровѣ́ , и҃зше́дше
въпв҃стыню ѡбрѣто́ша кѣ́лїю , и҃ в кѣ
ли́и живв҃ща вели́каго о҃ца пла́вла , про́
чымъ оу҃же ко́гдв ѿше́дшымъ , сни́м
же довольно вѣ҃довавше , вса ѡни́м

и ѡпостникꙋ его оувѣдаша: и пищи
оуного вкꙋсивше, и благословеніе пріим
ше, ѿидоша, и пріехавше въволоитѣ
возвѣстиша бголюбцемъ: иже еликих
желаніемъ рачіи толикимъ и подви
гомъ тщаніи потрꙋдившимъ. потре
бныхъ ладіицꙋ наполнивше на ѻстровъ
пріехаша, и много время никавше хо
ждахꙋ: ничтоже ѡбретоша, ниже
кѣлій ниже самого ѻца, и нтокмо
тогда, но ипослѣжде многаціи ходя
щи и ищꙋще ничтоже ѡбрѣсти возмо
гоша. Полѣтѣ же единомъ, видѣ
ша нѣціи ѿжитель, во ѻстровѣ ѻ
номъ столпъ ѻгненъ ѿземли до нбсе
ѩщь: и видѣвше разꙋмѣша, ꙗко
пꙋстынникъ ѻцъ когдꙋ ѿиде, ви
дѣвше столпа ѻнаго прѣставленіе прознаме

нашѹ .

Гена́дїи гл҃го́лемыи кача́лова҃ , и҃же ѿ҃ свобо́рныхъ бра́тїи киновіи є҆ди́нъ сы́н : Сей мно́гїа гра́ди и҆ пѹ́стыни ѡ҃бше́д , и҆ вни́жнемъ но бѣ́ гра́дѣ поима́нъ нѹ́ жда́ѹ ѹ҃зъ темни́цы и҆ра́нъ тѣрпѣ́ , а҃нгли́кимъ и҆зме́нїемъ чю́дне свобож де́нъ бы́ть : та́же нати́хвинѣ , вї , лѣ́тъ в҆пѹ́стыни пожи́въ о҃бразъ и҃спи́ нїа и҆ дре́вле цр҃ко́внаго бл҃гоче́стїа мно́ гимъ показа́ . По́слѣжде во ѻ҆ло́нецъ комъ ѹ҃е҃зде́ въ вы́говитѣй пѹ́стыни добо́лна лѣ́та пожи́вѣ , мно́ги бл҃гоче́ стїа наѹ́чи , мно́го же к҆добродѣ́тель нымъ стезя́мъ спаси́нїа наста́ви : ѹ҃ мне́нїе же толи́ко стажа́ , а҃ко ни ко́е́го же п҃ѣ́нїа бе́зле́зъ препровожда́ше . а҃ще ѹ҃тре́ню , а҃ще часы́ , а҃ще вече́рню и҆спа́

вечерницꙋ помѣше, толико глаголаше мко многажды ѿ забытїе прихождаше ѿ многаго хлопанїа: Ѻтцевымъ бго ѹгодным житїемъ, таковыми прибыми дѣлы трꙋждаѧсѧ ѧвꙋстынѣ ѻноѩ пристанища. невозлегъ на ѻдрꙋ, ниже простерѧ. но ѿдꙋ имлтвенное прибѣжище бгꙋ возсылаѧ, дшꙋ бгꙋ предадѣ; Прочїи же ѻц҃ъ соловецкїи, ѻви вовремѧ разорѣнїа поустынамъ роснскимъ во ѻзѣмитїи ѻви же прежде ѡзшедше, странство ванїемъ блгочестивꙋю разꙋмѣшлѧ ѡ ѡдѣже ѧще вградѣхъ ѡ вѣсѣхъ, ѧще ѧвꙋстынѧхъ скитѣхъ ѡтхожденїи, житїе стяжѧвше: добродѣтельными ѡ стравленьми, мозн наитезн древле блгочестивыхъ цр҃ковныхъ законовъ на братиша, многи напастительное житїе

наста́вившіе , ѿ̀здѣ́шнихъ прете́лѣшаѧ
ѝ нево́градѣхъ роси́йскїѧ держа́вы . нижѐ
вѣ́рныихъ то́кмо , но ѝ ѧ́змомъ ѡ̀
ловѣ́цкомъ ѻ̀то́цѣ , мно́зи пу́стын
нїи ѻ̀́цы , ѝве́лиѧ̀ї подви́жницы , ѩ́коже довза́тїѧ кинови́и бы́ша . та́кожѝ
во́время вза́тїѧ невреждѐни зане́вѣдомое ѡ̀ста́шаѧ : высочѧ́йшимъ добродѣ́телѣй житїе́мъ теку́ще ѝмо́литвеныѧ
фимїа́мы , наи́бе́сныи при́ѧтно возно́ѧ
ще же́ртовникъ . ѝ вѣ́кїнмъ же ѡ̀кинови́сѧ
жи́телѣй ѝпоразоре́нїи подо́бїемъ выше
рече́нную ѻ̀́цѣ́ па́вла ѝзобрази́ша ѝвла́
хѹ́ѧ , ѥ̀ли́цы болѣ́зненое ѡ̀дре́вле бла́го
че́стїи вѣ́ры содержа́ще бы́ша , ѩ̀ще
нѝѣ́ вѣ́жныихъ ѝ́вцїи ѡ̀ни́хъ неи́зрече
нымъ про́мыслом҃ъ вѣ́жїимъ храни́ми ѡ̀бре́
та́ютсѧ , ѩ̀ще ѿ̀земны́хъ нѝбе́сныимъ

тєлє́нїємъ вєи́ прєслáвлєнїа, ѿ́чєсовъ вн
дѣ́нїа и҃ сокры́тїа: є҆дино́го є҆дны́м
вєпрозрѝтєлномꙋ зна́нїю, и҃хрáнєнїю по
длежа́щє ѡ҆ста́вшїмъ, и҃ ѡ҆ста́вшихъ
ꙋ҆́бо и҃ ѡ҆зємі́тєвованныхъ ѻ҆́цє́ толи́ко,
є҆ли́ко ѿ҆ложивꙋ́щихъ и҃мъ слы́шавше,
нєвѣ́ но ѿ҆чáсти знамєни́ты сло́ва дол
готы́ ꙋ҆бєгáющє напи́сáхомъ. а҆́щє бо
по҆є҆ди́номꙋ хо́щємъ и҃ччисли́ти, добро
пло́дное сѣ́мꙗ прєподо́бною зои́мы и
ѵ҃вáтїа чюдотво́рцꙋ: сѣ́мꙗ сто́е нєбго
рáмєное, сѣ́мꙗ спи́сєнїа дꙋ́шъ мног҃тоб
зова́тєлное, сѣ́мꙗ вои́нствꙋ сѣ́мꙗ нєбна
го цр҃твїа, а҆́ѥто хо́щєтъ повѣ́тїю
ца поспѣ́шꙋти: а҆́ко пр҃ѣ́ю мо́ркїи пѣ́
сѣ́зды нєбныа, та́ко ꙋ҆́чєнцы́ чюдо
твóрцєвъ соловє́цкихъ и҃ки́ѳовїи и҃зшє́
дше ꙋ҆мно́жнша и҃ ꙋ҆мно́жнша: є҆ли́нко

вограде́хъ и҃ѣле́хъ е҆ли́ко в҃пусты́нахъ,
и҃ненаселе́хъ населѝша бг҃очести́ѥмъ населе
нїе́мъ бг҃ода́ти бж҃їѧ мт҃вами пр҃пв
ныхъ чюдотво́рцевъ, и҃ тра́дѧвшихъ
о҆ц҃ъ, в҃ дѣ́ло слу́жені҃ѧ помога́ющей;

Тако́въ у҆́бо пр҃пбныхъ о҆ц҃ъ кино
ві́и, вс҃е бг҃о ѳха́нне́йшїи и҃много пло
дови́тыи виногра́дъ. Тако́́ пре бг҃о
кра́сне́йшїи и҃ вс҃е ст҃е́йшїи са́дъ: а҃ко
кѹ́мны о҆́чи҃ сладозре́нїю прiѹ́дневи́те
лныѧ и҃спѹща́ющь цвѣ́ты, а҃ко кмы
слены́хъ оу҃мо́въ ѡ҃бона́нїю, доброѹ́ѡма́
тныѧ и҃спѹща́юще вони҃: та́ко и҃ дш҃ъ
слове́сныхъ наслы́ще́нїю вкусладча́йшїѧ до
бродѣ́телей плоды́ прозяба́ющь показа́
ѥ҃м. Такові́и зои́мы и҃лвати́а бг҃обла́же
нніи́ ча́да и҃ѹченицы́ е҆ли́цы пони҃ а҃бїе,
е҆ли́цы вередовре́менитѣ, е҆ли́цы пред҃ъ

самы взятіемъ пожиша : иже ꙗко
нове родительское наслѣдіе , ꙗкш оучи
цы оучителей хитростъ ихудожество
отокъ воспріяша , тако идѣлы отече
кіи добродѣтелей образъ цѣлъ и вык
расенъ изъ образиша : Таковіи бго
никѵиыхъ спасенїа начало подвижни
ковъ . духовніи воини иже вовремя лю
тѣйшаго никѵшенїа , ивишлася крѣпцы
и неподвижно : тако ѡблагочестїи бго
духовенноую ревностїю оуязвившеся воз
блисташа , нцевыя трѵды и поты имѵ
жественая боренїа , нцевая оудивител
ная многолѣтно стоянїа икрепчайшыя
терпѣнїа показаша . Нцева много
болѣзненая страданїа ижеточайшая
смерти все оуердно претерпѣша , колики
ми храбростей свои побѣдителными про

ѣ҃тителными подвиги, коликими мꙋ
жествахъ страданіи, превѣтлыми оу
коли҃вшеся оувазо҃шлася вѣнца҆: Тако
вы҃и ѡ҃ставшіи страдалческихъ напряже
ніи ѡ҃станцы, страстотерпческаго гꙋм
на҆ паздеріе. ѩ҃ко ѡ҃семе҃нъ позднее
и҃ли ѡ҃ꙋгліе ѩ҃кра вопепелѣ загребена,
толи҃ко воздвиже҃ ѡ҃бгрѣвшіи и҃ прои҃з
тившіи благочестіемъ и҃добродѣтелми
человека҆ срца҆, ѩ҃кꙋпоюбра҃тельнѣ рещи҃,
таково҆ кіновіи іоловецкіа҆ нача҃ло и҃жи
тельства теченіе и҃многоплачевное ꙗко
не҃цъ разоренїе ѩ҃ко слы҃шасте и҃ вы҃дѣсте
ѩ҃ко повѣдано бысть вамъ. Тѣмъ
же ѡ҃бые оу҃ердніи любослы҃шателіе,
таковаа҃ и҃толи҃каа҃ радостнаа҃ и҃плачев
наа҃ слы҃шавше, го҃рькаа҃ и҃ладостнаа҃ в
кꙋпѣше, ѡ҃бюхавше ѡ҃гочи҃вшеся и҃ на

сладíшемъ , ѕѣѵ҃ѵбымн ѕтезáми рыдá
нїм ѝвеселїм шéствовати дóлженѣѵ
нмъ . во зѣ҃тѵнмъ ѹ҃бо ѝвосплáчнмъ
молю , кнновíн бг҃оспасúтельнам . мно
готомúтельнаго разорéнїм ѝбезмр҃дна
го погѵблéнїм : ѩко всепрекрáсное спа́с
нїм прибѣ҃жище , претúхое ѿ҃ѕлодыхáтел
ны х҃ѵ грѣ҃хоѿ҃бѵревáнїн ѿтнúшїе . вселадчáй
шее чл҃ческїм жúзнн корабле плáванїн
неблáемое пристáнище , ѝпроверглáемо
разорúем ;

Возрыдáнмъ , ѩко хр҃тїáнскаго дѵ
шепнтáнїм много гобзовáтельнам пá
ст҃и , ѝночéскаго бл҃гоѿ҃бѵчéнїм бл҃оѝскѵ
снѣ҃йшам ѻ҃вчáрнм , ц҃рк҃óвнаго законо
хранéнїм , всекрѣ҃пкам ѿгрáдм , ѿборúв
шнм нѕложúем , Возѕтенúмъ крѣ҃пцѣ҃ ,
ѩкш тóль прѣ҃свѣ҃тлам человѣ҃ческаго мра

цѳ

кохожде́нїм свѣща́, вселя́ющїи грѣхо́
внаго нощеборе́нїм свѣтильникъ. много
зарное многострастным тмы свѣти
ло, подъпѹдъ разоре́нїм подложи́вши
ем ѹглїе. Пла́чимъ ꙗкѡ таковїи пре
подо́бнїи о҃цы, то́ль много и҃кѹменїи
чл҃вскаго спасе́нїм ѡбу́чители, толь ке
прелестнїи н҃бнаго пѹтехожде́нїм предъ
води́тели. безъчелов҃ечных томле́нїи
смертьми ѡнѣ́ми ѡлжу́чени неѹмлю́тїм.
Возра́дуемїм же и возвеселя́мїм. ꙗко
въпослѣ́днмм їм҃ ѡгоркоплачи́вным вре
менѣ, ди́вныи о҃це́въ преподо́бных хо
бо́ръ, всекра́сныи стрdelальцевъ по́лкъ,
всеѹзра́дное мч҃енико́въ во́нство возї́а
вши возбли́тѣ: ѡмиже и ѡны́х ины́
ши мра́чныя зв҃ницы свѣтомъ дре́вле
цр҃ко́внаго бл҃гочестїм ѡсїя́вля́ми про

свѣтѝшимся, и вѣлѣ́щимся бл҃годари́мъ
гдⷭ бг҃а неказа́нѣннаго въмл҃рдїи и нег҃ъ
вѹ҃днаго бл҃годари́мъ, таковы́мъ свои҃
оу҃годники и҃стинны свѣтѝлники, вс҃е
свѣ́тлыя сплетє́нїя столпы́, преподо́бныя
чюдотво́рцы на́мъ показа́вшаго.
Прослáвимъ пр҃пбнна на́шаго тє́плаго мл҃и
твенника зосѝмѹ гл҃ю и҃ савати́а, просла́
вимъ: и҃ свѣ́томъ бл҃гочє́стїи, и҃ зарѣ́ю
цр҃квозако́нїи, и҃ лѹчáми о҃́це преда́
нїи, и҃ оу҃́тромъ кѹ҃новїѡ҃ благочи́нїи,
и҃ дне́мъ добродѣ́тельно жи҃тїи҃ пр҃ѣ́ис
но ны҃ просвѣ́тѝвшаго.
Похвáлимъ и҃ крѣ́пкыя церко́вныя а҃да
мáнты бл҃же́нныя страстотє́рпцы по
хвáлимъ; и҃же страстотє́рпчєскїи по́двиг
ги страстотє́рпчєскимъ мѹ҃жествомъ,
въ страстотє́рпчєствѣ́мъ страда́нїи преди́
ч3

вин҃ъ понесшимъ и҃ страстотерпческую мно
готомлѣнїа смерть зантїинъ вожеле
тельно изъбравшымъ, иже своимъ не
казанным оудердїемъ, неслышанным
великодушїа терпѣнїемъ, неповѣтною
ѡ҃хр҃тѣ храбрости҃ю врага оупостата дї
аволя своем҃ъ кровє теченїемъ оудави
ша, и҃ древле цр҃ковнаго православїа
цвѣтъ. Ико наивѣщницъ любозритє
мъ привѣтло показаша, вседушїи
ѻ҃нѣхъ оудивимъ҃ымъ. Преславнѣи хра
брости҃ возъчюдимїа, многострадатєл
нымъ боренїемъ возгобѣнимъ, много
ревностное ѡ҃правдъ скончанїє оубла
жимъ. И҃ коль оудивлєнїи изъшбразо
ванїа, коль хвалєнїи цвѣтоносбранїа
сплитающе вѣнцы, толь вседадчай
шымъ благодердїа, толь прекраснѣи

шыя благотворе́нїм прїи́мше цвѣты, вѣнцѣ́нъныя гла́вы стра́давшихъ оу҃вѣ́зше вѣ́нчаннмъ, возъжела́нмъ о҃ныхъ те́плое ре́вности, и҃ непоколѣ́бнмое благочестїа, нензложнмое терпѣ́нїм, твердое и҃ непрекра́тное по҃пра́вдѣ стра́нїм да́же доме́рти, возлюбнмъ сихъ дѣ́нїм, мла́тъ прииныя фимїа́мы, оу҃мнае́нїм ре́ки, воздержа́нїм бро́здъ, смире́нїм гре́бо, цѣлому́дрїм здра́вость, терпѣ́нїм твердость, ризвужде́нїм свѣтлость, оу҃пова́нїм бы́ю́кое, любве́ превосходя́щие, и҃ про́чихъ добродѣтелей вси҃ зра́дное бога́тство въ сокро́вище.

Подража́нмъ мїро҃вержє́нїм о҃чище́ное, и҃ночества бла́го о҃бу́че́ное, о҃бще жи́тельства бла́голѣ́пное, благочи́нїе

цн

бл҃голюбе҃зное и҃зра́дъ҃тво. Наконе́цъ
и҃ вѣ́ры и҃ жи҃тїѧ и҃ бл҃гоговѣ́йнъ҃тва о҃
нѣхъ, всеу҃е́рдъ҃нїи ре҃вни́тели бу́дем҃.
и҃ е҃ли́ко возлю́бленѧ҃ и҃ми и҃ содержа́
нѧ҃ подража́ти возъу҃е́рдъ҃твуе҃мъ.
Толи́ко и҃ возненави́дѣнѧ҃ и҃ т҃ѣрнове́
нѧ҃ и҃ми, т҃ѫдш҃ъ на́шихъ т҃тра́сти҃ попще҃мїѧ: и҃ ꙗ҃ко добродѣ́телей о҃ны́х҃
всекра́йнѣ́йшїи ви́дъ, въ дш҃а́хъ на́шихъ
и҃зъо҃бразу́ющее живопи́сати потщи́м
ѧ. Та́ко и҃ бж҃е҃ственую ре҃вность вели
кохра́бр҃ства и҃ долготерпѣ́нїѧ, бл҃гона
черта́ти въ сердца́хъ подви́гнемїѧ, и҃
ꙗ҃же сі҃и стра́стотерпцы и҃ сі҃ихъ о҃цы҃,
па́чеже с҃т҃і҃и чюдотво́рцы, возъжела́ша
взе́ша понесо́ша и҃ сокро́вищ҃ствовлаша.
Сі҃ѧ҃ и҃мы҃ лобыза́нмъ. и҃ вожела́тель
нѣ҃ о҃бъе҃мъше въ сердечнѣ́мъ сокры́ем

хрáнилищи. Íмѣже возненави́дѣша ѡ́пле
ва́ша ѡ́вергóша ѿ себѐ. Сїѝ и́мы возне
нави́дѣвше, и́ ѿ дóмъ на́шихъ и змета́
ше прожене́мъ. Но є́юже вѣ́рою сíи,
и́мже бл҃гочести́ем҃ъ, и́миже добродѣ́
тельми въ слѣ́дъ ст҃ы́хъ неомѣ́нно ше́
ствовáша, сíми и́мы вѣ́ми спасе́нїа
стезя́ми, вослѣ́дъ гра́дъ҇ре бл҃горе́бно
стно и́ незаблу́жде́нно. ше́ствýимъ
и́ко да и́ въ҃бýдýщемъ преблже́нне́мъ
вѣ́цѣ тóмже ра́дости вѣ́чныя, тóм
же сла́вы безконе́чныя тóмже че́сти
свѧты́мъ ѹ҃готóванымъ сподóбимїа по
лу́чити, ѿ хр҃нтѣ ц҃рѣ и́ бг҃ѣ вїа́чв
ских҃ъ а҃ми́нь.

Списано съ человѣчитной соловецкаго монастыря. какова послана къ великомъ государю къ москвѣ во рсѳ. годъ. въ октябрѣ мцѣ.

Благовѣрному и благочестивому и христолюбивому православіи свѣтло сіяющему, помазанному отъ бога царю всѣхъ великому государю нашему царю и великому князю алексѣю михайловичю, всеа великія и малыя и бѣлыя россіи самодержцу. Бьютъ челомъ нищіи твои государя богомольцы соловецкаго монастыря. келарь азарій, и казначей. геронтій. и іеромонахи и діаконы и соборныя черницы, и всѣ ра

дова́м бра́тїм и̑ слу́жки и̑ тр҃у́дники ви̑. По предани́ю гдⷭ҇а нїкона бы́вшаго патрі́ а́рха, и̑ поновои̑ зложи́вшымъ є҆го̀ кни́ гамъ. проповѣ́дают на́мъ нн҃ѣ є҆го̀ нї коновы оу҃ченицы̀ но́вую незна́ємую вѣ́ ру. Повоємꙋ̀, плотико́мꙋ̀ мꙋ̀дрова́нію. и̑ непо́а҃плыкомꙋ̀, и̑ ст҃ы́хъ о҃ц҃ъ преда́ нію, є҆́мжє вѣ́ры нето́чію мы̀, но и̑ пра́ дѣ́ды и̑ о҃ц҃ы̀ на́шн, до нача́тїм нїко нова патрїа́ршества, и̑ долго̀ днѐ и̑ вре́ мене и̑ слꙋ́хомъ неслы́хали. а҆ вко́емъ правосла́вїи прароди́тели твои̑ гдⷭ҇и̑ вскончалнѣ́м и̑ мно́гїм ст҃ы́м о҃ц҃ы̀ и̑ чю дотво́рцы на́шн зоѝма и̑ гава́тїи и̑ гер ма́нъ и̑ фїлѝ́ппъ митрополи́тъ оу҃годи́ ли гдⷭ҇ꙋ̀ бг҃ꙋ̀. и̑ тѣ̀ и҃стинную на́шꙋ̀ пра воосла́вную вѣ́рꙋ̀ о҃ни̑ похвали́ли, и̑ вѣ́сь цр ко́вный чи́нъ и̑ оу҃ста́въ порꙋ́шили и̑ кни

о҃

ги бзѝ прпе́чатлѣ на́вѣ́й ра́зумъ про
тѝвно ѝ развращѐнно. Ѝ ѝто̀ гдѣ ѝхъ
потре́бѣитво ѝ развраще́нїе вѣтѣ́хъ но́
выхъ кни́гахъ ѡ̀бѣлѣ́плоѧ, ѝ тѣ̀ ѝхъ
кни́ги са́ми ми́мо на́съ ѡ̀бли́чаютъ ѝхъ
блнцѣ̀. Ѝкоже въ кни́зѣ гла́мо́й ѝкри
жа́ли дамаки́нъ ѝ подїа́конъ въ гло́вѣ
свое́мъ въ на́ю, г҃ю с҃та́го почта̀ пове
лѣ́ваетъ на́мъ правосла́вным хр҃тїа
номъ ходи́ти потата́рѣски безъ кр҃та̀.
ѝ пи́шетъ ка́ѧ добродѣ́тель е҃сть носи́
ти кр҃тъ нара́мѣ свое́мъ. Ѝ с҃тїѝ а҃пто
ли гдѣ, ѝ с҃тїѝ ѻ҃цы̀ кр҃тъ на́мъ на
себѣ̀ носи́ти повелѣ́ваютъ. Ѝкоже ре
чѐ а҃пл. мнѣ́же да не бѹ́детъ хвали́
тиѧ то́кмо ѡ̀ кр҃тѣ̀ гдни, ѝ прроком
ми́ромъ, гдѣ бг҃ъ вѣ́рнымъ свои́мъ ѡ̀
вѣ́товѧ. ѝ при́ндутъ ѝ ѹ҃зрятъ сла́вѹ

мою , и ѡ́ставлю на ни́хъ знаме́ніе .
Та́кожде и̂ велі́кій а̂да́мъ а̂ї́нъ въ толкова́нїи и̂́д гѡ ѱалма̀ пи́шетъ .
Е҃ре́мъ ре́чѐ лю́демъ . и́же нарица́ю тїм хр҃тїа́не да́нѡ е҃́сть поня́ти и̂ и́мѣ́ти крт҃ъ хр҃то́въ . и̂ вла́дїкій велі́кій гла́голетъ . я́ко вѣ́нецъ ц҃р҃ꙗ на́шего хр҃та̀ крт҃ъ плѣ́тѐ по́нимъ . е҃фре́мъ и́рінъ е҃́же ѡ́ѳтра́шномъ с҃у́дѣ пи́шетъ я́ко ѵ҃ты́й крт҃ъ плѣ́тѐ поя́лъ , и̂ па́ки въ сло́вѣ ѡ́покала́нїи . Бі҃е о҃ру́жіе плѣ́тѐ поня́ти во́ды и̂ бе́здны и̂ ничто́же безнегѡ̀ нетворя́ти . Ста́ꙗ же мака́рїа на сѣтра̀ вла́дѣ́ї велі́каго крт҃ъ на плѣ́тѐ поя́ла , и̂ свидѣ́тельствуетъ жи́тїе е҃́ѧ ;
И̂ты́й велікомч҃нкъ а̂́ре҃тъ крт҃ъ на плѣ́тѐ поя́лъ же , и̂ о҃бе́мъ пи́лно въ мч҃е

о҃л

нїи є҆го҆. та҆коже и҆ въжитїи і҃ѡа҃нна
мл҃твнаго пи҆шетъ а҆ко нѣкто бѣше
мира҆нинъ заха́рїи нищелюби́выи ней
мѣше проси́щему оу҆ного҆ напу́ти что҆
да́ти, снѣмъ с҆ себѣ҆ кр҃тъ пре́брянъ да
де҆ ни́щему. и҆ ѡ҃ного҆ а҆кѣ гда́ръ а҆ко
въ пре́жнѧѧ лѣта въ гре́цѣхъ нето́чїю
и҆ноцы но и҆мирети́и чл҃цы кр҃тъ на себѣ҆
носи́ли, а҆ нн҃ѣ о҆ни́ не но́сѧтъ и҆на́мъ
носи́ти возбра́ня́ютъ и҆хота́тъ ѡ҃тако
вы́ѧ бл҃года́ти бж҃їѧ непобѣди́маго на
враги҆ о҆р҃ѫжїѧ лиша́ющихъ сотвори́ти.
а҆ще ли гдь мы҆ сїѐ небе́снаго ц҃рѧ о҆р҃ѫ
жїѐ пове́ржемъ ѡ҃себѣ҆ и҆ходи́ти начне́м
безъкр҃товъ а҆коже и҆гре́цы нн҃ѣ хо́дя҆.
є҆го́ же неда́ждь на́мъ бже҆ и҆ помы́слити.
то҆ и҆вно гдь пре́дани бу́демъ вр҃ѫцѣ
дїа́волу, и҆конѣ́чную ра́дость врагъ со

творим̀ и̑ дерзновенїе ем̀ъ нашебѣ пода
дим̀. понеже они̑ ѵ̑ами проклѧтїи бѣю
ве ѻ̑ибѣ свидѣтельствовахѹ. ѥ̑коже пи
шетъ во ѻ̑ч҃евкихъ кни̑гахъ. и̑ вкни̑зѣ
печѧтной ко̀рмчей. ли̑ст҃ хѯ҃е е̑гда̀ вопро
и̑вшѹ и̑хъ нѣкоемѹ ст҃ѹ мѹжѹ. кото̀
рыхъ речѐ боитеся ѿвы̑ѣхъ. бѣи̑ же
рѣша ем̀ъ поистинѣ и̑мате трѝ ве̑щи
вѣмѝ противлѧющїяся на̀мъ е̑дино ѿ
ни̑хъ и̑̀мите второ̀ю же наши̑н ва̀шей ѻ̑бѣ
шаите. е̑же е̑сть кр҃тъ хр҃то̀ѵ, в̀ тре̑тїей
же мы̑слите. и̑ того̀ ра̀ди гдь, вси̑
ст҃и̑н е̑дино мы̑сленно кр҃тъ хр҃то̀въ пра
вовѣрным̀ъ всегда̀ носи̑ти нашебѣ повеле
ва̀ютъ. понеже ве̑лїа та̑йна вѣмъ зна̀
менїи ст҃ы̑ѧ праздне̑имыя тр҃цы ѻ̑ц҃а
и̑ сна̀ и̑ ст҃а̑го дха̀ прославля̀етсѧ, и̑ сим̀
зна̀менїемъ бл҃гочести̑вїи ѿневѣрны̑хъ

Соборникъ

раздѣлѧемыѧ. а҃тѡ҃й дамаскинъ ипод҃
дїаконъ подїаволю навѹченїю папиꙗ вгр҃
ческой своей книзѣ. напогибель дш҃а
нашимъ велѧтъ ходити ѧкы татаромъ
безкрестовъ, нетомъ ємѹ вѹдитъ гдь
бг҃ъ. да о҃нъ же дамаскинъ не оубоѧ
страха бж҃ꙗ ѡрыгнѹвъ ѡзлаго сокрови
ща срца своего. въ томъ же злобѣ ими
новалъ безгрѣшнаго на бж҃ꙗ гда на
шего и҃с҃а хр҃та грѣшнымъ, ѧко бы о҃нъ
скрижа- и҃спитель нашъ распѧтїѧ занѣкое прегр҃
листъ ѱ҃s. шенїе. анезамирское испенїе, ипи҃ш
ице: тако данмате предобою смерть
вашѹ ѧко же о҃нъ ниже имать распина
тиꙗ занѣкое погрѣшенїе. иносить
крт҃ъ нарамѣ своемъ иходитъ трепеща
и ѡжидаѧ смерти. кимѹже гдь иным҃
многїм непотребныꙗ статїи, ѧкожи б

Кусеръ

книгѣ ѯ ѡ҃ѡа҃нна дамаскина глаго́лемыѧ
нѣкыа но́вагоже вы́хаду ѐпифа́нїева перево́
ду кіевлѧнина, вглавѣ кз ѝ лѝ мз.
положено ѐгоже ѝписа́нію преда́ти нево
змо́жно проповѣ́дуютъ сѧ на бж҃їѧ ѐщѐ
неприше́дша ни впре́дъ прише́ствовати
ѐго́ ѯказу́ютъ. ѝ напеча́тно сѝце. Вѩкъ
у҃бо неѝповѣ́дуѧ сѧ на бж҃їѧ ѝ бга́ во́п
лоти прише́ствовати а҃нтѝхрѝстъ ѐ҃сть.
а҃нѣ́коже а҃пл҃ъ ѡ҃ѡа́нн бгосло́въ, вполи́ 3л ог
нїн свое́мъ вплоть прише́дша ѐго́ гла́тъ.
а҃не прише́ствовати. ѐщѐ́ же гдь воскр
нїѐ сѧ на бж҃їѧ вомно́гихъ мѣ́стѣхъ,
вновы́хъ свои́хъ кни́гахъ непроповѣ́дают
вслужѐбникахъ калторги́н ѝ втрио́де, в
вели́кую ѯбо́ту втропарь бгообра́зныи
ѡ҃сѝнфъ, ѝ втропарь мнроно́сицамъ же
нѧмъ, нѣкондакъ ѝже бе́здну затво

рѣвыи . ивъвѣтилиⷭ воскрѣномъ трѣ
тїемъ , воскрѣнїе сⷭа бжїа ѡставлено
невѣдомо дл҃чего . ещѐ же они гдⷭи
лнⷭ мⷦ напечатали вновомъ потребникѣ в мѣ
тѣ накрщенїе чл҃комъ . повелѣваютъ
молитнѧ дхⷭу лѹкавомѹ . иго же нхъ
оумышленїѧ недаждь бже ипомыслити .
аⷤцрковномъ гдⷭи щенїи , втомже по
требникѣ напечатали непопреданїю стыⷯ
лнⷭтъ ѻцъ . повелѣваютъ щⷭать маломъ .
ѡ ог ито гдⷭи цркви не ощенїе но пачѐ ѡкверне
нїе . понеже вмалѣ бываѥ вл҃кам
нечистота и икверноить . анадѹмⷪршимъ
вмѣсто помазанїѧ стаго масла велѧтъ
посыпать пепеломъ . егоже срамно ѥить
нетоючю творити но ипомыслити : И
гдⷭи нашемѹ ісѹ хрⷭтѹ щенное его
имѧ нарченное ѡбга стымъ аггломъ

пременилнже . нѣмы истинныи и жи
вотворящїи крт҃ъ хр҃тов҃ъ ѡ҃тр҃ехъ дре҃въ
ѡ҃пѣвга нкедра нкипариса сотворе҃ныи ѡ҃
ста҃вилн невозненавидели а҃ѣго҃ , нипо
тре҃бна сотворилн , возълюбилн крыжь
латинскїи , нвовсѣмъ почита҃ютъ ѣго҃
па҃че истиннаго бж҃ественнаго крт҃а хр҃то
ва ѡ҃тр҃ехъ дре҃въ сотворе҃ннаго а҃нт҃ін
прр҃оцы ѡ҃тр҃ичастномъ крт҃ѣ хр҃тов҃ѣ
замного лѣтъ дохр҃това вочтенїм про
рочествовалше . нко ѡ҃тр҃ехъ дре҃въ сотво
ре҃нѵ ѣмѹ҃ быти , нко же велегла҃сныи гла 1 хр҃
прр҃окъ нса҃їм ѡ҃нѣмъ пишетъ сицѣ҃ .
слава ливанова ктебѣ҃ прїидетъ сѹ҃пѣвгѡ
нкедромъ нкипарїомъ нпрочіѣ . тако
жде с҃тыи ї҃ѡа҃нн҃ъ дамаскинъ ѡ҃нѣмъ
хвалм҃їм вопїетъ . ѳ҃трехбл҃же҃нное дре
во нанѣмже распа҃тїм хр҃їтоїъ цр҃ь нгдь.

ѳ҃д

Трéтїѧгw глáѧ вéрéдъ и пáтóкъ сѣдá
ленъ нáвътрéни . нáкипáрисѣ и́пéвгѣ и
кéдрѣ вознéслѧ сѧ̀ ѝ ѧ̀гньче бжїи . тá
кожде ѝвомногоглáгóлномъ своéмъ послá
ан̃с в̃. нїи гéрмáнъ пáтрїáрхъ пи́шетъ сицe .
ꙗко сты́и ѝживодворѧщїи крт̃ъ ѡ̃трéхъ
дрéвъ кѹ̃пáрисъ пéвгá ѝкéдрá вътридне
вную смéрть гдá їс̃а содѣлáнъ бы́ть:
Поихъ же ѝ прпбныи григóрїи синáитъ.
въвоскрéсномъ днéвномъ кáнонѣ тво
рéнїѧ своегѡ̀ вомногѡ̀ мѣ́стѣхъ вспо
минáетъ тóчїю ѡ̀ ѝстиннóмъ трисоста́
вномъ крт̃е гдни . ѝ пи́шетъ сицe .
крт̃е трисоставнѣ ѝтрисвѣтнѣ крт̃е
треплѧ́ѥнныи трисобоюдныи мечю̀ древо
трелюбéзное . ѝзнáменїе непостúжимыѧ
трцы крт̃ъ трисоста́вныи трцы бо ноѧ
трисоста́вныѧ ѻ́бразъ та́кожде гдь ѝвѧ̀

ст҃ïи. пи́шутъ и҃почита́ютъ то́й и҃стин
ныи трисоста́вныи кр҃тъ хр҃то́въ, а҃не
кры́жъ двочастныи, о҃не́мъ же никто́же
ѿ ст҃ы́хъ вопомяну́лъ ниво҃ди́номъ
сло́вѣ. є҃же бы предпочте́ну є҃мъ бы́ти
па́че и҃стиннаго кр҃та гдна, прароди́те
ли же твои҃ гдрь бг҃овѣ́рныя ц҃рїе и҃ ве
ли́цїи кн҃зи. вроди́йской земли́ кры́жемъ
че́сти ѿню́дъ невоздава́ли, и҃тѣ́мъ
латы́нкїя вѣ́ры непочита́ли; во и҃сто́
рїи пи́шетъ. є҃же бы́тъ ѿ҃созда́нїя
ми́ра вл҃ѣто ҂ѯцпаго. є҃гда́ при́иде и҃
зц҃рь гра́да ц҃ре́вна во́дїа въ ц҃рствующїи
гра́дъ москву́, кве́ликому кня́зю ива́
ну васи́лїевичю. сне́юже при́иде и҃зри́ма ѿ
па́пы поо́л҃ а҃нто́нїи лю́хтовъ и҃ не́съ пред
собо́ю кры́жъ. велїкїи же кня́зь, и҃ пре
о҃ще́нныи фили́ппъ моско́вскїи, и҃ вся҃
ѻ҃є

рωсїи н҃ вѣсь ѻ҃щ҃ѣнный соборъ . н҃цр҃кїи
гугли҃тъ н҃вїи моско́витїи наро́ди ѵ҃тѣ
крыжемъ н҃бли҃зъ ц҃рствующагѡ гра́да
москвы̀ пр҃їитѝ непопу́сти́ша . сегѡ̀ ра́
ди ѩ҃ко данебу́детъ на́ми правосла́вны
ми , лати́нскам вѣ́ра почита́ема . поне́
же бо писа́нїе гл҃етъ . ѩ҃ко возлюби́въ н҃
похвали́въ е҃сть чижду́ю вѣ́ру . то́и своеи́
поругаля́м е҃сть . Та́кожде гдⷭ҇ь н҃вїе
. ле́нскїи оу҃чи́тель с҃ты́и и҃ѡа́ннъ Злато
ста по ѵ҃стыи то́и лати́нскїи крыжъ за҃и́тни
ной кр҃тъ хр҃то́въ , непочита́етъ , но
ѻ҃бразъ н҃ сѣнь бы́ти е҃гѡ̀ нари́четъ .
Н҃ацелан гдⷭ҇ь крыжь вїе бжтвенное
писа́нїе свидѣтельствуетъ ѩ҃ко ѻ҃бразъ
н҃ сѣнь кр҃та̀ а҃нтїта́мыи и҃стинныи , н҃исти́н
ный животворя́щїи кр҃тъ гдⷭ҇нь . тако
вам̀ потре́ба нын҃ѣ на́мъ ѡ҃ста́вм̀ н҃и҃ти

нно, и паки тое законную цѣнь го
нити. и лѣтописам мудрованїм еже
крыжъ почитати, истинныи крт҃ъ хри
стовъ презирати. Аще бы по ап҃лу пер
вый законъ непорочинъ былъ, небы вто
рому никалоим мѣстω.

Да вт҃ѣхъ же гдрь новыхъ книгахъ на
печатано потогоже дамаскинову преда
нїю. вел҃ѣнω намъ крт҃нтим цепотью
трем персты. Аже мы изначала прї
ахомъ по ап҃лскому и ст҃ыхъ оц҃ъ пре
данїю. и повид҃ѣтельству прпбнагω пе
тра дамаскина. и свщтагω деодорита.
и блж҃еннагω максїма грѣка. и пособор
ному оуложенїю макарїа митрополита
московскагω и всеа россїи, и вингω о
щ҃енагω собора. тым новым вѣры оу
чителм двѣма персты крт҃нтим воз

бранáютъ. áнекрестáщихъсѧ трéмà пéр
ты проклинáютъ, и тѣмъ ѡнѝ тóчїю
вѣ҃ себѣ трѹждáютъ. грѣхъ наѣвою гла
вѣ҃ собирáютъ, ꙗ҆́ко же писа́нїе гл҃ѥ́тъ.
áще ѥ҆́сть проклинáѥтъ неповóли бж҃їи
хрт҃ѣ҆ чь непощ҃ѥ́нным҃ъ прáвиломъ непо
слѣ҆́дуѥтъ бж҃їи сѹ҆́дъ. á҆ непокарáющїи
сѧ áще и҆ проклинáемни ѡнѝхъ, но ѡ҃
бг҃а великимъ хвалáмъ достóйни сѹ҆́ть,
и҆́же приблговѣ҆́рнымъ цр҃ѣ и҆ велúкѡмꙋ
кн҃зѣ ꙇѡáннѣ василѣвичѣ всеѧ рѡсїи,
Прeѡсщ҃ѥ́нный макáрїи мнтрополúтъ,
По áпостольскомꙋ преданїю на ѡ҃бщ҃ѥ́н
номъ богодѹхновéнномъ своéмъ собо́
рѣ ѹ҆ложúли некрт҃áщихсѧ двѣ́ма пр
ты вѣ҆́чномꙋ проклáтїю прéдали. И҆
ѡнѝ томꙋ цр҃комꙋ ѹ҆ложéнїю и҆ сщ҃ѥ́нно
мꙋ собо́рꙋ. пáчеже сты́хъ ѻ҆́цъ ѹ҆ложѝ

нію, хр҃тóвꙋ и҃ ап҃лескомꙋ предáнію не
повинꙋю́тїм, но и҃ нáмъ тáкожде по
виновáтнїм нєвелáтъ, и҃ пологáютъ то
соборное проклáтїе низачтѡ̀ и҃ тѣ́мъ
своúмъ неповиновéнїемъ оу҃чинúли себѣ̀
подвѣ́чным прокла́тїемъ. Но и҃ нáсъ
грѣ́шныхъ ведꙋтъ нн҃ѣ̀ съсобо́ю подъ
то́е же прокла́тїє. А҃ неповинꙋющихъїм
гдⷭ҇ь и҃хъ стрáнномꙋ оу҃чéнію, и҃ непрїе
млющихъ но́вым и҃хъ вѣ́ры, о҃ни́ ни
кѡновы оу҃чинцы̀, мꙋ́чатъ вїáкими
томлéньми и҃ рꙋгáютїм рꙋгáнїемъ безъ
чи҃нным. А҃ тѣ́и гдⷭ҇ь ап҃лн, и҃ тѣ́и
о҃цы̀, въпрéжнїм лѣ́та тáкова рꙋгá
тельтва, и҃ безъчи҃нїа и҃ надъбго̄шт҃ꙋ
пникáми ѡ҃нюдъ не творúли, но а҃ще
кто̀ по ап҃лꙋ впадéтъ внѣ́кое прегрѣше́ гла҃а
нїе и҃ о҃нн̀ тáковым напрáвлáли дх҃омъ sa сгї

кротости любовію и терпѣніемъ. По
слѣдствующе кроткому пастырю и учи
телю своему Хр҃ту. Понеже онъ спи́тель
Хр҃то́въ Бг҃ъ на́шъ нача́льникъ и совер ши́
тель на́шея правосла́вныя вѣры са́мъ
оу҃чи́тъ пречи́стыми оу҃сты свои́ми бж҃е
ственнымъ свои́мъ и спа́сеннымъ за́по
вѣдемъ негордостїю немоу҃че́ніемъ и не
роу҃га́ніемъ я҃коже о҃ни творя́тъ. но
са́мъ вся претерпѣвъ на́шегω ра́ди спа
сїа. Нынѣшнїи же гр҃дь наконе́цъ по
слѣдняго вѣка но́выя вѣры проповѣ
дницы сѣлω немилосе́рды го́рды неблго
прилоу҃пны и нетерпѣли́вы, а҃ще и є҃ди
ное слово и҃зы́тїя и҃мъ не оу҃го́дно, и
о҃ни зато́ хо́щютъ и дшу҃ стѣломъ ра
зоу҃чи́ть и и҃мерти преда́ть. И бои́сти
бл҃же́нъ тои́ є҃гоже сподо́битъ гр҃дь

ѿтакóвыхъ нн҃ѣшнихъ оу҃чи́телей до
и҃мéрти пострадáти, вѣрýемъ бж҃тви
номý пѣнíю, и҃ко тíи пáче прéж
нихъ велúкихъ мч҃никшвъ оу҃ бг҃а ѡбрáщýтъ
ся. Ѡ҃нéмъ бо и҃мы мóлимъ
чл҃колю́біе бж҃іе и҃ко да и҃ на́мъ грѣ́шнымъ
сподóбитъ ѡ҃нúхъ пострадáти, и҃ поне
мáлý ѡ҃брáдý въ бýдýщемъ вѣ́цѣ зависо҃
согрѣшéнїа полýчúмъ. Ѥ҃щé же гдр҃ь
вт҃ѣхъ нóвыхъ кнúгахъ напечáтано,
вѣ́рно говорúтъ а҃ллилýїа ж҃. а҃ чтвр҃
тое слáва тебѣ҃ бж҃е. и҃ мы҃ бг҃омóлцы
твои́ трои́ти та҃ бж҃ественнаа҃ а҃ллилоу́їа
ѡ҃нúдъ нимѣ́емъ, бои́мъ тогóжде гнѣ
ва бж҃іа и҃ прчтыа҃ вцы, и҃же бы́ть и҃
вное наказáнїе. За оу҃трое́нїе тоа҃ бж҃
ественныа҃ а҃ллилýїа на҃ѡ҃вѣ҃ епи́ск҃пѣ
пкóвикомъ и҃ троежи́нцѣ, и҃же и҃ мо

мцá ма́
їа гі в
ж҃ пр҃в

ѡн

тѣлнын столпъ наречемъ. Егда онъ не
послушалъ наказанїм прпбнаго о҃ц҃а ефѵ
фроина пковскаго чюдотворца, еже
повелѣваше двонти бжественнам аллн
лѵїм, якоже прежде предаде емѹ іо
нфъ цр҃м града вселенскїи патрїархъ,
и того ради своего непослушанїм и҃зѵ
мѹдренаго начинанїм онын їѡвъ во
спрїатъ ѿбга вѣлїе ѿмщенїе, и нѣм
въпредь навѣренїе прежде бѹдущаго
мѹченїм побитъ бго попѹщенною лютою
язвою, и нейцѣлным недѹгомъ ки
пѣлъ вчервахъ и҃зъмрадѣ и҃зйдобь
стрпимомъ два лѣта, и ѿтон лютой
язвѣ дшѹ свою и҃звержє, и҃ иже тро
нти бжественнам аллилѵїм возбранаю
цаго прпбнаго о҃ц҃а ефѵфроина пско
вскаго чюдотворца заїѣ бговгодное мѹ

дрова́нїє гдⷭ бг҃ъ проⷨ́лавилъ, воиⷭ́тыхъ. И попрⷣставле́нїи є҃гѡ на́мъ напи́ше то гѡ҆ соверше́ннѣйше бы́ть и҆зъ҃ѧсне́нїє. Сама́ бо вла́ца на́ша пр҃та́ѧ бца, въ҃ вле́нїи свое́мъ со а҃рх҃а́ггломъ гаврі́ломъ и҆ преподо́бнымъ є҃ѵ҃фро́сі́номъ и҆ві́мъ спи́сателю жи҃тїа є҃гѡ, И повелѣ́ пра҃во сла́вным҃ъ хр҃тїа́номъ бж҃ственнаѧ а҃ллилу́їа гла́ти дважды, а҃ трє́тїє пригласи́ти сла́ва тебѣ́ бже, тро́ицѣмъ же тѣ҆ бж҃ственнаѧ а҃ллилу́їа и҆зрече́ прещє́нїє стра́шно, Имⷪ́же гдⷭ́ь въ кни́ге гла́мой стогла́въ цр҃ко́мъ и҆тлы́ко́мъ собо́рномъ оу҃ложе́нїи напи́сано и҆́ко то латі́нскаѧ е҃ре́сь е҃же тро́ичн҃ а҃ллилу́їа, и҆ пи́шетъ сице: и҆́ко собо́рнаѧ а҃по́стольскаѧ цр҃ко́вь и҆мѣ́ѧ и҆ предаде́, е҃же дважды гла́ти ст҃а́ѧ а҃ллилу́їа, а҃ не

трегубити. понеже сїм нѣсть правою
славнам преданїм. но латинскам ересь,
неславатъ бо трцу но четвератъ и дха
стаго ѿ оца и сна исходяща глаго
лютъ, и тѣмъ раболѣпна дха стаго
творятъ. Итогѡ ради неподобаетъ
стам аллилоуїм трегубити, но двяжды
глати аллилоуїм а въ третїе слава тебѣ
бже. понеже бо еврейски аллилоуїм, а
понашему слава тебѣ бже, такожде
гдрь и бжественный маѯїмъ грекъ кни
зѣ своей пишетъ и кланцаетъ то латин
скою ересїю. Да ониже гдрь новым
вѣры оучители, въ мтвѣ іювѣ сна
бжїа именовати намъ неславатъ невѣ
домѡ чию ради, Стыиже іоаннъ зла
тоустъ въ воскресномъ толковомъ ев
 аи пишетъ сице. Аще кто или піетъ

и́ли дѣ́лаете что̀, и́ли ше́ствуете и́ли
стоитѐ, и́ли сѣ́дитѐ, и́ли и́но что̀ тво
ритѐ, непрестанно вопи́йте ко́ждо ва́съ
гдⷭ҃и їс҃е хр҃те сн҃е бж҃ій поми́луй мⷯ҃.
И̑ въ кни́зѣ бытіи́ дѣ́лъ апо́стольскихъ лѣ́т
ъ̀. и̑ вомноголо́жныхъ посла́нїихъ ге́р
мана патрі́арха цр҃м гра́да и̑ григо́рїя двое
сло́вца въ кни́зѣ, и̑ григо́рїя бесѣ́ды, и̑
кири́ла і҃ерусалимскаго лѣ́тъ р҃он. и̑ в̀
про́логѣ генва́рѧ в҃ д҃ень, і҃юля в҃кв҃ дн҃ь
и̑ въ кни́зѣ фило́ѳе́я патрі́арха, и̑ ни́
ла со́рскаго и̑ въжи́тїи михаи́ла мале́и
на, и̑ воѱалты́рѣхъ и̑ часо́вникахъ.
Печа́тныхъ, и̑ пи́менныхъ кни́гахъ,
ѥ҃гда̀ о҃ц҃ы̀ въ мⷯ҃твѣ по́вѣ сн҃а бж҃ія гла
ти повелѣва́ютъ. Такѡ́жде гдⷭ҃арь и̑
ѡ҃мелѡ́ъ пра́вославныя хр҃тїа́нскіѧ вѣ
ры и̑змѣни́ли, глаго́лютъ и̑ въ дха

ѣ҃тагѡ гда животворѧщагѡ , а҆нтини
нагѡ ѿ҃тавили . ѣ҃тѣже о҆ц҃ы ѿ҃ниюдъ
тогѡ҆ ни҆змѣнили нигдѣже , и҆ прика
вить ли҆ш҆ оу҆бавитъ юбою ничегоже неимѣ
ли , а҆кѡ же прѣбывъ і҆оаннъ дамаскин
вомногословожномъ своемъ посланіи пи
шетъ , въюборникахъ дѣтевыхъ и҆ въ
полъ дѣть , и҆ вькни҃зѣ бл҃женной ма
ѯ҃има грека во главѣ҆ , є҃ , въслові҃ ѿ
вѣтномъ къ николаю латынанинѹ , и҆
въ дх҃а пр҃ѣ҃тагѡ гда и҆ѣтиннагѡ и҆ жи
вотворѧщагѡ , такожде и҆ вькни҃зѣ ни
конихъ правилъ ѿ҃ловл҃д гѡ . вкни
зѣ кѵрїла і҆ер҃лимскагѡ лиѣтъ рки , и҆
мд . и҆ паки вькни҃зѣ маѯ҃има грека во
главѣ҆ а҃ . и҆ въкни҃зѣ кормчей моско
вской печати , попослѣднимъ чиламъ ,
ѣтъ в҃ . вътѣхъ вобѣхъ книгахъ

йдѣже имѣ́ютъ правосла́вныя вѣ́ры поло
женіе вездѣ̀ съ истинными, а̀ истинна
го, нигдѣ̀ неѡста́вленѡ, да ѻ҃нѝже
гдѣ̀ въ истинѣ̀ цр҃ю нб҃ному совершѐнно
дха с҃тагѡ истинным҃ъ имену́ютъ,
напеча́тлѣ цр҃ю нб҃е́нный оу҃тѣ́шителю
дшѐ и҃стины, двѣ̀ бу́квы на́шѣ да ѝже
и҃зъ и҃стиннагѡ ѡ҃ста́ли, сотвори́ли дха
с҃тагѡ а҃ки прїча́стнїка и҃стинѣ̀, а҃ не
са́мыи и҃стинный с҃тыи дхъ и҃мену́ютъ.
На г҃рцкой вечѐрни моли́тву сто́му дх҃у
ѡ҃ста́вили вїю, Ѥ҃ктенїю болшу́ю ѡ҃ста́
вили же, А҃ мо́лятїѧ сто҃ѝ наколѣ́нкахъ
и҃ гла́въ неприкла́ю́тъ. во оу҃ста́вѣ́хъ
же печа́тныхъ и҃ и҃ме́нныхъ и҃ въпотре́
бникахъ и҃ въслу́же́бникахъ и҃ вто́й же
г҃рцкой вечѐрни и҃ въстихи́рахъ, ве́лѣно
главы сколѣ́нома на зе́млю прекло́нше

моли́тнїм а҃нгликолѣ́нкахъ стоа́ти .
Трто́е а҃нгли́ское пѣ́нїе , тѣ́ но́вым
оу҃чи́телм пременѝлм и҃ напеча́тали въ и҃р
моло́гѣ лѝтъ тп҃д . сприбѣ́вкомъ и҃це
ви́ла ст҃ы́и бже ст҃ы́и кре́пкїи ст҃ы́и без
смертный помилоу́и на́съ . въ прежънїе
же гдь лѣ́та , прибла́говѣ́рнѣмъ цр҃ѣ
до́дшїи . е҃ре́тицы и҃ то́и а҃нгли́ской
пѣ́нни лѝшнїе прибавлнвати , начна́
лн , и҃ тогѡ̀ ра́ди ѿгда и҃з нб҃с̀ бы́ть
ѿтрочатемъ и҃звѣще́нїе и҃зна́менїе стра́
сентм̄ шнѡ , ѡ҃е́м̀ свидѣ́тельствуетъ про́логъ .
ке де Въ бг҃ороди́чнѣ воскре́сномъ , и҃ гла́га ,
иже на́съ ра́ди , напеча́тали , вп҃е на́шъ
люди ѡ҃чма́нным , и҃ ѡ҃чма́нным гдь
бѣ́ви и҃мену́ютм а҃ на́мъ до послѣ́дня
гѡ и҃здыха́нїа хр҃тъ бг҃ъ на́шъ ѡ҃чма́
тнїм неповелѣ́ваетъ . поне́же ѡ҃чма́вши

ѣ̀ повѣ̑тственномꙋ пѝтанїю ѣ́мїѧ за
клѧ̀ . Дл҃ѡнѝже гдⷭ҇ь вновы́хъ своѝхъ
пра́вилѣхъ налага́ютъ чр҃кѡмъ времена̀
тѧ́жкаѧ и҆ неꙋдо́бь носи́ма напротивъ
чл҃вчскїѧ мѣ́ры , и҆ ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ преда́
нїѧ , и҆ напеча́тали въ новѡ́мъ потре́бни
кѣ своѥ́мъ въ номокано́нѣ во главѣ̀ р҃л҃.
и҆́це . Ѱ҃нокъ а҃ще и҆зы́детъ и҆зъмона
стирѧ̀ и҆ затѡ̀ ѥ҆гѡ̀ вї . лѣ́тъ непричаща́ть , и҆ въ цр҃ковь непꙋща́ть , ѹ҆каза́ли ло́жно на дⷣе пра́вилѡ , ст҃а́гѡ дⷣгѡ со
бо́ра , чегѡ̀ ѡ҃нюдъ въто́мъ дⷣѣ собо́рѣ
пои́хъ мꙋдрова́нїю не҆ѡ҆брѣтѧ́тїѧ .
Дл҃ѡни́же напеча́тали вномокано́нѣ , во гл҃ѣ к҃ѣ ч҃з҃
ѱ҃нокъ а҃ще въкѣлїи пои́тъ и҆ затѡ̀ ѥ҆пе
тимїѝ положи́ли противъ блꙋдника̀ на
з҃ лѣ́тъ . и҆ то̀ гдⷭ҇ь вс҃ѣ̀ затѣ́ѧлъ
ѻ҆нѝ непопреда́нїю ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ , ноѭ

пѣ

бою, напогибель дш҃амъ а҃ неналп҃ѣнїе.
И҃ноческїи г҃дь пачеже а҃нг҃лъскїи чинъ тѣ
новым оу҃чителн доконца҃ ѩказ҃ѣлн, и
правила ѥвата҃го васїлїа҃ великаго го҃р
доствю своею положили нвочто҃, хо
дятъ въ цр҃ковь и҃ поторгамъ безман
тей безъобразно и безчинно, акн
ино҃земцы, нлн кабацкїм пропо҃нцы.
и҃ѵправилѣхъ васїлїа҃ великаго, въ но
моканон҃ѣ воглавѣ н҃д. и҃ноку ѡ҃нюдъ
безмантїн быти неповелѣваетъ. не
точїю намолнтвѣ, но и нарѹкодѣлїи.
и҃ въпостриженїи г҃дь и҃ноческомъ въпо
требницѣ печатномъ той мантїи и пл
рамонъ напостриженнковъ класть оу҃нн҃х
неоу҃казано нетнховъ неположено же.
Да они же г҃дь, въпокланїи и҃ ѩповѣ
данїи ѱалмы и҃ м҃твы и҃ ѩповѣди и

вповѣдникомъ, и надъ оумершими про
щáемыя и разрѣшáемыя мл҃твы и навели
кïя надгробныя прáздники величáнïя и
стыхъ ѡ҃ставили, и вся дѣйство в҃же
ственныхъ слꙋжбахъ, творéнïе ваиліа
великаго ïѡ҃анна златоꙋстаго, и григо
рïа пáпы римскаго, преложили на свóй
рáзꙋмъ и на свóй чинъ. повсемꙋ плот
скомꙋ рáзꙋмꙋ б҃гопротивно и развра
тно, такóже и прóчее цр҃кóвное пѣнïе
оꙋтреню вечéрню пáвечерницꙋ и полꙋно
щницы и молéбны и панахиды. и вкра
тцѣ рещи вéсь чинъ и оꙋстáвъ, что̀ со
держитъ цр҃ковь бж҃ïа, то̀ вся премени
ли, и книги препечáтали непопредáнïю
стыхъ ѻ҃цъ и вꙋ правослáвнꙋю хрнтïа
нскꙋю вѣрꙋ и непрáвратнан на свóй рáзꙋмъ
б҃гопротивно, и свидѣтельство прино̀
пг

дятъ нагрѣческія книги, и глаголютъ
ꙗко бы въгрѣческихъ книгахъ нѣчи
ко, и печатаютъ сихъ безвидѣтель
ства. аще что и доконца непотребно,
и томъ они невнимаютъ, но точію бы
ло бы имъ противъ грѣческихъ книгъ.
И тѣмн гдѣ грѣческими книгами они
православную вѣру доголика истребили,
ꙗко же и нѣсть православіе въ твоемъ
вдрастве россійскомъ цртвіи. Которая
вѣра долгого временн шюдъ неименова
лася, нынѣ же тож новыя вѣры оучи
тели оучатъ ихъ новой и нелышанной
вѣры, ꙗко же незнающихъ бга мордвѣ
или черемисѣ, Мы бгомольцы твои гда
вы, ащеи много грѣшни есмы, но ѡ
бачѣ держимъ истинную и самѣмъ гдмъ
нашимъ їсъ хртомъ преданную вѣру,

и ѿ тѣмн ѻ҃цы седмію въселенскимн тобо
ры оутвержденнꙋю непсколебимꙋ.
Тожде преданіе которое долгѡ времени
держаша прародителн твои гдревы бго
вѣрнїи цр҃є и великіи кнзи, и ѻ҃цъ
твои гдрь нашъ црь и великіи кнзь ми
хаилъ ѳеодоровичь всеа роснн, вне
же и чюдотворцы иначалницы наши зои
ма и савватій германъ и филиппъ ми
трополитъ московскіи и всеа роснн, и
вн ст҃ы ѻ҃цы гдꙋ бгꙋ оутодиша, имно
гіе чюдотворныя нкомы гдь бгъ вчюде
сѣхъ оуналъ врꙋскои земли прославилъ
и нн҃ѣ прославлметъ инезрченнꙋю свою
милость намъ подаѥ. Еще же гдрь ви
ленскіи патрїархи прѣже бывшіи оуналъ врꙋ
скои земли, іеремій цргрдскіи,
и ѳеофанъ іерлимскіи и иныя многія
пд

палести́нскїѧ вълѧ́сти , ѡ҃на́шей пра́во
сла́внѣй и҃стинѣй вѣ́ре свидѣ́тельствꙋ
книга ю҃тъ сѝце . Поне́же вънꙋ́трѣ гра́дѣ и҃ во і҃ѕ
ѡ҃ коча́ рѝмѣ коне́чное разоре́нїе правосла́вныѧ
нїѧ вѣ́ры гре́ческаго зако́на , ѿ҃ага́рѧнскаго
ст҃ѣ҃ кѳ нашествїѧ и҃ погꙋблє́нїѧ , и҃ цр҃кве́мъ бж҃і́
печа́ти нымъ запꙋ́стє́нїе и҃ разоре́нїе . Пото́чїю
моско ты є҃ди́нъ нѧкїй велемꙋ́дрый влкъ и҃ блю
ски́ѧ стѝтель непоро́чныѧ вѣ́ры хр҃тїа́нскїѧ
самодержа́вныи велѝкїи гдрь цр҃ь бл҃гоче
стїе́мъ вс҃ѣ́хъ превзы́де , и҃ вс҃ѣ́мъ бл҃гоче
стивы́мъ въ твое҃ гдре́во є҃ди́но цр҃тво
собра́шасѧ , и҃ трїе́тїи рѝмъ бл҃гоче́ѕтїѧ
ра́ди твое҃ гдре́во моско́вское цр҃тво и҃
менова́ша . да и҃ є҃щѐ гдрь въбже́ственꙋ
номъ пнса́нїи вс҃ѣ́мъ на́мъ нема́лое на
на́шꙋ правосла́внꙋю вѣ́рꙋ свидѣ́тельство
книга пи́шетъ сѝце . Ѳ҃гда́ ст҃ы́ѧ цр҃кви бе́зъ

матѣжа и безъпакости въмире бываютъ тогда всѣ благая ѿ Бга бываютъ подаваема. такоже пременениа ради цркоунаго пѣниа и стыхъ ѻц̃ъ предания, всѣ злая наниха приходятъ; Нн̃ѣ же государь грѣхъ ради нашихъ попущениемъ бж̃иимъ, ѿнелѣже они новыа оучители, начаша изъменати цркоунаое пѣние и стыхъ ѻц̃ъ предание, и православную вѣру, ѿтого гдрь времени въ твоемъ рсиискомъ гдрьствии начаша быти всѣ неполезнаа, моры и воины безвременны, и пожары частыа, и скудость хлѣбнаа, и всякое бг̃ихъ ѿскудѣние; Аще гдрь толикіа многіа и безчисленыа свидѣтелства нашу православную хр̃тіанскую вѣру акш непоколебимо въ православныхъ догма

кормчи ли фок

тѣхъ, и въ цр҃ко́вныхъ непра́вленїихъ, и дондеѕѡ вре́менн пребыва́етъ, и зацр ко́вное пѣ́нїе премѣне́нїе. ви́димъ вїн наказа́нїе бж҃їе. то́ кла гдь нꙋ жда на́мъ нїтинною правосла́вною вѣ рꙋ, самѣ́мъ гдемъ бг҃омъ пре́данною, и оу҃тверже́ннꙋю ст҃ы́ми о҃цы́, и вселе́н скими верхо́вне́йшими патрїа́рхи похва́ленною, нѣ́ѕѣ ѡ҃ста́вити и держа́ти но́ вое пре́да́нїе и но́вꙋю вѣ́рꙋ; а҃ще ли гдь на́мъ на коне́цъ послѣ́днягѡ вѣ́ка оу҃чи́тиа па́ки но́вой вѣ́рѣ, и҃лꙋшати ихъ непотре́бнягѡ оу҃че́нїа. е҃го́ же стра́ шноѡ и помы́слити нето́чїю твори́ти е҃же дх҃ꙋ нечи́стомꙋ мыслѝтиа, и ходи́ ти потата́рски безъ кр҃та. и безъгре́ шнаго сна бж҃їа и҃менова́ти гре́шнымъ. и воскр҃нїа е҃гѡ и вочлове́нїа непропове́да

ти, и крⷭти́тися трема́ пе́рсты, и ни́ти
ны́и крⷭтъ ѡбрази́ти, и кры́жь лати́н
скїи почита́ти. І аллилꙋ́їа четверѝцы.
И про́чаа и́хъ не бгоꙋго́дна мꙋ́дрствова
ти, то ра́зве гдⷭь и крⷭти́тися на́мъ
бꙋ́детъ па́ки второ́е, сты́хъ же ꙋго́дни
ковъ бжїихъ чюдотво́рцовъ и́зъ цр҃кве
бжїи по и́хъ мꙋ́дрова́нїю бꙋ́детъ и́зри
ꙋти во́нъ. Его́ же неда́ждь на́мъ бже
и слы́шати. И а҃ще поихъ но́выхъ ꙋчи
телехъ хꙋле́нїю держа́ли мы поіе́ чнлѡ
а҃ко не и́стинноꙋю правосла́вноꙋю вѣрꙋ,
но ѡ҃бѡ прароди́тели твои гдⷭви бла́го
вѣрнїи цр҃їе и велицїи кнзи и ст҃ы́и ѡ҃цы,
и́звѣстно правосла́внїи и́мы въто́мъ
же бла́гоче́стїи пребыва́емъ. А҃ще ли гдⷭь
они́ правосла́внїи и́мы тѣхъ же нале́
дницы, то́ почто́ и́мъ ѡ҃ны́хъ правосла́
пѕ

внлѫ хр҃тїа́нскаѧ вѣ́ра ѿ ѝма́ти, и оу҃чи́ти на́съ но́вой вѣ́рѣ а҆́кѡ и҆́стинномоу҃ оу҃че́нїю тѣ́мъ, кото́рыѧ са́ми ничего́ не зна́ютъ и҆ коне́чнагѡ оу҃че́нїѧ и҆ и҆спра́вле́нїѧ въправослáвнѣ́й вѣ́рѣ тре́боу҃ютъ. Поне́же госоу҃да́рь о҃чи оу҃шїю вѣ́рнѣ́йши вы́ть и҆ па́че слоу҃ха́ вндѣ́нїе вы́мъ на́мъ а҆́вѡ каково́ и҆́хъ и҆спра́вле́нїе, наи҆па́че же самомоу҃ тебѣ́ гдрю вѣ́домѡ. и҆́бо на́мы грéчскїѧ оу҃чи́тели є҆гда̀ прїѣзжа́ютъ вр҃ви́коую зе́млю, и҆ є҆ди́нъ лица́ своє҆гѡ҃ прекрести́ти неоу҃мѣ́ютъ и҆ хо́дятъ безъкр҃то́къ. А҆ оу҃на́съ гдрь невѣ́жи и҆ посла́ше и҆́мъ дива́тїѧ и҆ глю́тъ что́ де о҃нѝ палестѝнскїѧ вла́сти па́стыри и҆ оу҃чи́тели нарица́ютїѧ, и҆ бо́жоую зе́млю оу҃чи́ти прїѣзъжа́ютъ, а҆ са́ми лица̀ своє҆гѡ҃ прекр҃ти́ть не оу҃мѣ́ютъ. то ка́кѡ и҆ чемо̀

имъ наи́съ посла́нъ на оу́чити, и́ како
ва̀ ѿны́х наоу́чи́тнїѧ на́мъ правосла́вїѧ,
каково́го жда́ть въ вѣ́рѣ и́справле́нїѧ.
бжє́ственное же гдⷭ пи́сан҃є не́и́тово
кр҃та́цїѧмъ нарица́єтъ ѿме́тниками
кр҃та хр҃то́ва, и́ пи́шетъ и́нце: А҃ще кто̀
лѣ́ностїю и́ли нерадѣ́нїе́мъ и́ли невѣ́ж
ствомъ не́и́справля́ѣтъ кр҃та̀ на лицы́ сво
и́мъ. таково́мꙋ маха́нїю вѣ́ри ра́дꙋю́т
ѧ, то́и ѿме́щетїѧ кр҃та̀ хр҃то́ва и́ преда
е́тїѧ дїа́волꙋ; Пои́тинѣ тѣ́ пре́жнїѧ
вселе́нскїѧ патрїа́рхи і҃ере́мїѧ и́ фео́длъ
пи́сали ѿгре́кахъ что̀ нецѣ́ла правосла́
вна вѣ́ра оу́ни́хъ ѿнасилїѧ пога́нъ тꙋ
рокъ доконца̀ и́зъи́скала. ны́нѣшнїѧ же
гдⷭ гре́чскїѧ оу́чи́тели прїе́зъжа́ютъ
и́зъвое́и землѝ въ твоѐ бл҃гочести́вое
цр҃тво не́и́справля́ть, но зла́та и́ сребра̀
пз

и вещей собирать и миръ истощать:
Въ мѣсто убо имъ въ твое гдско благо
честивое цртвіе пріезжать самѣмъ оу
чительнымъ православнѣй хртіанствѣй вѣрѣ,
и благочестіемъ навыкати яко да довѣ
ни будутъ воиской земли и иныхъ на
оучити. Подобаетъ гдрь по бжтвенно
мѹ писанію, оучителю прежде на оучи
тимъ и творити, такожде и иныхъ оу
чити. Нынѣ же видѣвши отъ ихъ гре
чискаго новаго оученія толикое въ пра
вославнѣй нашей хртіанствѣй вѣрѣ смя
теніе, и цркваамъ бжіимъ неоумиреніе
и повседневное преложеніе, и многіи
иноземцы поимѣхаютіи намъ и глютъ
яко же мы православныя хртіанскія вѣ
ры поне время незнали, и аще будетъ
незнали то оуже нынѣ заблудили, по

томъ что де ваша вѣра и книги премѣнены противъ прежнимъ вашимъ книгамъ, которыми прежнихъ патріарховъ и царей были нынѣшнія книги неучемъ неподобно; И намъ гдрь противъ ихъ рѣчей отвѣту дать, нечего, потому что они наше непотомство поносятъ, неточію тѣмъ противнымъ и отнихъ отходимъ и глемъ, что онаясъ истинная православная вѣра отъ крещенія руской земли прародителя твоего гдрь благовѣрнаго и равно апльнаго великаго кнзь владимира, лѣтъ седмь сотъ до никонова патріаршества и оучениковъ его и донынѣшнихъ греческихъ, оучителей, стояла во благочестіи нерушимо и непоколебимо великаго гдрь рускія земли своему царствію отнеприятельныхъ, разоре-

пи

нїѧ , и цр҃кваѧмъ бж҃їимъ запустѣнїѧ
и ерести́ческагѡ раздра́нїѧ , и кни́гамъ
ст҃ы́мъ нетребле́нїе . припрародителѣхъ
твои́хъ гр҃дрвыхъ неблыва́лѡ и҃змѣны
оу҃на́съ правосла́внѣй вѣ́рѣ хр҃тїа́нствѣй ,
и быти не҃ч҃гѡ , и҃ вѣ́рхъ гр҃дь тогѡ на́
шу҃ правосла́вную вѣ́ру свидѣтельствова
ли вселе́нскїе патрїа́рхи плѣстѝнскїѧ вла́
сти , невоедѝнѡ вре́мѧ , кондоконца́
оу҃на́съ вр҃сѝйской земли́ бл҃гочести́вое
и҃стинное правосла́вїе похвали́ли , и пи
са́нїю преда́ли , и печа́тьми цр҃кими ,
и рѹка́ми своими́ то҃ писа́нїе оу҃тверди́
вше въ собо́рнѣй и҃ апльстѣй цр҃кви поло
жи́ли , и҃коже въпре́жде рече́нной кни
зѣ ко́рмчей всѣ́мъ свидѣтельствуетъ ,
и хотѧ́й сегѡ и҃звѣ́стнѡ оу҃вѣ́дати сѧ́мъ
да҃мотри́тъ та́мѡ .

Поне́же гдⷭ҇ь за́вистъ невѣсть предпочи
та́ти поле́знаго, и никако́же ѡ҃ставля́
етъ позна́ти и҃стины, тѣ́мъ гре́ческіи҃
оу҃чи́тели, и҃ никоновы оу҃чн҃цы, за́ви
стію поджига́еми, тѣ́хъ пре́жнихъ па
тріа́рховъ на богодохнове́нную на́шу и҃
стинную православ́ную вѣ́ру свидѣ́тель
ство положи́ли нивочто҃. а҃ и҃мъ гдⷭ҇ь гре́
комъ православ́наго хр҃тіа́нскаго вѣ́ра по
и҃ вре́мя и҃стребі́тъ недо́лго, поне́же
живу́тъ а҃ки ѻ҃вцы посредѣ́ волко́въ.
толи́ко мно́жество лѣ́тъ посредѣ́ безъ
бо́жныхъ, пога́ныхъ тᲂу́рокъ. вои҃
комъ ѡ҃злобле́нїи и҃ неволи. и҃ православ́
ную вѣ́ру держа́тъ дни́ свои҃ ѡ҃кᲂу́пую
ще, и҃ мно́гіи҃ мона́стыри и҃ цр҃кви бж҃іи҃
ста́ли оу҃ни́хъ вконе́чномъ разоре́нїи, а҃
кни́ги гдⷭ҇ь оу҃ни́хъ гре́ковъ кон пре́жнаго

гω бл҃гочестиваго неправленїа, были, по҃слѣ цр҃е грѣкагω взатїа, ѡнѣли ѧ мнѧнїе, и҆ прiпечатали оу҆себѣ повоиⷨ латинскомоу обычаю. и҆ тѣ имъ свои латинскїа книги раздавали, а҆хъ греческїа книги вси ѡгнемъ сожьгли. ѡсемъ свидѣтельствуетъ въкнизѣ своей бл҃женный мазїмъ грекъ.

А҆ нѣкогда гдрь въ рускои землѝ в҃твоемъ цр҃твїи, благодатїю хр҃истовою по сѐ врема тогω небывалω. а҆которыⷨ гдрь книги нѣкыѣ оу҆нихъ грековъ внов҃ъ, и҆ тѣ мнѣгiи печатаютъ они оу҆латинъ врнмѣ и҆ въвинїцiи, или гдѣ кто хощетъ. а҆которыⷨ гдрь старыⷨ книги оу҆нихъ грековъ нѣкыѣ ещѐ ѥсть, и҆ тѣ книги ѡ҆ретикъ многїⷨ и҆спорченыⷨ и наⷣѣланы многω худыхъ плевелъ поне

же, вовремя тѣхъ старыхъ книгъ в грекахъ, еретиковъ и богохулниковъ и иконоборцо было много. и ты ведмь о борцовъ было на еретиковъ же. И нам гдрь нѣтъ, тѣ ихъ книги стали неправны, что они непрaвны, и о грековъ непорчины, понеже гдрь въ русскихъ нашихъ печатныхъ книгахъ доныне времени, до коле изъ греческихъ книгъ непечатали, никоторыя, повинки небывало изазоръ. И когда начали печатать съ греческихъ преводовъ, и в тѣхъ новыхъ русскихъ печатныхъ книгахъ, объявило ся много худыхъ и богохульныхъ и непотребныхъ рѣчей. ихъже въкратцѣ тебѣ великому гдрю всей человѣ

тной выше егo изъ

вихомъ.

Мл҃рдый и бл҃гочестив҃ый бг҃омъ избра́нный вели́кій гдрь цр҃ь и вели́кій кн҃зь Але́ксі́и мих҃а́йловичь, всеѧ вели́кія и ма́лыѧ, и бѣ́лыѧ рѡссі́и самоде́ржецъ, мо́лимъ твою̀ вели́кагѡ госуда́рѧ бл҃гочести́вую держа́ву, и пла́чеміѧ болезна́ми вси́, и мл҃тви про́симъ. Поми́луй на́съ ни́щихъ бг҃омо́лцовъ свои́хъ, и сотворѝ дона́съ сиро́тъ вели́кую лю́бовь. невелѝ гдрь оу҃на́съ тѣ́мъ но́вымъ оу҃чи́телемъ, и вселе́нскимъ патрі́а҃рхомъ и҃стинную на́шу хр҃тіа́нскую вѣ́ру, ѧ҃мѣ́мъ, го҃споде́мъ на́шимъ і҃с҃ъ хр҃то́мъ и҃ сты́ми е҃гѡ а҃пла пре́данную, и҃ седмі́ю вселе́нскими сты́ми собо́ры, и҃ твои́ми гдревы́ми прароди́тели оу҃тве́рженную и҃ зме́нити и҃ поро́бити, что̀ бы̀ на́мъ, гдⷭ҃ бг҃а и҃ спⷭ҃а на́шегѡ і҃с҃а хр҃та цр҃ѧ царь

ствующимъ, и гдѣ господствующимъ
непрогнѣвлтъ. и вовѣки бисконечнымъ
въ мученіе ѡсуждѣнымъ небытъ. И тою
новою вѣрою прародителей твоихъ гдре
выхъ и стыхъ ѻцъ непохвлить. И нко
земцовъ и хвлинковъ нашеа правосла
вныа вѣры. въ предь дерзновѣніе непо
дать, И повели гдрь намъ быти втомъ
же благочестіи и преданіи, въкоемъ чю
дотвѡрцы нашн зосима и сватіи и гер
манъ и філіппъ митрополитъ моско
вскои и всеа россіи и вни стіи оугодили
бгу, и вни прародители твои и родите
ли, ѻцъ твои блженныа памати,
благочестивыи великіи гдрь црь и великіи
кнзь михаилъ деѡдоровичь всеа россіи.
и дѣдъ твои блженныа памати фила
ретъ никитичь патріархъ московскіи и
ча

всѣмъ рωсїи, бг҃ω҃ угодно препроводи́ша
дни́ свои́мъ. Чтобы на́мъ гдⷭ҇ь подзапре
щенїемъ и клⷯтвою стыхъ о҃цъ небы́ть
во́вѣки дшею и тѣломъ непогибнуть.
Аще ли твои́ великаго гдⷭ҇а помазанни
ка бжїа и цⷯ҇а гнѣвъ на на́съ грѣшныхъ
изліе́тїа. и православную на́шу хрⷮ҇їан
скую нетленную непорочную вѣру, тѣ́м
но́вымъ проповѣ́дникомъ, но́вымъ и не
зна́емыя вѣры провозвѣ́стникомъ ѿ
на́чти ѿна́съ попрⷭ҇тити изволи́шъ,
и чюдотво́рцевъ на́шихъ, и про́чихъ
стыхъ о҃цъ преда́нїе изъмѣни́ть, и
ѡ҆ви́мъ тебѣ великомꙋ гдⷭ҇ю пре́жде въ
чело́битной своеи́ писа́ли, и нн҃ѣ то́
жде пи́шемъ:

Лꙋчше на́мъ вре́менною сме́ртїю ꙋ
мрети, не́жели вѣ́чно погибнꙋти,

или аще гдь огню и мукамъ наиз тѣ
новыи оучители предадутъ, или и на
уды разсѣкутъ имы оучю апльскаго
и оучнскаго преданїи не отвѣдемъ бо
ѣкн: Великїи гдь црь смилуи
ся пожалуи. Благочестиво
му читателю отдѣ ра
добатнїи и оумудратнїи;

;

;

Посла́ніе къ бра́тіи смире́ннаго и́нока но
вопра́вославна, о́бители пла́тонова
вы, и́же е́сть по о́тцѣ о́кіина мо́ра,
ру́сскіи головки. Проше́ніе у́бо бра́тіе
о́номъ, поизвѣще́ніи и вѣ́рѣ и́же
и́мать къ бо́гу, и ближнему своему,
вопи́тное и́звѣще́ніе сотвори́ша, о́бма
тѣ́хъ но́выхъ раско́локъ, творимыхъ
но́выхъ лжеучи́телми, и фі́лосо́фовъ:
е́же и по́лучи и плани́но при́мѣтъ, о́бло
жи́ніи пе́ритовъ, е́же которыми пе́рсты
дне́мъ ру́кы подобле́тъ, вла́комъ при
поспѣ́шномъ хрті́анинъ вообра́зи́ти или
въ зна́мѣніе тѣ́лнаго кре́ста:

Понеже́ проше́ніе твое́ бы́сть, и по
ви́дѣлъ мя́ е́си, е́же да́ти тебѣ
напи́сано, твёрдоже, и и́звѣ́сно
свидѣ́тельство о́бщтвенныхъ пи́л

нїй, ѡ҃ложе́нїй пе́рстовъ де́сныя рꙋ́кѝ, и҃миже во ѡ҃бража́емъ на́себѣ вѣ́рнїй, зна́менїе ч҃тнаго кр҃та́; и҃ что̀ лѣ́по є҃́сть и҃́мꙋ да творі́мъ; да не невѣ́дѣнїе́мъ ни́ми ѡ҃́нѣхнны ѡ҃́падемъ и҃ подкла́твы ѻ҃тє́чєскїа себѣ̀ подложи́мъ, и҃́мꙋже въ пре́дъ и҃́дый сло́во ѡ҃бы́вѣнтъ. и҃ ты̀ ꙋ҃́бо и҃́мꙋже є҃́сть вѣ́ра твоя̀ и҃ любо́вь прин҃ дилъ є҃́сѝ недоста́тнѣство моє́, а҆́зъ же вѣ́дый грꙋ́бость свою̀, и҃́мꙋ бы́ше є҃́сть и҃лы мое́й, ѡ҃лага́хъ ѥ҃́, ѡ҃́бовѣ́тнѣе стрѣ́чимо всегда̀, па́чєже и҃ мно́зѣхъ зра̀ гомна́щихъ ѡ҃ сѣ́мъ, є҃́ще же и҃ сло вєса́ ѻ҃́тєскаа вопꙋ́мѣ прїа́хъ, и҃́мꙋже глю́тъ ѡ҃сѣ́мъ, мно́зи рєчє́ глю́щїи, тво ра́щїѣе ма́ли; нѣникто́же до́лженъ є҃́сть своєго̀ ра́ди нерадѣ́нїа, сло́во бжі́є та́ити; нѣи҃повѣ́дати ꙋ҃́добь свою̀.

Не мощь, бжїаже ѝтнны неѕкрыва́тн, ѝ
па́ки вели́кїй васи́лїй гла́тъ, подоба́тъ,
рече́, послу́шникомъ и́мущимъ и́скусъ
бжтвеныхъ писа́нїй, и́же ѿ оу́чителя
гла́емаѧ и́скуша́тн, и́ согласна́ѧ оу́бо пи
са́нїемъ прїима́тн, несогласна́ѧ же ѿме
та́тн же и́ вели́кїй а҃фана́сїй гла́тъ.
вели́къ рече́ прїе́мый ѿ бга разсужде́нїе,
послѣ́дуѧ па́стырю нѣ́кусну, мо́ченъ
бу́детъ. та́коже и́ бжтвеный златоу́стъ
толкуѧ, е҃же ко҃е҃ва́лїй гдь рече́.
На мои́сѣовѣ сѣда́лищи сѣдо́ша кни
жницы и́ фарисе́и; и́ про́чая; гла́тъ,
и́ко недостои́тъ и́стязовати глющы
и́ли пи́шущыхъ, неѕмотри́тн и́ разсуж
да́тн сна́у пи́шемыхъ и́ли гла́емыхъ, и
а҃ще согла́сно вза́коннымъ бжтвеным
писа́нїемъ; прїима́тн, и́ послу́шатн,

и покараѣтися, аще же не согласишю. по
коемѹ любо образѹ, недостоитъ ихъ
послѹшати, и приимати глемая, или
пишемая; но ѡбращатися и бѣгати
ѡ нихъ какѡ кто любо аще ѥсть, по
ѥже ѡ апла реченомѹ; акѡ аще мы или
англъ благовѣститъ вамъ паче, и про
чая. Надъвѣмиже сими, и самъ бже
твеный аплъ, извѣщенъ семѹ наоучи
тъ, къ олѹнянѡмъ пиша, вся рече,
иковшающе доброе содержите.
Сегѡ ради, коуѹтвержению своемѹже и
твоемоу, и всякаго вѣрнаго ѡ хрт҃ѣ,
ѥже ѡбрѣтохъ въ бжтвеномъ писании,
ѡ семъ напишѹ здѣ. Имать же сице
ѡ т҃ѣйшемъ мелетии патріархѣ антіохи
стѣмъ. Нѣкогда соборъ бысть, ариа
но съвѣрными блѣта ѥгѡ, и много глю
чя

цимъ окаа́нным҃ъ а҃рїа́номъ ѡ҃развраще́
нїй правосла́вным҃ъ вѣ́ры , па́чеже ѡ҃ сла́
момъ бж҃твенн҃ѣмъ та́йнытвѣ , тогда̀
бо҃гда́въ бг҃оловѣ́нным҃ъ мѫ́жь мелети́н па
тр҃їа́рхъ , пра́вила позако́нѹ оу҃правле́нїа
имѣ́ѧ , и҃ лю́демъ проа́щым҃ъ , оу҃чи҃ѡ̀
ско́раго оу҃че́нїа . о҃нъже бж҃твенн҃ѣй бла́го
да́ти , хотѧ̀ ер҃ети́кы̀ оу҃страши́ти и҃ по
срами́ти , и҃ вы̀ люди оу҃диви́ти, показа̀
и҃мъ тр҃ѝ пе́рты , и҃ нѣкыи҃ зна́менїа ,
пото́мже два̀ соокѹпи́ль , и҃ е҃ди́нъ при
гнѹ́въ . и҃ бл҃гы̀ люди . и҃ и҃зы́де ѿ҃ него̀
о҃гнь а҃кѡ мо́лнїа . и҃ достохва́лный о҃н҃
и҃ вѹ́итѝ гла́съ , тр҃ie оу҃бѡ у҃потѣ́ли
разѹмѣва́емъ , ѡ҃ е҃ди́номже ѹ҃слы́шавъ
бы҃вѣдѹемъ и҃ та́кѡ посрамѝ ер҃ети́кы̀ .
Сѝце оу҃бо ѡ҃ мелети́н повѣ́ствѹ́ющїа .
Се́ же мелети́н бы́ть , во́время вторы́го

стаго великаго собора бывшаго въ конс
стантинѣ градѣ, въ цртво ѳеодосїа
великаго.

Смотриже въ повѣсти сей. показа ре
че, три персты, и небысть знаменїа.
Кіаже три персты показа первое, егда
небысть знаменїа. кіаже паки два со
вокупль, и единъ пригнувъ, ими же
и люди бгвни. Сего списатель, извѣ
стно неизъмени. Нѣцыиже разумѣ
ваютъ сїе, еже истинно быти мню,
ꙗко первїе показа блаженный мелетїй
три персты девицы своеѧ, еже есть
палецъ и оуказателный, и великое ре
днїй, разлучены дроугъ ѿ дрвга, ѿнихъ
же тогда и небысть знаменїа зане не
сложни и неоединены показа: Понеже
подъвниъ емѹ бѣ коарїаномъ тогда,

чє

иже на сконе Ѳдерзостнаго оного мзы
ка и мысли хвлящыхъ бжтво; и воз
дание и теарь низвождахѹ окамнии,
и шочи егѡ шлѹчахѹ ѹщетвѡ таже
бгословенный онъ моужа штехъ трехъ
перстовъ, два совокоупль; ин есть оу
казателный, и великосреднии великиижде,
перть, ин есть палецъ, къпрочимъ
двѹмъ; ин есть; коблизосреднемѹ, и
мломѹ пригноукъ, явлм совокѹпле
нимъ сихъ трехъ перстовъ, стою трцѹ
единосѹщнѹю совокѹпление же двоѭ перть,
вохрстъ единомъ, два юпротивна сте
кшаяся естества, и нектомъ оуже пока
зѹетъ точию: ноимл двема перстома
благослови люди, тогда изыде шнегѡ
огнь; и прочая, явлетжеся ице,
и слово ioгланѡ бгословцемъ вемъ за

нѣ. ѻ҃ба таи҃нствa, ви҃рѣчь сѵ҃мъ тр҃цы, и҃ смотре҃нїм, и҃мъ вопропов҃да҆ мнѡ вѣмъ ѻ҃ц҃ѹ бо и҃на ѥ҆диноѵ҆щна показа҆, и҃ нн҃га ѿпрїа҆тїм понетоу҆мїю: нотогѡже ѥ҆ди҃наго пре҃жде вѣкъ рожде҃наго горѣ҆ безмт҃ре ѿ ѻ҃ц҃а҆, того же и҃здо҆лѣ ѿ мт҃ре безъ ѻ҃ц҃а҆, воѥ҆дино҃й ѵ҆поста҃ин, ѕѵгоѵ҆ба ѥ҆ѵтествомъ, ви҃це оу҆бѡ бгословно ви҃дитїм, и҃зоѡбраже҃нїм пе҃ритовъ сѵ҃мѹ дѣ҆йствовати тогда҆; а҆ще и҃ спи҃сатель ѡ҃ї҃мъ те҃мнѡ нѣ҆какѡ и҃ недоѵ҆мѣ҆тельнѡ напи҃а҆. Зане҆ а҆ще бы ѥ҆гда҆ пе҃рвое показа҆ три҆ пе҃ры не вло҃жны, и҃ небы҃ть зна҃менїм пото҃мже вели҃кїй ѻ҃нъ па҃лецъ, къ тѣ҆мже двѣ ма҆ пригноѵ҆лъ бы, и҃хъ҆же и҃пе҃рва сни҃м мже невло҃жны показа҆; ка҃м бы потреба҆ спи҃телю многословити ви҃це; показа҆ три҆
чѕ

пе́риты, и̑ небы́ть зна́менїѧ о̑нже два̀ совокоу́пль, и̑ є̑ди́нъ пригноу́въ, поре́к бы оубш и̑нце ѧ̑ко кра́ткими словесы, ѧ̑ко показа̀ трѝ пе́риты, неложны и̑ не бы́ть зна́менїѧ, о̑нже совокоу́пль и̑х̑, є̑же и̑ оу̑до́бнѣє бы рещѝ, и̑ вѣ́мъ ѧ̑ко ствено бы́лобы, ѧ̑ко трѝ пе́риты совокоу пѝ и̑хъже и̑ пе́рва неложны показа̀: Нопоне́же не́нце ст̑ы́й о̑нъ и̑зъѡбразѝ тогда̀, и̑ ве́лїй о̑нъ пе́ритъ, некто́ѣма ѧ̑же же дво́ѣма̀ пригнѹ̀ и̑хъже и̑пе́рва и̑мъ показа̀; покои́нѣ́мъ. и̑рѣ́чь, коблизо вре́днемѹ, и̑ ма́ломѹ, егѡ̀ ра́ди и̑ и̑спи ́тель, пригноу́тїе є̑ди́наго пе́рита во спомнѹ̀, ѧ̑вла́м пе́ритъ сихъ па́льца, и̑ послѣ́днїм двою̀ мѣ́ѣтомъ разитоме́тлноє. А̑ще́же любо зри́тїм кто̀, хотѧ̀ соста́вити свой ра́зѹмъ, и̑ гл̑ѣтъ; ѧ̑ко

о҃ны трѝ пе́рсты , сѝрѣчь па́лецъ , и҆ оу҃
каза́тельны , и҆ велькосре́дній совокꙋпи́въ ,
лю́ди бл҃гословѝ ; Да слы́шѝ таковы́й .
а҃ще сѝце было бы , то кто҃ таковы́н не
ни́товъ е҃сть , а҃ще то́ль и҆звѣ́стное и҆
ѿ лю́дій достовѣ́рное ѿ лица́ , ѿ ве́щи ,
и҆ ѿврѣ́мене , па́чеже рещѝ нѣ́ное свидѣ́
тельство ѿмѣтнꙋ́ти . поне́же о҃нъ дѝ
вный мꙋ́жъ , а҃ще и҆ во ѿ҆цѣхъ прѣ́мени
тый , и҆ жи҃тїе́мъ и҆ сло́во славе́нъ бѣ҃ ,
вѣ́ры оу҃бо чтото́ю блнта́мїм : ѕ҃тостою
же и҆ разꙋмѣ́нїи , нцѣломꙋ́дрїе оу҃диѧ́ше
и҆ добродѣ́тели ра́ди , и҆ премꙋ́дрости бо
га́тства , патрїа́ршескїй оу҃крашда́ѧ пр҃то
и҆ тогда́ . е҃гда́ подви́гъ е҃мꙋ́ бѣ҃ , ко
о҃нѣ́мъ бр҃а́тникомъ , сложе́нїемъ
трехъ пе́рстовъ , е҃дино свидѣ́тельства
ст҃ꙋю трцꙋ́ и҆ е҃диноꙋ҆ще́ственꙋю , сама́же

ѕтáмъ трцá, оу҃тверди сѣ свы́ше, прелá
вным҃ о҃нѣмъ чюдотворе́нїемъ и҃ не ѣ
бѣ тогдá ѕ҃ты҃ о҃нъ пе́рсты знáменова;
колюдн бл҃гви, воимиже здѣ: какш
голїáдъ своимъ ємꙋ мечє҃ закалáетїм,
ш҃дбда, и҃ áще ѕ҃тый о҃нъ тогдá потвоимꙋ
оу҃ставꙋже и҃мнѣнїю ктолю҃бо áще ни
є҃сть иже сопротивъ глáй бл҃гословѝ
люди тремѝ пе́рсты о҃нѣми бг҃ъ же свы
ше свидѣтельствова. да речє҃тъ и҃ ктебѣ
áплъ, ты кто є҃сѝ, иже нерабꙋ точю
оу҃днши; но и҃ надѣлмогѡ вáкꙋ вземле
шиж. бг҃ъ бо сѝце, свидѣтельствова,
тыже и҃накш предáешѝ, и оу҃ставлáешѝ
тѣми трéми пе́рстами и҃миже ѕ҃тый
о҃нъ бл҃гословѝ люди тогдá потвоимꙋ
мнѣнїю. Тыже глеши себѣ знáменовати
сими пе́рсты вѣкомꙋ хр҃тїáнинꙋ;

ѝнакш же нѣкакш пѧтїю пе́рсты . бг҃о
сло́вити лю́ди а҆рхїере́ю и҆ сщ҃е́нникꙋ, є҆́же
неслы́шахомъ когда́ ꙋ҆́шима на́шима,
ни о҆́цы на́ши возвѣсти́ша на́мъ таково́
в на́съ бы́вѣемо доне́гш вре́мене , и҆ а҆́ще
попꙋ́ститиѧ тебѣ́ , но́вое сїѐ мꙋ́дрова́нїе,
дане́ рекѣ́ раскологворе́нїе ; до́брѣ вѣ́мъ,
ѝнакш помалꙋ́ впредъ҆и́дыи введе́ши , ѝнакш
ѝнако доспе́ѥтъ бг҃ословити а҆рхїере́ю ,
и҆рѣ́чь патрїа́рхꙋ и҆ таковы́ ѝнакоже сщ҃ен
никомъ про́стымъ ; и҆ли́ па́ки ѝнакш
доспе́ѥтъ зна́меновати себѐ цр҃ю и҆ ѝже
ѡне́мъ : и҆рѣ́чь бола́ромъ ѝмѣ́й полатѣ́
е҆го́ , ѝнакоже на́мъ хꙋ́ды нєлороди́ны
лю́де . А҆зъ́же не ѡбле́нюсѧ предста́вити
здѣ́ кто́ ѥ҆́сть и҆и́ ѝже пѧтїю пе́рстами
бг҃ословля́ютъ; и҆ гдѣ́ сїѐ мꙋ́дрствꙋѥтсѧ.
є҆́же ѝнакш сщ҃е́нницы бг҃ословля́ютъ ,

сїа кни
га писа
на при
великомъ
кнзѣ
василіи
ивано
вичѣ в
лѣта
ѕпз

ѡнакоже люди себѣ знаменуютъ : Книга кормчая ѡлатинскихъ ересехъ, глава кз . ересь сї . Пятїю пѣсты странно нѣкаково благословляютъ , и послѣдн пальцемъ лицѣ прекрещаютъ . потребни , московскаѧ печать , глава аї. Проклинаю ѩже латинѣхъ творимое странно нѣкако благословенїе , пятїю пѣсты , и послѣдн пальцемъ лицѣ крещаютъ , проклинаю , не ѩстинно творящихъ крестное начертанїе , ѩже на своихъ лицахъ крстъ единѣмъ пѣстомъ начертаютъ латинн : ѩко монефилитане , и тако причастники ѩхъ ереси ѡбрѣтаются , и тако воображаютъ крстъ внѣ себе дїаволскимъ наученїемъ , ндѣже бы ѡбрещи крстъ . ѻниже ѡблачаются его , виднишли . проклинаю рече , ѩже латн

нѣхъ творимое бл҃гословеніе ; ѥ҆вѣ ѥ҆ко
сѫтли ихъ сице дѣйствуютъ , и҆ паки про
клинаю ѥ҆же не ѥ҆стинно творѧщыхъ кр҃тное
начертаніе ; ѥ҆вѣ ѥ҆ко простїи людїе сице
себѣ знаменуютъ ; Смотриже паки
здѣ , книга кормчаѧ глава , м҃д .
Аще кто҆ в҃ ер҃си бывъ кр҃щенъ сы҆й , къ
бг҃у ѡбратитсѧ ; любо хвалининъ любо
жидовинъ , любо кій ер҃тикъ , повелѣ
вити ег҃ѡ посредѣ цр҃кве , и҆ начнетъ
проклинати ер҃сь , ѡ҆ ѥ҆ковитанѣ первое
начинаѧ , и҆ повнегдѣ проклинути ѥ҆мꙋ
вса ер҃си сначалники ихъ , и҆ глетъ си
це , ѥ҆же не кр҃титъ двѣма перстома
ѥ҆кѡже и҆ хр҃тосъ , да бꙋдетъ проклѧтъ .
Что҆же здѣ знаменуетъ , ер҃же ѥ҆кѡже
и҆ хр҃тосъ , ѥ҆вѣ ѥ҆кѡже и҆ хр҃тосъ , ѡ҆дꙋ
ер҃тствѣ ѥ҆кѡже два перста ѻ҆на ювокꙋ

плина во ѥдинно; такω и хр҃тоу҃ ѿдвѣ ѥитствъ ѿвѣ҃ствѣ и чл҃чствѣ ѥдина ѵпоста҃вь, видѣлъ ли ѥи. аще кто не кр҃тит҃ъ двема перитома, и пакы. аще кто патїю перты бл҃гословлѧет҃ъ, какω соборнаѧ апльскаѧ цр҃ковь прокли нает҃ъ таковыхъ, и вѣчнѣй анафемѣ подлагает҃ъ, ѧкω ѧвитвныхъ ерести ковъ. тыѭе оустановлѧѣшн, ѧнакω бл҃го словити людн ѡц҃ѣнникω, ннакоже ибѣ знаменовати, точїю ѥгω не глѧ, ѧкω послѣдн пальцемъ, нли ѥдинѣмъ перъ стомъ ѧкоже ѡни: но нтїй не ѧвїе вкω пѣ вѣ҃ прїѧша, ѥже прїѧша ѿ ѥреи҃: но помалу помалу вѡлобѣ оуспѣвающе. вѣ҃ растлнша апльскаѧ и ѡческаѧ преда нїѧ, ннверши҃нѣ апльскїѧ востоочным цр҃кве ѿлучнша, и вѣчномω прокла

тїю повинни сѹть. Тѣмже и блаженный ѻнъ мелетїй, прежде неже свершенїе составлены бышя щ҃енныя и бж҃ественныя правила, дх҃ѹ с҃тому такω оустроѧвшѹ: сложенїемъ перстовъ десницы своеѧ, ѩкω воисповѣда, ѩкω же прѣвхъ ѻба таинства: глаю же с҃тыѧ трцы, и смотренїѧ, и двѣма перстома ѻнѣма иже ѡбразоующа х҃та б҃га нашегω, во двою ѥстествѣ познаемаго, бывшаго ѡ҃менѣ авраамова поплоти, ѩкоже и б҃ѹ ѡбѣщаѧ аврааму кльтвою, ѡ҃менѣ твоемъ, рече, благословѧтѧт ва҃ языцы земстїи сирѣчь ѡх҃тѣ. симъ х҃томъ, сирѣчь ѻбразомъ ѥгω, двѣма перстома ѻнѣма, благословѝ люди с҃тыи ѻнъ: ѩкω же и щ҃енная кнга ѻна бж҃ественныхъ правилъ, и цр҃ковное пра

р

вило согласуетъ семоу, аще кто некре
ститъ гл҃мъ двѣма перстома, якоже
и҃хъ дабудитъ проклатъ. Сїм же до
волно мню ѡ҃ложенїи перстъ блженна
го мелетїа противлающемуся, Смо
трим же и҃ прочихъ свидѣтелыствъ бг҃оно
сных ѻ҃цъ, Ѳеодѡрита какѡ бла
гословити рукою, и҃ крстити, Три пер
сты равны имѣти вкупѣ, великїй же
глетїм палецъ, да два полѣдних; и
сповѣдуетїм таина по ѻ҃разу трчко
му; бг҃ъ ѻ҃цъ, бг҃ъ сн҃ъ, бг҃ъ стаго дхъ,
не три бзи ноедин҃ъ бг҃ъ въ трцѣ, и
мены раздѣлаетїм, а҃ бжество едино
ѻ҃цъ нерожден҃ъ, а҃ сн҃ъ рожден҃ъ ѿ ѻ҃ца
а҃ не созданъ, а҃ дхъ стыи нерожден҃ъ ни
созданъ, но исходенъ, три воединомъ
бжствѣ едина сила, едина чсть, еди

ѱа пе
мо ку
рї ѡ кре
стѣ гла
дї и ѡ
вѣрѣ ки
глава

но поклонéнїе ѿ всѣмъ тварн , ѿ̾англ҃ъ и̾
чл҃къ тáкѡ тр҃ѣмъ трéмъ пéритомъ оу̾
кáзъ , а̾ два̀ пéрита вышнїй , да средннй
великїи въмѣстѡ сложити , и̾ прострé
ти , великїй же пéритъ имѣти мáлѡ на
клонѡ ; то̀ ѡ̾бразоу̾етъ два̀ ѥ̾стества
хва бж҃тво̀ , и̾ чл҃вчество , бг҃ъ побѣдѣ , а̾
чл҃къ повочл҃вченїю вообоéмъ совершён ,
вышнїй пéритъ ѡ̾бразуетъ бж҃тво̀ , а̾ни
жнїй чл҃вчество̀ : понéже сшéдъ ѿ̾ви
шнихъ , спасè нижнмѫ , согбéнїеже пé
ритѹ толкуетсѧ ; приклонь бо небесà сни
де нáземлю нáшего рáди спсéнїѧ . И̾ сїѧ̀
оубѡ дѡ̾дсэритовѹ , сéйже дѡ̾дсэритъ
бы҃ть , вóвремѧ стáго великáго трé
тїаго собóра , бывшаго во ѐ̾фéсѣ , въ
цр҃тво дѡ̾дсэйѧ юнаго , ѥ̾пскпъ бы҃ть
кирикагѡ грáда , и̾ мнóга бж҃твенѧ пи

ва́нїѧ, ветхаѧ́же и́ но́ваѧ и́ толкова̀, е́же с҃та́ѧ соборнаѧ и́ а҃пльскаѧ цр҃ко́вь прїѧ̀, и́ держи́тъ доны́нѣ, ѿ ни́хъ же мно́га и́ здѣ̀ въ вели́цей рогі́и славе́нскимъ дїале́ктомъ и́мамы е́же е́сть на прр҃о́чества, и́ наѱалты́рь, и́ наддѣ́нїѧ а҃пльскаѧ толкова́нїѧ е́гѡ; и́ про́чаѧ, е́гѡ́же и́нні́и оу҃чт҃ли цр҃ко́внїи вспомина́ютъ с҃похвала́ми въ пса́нїихъ свои́хъ, ѿ ни́хъже ма́лаѧ нѣ́каѧ полага́емъ здѣ̀, Кни́га никоновъ́скаѧ сло́во, мѣ. Бла́женный ѳеодо́ритъ е́пс҃къ коу́рскїи, въ в҃голюбе́знѣмъ свое́мъ спса́нїи гл҃етъ, Ви́дѣшили ка́ко сей̀ пре҃пбнын никонъ свидѣ́тельствуетъ о҃не́мъ, сей̀ же ни́конъ мни́хъ бы́сть че́рныѧ го́ры, е́мужде и́ оу҃чт҃лства сло́во добродѣ́тели ра́ди е́гѡ и́премудрости, в҃ вели́цѣй а҃нти

ѻхі́и , ѿ вселе́нскаго патрі́арха вѣ́рно
бы́ть , а́кѡже ѡ҃ц҃е́ннам є́гѡ кни́га сви
дѣ́тельствуетъ , и а́ще сѐи , а́ще вїе́ бж
твное писа́нїе ве́тхое и но́вое в конє́цъ
вѣ́дыи ; вѣ́далъ бы̀ ѳеодѡ́рїта сегѡ̀
неправосла́вна , и ѿ҃ц҃ркви непрїе́млема ;
Ка́кѡ бы̀ нцевѣ̀ є́мѹ̀ похвалѹ̀ ѿ҃ себѐ при
ложи́лъ ; поне́же и нѣ́хъ а́ще и҃зм҃ѣ́нны
а́премѹ́дрости . послѣ́дняже въ е́рєсь по
ползшихсѧ , и҃доконца̀ пребы́вшихъ не
испра́вленыхъ ; а́ще и҃сть толкова́нїѧ
и҃хъ и҃спро́чнми правосла́вными ц҃рковны
ми оу҃чли ѧ҃ема , занѐ ѿ҃ бгосло́вецъ
по и҃кѹ́мъ прїа́тъ и҃сть ; а́кѡже ѻ҃ри
ге́нова толкова́нїѧ , на ѱалты́рь , и на
дѣ́ѧнїѧ а҃пльскаѧ , и҃ничто́же возбра́ня
ющее ; поне́же и҃ дѡ҃стовѣ́рнѣ́йша быва́
ютъ а҃ще ѿ҃ложа̀тъ свидѣ́тельства , но

никто́же его̀ ѿ цр҃ко́вных оу҃чи́тел҃й, бл҃же́нным ѡ҃ригена и҃мену́ет гдѣ̀, и҃ли бг҃олю́безна нари́чет пи҃сані҃а є҃мꙋ̀, а҃ще и҃ не҃бло̀ премꙋ́др; но вса̀ нече́стива и҃ ѿвержена. ѿ цр҃кве, и҃ є҃ре́тика и҃мену́ют є҃го̀. Є҃гоже бл҃же́ннаго ѳеодѡ́рита, пр҃е́бный е҃и҃ ни́конъ сѝце свѣтѣ́тель ста́вит. Подо́бнѣже емꙋ̀, и҃ маѯі́мъ гре́къ, и҃но́къ ст҃а́ѧ горы̀, в҃ кни́зѣ свое́и бл҃же́нны и҃мену́ет є҃го̀. и҃ в҃ слове́ є҃же на латі́новъ, ѿ҃ т҃е́мъ дн҃ѣ́, на мно́гихъ мѣ́стѣхъ, вспомина́ет є҃го̀ и҃ и҃ма̀ оу҃бо сѝце; И҃ѣці́йже непрі́емлютъ его̀ ѳеодори́това пи҃сані҃а и҃же ѿ кр҃тно́ зна́менїи; но є҃ре́ю ѿклевету́ютъ є҃го̀, бы́вшаго ра́ди собла́зна посредѣ є҃пи́коп҃ъ восто́чныхъ и҃ зап҃а́дныхъ ѿ҃ вержє́нїй нестѡ́рі҃евъ: и҃ мнози́ кни́га

щ҃е́нныхъ пра́вилъ свидѣтелствуетъ.
но а҆́ще и҆ вдолготѣ̀ сло́во ѿпаде́тъ;
о҆́бче нѹ́жда е҆́сть положи́ти здѐ,
и҆ оу҆до́бнаго ра́ди ѡ҆брѣте́нїа, и҆ ѿмета́
нїыхъ ра́ди дѳ҆одори́та сего̀. Имать
же и҆́це; кни́га ко́рмчая. Трети́й с҃тый
вели́кїй собо́ръ, бы́сть. во҆҆е҆д҆е́нъ, в҃
лѣто е҆҆ц҃е́й, с҃тыѧ ѻ҆҆ц҃ъ чисто́мъ т҃. Сѵ҆
рѣ́йшинныже бѣ́хѹ собо́ра. кѵ҃ри́лъ
па́па а҆леѯа́ндрїйскїй, и҆ ѳ҆у҆вена́лїй патрїа́рхъ
і҆ерли́мскїй, мимсо́нъ е҆҆п҃ъ е҆фе́сскїй сни́
дѣ́ша и҆́й с҃тый собо́ръ, нанесто́рїа зло
чести́ваго, е҆҆п҃а конста́нти́на гра́да,
чи҃ка вѣ́рѹющаѧ х҃а, и҆ раздѣла́ющаѧ, и҆
прѣ҆ц҃а́ющаѧ. про́ста бо чи҃ка того̀ бы́ти
глаше. а҆ не б҃га воплоща́шаѧ, два̀ сна̀
е҆ди́номъ хр҃тѣ б҃ѹ҆ глм҃ и҆два̀ состава,
е҆ди́наго оу҆бѡ бы́ти и҆же ѿ҆ц҃а̀ рожде́нна

го глова, другагоже иже ѿмрїа рождьшагося члка, и полюбви совокоупльшагося
слову, и тезоименна тому ѥна именуема, тѣмже ни бцу, но хртородицу
прчтую дву марію, рождьшую того. гда нашего бга ісла ха, именоваше.
того ради сеи стыи соборъ пребывающи того вставкомъ хулѣнїа изверже, ѩкоже
жидовскаѧ измышляшеть, вчлка ѡбразовавшаго ѩсто проита, и врѣмоть истиную бцу пре
рїа стую дву показаша, и ѡнѣма безѣмене воплощьшагося гда нашего ісла хрта ѥна
бжїа, и бга истиного проповѣдаша, іоаннъ же антїохїискїи єпкпъ, поне
сторїкъ изверженїи пришедъ, и ѡскорбѣвшаѧ ѩкоже безнего изверженъ быть
нестореи, поемъ пришедшеѧ инимъ
єпкпы. ѥнихъже бѣ ѳеодоритъ кура

гра́да є҃пкпъ , и҆ їоа́ннъ , є҃фе́нкїи , и҆
и҃зверже́нїе возвѣща́ютъ , и҃же во і҃ты́хъ
кѵ҃ри́лѣ а҆лекса́ндрі́йскомъ па́пѣ и҆ мемно́
нѣ є҃пкпѣ є҃фе́нкомъ , и҃ко чре́зъ пра́
вило цр҃ко́вное сотво́ршема ѕобо́ръ . Сѣ
щи́же и҃кѵ҃ри́лломъ поноша́хѹ , и҃ко
безако́нна и҆ неподо́бна и҃же то́ни́хъ бы
вша , и҆ та́ко и҃же ѿ є҃фе́ла чтивѣ́йшїй
дрѹгъ на́дрѹга бра́нь сотвори́ша между
ѕобо́ю , и҆ восто́чнїи є҃пкпи прита́ша и҆
є҃гипе́тїи , поли́хъ же потща́нїемъ цр҃е
вымъ ѕовокѹпи́шася во є҃дино ѕовѣща́
вше и҆ восто́чнїи є҃пкпи , прита́ша но
и҃зложе́ннѣй во є҃фе́сѣ правовѣрнѣй вѣ
рѣ , и҃же нанесто́рїево и҃зверже́нїе и҆ пища́
нїемъ посла́нїе а҆лекса́ндрѣномъ посла́ша ,
несто́рїн же и҃згна́нъ бы́сть во а҃ѳ҃ѵ ѻ҃тро,
цр҃е́мъ дѵодеся́тымъ ѽ́нымъ , па́тыи́же

стыи великиѝ соборъ бысть вконстан
тинѣ градѣ, влѣто ҂ѯмз҃є. прищръ
и оутинниан҃ъ величьствомъ, стыхъ оц҃ъ чи
сломъ, рз҃е. старѣишинныже бахѹ собо
ра, є҃ѵтихиѝ патрїарха констант҃ина гра
да; аполинарїи александрїискїи: домнъ
антїохиискїи. є҃ѵтихиѝ ієрлимскїи, до
мїань созополитскїи. сеи стыи соборъ,
совершѝ оубо, иже вхалкидонѣ ст҃аго
собора, и правовѣрнам҃ испалена повелѣ
нїем его вс҃ѣ оутверди: и иже натои
стыи соборъ возрастъшїм҃ ересѝ прокла.
такоже прокла҃тъ и шверже, первообра
зна оубо оригена словѹмнаго, и вс҃ѣ не
честивам҃ его писанїм҃, єваграїже иди
дима древле бывшам҃, и изложеным҃
шнею главы, рекше списанїм҃. иако оуче
никъ оригенова, и єдномыслиць,

и̑ ѥ̑ллинскими смѣшена, повелѣнїи бо
имъ тѣлесемъ, имиже нѣ҆ ѡ҆бложени
ѥ̑мы, бездѹмнѣ рекоша невоскрѹсти,
и ѥ̑щеже къ семѹ блждахѹ глющи ꙗкѡ
дшы первѣйши сѹть тѣлесъ, и прежде
тѣлесъ родишасѧ, ѡ҆ ѥ̑ллинскихъ нач
нающе повелѣнїи, прехожденїе дшамъ
и тѣла в҃ тѣло бчахѹ, конецъже мчнїю,
и бѹдѹтъ паки вперьвыи санъ оу҆строити
ѧ, и хр҃та подобна намъ быти, и ни
чтоже различно ѿ нас имѣти глахѹ,
ранѣе ѡ҆клеветающе, ꙗкѡ нѣсть гото
ренъ ѿ бга, ни бысти ѥ̑мѹ, и ѥ̑щеже
къ томѹ глахѹ, не въплоти создан
бысть ада́мъ, и҆ нна другаѧ тмами
дльнаѧ въписа́вше, ѡ҆бличена бывша
и многи ѿ цр҃кве гѹба́ще. и҆же́ спасе́нїѧ ихже
ѥ̑сѣ тако проповѣдахѹ҃ ; но ѿ нѣкихъ

въ тáйнѣ держи́ма бѣ́хѹ, нижѐ докон
ца̀ ѡ҃бличе́нни бы́вше начетве́ртомъ собо́
рѣ. а҃ще и҃ нѣ́цыи ѿ сты́хъ со҃цъ и҃ма ѿ
мета́хѹ, и҃бо попре́жде того̀ ст҃а́го со
бо́ра, бѣ́хѹ бы́ли трѝ е҃ретицы̀. вра́зи
трѝ прокла́тїи. е҃гда́же вомно́ги лю́ди
нача таковы́м лѹка́вам начаша́м ра́зитѣвати
ша ѹ҃че́нїм, тогда̀ се́и ст҃ы́и собо́ръ пя́тый
собра́м, и҃хъже и҃ е҃ди́но мы́сленики
и҃хъ, и҃ хѹ́льнам и҃хъ спаса́нїм прокла́ша.
и҃ е҃щéже мемѱвестíйскаго дѳ́дшра, не
по҃бор ст҃о́рїева бг҃обо́рца ѹ҃чи́телм. и҃хѹ́льными
ника е҃го̀ спаса́нїи. я҃ко скве́рныя плевы и҃зы
рго́ша. и҃́мнже и҃ сѹ́щыя со а҃нд҃и́момъ,
и҃ петра̀ и҃зъѻрѹ́жїм и҃сто́ргнѹша. и҃ е҃же
на бг҃очести́е побо́рника кѵ҃ри́ла дѳдшри
това зла̀ и҃зловѣ́рна бы́вшам спаса́нїм,
и҃ е҃ли́ко же на ст҃ы́и и҃же во е҃фе́сѣ пе́рвыи

собо́ръ , и̑ напра́вую на́шю клевета́лъ в҃ѣ
рꙋ . несто́рїеви злочести́вомꙋ помога́ѧ ;
сѣ́ни́ми же и̑ посла́нїе , и̑же бѣ̀ писа́лъ
и̑ва є̑пкпъ є̑дєсскїи кпе́рїннꙋ мари́нꙋ , та̀
вїѧ̀ и̑коре́нниша , а̑кш нетокмш пра́вы
повелѣ́нїѧмъ проти́вна . но и̑вїа́кагш
нечестїѧ сопричастна , и̑ цр҃кове́ниѧ и̑звѣ
сти́ша повелѣ́нїѧ . прїа́тже сѣ́и с҃ты́и
собо́ръ и̑ѳ҃ѳодѡ́рита є̑пкпа кꙋ́ра гра́да ,
и̑ и̑ва̀ є̑пкпа є̑дєсскаго . а̑кш четве́ртыи
собо́ръ прїе́мше и̑ похвали́вше. и̑прокли́нше
несто́рїа , и̑ сїѧ̀ оубш вкормчи́и кни́зѣ.
Смотри́же ми здѣ̀ : ѡ҃тре́тїемъ собо́рѣ
а̑ще и̑ бы́ша распрѝ посредѣ̀ є̑пкповъ .
но́ки со є̑дини́шасѧ , і҃ѡа́ннъ бо патрі́
а́рхъ а̑нхїохі́йскїи со є̑пкпы , бни́хъ же
вѣ̀ и̑ сѣ́и ѳ҃ѳодори́тъ , присташа ко и̑зло
жи́вшымъ на тре́тїемъ собо́рѣ, и̑ кѵ́ллю сѣ́и

прокле́нше несто́рїа. ѡпа́ томже соборѣ,
е́же речѐ, на бл҃гоче́стїе побо́рника ку́ри
лла, ѳеодори́това сло́вѣ и҃зложи́вшїм спи-
са́нїм. вними́ же здѣ̀, ка́ко
спи́сатель и҃мать сло́во, и҃ и҃зве́стно о҃бо
и҃хъ, кото́рам спи́санїа ѳеодори́това
сты́й. се́й пя́тый собо́ръ ѡ҃вержe; ви́ди
шнан: е́же на бл҃гоче́стїе речѐ, побо́рника
ку́рилла. и҃ е́же на сты́й тре́тїй собо́ръ
клевета́лъ. и҃ре́чь ѡ҃болга̀. ка́же кле
вета̀, чл҃вколю́бо не́что тогда̀ сла́вны
и҃мъ. поне́же и҃ѡа́ннъ а҃нтїохі́йскїй о҃нъ,
се́й ѳеодори́тъ, повы́шше пи́санымъ по
несто́рїевѣ и҃зверже́нїи прїи́доша. и҃ ѡ҃ко
ре́шшаїм; незане́ и҃ко, несто́рїи и҃зве
ржекъ бы́ть: вѣ́дмо́ бо и҃ о҃ни, и҃ко
попра́вдѣ о҃кла́нный о҃нъ ѡ҃суждє́нъ,
поне́же и҃ѡа́ннъ а҃нтїохі́йскїй повелѣ̀ пра

вославенъ свидѣтельствуетїа ; но зане
ꙗкω безнихъ совершенїа . стый тои со
боръ инеитоꙋа ѡвѣдѣ . и они неиетсо
рїю спострадоваꙗхꙋ , понеже ꙗщε їε было
бы . доконца бы пребыли противлꙗ
стомꙋ собоꙋ томꙋ . но своего ꙗкω бы ѣмꙋ
пресбидѣнїа . ꙗкоже разꙋмѣти мо
щно , ѡ семъ неможахꙋ кратцѣ поне
сти ꙗкωже многажды в чцѣхъ слꙋча
етїа їε . темъ же и.дподшритъ ѣи ,
ччεско тогда пострада . и васнь себѣ
мнитїа митѣ ꙗкω пресбиденъ быкъ .
блженнаго кꙋрилла ѡклевета , глⷯ . и ѡ
на догматетвꙋюща дха стаго прнсшꙋ
щнѣ и вѣщественѣ проиходити , иго бо
ради и епистолїю блженныи кꙋрилъ по
ла , кономꙋ іоаннꙋ ꙗнтїохїискомꙋ .
ѡправдꙋꙗ себε ѡ тогω , їм бо клевета

кꙋрилъ
ерлимь
скїи ли
т
то

ѳеодорíтова бы́ть наблаже́нна́го кѵ̑рí
лла , и҃же ѡ҃вéрже с҃ты́й пя́тыи соборъ ,
я҃коже пи́шетъ пре́жде ре́ченныи мл
зи́мъ гре́къ вилóвъ е҃же ѡ҃т҃е́мъ дѣ҃.
И пáкы вновóй кнúзъ е҃же ѡ҃кáрѣ во
главѣ з҃і . е҃же ѡ҃собо́рѣхъ . Я҃коже ви
гíлíи пáпа рúмскíи за е҃рети́ка бáше
и҃менова́нъ , и҃ на се́й с҃ты́й пя́тыи со
бо́ръ невозхотѣ́ сóбою прíити , наипрáвле
нíе трíéхъ глáвъ . трíеже глáвы гл҃етъ ,
сотворéныя ѡ҃трéхъ ѡсóбахъ е҃пскпскихъ ,
ѳеѻдора мемѱуе́тíйскаго и҃ нвы : и
ѳеодори́та . Смотри́же пáкы : прíи́мтже
рече́ сéй с҃ты́й собо́ръ , и҃ ѳеодори́та , и
нв҃у . ви́дишили вчемóмъ соблазня́ем ;
нитрáтíю и҃мъ бы́ть я҃кожчáкъ : пострá
дá е҃же пострадá , ѡклеветá . ѝрѣчь
ѻболгá с҃тагѡ кѵ̑рíлла и на с҃ты́й собо́ръ ,

и ѥже писаωнемъ та , списанїм ѥгω
ωверже стый пятый соборъ , якоже вы
ше писано ωцемъ ѥсть . и ѥже на благоче
стїе рече , поборника курилла , деодори
това , злѣ неословѣрно бывшам списа
нїм , и ѥликω иже во ефесѣ на стый со
боръ , и прочам . самогоже прїять ; и
рѣчь православна именова , и ѥдиномы
слена бывша стым третїагω ичетверта
го собора оцемъ , прїятже самогò глю ,
неякω бывша ѥгω тѣ , вобремя егω
стагω пятагω собора , семѹ бо невозмо
жнω быти . якоже мощнω разѹмѣти ωц
понїже ωтретїаго собора допятагω .
лѣтъ рлв : вобремяже четвертаго собо
ра имѣ якω быть , якоже книга ко
мчам свидѣтелствѹетъ , прїятже рече ,
сей стый соборъ деодорита и иво , яко

рн

четвёртыи соборъ они пріемше и похва
лившеся, и проклёнше несторіа и ѧкѣ ѧко
быша вовремѧ дгω собора, согласуютъ
же семѹ лѣта ѿтретїагω собора доче
твёртаго, лѣтъ, л. но пріѧтъ рече спи
сатель. стыи сей соборъ деодорита и про
чѧ, сирѣчь спрочими православными цр҃ко
вными оучители чини, и бголюбезнаѧ его
писанїѧ, выше реченнаѧ толкованїѧ и
прочаѧ пріѧтъ и цр҃кве предаде, видишили
ѧкω ѧще и слоучиѧ емѹ ѧкω члкъ вре
менныи тои со блазнъ; обаче невконецъ,
ѿнемже и ѱаломікоѵ оно мнѣ благовре
мѣно приимети, праведникъ, рече егда
ѧ падетъ неразбиетїѧ; ѧкω гдь по
дкрѣпляетъ рѹкѹ егω. сице и ѿнемъ,
ѧще и претькнѹвшаѧ мало, конепаде сирѣчь.
ѧще и смѹтїѧ ковремени но оубо и нѣхъ

ѡклевета҆ а҆нѳнїа́мъ ѩвла́етїм догма́
тїтвѹ́ не подо́бнѡ нѣ́чтѡ ѻ҃бѣ́ситъ҆. а҆ще́ вы҆ їѣ́ бы҆ло, а҆нездра́ва бы҆ ѥ́гѡ҆
зна́ли в҃ вѣ́рѣ. ка́кѡ бы҆ прїа́ли ѥ́гѡ҆ и҃та́гѡ его҆ гобо́ра па́таго ѻ҃ц҃а̀, его҆
ра́ди а҆́коже ѻ҃нъ и҃мъ гобо́ромъ прїа́тъ. та́кѡ и҆ б҃голюбе́знам и҃пїса́нїм ѥ́гѡ҆, в҃
ни́хъ же и҆ сѐ, ѥ́же ѡ҃кр҃тно҃ м҃ зна́менїи, и҆ ѡ҃ложе́нїй пе́ритовъ ѿ҃ цр҃кве прїе́млема
и҆ вѣ́рѹема сѹ́ть. и҆тѹ́не ѩвївше пота́тим любопра́щїнїм, и҆ ѿ҃ме́щѹще и҆ не прїе́млю
ще его҆ свидѣ́тельства ѥ́гѡ҆ ѡ҃ложе́нїй пе́ритъ. невѣ́дѹще его҆, и҆лѝ вѣ́дѹще,
кова́рнѣже и҆зне́тнѣ борю́щеим гоу҃и́тни
ною, хота́ще ѹ҆тверди́ти но́вое своѐ. ѡ҃
кѹ́дѹ бо мо́гѹтъ показа́ти на́мъ, а҆́кѡ
їѣ́ ѥ́же ѡ҃кр҃тномъ зна́менїи ѳ҃еодори́
тово и҃пїса́нїе ничести́во, и҆ ѿ҃вержено

ѣ́сть . толи́кимъ свидѣ́телемъ и̑ зѣ́
ствующымъ іе̑ , я̑кω о̑на ѡ̑вержена бы́ть,
е̑же на ст҃а́гω кѵ̑рилла , и̑ на тре́тій
собо́ръ , и̑́же разѵмѣ́ютїа тригла́вїзны
о̑ны , я̑же вы́ше пи́саны бы́ть , а̑непро́
чаа вїа̀ бг҃олюбе́знаа е̑гὼ . и̑ бж҃тве
наа пїса́нїа , я̑же цр҃ко́вь прїе́мъ и̑дер
жи́мъ до дне́сь , а̑ я̑ко іе̑ е̑же ѡ̑кр҃тномъ
зна́менїи , не накѵ̑ри́ла , нина́ко́боръ
вѣ́мъ разѵ́мно и̑ мѵ̑дрымъ ѹ̑мъ . па́че
же и̑ согла́сно бж҃тве́номѵ писа́нїю пови
мѵ̀ , и̑ а̑́ще бл҃гословно мни́тъ ѡ̑ражи́ти
їа̀ противла́ющнїимъ ; то̀ ѹ̑же и̑ кни́ги
о̑ны да не прїе́млютъ сосписа́вшими ѧ̑х.
я̑же свидѣ́тельствѵютъ ѡ̑не́мъ . и̑да ѡ̑
вергѵ́тъ и̑ проча́а вїа̀ е̑же на пр҃рчество
и̑ ѱалты́рь , и̑ дѣа́нїа а̑пльска́а бж҃тве
наа ска́занїа е̑гὼ . и̑ їа̀ ѹ̑бω доздѐ

Паки же к книзѣ стаго петра дамаскина. Отомъже крсто знамєній к концѹ ищєнныхъ єгѡ словєсъ, краткою нѣкоєю бесѣдою, явлметъ сице шємъ.

Книга петра дамаскина.

Й какѡ паки начертанїємъ чтнаго й животворащаго крта, ѿгонємн сѹть вєщи й различнїи недѹзи. вєщъ їм вещєны оубѡ извѣстрѹда. й похвалы оубѡ єгѡ кто можетъ й счєсти, рече, стый єфре, видѣвъ єгѡ стаго начертанїм, стїи оцы предаша намъ наѹпротивъ глагнїе, к невѣрнымъ єретикомъ, яко два перта оубо, й єдина рѹка, явлютъ распатаго гда нашегѡ їса хрта, водвою єстествѣ ѧво єдиномъ составѣ познаваема, денницаже безмѣрнѹю єгѡ силѹ, й одесную оца седєніе возъвщаєтъ,

и́ сбы́сте нача́нше, и́же ѡ҃ нёмъ є҃го́ва
къ на́мъ схожде́нїа сло́ва. И́ па́ки ѡ҃де
жны́а страны́ нале́вую, ѡ҃гна́ти у҃бо
враги́ на́вла́етъ; а҃́ко непобѣди́мою и́
лою свое́ю. побѣди́ дїа́вола гдь шо҃́ мъ и҃
ша, некрѣпка у҃бо и́мра́чна. И́ сі́мъ
у҃бо ст҃а́го петра́. Тыже смотри́,
ка́ко и́то́и, согла́сно вы́ше пи́санным
вѣ́мъ, два́ пе́рста рече́ и҃ є҃ди́на рука́.
на́вла́ютъ распа́таго гда на́шего і҃с҃а х҃а
водвою є҃стествъ, что́ сего́ а҃́ще;
ви́дѣвшїи, а҃́ко два́ рече́ пе́рста, и́ма
же подоба́етъ начерта́ва́ти зна́менїе
чтнаго кр҃та́, а҃ нетри́ ни́ма́ть. И́ сі́
у҃бо в кра́тцѣ ѡ҃тъ́хъ пе́рстахъ то́чїю
воспомянѹ́, и́маже достои́нъ во ѡ҃бра
жа́ти кр҃тъ, и́ нека́мъ ѡ҃ себѣ́ законополо
га́етъ сїе: но҃ст҃ы́и о҃цы́ преда́ша на́мъ,

на оупротивлéніе к Ерети́комъ . ки́мже
два пе́рста ст҃ы́й сéй вопомáнъ : явлéн
но вéмъ ѡ҃ко о҃на два оу҃каза́тельныя,
и великосре́днія . и҃же ѡ҃воко оу҃плены ѡ҃ бра
зоу҃тъ . Е҃дина́го хр҃та̀ водѣ̀ Е҃ѵтеѵтвѣ̀.
Доздѣ́же ѡ҃сéмъ . Е҃щéже вкни́зѣ вы́ше
реченнаго маѯі́ма грéка . и҃нока ст҃ы́а
горы ѡ҃то́мже па́кы кр҃тномъ зна́менїи.
Кни́га маѯі́ма грéка и҃каза́ніе ка́ко
зна́менатнымъ кр҃тнымъ зна́менїемъ .
О҃нéмже предвари́въ вопроси́лъ мѧ̀ Е҃ѵи гла м.
разкры́ти тебѣ̀ си́лу та́йнаго а҃пльскаго пре
да́нїа , сúрѣчь о҃браза кр҃тнаго ; Вѣ́до
мо да Е҃ѵть тебѣ̀ , что̀ и҃ако́же в бжтве
номъ кр҃щéнїи тремѝ въво́ду погрyжé
нїи ; тридне́вное спа́са хр҃та погребе́ніе .
и воскресе́нїе гада́етъ цр҃ко́вное преда́ніе ,
по бжтвеномy гла́ю гл҃ющу ; е҃лицы бо
рай

во ха крти́хомѣ, въ смéрть є́гѡ крти́
хомѣ; погребо́хомѣ є́моу̀ крще́нїемъ
в смéрть, та́же а́кы ѕказ҃а́, что̀ є́сть
є́же въ смéрть, приво́дитъ гл҃а; да
а́коже воста́ хс҃ъ ѿ мр҃твыхъ, та́коже
и̑ мы̀ во о́бновлéнїи живото́ъ пожи́вемъ,
живо́тъ но́въ и̑поли́нь вели́кїѧ пра́вды,
и̑ прибы́тва, и̑ ст҃ы́и, совлéкшеѧмъ ве́тха
гѡ чака; и̑спрѣчь, лука́выхъ и̑ бгоме́
рзкихъ похоте́и̑, и̑ дѣа́нїи пло́ти, и̑
дха крще́нїемъ та́и̑нственѣ преда́стъ.
и̑ а́коже оу̑бо сїѐ на́мъ а̑пльское преда́нїе;
и̑нце и̑зна́менованїемъ чтна́го кр҃та, сїѐ
вкоупѣ бговѣ́рїѧ та́нниство оу̑чи́тъ на́съ
и̑поведовати та́и̑нственѣ; гл҃ю же е́а
моу̀, ст҃оу̀ и̑ покло́на є́моу̀ тр҃цѣ; и̑
є́же въ нбы̑ є́диноро́днагѡ сни́тїе на́зе
млю, и̑ распа́тїе є́гѡ, и̑ є́же нбы̑, вто

рое пришествіе, єгда хощетъ оудити живымъ и мертвымъ, сирѣчь праведнымъ и грѣшнымъ. совокоупленіемъ со трієхъ перстовъ. сирѣчь пальца, и єже средняго и малаго, тайноу непо вѣдаемъ, бгоначалныхъ трієхъ оупостасей. отца и сна и стаго духа, єдинаго бга трое. Протяженіемже долгаго и среднаго сошедшаа два єстества ко хрту. сирѣчь самого спаса ха неповѣдомъ совершена бга и совершена члка, водвою оущестъ и єстествъ невѣдомаго и познаваемаго. Положеніемже перстовъ на чело, и сповѣдуемъ два нѣкаа іи. якш бга отца рождша, якоже и наше слово оума происходитъ, и якш свыше сниде побжственномоу словоу глющемоу: преклонь небса, и сниде. И по

гы

ложе́нїемъ пе́ретовъ же напо́лнъ, сни
тїе є́гѡ є́же на́землю, и є́же въ пречи
стѣй ѹ́тро́бѣ бго мтри, безсѣ́менное
зача́тїе є́го, и дева́то мѣ́сячное ѡ́бн
та́нїе и́мнѡ возвѣщаетъ. И ѡ́бложе́
нїемъ є́же ѿтоу́дꙋ всѣ́мъ рꙋки́ наде́ноую,
и лѣ́вꙋю стра́ноу, и́мнѣ ѡ́бразꙋ́емъ,
хотя́щїй и́зъ́нести́мъ соу́дъ о́нъ, ѿ
пра́ведныхъ стомы́щихъ, ѡ́деснꙋю сꙋди́,
нестомы́хъ, ѡ́ шꙋю, нечести́выхъ
и грѣ́шныхъ, поп҃сов҃ бж҃твеномꙋ гла
ꙋ, и сі́мъ ѹ́бѡ маз҃і́мъ. Смотри́же и
сего́ ка́кѡ и то́й согла́сно всѣ́мъ дре́вни
стꙑ́мъ пи́шетъ. Ѡ́семже маз҃і́мѣ вно
вой къни́зѣ гл҃емѣй чини́вникъ печа́
тной пи́шетъ сице; Ѡ́же ко́ними пе
реты де́сными рꙋки́ и́зѡбража́ти кр҃тъ;
ли́стъ ѿг҃і. Маз҃і́ма ѹ́бо всѣ́мыже.

ѧкω моу́жъ бл҃гъ, и҆ ра́зумa и҆ премоу́дро
сти и҆полне́нъ вѣ҃. ѧкωже и҆ пи҃сaніе
є҆гὼ свидѣ́тельствуетъ ѡ҆не́мъ. є҆ли́ко
же что̀ пи҃сa, ѡ҆ не́мъ невѣ́мы ѿкоу́дy
пи҃сa; и҆лѝ ѧкω чл҃къ сънизхожда́ постра
да́въ предпрїа́тїю о҆бы́чаю на́шемy подо́
бїемъ є҆стества̀ оу҆тверди́вшемyсѧ поѧ́вѣ
дова, въ коу́пѣ же и҆ нaвѣ́товъ бо́лѣзнь
ѡ҆ненака́занныхъ: мни́тсѧ же є҆ли́кω
пи҃сa, ѡ҆ себѣ̀ пи҃сa, понѐже никогò во
спомaнy, ни а҃пла, ни ѿ ст҃ы́хъ ко є҆гω
дре́вних҃ъ преда́вшаго ѡ҆не́мъ, нижѐ ѧкω
ѡ҆бдержное є҆ѧ̀ возвѣ́сти и҆ свѣтле́йшее.
ѧкω же и҆́стинное преда́нїе дре́внѣе сви
дѣ́тельствованное дамаки́номъ и҆ поді́а
кономъ, пото́мъ бы́вшимъ митрополи́
томъ селeyки́йскимъ и҆ прочи́ми ст҃ы́ми
дре́вними, ктомyже и҆ ѧкω содержа́ще

ѣмъ повѣдꙋ , и҆дѣже хр҃тїа́нство и҆мене́мо свидѣ́тельствꙋетъ , тѣ́мже , а҆́ще и҆ бл҃гъ моу́жъ мазі́мъ и҆ра́зꙋма и҆ премоу́дрости и҆спо́ленъ бѣ́ , и҆ писа́нїм҃ є҆гѡ̀ мно́гамъ согла́снам҃ бж҃тве́нным҃ъ писа́нїемъ , и҆ пр҃їе́млема соу́ть . Оба́че невѣ́чески ноу́жда є҆́сть вѣ́ровати є҆́моу , и҆дѣ́же что҆̀ ѿ҆себѣ̀ писа̀ . Нїѣ̀ оу҆́бѡ вно́вой кни́гѣ . Ты́же смотрѝ , ка́кѡ кни́га їѣ̀ неогла́сна въ себѣ̀ , мазі́ма оу҆́бо вѣ́мы рече́ . а҆́кѡ мо́у́ж бл҃гъ и҆ра́зꙋма и҆ премꙋдрости и҆спо́ленъ бѣ́ , є҆ли́коже что҆̀ писа̀ , ѿ҆е́мъ невѣ́мы ѿ҆кꙋ́дꙋ писа̀ ; и҆ бл҃говре́менно мнѣ̀ здѣ́ , послѣ́пцѣ ѻ҆но́мꙋ рещи҃ нѣ́же прихр҃тѣ́ мое́мъ ; а҆́ще и҆ ѻ҆нъ тогда̀ къ неблгода́рным҃ъ , и҆ завѝстливым҃ъ жи дѡ́мъ ; мы́же и҆ коблгоразꙋ́мным҃ъ сѣ лѡ̀ и҆ премоу́дрым҃ъ ѻ҆ц҃е́мъ , ѿ҆е́мъ бо

дивно єсть, ꙗкω вы невѣсте, ѿпре
мудріи; ѿ коудѹ блженный; ѻнъ пнѣ
мыже вѣмы сіѣ; ꙗкω ꙗще блгъ моужъ
мазімъ, ꙗко же свидѣтельствуете,
блгій ижє никогдаже оучитъ, не блго
мѹ чемоу, нли смотрите, ꙗще древо и
плодъ єгѡ добръ, нли назовете древѡ
зло и плодъ єгѡ золъ, ѿплода бо ре
чє, цѣнное слово древо познаваетіѧ
и похваляетіѧ, блгихъ бо рече, оучи
телій блга и оучєніѧ, такожде и сопроти
вное, ꙗще оубо блгъ, какω неблгомѹ
на оучитъ, и вина соблазнѹ воудетъ,
и прелести оучитель толикихъ дшъ. Пάки
же реко, ꙗще премоудроити и разѹма и
полнецъ, ꙗкоѵъ же бѣ блженный во
истинѹ премоудроити бжтвныѧ непо
знанецъ, въ коупѣ и чаѧнїѧ, разѹмъ
рдї

же и премоудрости, дарованїя суть, престагш оутѣшителя. Комужде бо рече бжтвенный апл҃ъ, дастїя явленїе дха напользу, овому бо дхомъ дастїя слово премудрости, овому слово разума, штомже дрк҃ъ, иаще дарованїя стагш дха, ирчь якоже разумъ и премудрости пріимтъ, якоже свидѣтельствуете, какш глете, якш невѣсте шкуду пища шіемъ; явѣ бо якш елика пища, дха наставника имѣя, ирчь дарованїя его имѣявъ себѣ, и елика пища, дхомъ водимъ пища. Паки же и пианїя его глаголете согласна бжтвеннымъ пианїемъ, и пріемлема суть, обаче невѣчески кужда есть вѣровати. емў какш можетъ быти сице: аще убш пианїя его бжтвеннымъ пи

ѧнїѧмъ повѣмъ согла́сна глаго́ле, и прїе́
млема бу́дѹть, ка́ко невѣ́рнїи нѹ́жда е́сть
и ѡ́тѣмъ вѣ́ровати е́мѹ, небо́ рещи́ мо́
жетъ кто́ а́ще и ѡ́тца́ не и́стовъ е́сть,
а́ко и и́нѣмъ оубо́ вѣ́мъ а́же пи́ша. дх҃омъ
сты́мъ пи́ша: и́а́же сопроти́внаго е́сть;
немо́жетъ бо е́ди́нъ и́тоѹ́же и́сто́чникъ,
во́дѹ сла́дкѹ и го́ркѹ и́мѣ́ти вѣ́бѣ́ побѣ́
ло́вцѹ ѻ́номѹ верхо́вне́йшемѹ, е́́же бо
нау́чи́тъ и́ преда́ти что́ сѹпроти́вно
и́тнѣ́, и́неогла́нно дре́вни́мъ цр҃ко́
вны́мъ оу́чи́тлемъ вѣ́мъ. и́вѣ́ а́ко сѹ
проти́внаго дха́ дѣ́йство е́сть, ви́ди
шна́, ка́ко раздѣлѧ́етсѧ наѧ́, ка́ко
же ста́нетъ, и́доѹтовѣ́рно бѹ́детъ но́вое
ва́ше преда́нїе ѡ́тѣмъ; вѣ́ко́ бо раздѣ
лѧ́вшїѧ наѧ́ не ста́нетъ, и́невѣ́рны
вмѣ́лѣ рече́ хр҃то́съ, и́вомно́зѣ невѣ́рен
рѣ́ї

ѥ҃сть , а҆ще оу҃бѡ бл҃гъ , и҆ ра҃зѹма и҆ пре
мѹ҃дрости и҆сполненъ бѣ҃ , и҆ писа҆нїа ѥ҆гѡ҆
согла҆сна бж҃тве҃нымъ писа҆нїмъ , и҆ прїе
млема сѹть : оу҃бѡ вса҆чески нѹ҃жда ѥ҃сть
и҆ ѡ҃ї҆е҆мъ вѣ҃ровати ѥ҆мѹ҃ , а҆ще҆лнже ѡ҃ї҆е҆мъ
невѣ҃ровати , и҆ ѿмета҆ти ѥ҆гѡ҆ . нѹ҃жда
ѥ҃сть не҆ї҆е҆мъ недостовѣ҃рнымъ бы҆ти пи
са҆нїмъ ѥ҆гѡ҆ повы҆ше пи҆санномѹ , невѣ
рный бо ѵ҆ма҆лѣ҆ рече҆ , и҆ вомно҆зѣ҆ невѣ
ренъ ѥ҃сть , и҆тѹ҃не и҆ вы҆не оу҃блажи҆те ѥ҆гѡ҆
на ѡ҃блаче҆нїе свое҆ , бл҃га мѹ҃жа и҆ ра҃зѹма
и҆ премѹ҃дрости и҆сполнена , свидѣ҃тели
ствѹ҃йте , а҆ще ѿмета҆йте ѥ҆гѡ҆ са҆ми ѿми҆
тницы бы҆вше себѣ҆ , словесы оу҃бо хва҆лящ
е , ве҆щїюже ѿмета҆ется҆ ; И҆ї҆ѧ҆ оу҃бѡ
къпротивля҆ющимъ҆ся҆ . Ты҆же слы҆ши па҆
ки зде҆ ; ка҆кѡ бо невы҆чески нѹ҃жда
попреди҆ ре҆ченномѹ ѿ противны҆хъ , вѣ҆

ровати бл҃же́нному тому҆, а҆́ще бы не
согла́сно было пита́ніе є҆го҆ ѡ҆є́мъ, пре́
же є҆гѡ҆ бы́вшымъ с҃ты́мъ, и҆мѣ́ло бы
сло́во, а҆́кѡ невѣ́чески ну́жда є҆́сть вѣ
ровати є҆мо́у҆, є҆ли́ма́же ѡ҃вы́ду до҃сто
вѣ́рное и҆́мать о҆́нъ, ѡ҃вре́мене ѡ҃жи́тїа҆
добродѣ́тельнаго ѡ҃ премꙋ́дрости кра́й
нїа, ѡ҃ є҆́же согла́сну бы́ти повѣмо́у҆ пре
да́вшимъ ѡ҆є́мъ, бг҃оно́сцемъ дре́вним
о҆́ц҃емъ, па́че же а҆́кѡ невоево́лнѣ пр҃ї
и́де къна́мъ нопопроше́нїю, бл҃говѣ́рна
гѡ велика́гѡ кн҃зя҆ васи́лїа и҆ва́новича
всеа҆ росі́и ѡ҃о҆́ц҃ъ всеа҆ с҃тыа҆ горы҆, при
ла́нъ и҆зъбра́нный филосо́фъ, и҆́мъ пре
моу́дрости и҆ правосла́вїи свидѣ́тельство
ва́нъ; ка́кѡ оу҆́бѡ невѣ́чески нꙋ́жда є҆́сть
вѣровати є҆мо́у҆, и҆ли҆ о҆́номꙋ нꙋ́жда вѣ
ровати а҆́ще вечера҆ и҆ дне́ь о҆́бы҆́млетъ
р҃ї

въвышереченномъ чиновникѣ, рекомый
онъ дамаскинъ николай малаѯъ, онем
же нелышахомъ доднесь, ниже в божте
нномъ писании видѣхомъ когда, яко
онъ, и откоудоу, и въкла лѣта, бы,
и что есть мудрование его, какоже
невтыдатіа противящіимъ себѣ, паки
бо лице слова обративъ тожде рекъ,
аще бо благъ мужь мазімъ якоже и
благъ, и премудрости и разума ниполъ
нинъ бѣ, яко же и сами свидѣтельствоу
ете, мнѣ есть якш еликаа писа, дхо
мъ писа якоже и показано быть,
къемоу оубо мы худіи ничтоже прочи
емѣемъ рещи, блженный же индоръ
пилуиотъ да отвѣщаетъ книмъ, Ии
дорова. Отемлющій, и приложити что
емѣющій отгодхновенныхъ словесъ и

и̑ є̑ди́нымъ ѿдвою̀ недѹгѹютъ и̑лѝ бо не
вѣ́рѹютъ а̑ко дх҃омъ с҃ты́мъ напи́сана
бы́ша с҃та́м писа́нїм҃ , и̑ сего̀ ра́ди пра́вед
ни́ѣ нарекѹтїм҃ и̑мѹть безъвѣ́рницы , и̑лѝ
себѣ̀ самѣ̀хъ мня́тъ мѹдрѣ́йшихъ с҃та́го
дх҃а , и̑ что̀ ра́зѣ нѣ́сть повѣ́дѹютъ и̑ ѡ̑
семъ оу̑бѡ толи́кѡ , о̑бра́че доволнѡ мнѣ̀
показа́ти неогла́сїе и̑хъ , ка́кѡ бл҃же́нна
го мр҃и́ма о̑ногѡ , и̑хва́лятъ , и̑бл҃жа́ ,
и̑ прїе́млютъ , па́кыже самнѣ́же и̑ ѿмета́
ютъ е̑го̀ . Е̑щѐже сїѐ гл҃ютъ , а̑ко ни
сходѧ̀ речѐ , а̑ко чл҃къ о̑бы́чаю нѣ́же вни́ма
ѹ̑тверди́вшемѹсѧ поѧ̀вдова , вкѹпѣ́же
и̑ лавѣ́товъ бо́ѧсѧ ѿненака́занныхъ .
И̑ѧ̀ оу̑бо словесѐ и̑хъ , та́кѡже ни є̑ди́
нѹ крѣ́пость и̑мѹть вѣ́бѣ̀ . а̑ще оу̑бѡ
о̑нъ, и̑же мно́жае с҃та̀ и̑двадесѧ́ти лѣ́тъ
е̑гда̀ бы́ть прїи́нде додне́сь вл҃ѣ́тѣхъ бо

ѻ̀смыѧ тысѧщи , четыредесѧтомꙋ на
стáвшꙋ лѣтꙋ . є̀гдà начáтъ ѻ̑нъ сокоу
плáти сщѣ́ннаѧ своѧ̀ словесà , и҃поставлá
ти кни́гꙋ свою̀ поставѣ́дова ѻ̀бычаю ѩ̑ко
же глю́тъ ѹ̑тверди́вшемꙋсѧ вни́ѧ , ѩ̑вѣ
ѩ̑кѡ та́кѡ є̑сть дре́внее преда́нїе , є̑же
прїѧ́ша ѻ̑цы̀ на́шїи ѿвосто́чныѧ конста
нтинопо́лскїѧ цр҃кве ѡ̑ кр҃тно́мъ зна́ме
нїи . а̑ є̑же глю́тъ, ѩ̑кѡ ѩ̑вѣ́товъ бо́
ѧ та́кѡ напи́сà , сѝмъ ꙋ̑бо ѩ̑кѡ дѣ
тѣ́й ма́лыхъ мна́тїѧ прельща́ти на́съ ,
и҃лѝ невѣ́дꙋщихъ сло̀ва̀ мꙋ́жа того̀ и҃ ни
когда́же никогдѣ́ прїе́мшихъ сщѣ́ннымъ кни
ги є̀гѡ̀ , ꙗ̑вле́нно бо всѧ́комꙋ вни́кнꙋ
вшемꙋ вкни́гꙋ є̀гѡ̀ , ѩ̑кѡ ни є̀ди́на нꙋ
жда бы́сть є̀мꙋ̀ . нижѐ собо́рнѣ нѣ́какѡ
и҃лѝ вла́стелыкн и҃тѧ́занъ бы́сть ѡ̀ѥ́мъ :
но ѿ̀ дрꙋга нѣ́коегѡ ѩ̑коже са́мъ свидѣ

тельствуетъ вопрошенъ быть. любима
ущи и вѣрна емѹ, невѣдущиже древни
книжныхъ свидѣтельствъ шіемъ, или
и вѣдущи, кболшемуже извѣщенію и
вкушателнѣ вопроивша его, и швѣщи
ювиакою истиною еже швѣщи. ащели
бы инапасть нѣкаа шіемъ предлежала
емѹ, нонитакш лѣпо бѣ помыслити
что иице шнемъ, еже навѣтовъ ради
предателствовати истинѹ; и недоитои
но что любомѹдріа, своего поитрадати
емѹ. смотревъ бо шбращешн егш, не
любожиботна инебощіаа напастей егда
потреба бѣ: нодерза и шбличителна,
илюбоистинна слово; якоже иамн ш
метающїн егш собою ратующеа, вы
ше реченной книзѣ свидѣтельствуютъ
шнемъ, налитѣ, ѳнї. ельмаже нѣсть

рнї

на то́ щаго вре́мене пов'ѣствова́ти и҃ма,
хотя́ниже да вни́кнетъ вѣ́мую кни́гу
о҃ну, и҆ ѡбря́щетъ та́мѡ мно́го неогла́
и҃я и҃хъ. В' сѝмже и҃повѣ́хъ сѝхъ въ
кни́зѣ гл҃емѣй стогла́въ вѣ́обо́рнѣмъ ѕло
же́нїи. ѡ҃то́мже па́ки ѡ҃кр҃тно́мъ зна́
менїи сѝце. Кни́га стогла́въ, глава́, а҃.
В' лѣ́то ѧ҃зн҃д. февраля́ вѣ́ кг. бы́ша сїи
вопро́си, и҆ ѿвѣ́ти мно́зи ѡ҃разли́чны
цр҃ко́вныхъ чи́нѣхъ, вѣ́ц҃рт҃вующемъ гра́
дѣ москве́ вѣ́ ц҃р҃кнхъ пола́тахъ ѿ бл҃го
вѣ́рнаго ц҃р҃а, и҃вели́каго кн҃зя и҃ва́на
васи́лїевича всеа҃ рѡсїи, ко о҃ц҃ѹ е҃го пре
ѡ҃ц҃е́нному мака́рїю митропли́ту мо
скѡ́вскому и҆ всеа҃ рѡсїи, и҆ ковсе́мъ ѡ҃ц҃е́
нному собо́ру, а҃рхїе́пк҃пом҃ъ всеа҃ рѹ́скїа
митропо́лїи самобы́вшимъ тѹ҃ со а҃рхима́
нд҃ритꙋ, и҆ и҃гѹ́мены, ѡ҃ и҃справле́нїи мно́

гнъ цр҃ко́вныхъ ѡ҃ц҃е́нныхъ чино́въ. гла
ва҃ ѕ҃. вопро́съ цр҃ькїи к҃ѕ. Ѥ҆́же хр҃тїа
нѣ рꙋко́ю крестѧ́тїѧ непоꙋ҆ѡ҃ц҃ивъ҆, ѻ҃ц҃ы
дх҃о́внаѧ ѿто́мъ нерадѧ́, ни поꙋ҆чаю́тъ;
Проти́въ цр҃ькаго вопро́са ѕ҃обо́рное ꙋ҆ло
же́нїе. ѡ҃кр҃тно́мъ зна́менїи, ка́кѡ
подоба́етъ а҆рхїере́ѡмъ рꙋко́ю бл҃гословлѧ́
ти. и҆зна́менатїѧ, и҆ про́чимъ право
сла́вным҃ъ хр҃тїа́номъ зна́менователїѧ.
Та́кожде бы ѡ҃ц҃е́нніи а҆рхїере́и и҆ прото гла лѧ
по́пы, и҆ ѡ҃ц҃е́нницы и҆ дїа́коны на҆ себѣ во
ѡ҃бража́ли кр҃тное зна́менїе кр҃тоѡ҃бра́
зно и҆ по́чинꙋ, и҆ бл҃гословлѧ́ли бы пра
вослáвныхъ хр҃тїа́нъ кр҃тоѡ҃бра́зноже и҆́кѡ
же преда́ша сты҃и ѻ҃ц҃ы, та́кожде бы дѣ
тѣ́й свои́хъ и҆ вн҃ꙋ́хъ правосла́вныхъ хр҃тїа́
нъ поꙋ҆ча́ли и҆ наказова́ли. что бы себѣ
ѡ҃граждáли кр҃ѣтны́мъ зна́менїе́мъ по́чи
р҃.ѳ҃.і

ну, и знаменанїем крстообразно, и пра
вую бы руку. сирѣчь десницу оуставля
ти кокрстному во образѣнїю болшои па
лецъ дадва нижнїа перста во единo со
вокупивъ прострѣти, ималш срѣднїи на
гнувъ, такш благословлати стлемъ ина
ко крстное знамение возлагати рукою
двѣма перстома якоже и предаша стїи
оцы во ѡбразати крстное знамение, пе
рвое возлагати начело. таже напрси и
рѣчь на срце. и потомъ направое плче.
таже и налѣвое, то есть истинное во
ѡбразение крстнаго знамена, такш по
добаетъ и вѣмъ православнымъ хрстїа
номъ руку оуставлати, идвама персто
ма крстное знамение на лицѣ своемъ во
ѡбразати, и поклонатиса якоже пре
ди рекохомъ, ащели кто двѣма перстома

неблагословлáетъ, якоже и Хрто́съ, или
невоо́бражáетъ крт́наго знáменiя, та
ковы́и да бу́детъ прокля́тъ, ст́iи о́цы
рекóша. И сiя́ у́бо кни́га о́на стóглавъ.
Внимáйже здѣ́ и вы́жде: кáко про
тиву́ семѹ́ во́полчáющiимъ и клáтвѣ
подлежáтъ ст́áгw wгẃ соборá, и ины́хъ
прáвилъ вышеписáнныхъ здѣ́.
понéже соборъ сей о́бщимъ совѣ́томъ
блгочести́вагw цр́я, и первопрто́ника,
со всѣ́ми ст́ы́ми мужы всея́ рýскiя
земли́ потщáтелнѣ тогдá и любопрýднѣ
и́спытá wпредлежáщей вины́, и всѣ́мъ
бжтвны́мъ писáнiемъ и ст́ы́мъ пра
вилóмъ согласно у́тверди́, и сице пре
дадé, нетóчiюже, но и поéмъ соборѣ
помнóзѣ врéмени бы́ша блго слóвныхъ
рáди вины́ восто́чнiи патрiáрси въ цр́твý

рк

ющемъ градѣ москвѣ, якоже в цртво
благочестиваго цраѣ деѡдора ивановича
всеа россіи, стѣйшій и еремія архіепп
константина града и великиѧ патріархъ,
иже в мѣсто митрополича патріарше
скимъ великцей россіи оукрасивъ аплъскій
престолъ, и перваго патріарха іова ру
коположивъ цртвующему граду москвѣ,
и всеи великцеи россіи въ лѣто ѯзчзгѡ,
и паки в цртво благовѣрнаго цра и вели
каго кнза михаила деѡдоровича всеа
россіи стѣйшій деѡфанъ патріархъ ста
го града іерлимска и всеа палестины,
мужь якоже глютъ довродѣтелію ви
кою оукрашенъ, иже истѣйшаго фила
рета московскаго патріарха и всеа россіи
хиротонисавъ в лѣто ѯзркз инимже и
понихъ мнозѣ ѡтѣдыскаго чина грече

скїѧ землѝ ѹразли́чныхъ вре́менехъ бы
ша в цр҃твующе гра́дѣ москвѣ, и никто
гдѣже ѡ них҃ъ зазрѣни бы́ша вправо
слáвныхъ догмáтехъ и цр҃ко́вныхъ чи
нѣхъ держáщїй тогда̀ в велицей рѹси
сей áпльскїй пр҃тлъ и прочїй ещ҃е́ннагѡ
чина. пáчеже ѡпредлежáщей вин҃ѣ, си
рѣчь ѡкр҃тномъ знáменїй áще бо сице
ви́н мѹжїе бы́вше здѣ, и непрáвѣ бы ви
дѣли сїѐ дѣйствѹемо тогда̀, кáкѡ бы̀
ѹмолчáли ѡ сéмъ, и неисправлен҃ѹ ѡстá
вили таковѹю вещь; небѡ мáла сїѧ,
но и̑сто̀ велúка е҃сть; незнáменанное
бо ѻ҃вча̀ пои́стинн҃ѣ и҃стиннымъ сúмъ
знáменїемъ вúкѡ дїáволѧ е҃сть коры҃.
В҃ще́же воглемѣй грáмáтицѣ кúевскїѧ
печáти наѧмóмъ концѣ̀ кни́ги тóѧ,
имáть ѡсéмъ сúце и҃коже е҃сть нарѣчїе

ѧхъ ; Грамма́тика кіевскїѧ печа́ти ѡ҃зна́менїи кр҃тномъ замыка́етъ в҃ себѣ кр҃тъ хр҃товъ вїю таемни́цу бг҃овѣ́рїѧ на́шегѡ , оу҃чи́тъ вызнава́ти с҃тую тр҃цу и҃ и҃знеба̀ є҃диноро́днаго сы́на бж҃їѧ на́землю сни́тїе є҃гѡ̀ и҃спа́тїе є҃гѡ̀ , и҃ возне́сїе , и҃ з҃не́ба второ́е є҃гѡ̀ прихо́дъ к҃ сѹ́дный дн҃ь , зложе́нїе вели́каго па́льца, здвема̀ ма́лыми значи́тъ с҃тую тр҃цу, а҃ наклоне́нїе того̀ что̀ пр҃ивели́комъ дое́дна́го . значи́тъ два̀ прирожде́нїѧ , и҃ и҃стности вохр҃тѣ̀ . положе́нїе пра́выѧ рѹки́ начело̀ значи́тъ двоѐ прив҃ѣ́чное ѿ бг҃а ѿц҃а сло́во рождество̀ , и҃ то̀ є҃же зѣ́вы сокои́ти зше́лъ а҃ что̀ напѹ́ть зна́читъ и҃же то́йже сы́нъ бж҃їи з҃ст҃ѹпи́лъ на́землю , и҃ вочл҃чивѣ́ѧ ѿ дв҃вы что́й с҃то́й мр҃їй , и҃ злюдмѝ жи́лъ , распа́тъ ,

оумеръ, воскресъ втретїй день, и возне
сеи на небса сѣдитъ одесную оца але
но еще неконецъ ашбвожениемъ рукы
правой, первее напрасое плече а пото
м
и праваго налѣвое значитъ, иже в оу
дныи день, справедливыи напра
вицы бга будутъ стоати, агрѣшни
цы налѣвицы, и тое значитъ, иже
тогда справедливыи и зневтъ оудъ на
грѣшны, правица бо вселѣмъ оудныи день
лѣвицу звалчитъ аналѣвица правицу,
ни бо вселѣмъ лѣвица правицу прилѣду
етъ, атогда праведницы нетолкю лю
дей грѣшныхъ але и аггловъ згрѣши но
вшихъ ослудятъ. и сїа убо сице здѣ,
печатаиже та книга граматика в ви
льнѣ дрвкарнѣ братской, вѣто ҂зрго
мца девраля въ бі и сїа убо сице вса

рка

вышеписанная о҃кр҃тномъ знамени҃й и
о҃ложе́нїи перстовъ десныя руки свидѣ
телства о҃щ҃е́нныхъ пра́вилъ и бг҃оно́
сныхъ о҃ц҃ъ . Подо́бноже и согла́сно сѝмъ
о҃бр҃ѣта́ется и во ины́хъ с҃щ҃енны́ хъ кни́гахъ
глю́же вхроногра́фѣ . сѝр҃ѣчь лѣтопи́сцѣ;
И вкни́гѣ с҃та́го кѵ҃рила е҃рми́лскаго,
в не́йже собрано мно́ги с҃ты́ о҃ц҃ъ писа́нїя,
о҃ т҃ѣ́хъ трц҃ѣ , и нае҃ретико́въ , о҃кр҃тѣ́,
глава́ дї . въ кни́зѣ и҃же о҃вѣ́рѣ глава́ д҃.
и вкни́зѣ гл҃емѣ́й катихи́нїсъ вдмъ а҃р
тикѵ́лѣ вѣ́ры . и҃хъже мно́жества ра́ди
неположи́хъ здѣ́ , оу҃е́рдствуя́йже , да
не о҃бленя́тсѧ са́мыя кни́ги о҃ны́ вними́
телнѣ́ почетѝ , и о҃бря́щетъ вовсѣ́хъ
тѣ́хъ согла́сно вышеписа́нным҃ъ здѣ́ ,
о҃предлежа́щей вины́ нето́чїю с҃щ҃енна́ѧ и҃ѧ
словеса́ цр҃ко́вныхъ оу҃чителей бг҃оно́сныхъ

ѻ҃цъ , но и҃сама҆ и҃стина вѣщей , глаже
и҃ конное во ѡ҃браже҆нїе , древнаа҆ преводы
хи҃трыхъ и҃зъ граѳовъ греческова и҃ рѹско
ва писма҆ , а҆вѵтвенъ и҃ согла҆сно пи҃са҆нїю
свидѣтельствѹютъ ѡ҃емъ . а҆ковоже и
здѣ ѡ҃брѣта҆ется во ѻ҃бителѝ прпбныхъ
ѻ҃цъ на҆шихъ зоѝмы и҃злата҆а мирскихъ
моли҃твенникѡвъ и҃ вселе҆нскихъ свѣтилъ.
вселѝцей ц҃ркви прѣѡ҃браже҆нїа г҃дна҆ , во
ѻ҃лтарѝ ѻ҃бразъ плотико҆ва , смотре҆нїа ,
и҃же на҆съ ра҆ди наземлѝ заблгоизволи҃ вели
шагоа҆ вседержи҃тела҆ спа҆са на҆шегѡ і҃ѵ҃а
хр҃та҆ , грече҆скихъ и҃зъ граѳѡвъ писмо҃ . и҃
ѻ҃ѵтого҃ ѻ҃браза пречтыа҆ сѵ҃ловы десни҃цы ,
ѻ҃ѵпотребле҆нїе пе҆ръстовъ кначерта҆нїю кр҃та҆ ,
во ѡ҃браже҆но попре҆же пи҃са҆нымъ здѣ
ѻ҃ѵ҃чительствомъ бг҃оно҆сныхъ ѻ҃ц҃ъ , и҃ръчь
велїи҃ пе҆ръстъ е҆же е҆сть па҆лецъ сполѣ

рѵг

днима двѣма совокѹпленъ. оуказа́тел
ныйже свелико сре́днимъ и подпи́сана та
нко́на гре́чєскими словесы. глю́тже могѹ
щій вѣдати, ꙗкѡ мно́га лѣта и́мать
во ѻби́тели тѹ. Сїѧ ѹбо вся́ є́ли́ка ви́дѣ,
и є́же прочто, ѡ сє́мъ и́це вкра́тцѣ пред
ложи́хъ. Приниже́ дазрѣмотри́мъ
зѣ́гомъ помо́щникомъ си́лѹ гла́емыхъ,
ѡ сложе́нїи пе́ретъ пи́саннагѡ вышере́че
нной кни́гѣ гла́емѣй чино́вникъ, и́мѧ
же и́це. Ѿ кни́ги но́вым, гла́емым чи
но́вникъ, ли́тъ ѳ̄. Цы́ми проти́вни
че, є́гда́ полага́ешн рѹкѹ твою́ пе́рвѣе на
челѣ, та́же наде́но́мъ ра́мѣ: и́ли на
лѣвомъ. послѣ́дїже ѥгѡ начре́вѣ кїи
крт̄ъ твори́шн тогда́. непорѹга́нїе ли
нымъ твори́шн па́че. не́же крт̄ъ, поне
же ка́кѡ и́повѣ́дїи послѹше́ствїи бг̄а сло́ва

на земли, вознесе́нїе е́гѡ на́бѣса. нетво
ра́ е́гѡ пре́жде сни́нтїѧ на́землю. Смо
три́же егѡ̀, а́ще оу́бѡ сѹ́ть нѣ́цыи ѿ
о́крт҃ныхъ а́зыкъ хр҃тїа́не, вн҃ѣ слове́н
скагѡ на́шегѡ а́зыка сѹ́ще, и́же та́кѡ
оупотребля́ютъ кр҃тное и́хъ воо́бража́нїе,
ѡни́хъже на́мъ ни е́дино сло́во здѣ̀,
а́ще и́ и́стинно е́сть: ноними́ъ кни́гѹ
сію нѹ́ждабы вноси́ти егѡ̀ составившым
ю. а́щелиже кна́мъ глю́тъ сїѐ, ѧвле́нна
е́сть лжа̀, кто́бо когда̀ ви́дѣ ѿхр҃тїа́нъ.
вымы́слѣ сѹ́ща кого̀, и́ице зна́менѹющи
ѧ кр҃томъ пе́рвое начелѣ́, пото́мъ нара́
мѣ́ десно́мъ, и́ли налѣ́вомъ, мы́бо не
то́чїю ви́дѣхомъ водни́ на́шѧ егѡ̀; но
ни ѿ́ц҃ъ слы́шахомъ бы́вшее когда̀ въ
на́съ что̀ таково̀, нето́чїю бо и́же вмы
слѣ́ сѹ́щихъ соверше́ныхъ мѹ́же́й; но а́ще

рк҃д

и самыя младенцы речеши. но истин ѡтца
мыхъ пелен оучими бꙋть рождьшими
ихъ знамению крта. чином оубо из
ѡбражениа свѣло добрѣ, и истинне по
лагаютъ палца своа, аще и вздержа
ни перстокъ загрꙋбость немогꙋтъ дви
гвовати истинное, дондеже прииметъ
совершенныи смыслъ, и ѡтем оубо то
лико довлѣетъ: Смотримже впредь
тоже книги лиетъ ѡтца. Сытеже и
вы содинающи великии перстъ, и
есть палецъ, содвема малыми поль
дними, велие неравенство празитомие
мѣтное между себе имꙋщими, како
можете исповѣдати таинство стыа
трцы сопрнокꙋщимъ и равнославным,
неприличными вонитинꙋ вѣчеки, изо
ѡбражениемъ первообразнаго идѣже

нѣ́сть ни пе́рвенства , ниже́ послѣ́дъ
ства , а́кѡже вы́ше рѣ́хомъ , ни́же́
бо́лшества , ниже́ ме́ньшества во о̀ногѡ
є́стествѣ . ꙗ̀ѡ о́нѹдѹже вѣ́комъ вели́кѡ
ма́ и́звѣ́стно є̀́сть , а́кѡ ра́вными ѝ
подо́бными пе́рсты кѣбе́же ѝдрѹгъ кдрѹ
гѹ, ста́м сопрнсѹщнам : сопрто́лнамже,
ѝравнола́внам трцы почита́етїм ; а̀не
ра́вными ѝ неподо́бными : сїѝ оу̀бѡ
а́кѡже предлага́ютъ на́мъ нѣ́шнїи мѹдре
цы . кни́мже ѝ пре́же не́же начнѹ ѡ̀вѣ́тъ,
потре́бно непщева́хъ приятѝ словеса̀
вгоно́сныхъ о̀ц̾ъ , возбраня́юща на́мъ
а́кѡже вы́ше на́мъ : нето́чїюже но ѝ самѣ́хъ
премѹ́дрыхъ оу̀мо́въ нщева́м на́мъ . ѝ
ѱытовати ѝ изы́сковати , да позна́ютъ
а́кѡ почести́ю содержи́мни є̀́же кпреда́вшы
на́мъ та́йнство трцы непостижимое,

а нєшїкоудѣнїємъ слова ѝпоказа́нїа ѡбли
чи́телныхъ, взаповѣдехъ ѻ҃чєскихъ по
мы чива́емъ, ѝзвѣ́стно вѣдѧ́, ꙗ҆́ко не
бѣ́ша тѝи глю́щїи но дх҃ъ и҃же ѿ ѻ҃ц҃а. а҆
ꙗ҆́ко не лѣ́по є҆́сть ничто́же мꙋ́дрствова
ти, ѝлѝ рещѝ, кромѣ҆ и҃же ѡ҆ц҃е́нное пи
са́нїе предаде́ на́мъ ꙗ҆вле́нїе. Сѵ҃ѓе́нный
дїѳнѝйн а҆рїопагѝтъ показꙋ́етъ гла́ ѝ
це, всѧ́ко неѡ҆мѣ́емо є҆́сть глаѳ҃ти ни
помышля́ти ѡ҆ вы́ше сꙋ́щественномъ бже
ствѣ҆ кромѣ҆ и҃же бж҃твенѣ҆ на́мъ ѡ҆ц҃е́
нныхъ слове́съ ѿкрове́на ѕ҃ѣть. ѝ҆смотри
ми зде҆̀ кто̀ лю́бо а҆́ще є҆́ѝ, и҃же ѕ҃ѵпро
ти́внаѧ мꙋ́дрствꙋми дѝѳнагѡ ѝгѡ̀ бг҃о
говѣ́йнствꙋ, неѡ҆мѣ́емѡ є҆́сть речѐ нѝто́
кмѡ глаѳ҃ти. нонѝжѐ помы́слити нѣ́что
кромѣ҆ напѝса́ныхъ, ѝ҆ вправдꙋ, поне́же
вы́ше помышле́нїѧ вѧ́кагѡ ѝ҆́стыѧ тр҃цы

книга о бжтвеныѧ имене глава а҃.

не поіт҃ѧ́жимое та́ннѣтво , и́ вы́ше зрѣ
нїѧ̀ вїа́каго ѵ҃щества́ннаго и́неѵ҃ществе
ннаго , и́ ѿнюдѹ̀ вїа́комѹ̀ со́зданномѹ̀
ѹ́мѹ̀ непоіт҃ѧ́жимо : новѣ́рою то́кмѡ
зрѝмѡ и́ познава́емо , и́ па́ки , то́йжѣ
ѵ҃ще́нныи дїѡнѝѝи, є҃сть ѹ҃бѡ и́сто́чникъ
бжтва̀ о҃ц҃ъ , и҃ѣ́же и́ дх҃ъ , бг҃оѣ́менна
го бжтва̀ и́ли и́нце подоба́етъ рещѝ , ѿ́
ѧли бг҃оі́дныѧ , и́ ѩ́кѡ цвѣ́ти пр҃ѝѧ́ѵ҃
щиѝи , ѿѵ҃ще́нныхъ слове́съ пр҃їѧ́хомъ и́
це нарица́ти . ка́кожіли ѵ҃ть є҃сть и́ли , нижѐ
рещѝ нижѐ ѹ҃вѣ́дати возмо́жно . ви́ди
шіи , а҃ще совоіхнще́нный дотре́тїѧ не
бе́ѣ , соѵ҃дъ о҃нъ и҃збра́нный , ѹ҃чи́ѝ ѵ҃ще́
ннаго сего̀ та́ннтвенныѧ̀ сокрове́нныѧ и́ не
и҃зрече́ннаѧ : и́ то́й гл҃ть . нето́чїю ѹ҃вѣ́
дѣти , и́ли рещѝ ѿ́ихъ ; ноніжѐ помы
ѕлити мо́ѵ҃но є҃сть , и҃ты́ли хо́ѵ҃ешиѝ
ѓкѳ

вѣрітахъ своихъ, извѣтенъ семъ
ли тчд образъ предстáвити: давѣе же ѩко
бжїе. овъ оубо ёсть неразумѣваемо,
ѩкоже существо̀ его̀. овоже разумѣ
ваемо, ѩко вса̀ ѩже о҃крт҃ъ существа̀,
иро̀чь бл҃гость, премудрость, сила, бже
ство̀, величествїе, и҃ ёлика и҃ инаѩце
ва̀м, ѩже невидимаѧ его̀, пáвелъ гла
голетъ, разумѣваемаѧ, обáче тварми.
ёллинωмъ оубо показа̀ вїе свое разумѣ
ваемое, иро̀чь ѩже о҃крт҃ъ существа̀,
ѩже очесéмъ оубо чювственнымъ неви
дима сутъ. оумýжь пости́жима, бл҃го
чинїемъ ёже ктвáрехъ, ѩкоже бжтвен
ныи златоустъ сказуетъ сїа̀. но а҃ще
ли тчз бг҃ъ о҃ц҃ъ вина̀ и҃ начáла корень и҃ ито́
чникъ бжтва̀ ёсть сущымъ ѿ него̀, по
сщ҃енномý дїѧнїю, и҃ новыхъ вкупѣ

бгословцехъ и оучителехъ. Единоже тои
и три сущими отнего; ово оубо суще
ствомъ, оваже упостасми отбгочести
выхъ и вѣрзетіа и прославлаетіа, и
аще упостасми неизглаголнѣи и выше вса
каго разума видитіа раздѣлаетіа
блженное оно и непостижимое естество;
нераздѣлно и нераздѣлно, существе
нно себѣ пребываетъ, и якоже въ сущи
ствѣ и въ сущихъ окрт существа равно
есть преблженнѣишїа трцы, сице и въ ни
хъ бгоначалныхъ упостасеи равно
есть. Единымъ токмо чиномъ и свои
ствомъ, Едина каждо состоитіа,
оцѣ нерождениемъ, и ни отогоже. инъ
же рождениемъ, и отца. дхъ проихо
жденіемъ, и отца; Кою бо мыслію ты
равенства въ ипрта нщеши, и покушаеши
рк3

ѧ мѣрити бжтво тѣлесными образо
ваними . слышишили бжтвеннаго дїони
їа ѿ раили , и цвѣты ѥна и дха ѿчь
скаго корене возрастшихъ . обоихъ име
нующа, ѿ раиль ѥнъ, ѿ раиль и дхъ стый.
и наче ѿ раиль нцвѣтъ єдинственнѣ;
но ѿ раили нцвѣты множественнѣ . да
покажетъ , ѩкш нерастѫть дрѵгъ ѿ дрѵ
га , но ѿ єдинаго оца , ѩкоже ѿкорени
ѿбожрѣвшю чтнѣ растѫща . К имжѥ
ѧзыкѫ ѿвращшеши проповѣдѵемо , ѿ
вѣхъ ѥщенныхъ бгословцевъ , ѩкш и
вѣнь оцъ вовѣмъ ѥнѣ єсть . и вѣнь ѥнъ
вовѣмъ дѣтѣ ѵщественѣ єсть мѣрѵет
ѧ . нотого ради нерчемъ ражатнѧ
оцѣ ѿѥна , и ѥнѵ ѿдха . за єже быти
дрѵгъ вдрѵзѣ словомъ ѵщитьѧ , ви
дѣшиля , како имѣ пѣритамн своимн пред

ставиши подобнѣ, паче же какω можно
есть созданному уму постигнути та
кова таинства. тыже не страшишися
вмета себѣ дерзостнѣ в такову бе
зду неизмѣримую, тако и вещными
образованїи, сирѣчь тѣлесными удесы
нашими, надишися изобразити сокро
венное, и необразуемое выше всякаго
иного бжтва таинство, яже глубины
духа бжїа павелъ нарече, сїа духу едино
му испытовати изрекъ. духъ бо рече и
испытуетъ и глубины бжїа. ею не ума
змѣваемую, и неиспытанную бжтве
наго сокровенїа глубину вовремя себе не
устрашаешися, и инѣхъ призываи къ
таковѣй пропасти. какоже слышиши; гле
ши бо яко тремя персты онѣми, и
рѣчь· пальцемъ идѣмъ послѣдними,

ѡ҃тѣй трцѣ ѻбразъ непричи́ненъ е҃сть,
зане́же нера́венство, и҆ разитоми́е мѣ
ѣтное и҃мѹтъ тыѧ пе́рсты кіевъ вели́кій
смалы́ми. смотри́же а҆ще попѹтаетѧ
тебѣ ѥ҆ твоѥ мнѣніе, и҃маши рещи, и҆
зае҃же недва҃ ѿ е҃ди́наго, и҆ зае҃же не
дрѹгъ ѡдрѹзѣ ѕѣщественнѣ и҃коже слы
шимъ ѿтре́хъ ѵ҃поста́сѣхъ, и҆ мно́га
такова҃ вознепщѹеши безъмѣ́тнаѧ,
и҆ па́ки, тре́миже пе́рвыми пе́рсты
па́лцемъ, и҆ѹказа́тельнымъ, и҆ велѝко
сре́днимъ, до́брѣ ѣ҃таѧ равнола́вныѧ
трца почита́етѧ, зане́же ра́вны гла́ши
сіи́ к҃ѣбѣ́же, и҆ дрѹгъ ко́дрѹгѹ, и҆ подо́
бны вопіе́мъ, и҆ назна́менаи҃ ми здѣ́
что҃ бо и҃но и҃вла́ютъ словеса҃ сіѧ҃; ра́з
вѣ и҃ко сі́ми пе́рсты до́брѣ и҆спытѹеши
та́инство е҆ди́ныѧ трчнагѡ, и҆ нѹди

шнѧ постѝгнꙋти, ка́кω и҃мꙋтъ в҃ себѣ
є҃стествомъ же и҃ чи́номъ, и҃ вкоѥ́й бы
є҃стє́ственной си́лѣ ра́зꙋма высо́каго,
и҃ непостнжи́телнагω достоѝнства оу҃тве
жа́ми ѥ҃ꙋтъ є҃же стра́шно сѣло҃. Недо
вле́етъ ли на́мъ ѻ҃чи́е, соблюда́ти
и҃скꙋше́ннаѧ ѿ҃ толи́кихъ сты́хъ мꙋже́й
и҃ вре́менъ бл҃гопрїѧ́тныхъ, и҃ свою́ позна́
ти не́мощь, и҃же ни҃воегω є҃стества
разꙋмѣ́ти мо́жемъ. Ко́имъ чи́номъ,
и҃мѣ́чь разꙋмное чꙋвственномꙋ смѣ́ше
нно є҃сть. нили́ вели́кїй смѣ́хъ ѥ҃ѧ́ ѥ҃ꙋть,
и҃ презо́рства ꙗ҃вственное, Неслы́шалъ ли
є҃си, и҃же сѣ́лнаго въ бж҃твенныхъ до
гма́техъ гргорїѧ, ка́кω ѿ҃ вѣ́цѣ а҃ кма
кедо́нѧномъ во проѝвшимъ и҃ проѝхо
жде́нїихъ с҃на и҃ дха, кото́рый оу҃бω чи
нъ ѡ҃бои́хъ бы́ти мо́жетъ бы́тїѧ и҃ ка

ко не происходящаѧ подобнѣ тѣже
глемъ она єдиносущнаѧ, ꙗкоже и ты
наꙋ вопрошаешн, какω рече можете
неповѣдати трцⷭ равнославнꙋю неравны
мн персты и прочаѧ, и слышн что ωвѣ
щаѧ огненый онъ оумъ ко онѣмъ бго
рятникомъ. Гцы глетъ, ты нерожде
нїе очее, и азъ рожденїе сна єстество
словити вдⷭ. и нехожденїе дха, и
ωбезꙋмнимсѧ обон приникающе вта и
нство бжїѧ, и клипаче кацы иже ни ныже
предногамн нашими нзвѣстнѣ вѣдꙋще
и паки глетъ. даждьми бга нна го, и
єстество бжїе ндамъ тебѣ тѣже трцⷭ
ламѣми имены и вещимн. ѧщеже єдинъ
бгъ єдино єстество превышшее єсть,
ωкꙋдⷭ представлю тебѣ подобїе или
взыскꙋешн рече паки ωнижнихъ нсⷭ

кѵрїлъ ли тчг

ѿ нихъ ѻкрѣтъ тебѣ : ѧзыкъ оубо грамно
ѥсть, и нетокмо грамно. нои бѹи вельми.
ѿ нижнихъ оуподобленїе вышнихъ прїи
мати и неподвижимыихъ ѿ истекати
лнаго ѥстества . и паки въ словѣ ѥже
ѿ тѣмъ дѣ тоижде бгословъ ; Паки
слнца помыслн, и лучю свѣта, ноиздѣ кѹрылъ
возънь ѥсть . Перво оубѡ , дамсложи ли ѹз.
ше нѣкое оумыслытем мложнаго ѥсти
ства якоже слнца нѹщїи в слнцѣ , вто
рое же , ѻцъ оубо ѿ ѹщствѹемъ , прочихъ
же ни силъ бжїихъ ѡтворимъ вземъ ко
ѹщихъ и нетощихъсм . ниже бо лучь
ниже свѣтъ иное ѥсть слнце , ни слчь
ма нѣкам ѡзлїанїм и качатва ѹщи
ства и вкѹпѣ быти и небыти . бгъ да
димъ в нихъ елико ѿ подобїм , ѥже и
возмытнѣ ѥсть речныхъ . и помалыхъ
рѣ

конéчнѣиже вúдѣлм мнѣ нарóчитшбы
ти, óбразы оубкш шставити йѣни,
áкн прельщáтелны йшнúтины мнóжаше
шитомúше. Менéже держáщаім блгочúти
ваго рáзума намáлыхъ словéсѣхъ стомá
ша, наставника дха имѣюща, éже
штвдв провѣщéніе пріáхъ, іїе доко
нцà соблюдáюща áкн нстинное, содрyжé
ніе йсо óбщéніе вѣка сегш прекáюща,
шéствовати йнны совѣщавáти поúлѣ.
поклонáтисм óцу йсну йстóмy дхy,
éдúномy бжтвy йúлѣ. Сім убо
бжтвеный грнгóрін тыже кáкш имаши
óбразъ въ пéрстахъ своúхъ áкн прúлú
чен. йпоказáтелен совершéннѣ прев
шествннагш непостижéніа. Невúдиши
ли, шкyдy рече, предстáвлю тебѣ по
дóбіе, йпáки, грáмнш éсть нбyе велмú

ѥже ѿнѝтєкáтєлнаго ѥ҆ѵтєствà оу҃подо́
бленіе творѝти не подвѝжимымъ, и҆ не
то́чію хѵ҃дымъ на́шимъ тѣ́лєнымъ
оу҃дєсѐмъ, но и҆мѣ́ннои свѣ́тлости оу҃подо
бля́ти та́ѩнство трчєское вс҃ѣ́комѵ҃ со
зда́нномѵ҃ ѥ҆ѵтєствѣ́ непостѝжимое бо
зрѣ́нїи. а҆́ще бо па́вєлъ и҆збра́нный сосѵ҃дъ,
бж҃твєныхъ ѿнача́ла ми́ра оу҃строє́нїй ра́
зѵ҃мъ сматра́ѧ, и҆ разли́чїе и҆́хъ неоу҃добь
сказѵ҃емо помы́слихъ, возопи́, ѡ҆глѵ
бина́ бога́тства премѵ҃дрости и҆ ра́зѵ҃ма рн҃ рз
бж҃їѧ, ѩ҆́коже не и҆спы́танны сѵ҃дбы ѥ҆гѡ̀,
и҆ не и҆зслѣ́дованнїи пѵ҃ти ѥ҆гѡ̀. и҆ а҆́ще сѵ҃
дбы бж҃їѧ и҆ пѵ҃ти ѥ҆гѡ̀ не и҆спы́танны и҆
не и҆зслѣ́дованнїи бы́ти бж҃твєнный а҆пⷭ҇лъ
ре́къ тебѣ́ли попѵ҃ститъ са́мое та́ѩнство
трчєское и҆спы́товати тѣ́лєными ѻ҆бразо
ва́нїй, ѩ҆́коже ты̀ хо́щеши в҃ пе́рстахъ
рлѧ

своихъ извѣстѣ образъ, и подобiя равностiю обрѣсти трiическаго непостиженiя, но добро убо горнимъ, и паче вы
Аи тчс. ше насъ зримъ низшедшимъ отъ
къ намъ благодатнѣ отца свѣтомъ, и
рѣчь хрта, поiаковъ и дiсмнiю, и
взыковалъ и изъявити лѣпше есть,
не еликомъ мытны разумъ возъкакле,
но еликомъ уставленiю. есть онаучены
бжтвеною благодатiю, бжiимъ таинствы
пророковъ и апловъ, и поiи бгодхновены
отцъ и оучителе, и аще нѣкiимъ зрящимъ
намъ неразумѣваема прибываютъ, то
по ради данеприложимъ кбжтвеному
писанiю неможенiя или простоты, но
молчанiемъ паче выше насъ почетше,
возлюбимъ реченнаа онихъ, и вѣрѣхъ
прiидимъ. бжтвеному григорiю бгосло

вѹ побиваѹщеѥмѹ, тлѭщемѹ. лѹчше є҃сть оу҃трѹдитиѧ в҃ помышлє҃нїихъ ѕ҃наѧвлє҃кїемъ дх҃а, нєже оу҃добѣ҃ чистовати лѣности помѣдѹющимъ, ѩплюйми рєнїѥ ѩ прєкованїѥ ѩ новое бл҃гочтїе, ѩ неподобнѹю мѹдрость; ѩ ѩплюй мнѣ жде нєже павчинныѧ кнти, мѹхѹ оу҃бш оу҃державаѭщыѧ. шєршниже растерзаєма. ѩ не глю перстъмн, ниже ѩнѣмъ нѣкн тажчаѩшимъ тѣлєѥ. є҃дино оу҃чн тѡ кмо блюстиѧ, є҃же неразрѣшати вѣрѹ лєтныѧмн словесы. нетажко є҃сть повѣждатиѧ словомъ, ноѕло є҃сть ѿ щититиѧ бж҃тва вѣмъ бо ненадєжа є҃сть. Подапобититиѧ тебѣ ѩ ѡбразованїй тѣлєсныѧмн, потвоємѹ мнѣнїю мѣрнти не ѡбразѹємое таѩнство трчєкое. ѩкоже хощеши перстами показа

ти равенство трiехъ ѵпостасей бжтве
нныхъ . что прочее тѣмъ оустроитiм
дазритъ со истинною . Образцемъ бо
издѣ габла ѩбленна оуже и своимъ ико
нчиваюцiаѧ орѫжiемъ , ѩразумѣютъ ви
како солга неправда себѣ попрокѫ , рече
бо грѣшникѫ ѿ лица бжiа . возненще
валъ сiи беззаконіе , ѩкш бѫдѫ тебѣ
подобенъ но не тако ; ѿбличю бо та
и предстабляю предлицемъ твоимъ ложь
твою , смотриже глеши бо ѩкш равными
и подобными персты кѣбѣ и кдрѫгъ дрѫ
гѫ . сирѣчь пальцемъ и оуказателнымъ ,
и средниимъ , стаѧ равнославнаѧ трца по
читаетiм , какоже равны ѻны персты
глеши , и подобны повiемѫ : средній бо
выше оуказателнаго . великiнже палецъ
кратокъ идебелъ паче обоихъ и ѿнюдъ

ви́домъ непрїи́чнъ и́мъ . к҃ и́мже
и҃мѣ́томъ ѿ҃тои́тъ ѿ҃ни́хъ . и҃ ꙗ҆коже
ви́дѣшили нера́вны и҃неподо́бны кїе́вѣ҃ .
а҆ще и́ми хо́щеши ѻ҃бразова́ти бж҃тве
ное , ви́дѣшили . ка́кѡ ѻ҃блича́ешимъ ;
и҃вле́потꙋ прр҃чнки рече́тїмъ па́ки к҃тебѣ҃ ,
вѣ́тѣхъ свои́хъ оу҃бѣ́зе гр҃ѣ́шный , и҃ на
ве́рхъ твои́ вꙁы́де непра́вда твоѧ҆ , мы
же нета́кѡ , новопроше́ми ѻ҃ва́съ по
вышепи́санномꙋ , ка́кѡ и҃повѣ́дꙋемъ
трцꙋ равноста́внꙋю нера́вными пе́ритами ,
ѻ҃вѣщае́мъ и҃це ловѣ́ми бг҃оносцами
преда́вшими на́мъ сїѐ та́инство , ꙗ҆ко
глагле́мъ оу҃бѡ мы҃ три҃ пе́риты деснꙑ́мъ
рꙋки́ глю́же па́лецъ , и҃ послѣ́днимъ два҃
по ѻ҃бразꙋ трчнкомꙋ , є҆ли́кѡ вѣпоказа́
нїе то́чїю глемыхъ вѣтрцѣ трїе́хъ ѵ҃поста́
сей бж҃тве́нныхъ , а҆ невои́таза́нїе во

ѣ́же ка́кω бы́тити тѣ́мъ ѣ́дино́й ѿдрꙋ́гїѧ,
и́межда́ себѣ̀, и́непрїе́млемъ вне́шнихъ
оу́довъ на́шихъ вподо́бїе та́йнствꙋ вже́
ственнаго, и́бо вне́шнѣе чл҃ка сло́жно
ѣ́сть, бг҃ъже про́стъ ѣ́сть и́нело́женъ.
нижѐ ѡ́бразꙋемъ пе́ритовъ ви́домъ ра́
вінствꙋ бж҃твà. но то́чїю та́йнственнѣ
во ѡ́бража́емъ во оу́мѣ̀, и́тре́ми пе́риты
ѣ́диноꙋ́щными, раздѣла́ѥми и́ во ѣ́ди
но совокꙋпла́ѥмыми, ѡ́бразꙋемыми
ѥ́ди҃ною трцⷭ҃ꙋ ѣ́диноꙋ́щнꙋю. и́нераздѣ́лно
раздѣла́ѥмꙋю, и́нели́тно, со ѣ́дина́
мꙋю, и́ та́кω трѝ о҃ны пе́риты совокꙋпль
ше, совер҃ше́нно и́повѣ́дꙋемъ трѝ ѣ́ди́
но. и́ ѣ́ди́но трѝ, о҃́бо сꙋщество́мъ,
о҃́божѐ ѵ҃по́ста́ми, ничто́же про́чее да́
лече и́ма́ꙋще, нонаро́чи҃ныхъ оу҃ста́вѣхъ
почива́ющее непрелага́ющее предѣ́лъ вѣ

чныхъ поученномꙋ, ноповѣхъ ѡ҃ченныѧ
бг҃ословцевъ и҃ оу҃чителехъ є҃диноꙋмнꙋю
ꙗзыкомъ, и҃ є҃же ѿнегѡ҃ мкш є҃диноꙋ
сти є҃диноу҃мїѧ заиразднѣлое, и҃ трцы
затрисоставное во є҃динствѣ свѣтꙋ три
ѩ҃тѣлномꙋ, є҃диномꙋже бг҃ꙋ вонѣти
ноу, о҃цꙋ, и҃ сн҃ꙋ и҃ соу҃тымъ дх҃омъ по
клоняющеѧ. сице ѡ҃ѡ҃ченныхъ словесъ,
мы ѥ҃ретическаѧ и҃ глати навыхомеѧ.
но оу҃бо подобалобы ѡ҃семъ ни є҃диноѥ
слово творити квамъ, толика свидѣ
тельства и҃мꙋщымъ бг҃оносныхъ о҃цъ,
ѩже нетокмш вовсеи҃ бг҃одх҃новенноѩ фи
лософїи, и҃ глемѣи҃ внѣшнеи҃ соверше
ннѣишее цвѣтахꙋ и҃ оукрашахꙋсѧ, но и҃
стоитїю многою ѩжитїемъ цѣломꙋдре
нымъ, и҃ кротоитїю дх҃овною, ѩхъже
похвала ѡ҃крамъ нб҃е докрамъ слышана

рлд

ѣ́ть . мы́же бо́лшимъ мно́го разѣтомъ
нїемъ ѿтомѧ́ще ѿблгода́ти и премѫ́дро
сти и́же ѿнѣ́мъ вни́хъ ѡбита́емымъ , не
же ѿнѣмѫподобла́емагѡ и а́нглыкова жи
тїѧ́ и́хъ , ма́ложе слове́ное оу́чѐнїе вре
мѧнемъ приплоди́вше вн҃ѣшнимъ любо
пр҃ѣнїемъ па́че . не́же наказа́нїемъ себѣ
разже́гше , и ѿи҃нѫдѫ и́ни вскочи́вше ,
цр҃ко́вный ми́ръ смѫти́ти покѫша́ющи
ѧ , и толи́кихъ и́толь ве́лїихъ проїѧ́
вшихъ воѣ҃ны и премѫдрости цр҃ко́вны
оу́чи́телей свидѣтельства , тѫ́не и вѣ
ѿража́ющи , подокрѣ оу́бѡ и войѣ҃тинѫ
до толюбнѡ слове́съ вн҃ѣшнихъ вѣдѣнїе .
но е́ли́кѡ кнавы́чѐнїю е́же пра́вѣ гла́ти ,
и́кнаѡщре́нїю ра́зѫма и ѡчище́нїю , а́не
и вообрѣ́тенїе бж҃твенныхъ догма́тъ , и
враѹжде́нїе . тѣ́мже и́коже предрѣ́хъ

ни є҆ди́но бы слово́ лѣпш҃ творити ѡ҃ц҃е,
нодане хвали́тіѧ. лжа проти́ву и҃стины,
и҃гѡ ра́ди ѡ҃вѣщіа́хъ ѡ҃ложе́нїи трє́хъ
пе́ритовъ є҆́же поня́ть. принесѝже и҃ про́
чіе кни́ги тѡ҃мъ; тѡ҃мже кни́ги ли́стъ,
ѡ҃д҃. Рцы́теже є҆́щѐ про́чее и҃ ѡ҃дво҃ѝ
пе́ритахъ, ѹ҃каза́телномъ гл҃ю и҃ пре́днемъ
и҃миже гл҃ете, и҃повѣ́дати та́инство
смотре́нїѧ, бг҃а слова́, и҃гл҃ющіе ви́нихъ за
ключа́ти бж҃тво҃ и҃ чл҃чество, ка́кѡ и҃по
вѣ́дѹете, зри́те ѹ҃бѡ. є҆да́ нєпа́даете
а҃ще и҃нехота́щымъ ва́мъ, во є҆́же мѹ҃др
ствовати. двѣ҃ ѵ҃поста́ѕи во є҆ди́номъ
хр҃тѣ҃, и҃раздѣла́ти понєсто́рїю гл҃ющє
мѹ҃, и҃ного ѹ҃бо бы́ти и҃на бг҃а сло́ва, и҃же
ѡ҃ ѻ҃ц҃а҃ рожде́ннаго пре́жде вѣ́къ. дрѹга́
гоже, и҃на и҃же ѡ҃ назаре́та, чл҃ка про́ста
непщева́вшемѹ, и҃ полюбвѝ со є҆ди́нѣна,

рѣ҃є

а̀ небѣ́га и̑стинна воплоще́нїа, и̑коже и̑
вы̀ и̑нѣ̀ раздѣля́ете: пе́рвое ѹ̀ трёхъ пе́р
сѣ́хъ и̑зобража́ющихъ сто́ю трцⷭ
ѹ̀каза́сте бы́ти и̑ново́ю ѵ̑поста́сь: та́же
що́бы ѿдѣли́вше и̑ны́ повѣ́дасте бы́ти,
во ѹ̀каза́тельномъ, глю, и̑велїкоре́днѣ.
и̑це ѹ̑бо бкни́зѣ о̑ной прино́сятъ кна.
К' ни́мже да простре́тїа сло́во здѣ̀. но
длнекраспрѝ приклони́те ѹ̑шеса̀. но вїе
сло̀ и̑зволе́нїе ѿ̀ма̀ и̑згна́вше, прилѣ
жнѣ̀ и̑ и̑стиннолю́бнѣ̀ вѣ́дите словеса̀,
и̑мотри́мъ кто̀ ѿна́ѣ ѿбли́чи́тїа мⷣ
дрїтвѣ́м неспо́рїева, и̑коже гла́сте кна́мъ,
и̑лѝ и̑нѣ́хъ слоста́вныхъ, прибли́жнѣ́й
ше. на́чнемже и̑це. И̑ко мы̀ ѹ̑бо
ѹ̑потребле́нїемъ пе́рїтовъ и̑хъ гла́же,
ѹ̀каза́телнаго и̑ велїкоре́днаго, недвѣ̀
ѵ̑поста́си мⷣдрїтвѣ́ѥтъ во ѥ̑ди́номъ

хр҃тѣ, ꙗ҆коже вы҃ ковáрнѣ и҆ лéстнѣ глé
те, зáключáти нáмъ, вп҃éритѣхъ и҃нхъ
бж҃тво и҆ ч҆лвчество. мы҃бо незáключáемъ
вп҃éритѣхъ ни ѡ҆пи́немъ бж҃тва, далéче
шáимъ вс҃ѣ́ тáковáѧ хóлá, но тáко дó
брѣ и҆ ѡ҆ц҃епрéданнѣ и҃мá двомá пéрто
мá, и҃повѣ́дáемъ є҆дúнáго гд҃á нáшегѡ
и҃с҃ѵ́ хр҃тá, є҆дúнáго ѹ҆бѡ тогóже по
ю҃стáвѵ, ѿ двоúже рáзлúчнѵ є҆стествѣ
вовершéнное є҆дúнство нелúтнѣ стéкшиѧ
мъ; и҆же нáсъ рáди, и҆ нáшегѡ рáди спсе
нїá, плóти нáмъ прiѡ҆бщúвшаѧ и҆ крóви,
и҆ вúбѣ нáше прiéмъ нерáзмѣ́шенѡ смѣ
шéнїе, є҆дúнѵ ѿ двою быть ѹ҆прогúвны,
бг҃ъ, тóйже сы́й и҆ ч҆лкъ. бг҃ъ ѿ҃ѵ́ществá
ѻ҆ц҃á прéжде вс҃ѣ́къ, рождéнный, и҆ ч҆лкъ
є҆́сть ѿ҃ѵ́ществá мт҃рнѧ вовремени рождé
нный, совершéнный бг҃ъ, и҆ совершéнный

рáз

чл҃къ , гдⷭ҇нже бо хр҃тосъ и҃ сн҃ъ бж҃їн бⷭ҇ть . и҃ сн҃ъ чл҃чь , равенъ о҃ц҃ꙋ побѣжтвꙋ , мнѝи же о҃ц҃а почл҃чествꙋ , ѥ҆дина ѹ҃поста́сь пре воплощє́нїемъ и҃сполнива́ющїа вели́кое пребж҃твенныѧ трцы та́инство , ѿдⷱ́ле наже чл҃чества , на́гꙋ сꙋщꙋ бг҃ꙋ , и҃ ѥ҆дина ѹ҃поста́сь повоплощє́нїи в҃тѣ́хъже оу҃ста́ вѣ́хъ трцы пребыва́ющїа , ненагаже и҃ оу҃ ѥ҆дине́на ѿчл҃чества , ночл҃ческомꙋ ѥ҆ти ствꙋ со ѥ҆дине́на во ѥ҆ди́но соверше́нїи по соста́вꙋ , бг҃ъ бо сло́во пло́ть бы́ти непре ло́жьꙗ бж҃твомъ , неи҃змѣ́нный бо бг҃ъ . ниже́ смѣ́ꙗ и҃ли слїа́нїѧ , постра да́ , ѿню́дъ оу҃бо бе҃зстра́стно бж҃тво : но пребы́въ ѥ҆́же вѣ́ бг҃ъ , бы́въ ѥ҆́же нево҃ чл҃къ , стѣ́кшемаѧ двѣ́ма ѥ҆ствома́ воу҃поста́сь ѥ҆ди́нꙋ кромѣ́ смѣ́ꙗ нелїи́ нѣ́ и҃неи҃змѣ́нѣ : па́кн трцⷯ пребы́ть

трцею , тамжде бо ѵпостась пребысть и
совоспріатіемъ . иже бо имы ѿца
ѡпромышленіи еже ѿнаи , члколюбнаго
смотренїа бга слова . славити невѣровати
навчихомїа , здѣже вопрошати проти
вщихїа праведнѡ єсть , рцыте намъ
истиннолюбнѣ анерасрею шіемъ , неповѣ
дателн , єгда бга слова благоволеніемъ
ѿца и содѣйствѡ стаго дха воплотиа
шітыа бцы пречты и двѣственныхъ
кровей , и ѿвлекпрчтаго оного и прно
двѣственнагѡ чрева прінде совоспріатіе
повышереченныхъ ѿ наи , и толика лѣ
та наземли сочлки поживе , бѣ ли то
гда наибии неразълвчинъ ѿ ѿца бжтве
нымъ ѹществомъ . вмкѡ речете ,
мкѡ єи , зане ѿ всѣхъ бгословцевъ ,
равнѣ сіе неповѣдуетіа . весь рече , бѣ

вни́жнихъ , и́ вы́шнихъ ника́коже , ѡ
ставль не ѡпи́санное сло́во схожде́ніе бо
жественное , немѣ́тно бы́ть прехожде́
ніе , и́ па́ки , и́ недръ о́чески́хъ неѡлу́чы́м
сла́дкій їс̃ . и́ наземлѝ ꙗ̀коже чл̀къ по
живѐ , и́ мно́га такова̀ . Пои́мъ їс̃ъ ,
во їѡа́нновѣ бг̃овѣ́тїи гл̀тъ ѡ̀ нб̀ѣ
никто́же взы́де на́нбо то́кмо сше́дый
снб̀ѣ сн̀ъ чл̀чскїй сы́й на́ нб̀си . Что̀ бо
ꙗ̀коже мбла́ютъ сїѧ̀ гл̀ы ; ра́звѣ ꙗ̀коже не
прехо́дитъ ѡ̀ мѣ́ста на мѣ́сто бг̃ъ ,
ꙗ̀коже тѣ́леса̀ . немѣ́тно речѐ , бы́ть
прехожде́ніе схожде́ніе бж̃твное . Гдѣ́же
и́ пре́йдетъ . ꙗ̀же вездѣ́ сы́й со ѡ̃ц̃е́мъ
и́ дх̃омъ . и́ а̃ще и́стинно їѐ , ꙗ̀коже
ли́ и́ и́стинно е̃сть , ꙗ̀коже сни́де в прч
тыѧ̀ дбы оу́тро́бу . неразлу́чи́м ѡ̃ о́че
ски́хъ недръ , сло́во бо речѐ . воплощи́

ѣмъ и҃ѡ о҃цꙋ неразлꙋчаѥтїѧ , новїи на
нб҃сѣхъ со ѡ҃цемъ : тонже и҃ на земли пло
тїю сочлки пожи҃вѣ . какѡ нѣзмѣнно
ѥ҃сть , паче же нечестиво рещи : ꙗкѡ
сложенїемъ перстовъ ѥ҃же понаꙗ , ꙗкы
бы вдвѣ ꙋпостаси раздѣлаемъ ѥ҃диного
хр҃та ѡбразꙋющи тремы персты , три
ꙋпостаси трискїѧ двѣма перстома ѥ҃ди
наго ѿ҃тцы бг҃а слова плотоноща бы
вшїѧ хр҃та , понеже слагаемъ персты
ѻ҃ны три воѥ҃дино , ꙗ҃повѣдающе три
ꙋпостаси бжественныѧ . двѧже перста
совокꙋпляемъ , проповѣдающе хр҃та во
ѥ҃диномъ составиꙗ ꙋгобы ѥ҃стествомъ .
не ѡ҃пиꙋемже мѣстомъ . низаключаемъ
в҃ перстѣхъ , ꙗкоже бы глати , бжтвное
бг҃а слова ꙋщество . зане ꙗкоже тогда
бг҃ъ слово ꙗ҃плотїи на земли пожи҃вѣ ,

ꙗ҃н

тóйже горѣ́ вы́й ю҃ѻ҃ц҃емъ ꙗ҆коже глетъ
бж҃твеный о҃нъ проѵѣ́титель вселе́ннѣй
цр҃ко́внаѧ красота́ . во гробѣ́ плоти́ю ,
во а҃дѣ́же съ дш҃е́ю ꙗ҆ко бг҃ъ , вра́же
разбо́йникомъ . и҃ напр҃то́лѣ бѣ́ хр҃тѣ ю
ѿц҃емъ и҃ дх҃омъ во вс҃ѣ́хъ бо и҃хъ бѣ́
хр҃то́въ бж҃тво́мъ и҃ нераздѣли́мѣ бж҃тве
нное є҃гѡ̀ и҃ непостижимое сѹ́щество̀ .
та́ко и҃ вложе́нїи пе́ритовъ и҃хъ , до́брѣ
и҃ зѣло̀ бл҃гослове́нѣ , и҃ ѡ҃ц҃ѣ преда́нѣ и҃
сповѣ́дѹютїѧ о҃ба та́инствѣ . трчество
глю и҃мотре́нїѧ , трѝ бо пе́ристы о҃ны ,
ꙗ҆вля́ютъ ст҃ѹ́ю тр҃цѹ̀ є҃диносѹ́щнѹ . и҃
нераздѣ́льнѹ , не ѡ҃пи́сѹемѹ , и҃ непости́
жимѹ сѹ́ществомъ , дважде́ пе́ристѣ , є҃ди́
наго ѿ҃тр҃цы во пло́щшїѧ , тогоже въ
є҃ди́номъ соста́вѣ сѹ́гѹба є҃ѵ҃ество́мъ ,
и҃ да ꙗ҆вле́нѣе рекѹ̀ . И҃коже тогда́ пло́

тїю наземлѝ пожи́вѣ , и̑ на́нбєи нераздѣ
ленъ со о̑ц̑е́мъ и̑ дх̑омъ бѣ̀ . та́ко и̑
здѣ̀ трѝ пе́рсты и̑вла́ютъ є̑гѡ̀ нераздѣ
льна со о̑ц̑е́мъ и̑ дх̑омъ на́ нбєи . два́
же пе́рста . тогѡ́же є̑дина́го пло́тїю жи́
вша наземлѝ . є̑ди́нъ бо̀ ѿтре́хъ . и̑
є̑ди́нъ ѿдвѹ́хъ , и̑вла́ютъ не ѡ̑писа́нное
є̑гѡ̀ и̑ не ѡ̑б̑е́млемое мѣ́стомъ бжтве
нное сѹ́щество̀ . поне́же двѣ́ма пе́рсто
ма о̑нѣ́ма во ѡ̑бража́емъ то́чїю и̑ пропо
вѣ́дуемъ и̑ сла́вимъ . бл̑годари́твуемже
и̑ велича́емъ . и̑воспомина́емъ себѣ̀ , е̑́же
ѡ̑ на́шемъ спе́нїи промышле́нїе є̑гѡ̀ , и̑
бл̑гостное и̑ кра́йнѣе , и̑ чл̑колю́бное схо
жде́нїе к нам̑ъ . и̑ е̑́же ѡ̑на́ъ всемѹ́дрое
смотре́нїе є̑гѡ̀ соверши́вша наземлѝ ;
а̑ не ка́ко нн̑ѣ ѿдесны́ю о̑ц̑а̀ сѣдѣ́нїе
и̑лѝ стоа́нїе є̑гѡ̀ . немо́щно бо їѣ̀ , не

тóчiю пéрстами во wбразѝти нáмъ но
нiжѐ ѹмóмъ постúгнѹти вiáкомѹ ю
здáнномѹ ѐстествѹ , áкоже нéвыше ре
чéнныи wнъ ѡ҃ѹринъ цр҃ковныи дама
скíнскíи ѡ҃áннъ гл҃етъ сíмъ . вiá пре
данна нáмъ закóномъ , и пр҃роки , и
ѐ҃вáнгелиста , и познавáемъ и чествѹемъ,
ничтóже дáле и҃щѹще . бг҃ъ бо ы бл҃гъ
и вiáкаго бл҃га подáтель , ѐ҃же бо ѹдó
бно бѣ нáмъ разѹмѣти wкры , á ѐ҃же
не могóхомъ понѐсти прéмолча , сего рá
ди и мы слышащи бж҃ественнаго сегѡ вы
соковáрнаго ѻ҃рлá , ничтóже взыскѹемъ
и и҃спытѹе пáче, ѐ҃же в бж҃твенны пи҃сáнiи
wкровéны, нáмъ вѣмы бо . áкѡ снúде
нá землю нѐнитоцúн тр҃чнаго чнслá . пáки
взы́де сплотíю не прилóжи ктр҃чномѹ чи
слѹ : но пáки трцá , трцéю прéбы́ть .

и̑ словопріѧ́тїемъ бо, ѥ̀тѣ́хже оу̑чи́тєлѣхъ
тр҃ца ѥ̀сть. ка́коже и̑мѣ́ютїѧ їѧ̀:
ѥ̀ди́нъ то́и̑ са́мъ и̑зво́литъ вѣ́сть, со
зданны́иже ра́зумъ ни ѥ̀ди́нъ ѥ̀ма́ти
ти мо́жетъ ѥгѡ̀ доне́лѣже прест҃а́вшꙋ
ѥ̀же ѿ ча́сти прїи́детъ соверше́нїе. по
не́же и̑ бж҃твенноїи̑ бл҃говѣ́стницы. не
довмѣ́телнѣ и̑ разли́чнѣ рекоша ѡ̑ѥ́мъ
ѥ̀дмца оу̑бѡ ѡ̑десноую бг҃а, ма́рко пов҃ѣ
дастъ ѥгѡ̀, стеда́нже, и̑тожца ви́дѣ
ѩкоже гл҃етъ лꙋка̀, ѧ̑целнже де́рзъ
кто̀ и̑ прѣзо́ривъ сѣ́ло̀. хотѧ̀ поити́
гнꙋти не поитѧ́жнмое: таковы́и̑ дамы́
шитъ. бж҃твенилго таи́нника и̑ прѣмꙋ
дрго оу̑чт҃ла і҃ѡа́нна лѣ́твичнника.
Лѣ́твица сло́во ѡ̑ безмо́лвїи. к҃з.
Проходѧ̀ сре́днѣе, в҃ сре́днихъ бы́хъ, и̑ ан҃ сме
проѣ́цѣѧ́шла жа́ждꙋщи. и̑ сѐ па́кы бѧ́ше
рм҃

во о҃нѣхъ . что҃ оу҃бо бѣ҃ пре́жде ви́ди
маго в нем҃ъ зра́ка : навы́ти неможа́
ше нибо҃ ѡ҃ставля́шеѧ нача́лыствуй,
ка́коже нын҃ѣ е҃сть вопроша́хъ гла́ти ;
вовои́хъ оу҃бо гла́ше , а́ невни́хъ , а҃зже
что҃ десно́е стомле́ніе , не҃дале́ще ѡ҃вно
вне́мъ ; немо́щно рече҃ глаго́хомъ наоу҃чи
тиѧ ни́мъ , нане́же оу҃бо мѧ҃ жела́ніе
влека́ша привести҃ вре́мѧ о҃но моля́хъ :
не оу҃ гла́ше прі҃и́ти҃ часу҃ скудости ра́ди
о҃гнѧ҃ не тлѣ҃нїѧ , е҃же рече́ніе стаго
сего҃ ѡ҃нце разумѣ҃ша ст҃іи о҃цы , на
мя́тѣ҃ оу҃бо глаго́лу е҃мъ҃ , бы́вшу во и҃
зитязле́нїй . воихище҃нъ оу҃мо́мъ ѡ҃брѣ҃
тема҃ посредѣ҃ а҃ггл҃ъ . и҃ хотѧ҃ навы́кну
ти не҃что҃ ѡ҃прі҃е҃стественнаго вели́чїѧ .
вопроша́ше в не҃ко́емъ о҃бразѣ҃ , пре́жде
оу҃строе́нїѧ пло́тнаго хр҃то́съ . и҃ како́въ

бѣ бжтвенный его образъ ; и погрѣ
ши его . приложи паки . дакако по
не нынѣ хс . аггл же , боговонхъ сн
глаше , сирѣчь вбжтвѣ и члчествѣ .
паки же онъ , что рече , денное стоа
нїе ниѣденїе , опредначинателнѣй и пе
рвобытнѣй вины , понеже различнѣ
благовѣстницы рекоша имъ . аггл же
нто о рече , немощно глмъ плотномъ
лсѣ вмѣстити имъ видишили , не
точїю изобразити вещи , ноннѣмомъ
постигнути , нилсѣхомъ вмѣстити
мощно его и той убо втоликїй и
таковый , и толь велїй вдобродѣтели
бывъ , и таковѣ бговидѣнїа сподоби
лъ , приникнувъ вта́йнитва вжтвеннаа
что пострада ; тыже потонку , и опа
ко нитазвѣши какони̇ѣсть и любо

прѝшиѥ во ѻ҃бразѝти вперѣтѣхъ своѝхъ,
ѥ҆же немо́щно ѥ҆сть, оу҃бо разꙋмѣ́ти
ѿ нихъ сѝхъ; а҆ко недѣ́ сѝа, ни двѣ
ꙋпоитáти сложе́нїемъ пе́ретовъ ѥ҆же по
на́ѣ мꙋдрѣтвꙋемъ во ѥ҆ди́номъ хр҃тѣ;
но ѥ҆ди́наго того́же бг҃а сло́ва сꙋщьа
ѥ҆ѵтествóмъ, а҆неоитáвомъ. хр҃тà совер
шѣ́на бг҃а, и҃ совершѣ́на чл҃ка вои́стинꙋ
пропов҃ѣдꙋемъ, и҃ со ѻ҃ц҃е́мъ кꙋ́пно и҃ со
с҃ты́мъ дх҃омъ слáвнмъ ѥ҆гѡ; Къ и́мъ
же а҆ще и҃ вопро́итъ на́ѣ кто̀, ѿ ниже
и҃нако мꙋдрѣтвꙋющихъ, гл҃а, что̀
ѿбразꙋющее сѝце пе́ретꙋ слагáете зна́ме
нїе хр҃тà начертáваю́ще ѿвѣщава́емъ
ѥ҆мꙋ̀ со с҃ты́ми цр҃ко́вными ꙋ҃чтли пре
да́вшими на́мъ ѿвѣщава́ти сѝце к҃во
прошáющимъ. а҆ко трѝ пе́ретꙋ во ѥ҆ди́
но слагáющее сѝмъ ѿ бг҃ословѝи ре́кше ѿ

ствй трцъ . Єдино Єствство и Єдину
волю , трнже состáвы Оц҃а , и сна и ст҃а
го дха и сповѣдуемъ , двѣмáже пе
рітома , промышлéнїй воплощéнїм хр҃то
ва два Єствствà , сирѣчь бжтво и чл҃че
ство . и двѣ волн бжтвенную и чл҃ческую.
и два дѣйствà бжтвенное и чл҃ческое и
сповѣдуемъ . слагáющеже періта Она
два во Єдино , Єдинъ состáвъ во пло
щшагоим . бг҃а слова и сповѣдуемъ .
Якш той Єдинъ сн҃ъ бжїй , и сн҃ъ дв҃чь
йтѣма двѣмà перітома иже wбразѣ
та х҃а бг҃а нáшего знáменаемъ крто
Обрáзно лицà твоѝ по прр҃ческимъ рече
нїемъ . Єже , дáлъ Єсѝ бомцымим те
бѣ знáменїе . и знáменаим на нáсъ свѣтъ
лицà твоегò гди , иже оубо себѣ зна
менающе ; иже пáки и wстáвй благо

рмѣ

ловѣніе пріемлюще, и исполнѣмъ бывше
ѿ бга авраамъ обѣтованіе, еже вѣме
ни твоемъ. сирѣчь ѡхртѣ благосло
вятім вси языцы земстіи такѡ убѡ
мы знаменаемсѧ, и благословлѧемсѧ
единѣмъ свѣтомъ хртомъ. и единѣм
егѡ знаменіемъ, анедвѣмѣ, повыше
реченномъ прречствѣ, далъ есѝ знаме
ніе глющѹ, анезнаменіѧ. и знаменаѧ
на нась свѣтъ. анесвѣты. аще же ктѡ
недвѣмѣ перстома, но инакѡ нѣкакѡ
благословлѧетъ или себѣ знаменаетъ.
таковыхъ немы. но иже вселенстѣй сіи
идѣже истинное хртіанство есть, во
стыхъ цркважъ: не единою въ лѣтѣ,
или двѧжды но повсѣ днѝ егда дѣй
ствуетсѧ вѣрныхъ спасеніе, ѻце преда
ный цркви чинъ, ѡприходѧщихъ ѿ

ересѣ́хъ вѣ́ръ, клѧ́твами помина́
ютъ. и̑ вѣ́чнѣй а̑на҆ѳе́мѣ предаю́тъ,
а̑кѡ а̑вѳтвенныхъ е̑ретико́въ, а̑коже
вы́ше пи́санна҆м сѡ́борнам пра́вила свиде́
тельствуютъ. сі́це у҆́бѡ на́шъ ѡ̑вѣ́тъ
къ воста́ющымъ на́съ. а̑ще гро́бѣ. и̑
нево́жественѣ, но у҆́бѡ сло́вѣ а̑невра́зѵ
мѣ. И̑ сі́це у҆́бѡ мы̀ ре́цемъ и̑ пра́вдѵ
вѣ́рѵемъ. и̑ ѹ҆чи́ты̀ во сп҃е́нїе и̑повѣ́дѵ
емъ. къ и̑мже и̑ самѣ́ми и̑стинными ве́
щьми. во ѹ҆дре́вѣхъ на́шихъ спа́сенїе на́
ше провѣ́дѵемъ и̑ вдша́хъ и̑ тѣ́лесѣхъ
на́шихъ бг҃а прослав҃ля́емъ побѫ́тственно
мѵ а̑пл҃ѵ, и̑ на́ше у҆́бѡ сі́це е̑́сть. а̑ще
же кто̀ ва́съ вопроси́лъ бы̀, что̀ и̑мате
трѝ пе́риты глаго́люще: вѣ́мъ до́бре,
ѡ̑вѣща́ете глю́ще, а̑ко о҆́ба та́инства
ви́хъ и̑повѣ́дѵемъ, е̑́же е̑́сть ст҃ы́м

рам҃г

трцы имотрéнїм , ѩкоже пишете к вы
преченномъ чноковникъ иллитъ ,
ѡ҃мъ , какоже можете бо ѡбразити
тремь перты ѻнѣми ст҃ую трц҃ь не
создáнную , и хр҃та водь є҃ствтьѵ в҃
рѵемаго и познавáемаго . понеже сопро
тивлáитїм слóвѹ велѣнїемъ ст҃ым не
создáнным и поклонáемым трцы ѩже
ѡплóтитѣмъ смотрéнїй є҃дúного том
вúпѣтым є҃дúницы , ѩкоже глетъ
лѣтвúчникъ , є҃же бо тáмо мнóжите
лна , здѣ ѥ҃сть є҃дúнственна . а ѩже
тáмѡ є҃дúнытвена , здѣ ѥ҃сть мнó
жителна . прѣчь ѡ҃соствáвѣхъ и ѥ҃ще
ствѣхъ . понéже ѡ҃ ст҃вúй трц҃ь три со
ствы ипоставѣдѹютїм , ѡ҃хр҃тѣже є҃дúнъ
соствъ познавáетїм , и пáкы восствúй
трц҃ь є҃дúно є҃ствто вѣрѹетїм , во

хр҃тѣ же два ѥ҆ѵ҆ѵтва и҆повѣдующимъ;
аще бо вопро́итъ ва́съ ѡ҃бг҃оло́вїй кто,
по и҃то́мꙋ ма҃зі́мꙋ, и҆ а҆на҃ѳа́ѳїю, и
кꙋ́ма҃ ѥ҆ра́нмекомꙋ, ре́кше ѡ҃ц҃ꙋ҆ трцѣ,
коли́кш ѥ҆ѵ҆ѵ́ивъ, и҆ коли́кш
сокта́вовъ и҆повѣ́дѣте. ѡ҃вѣщава́сте,
а҆́кш ѥ҆дино́ ѥ҆ѵ҆ѵтво҃ и҃ты́м трцы.
трижде сокта́вы и҆повѣ́дѣмъ. ре҆ѵ҆ивъже,
ка́кш во ѡ҃бража́ете ни҃, в҃ложе́нїи пе́
ро́товъ в҃кр҃тномъ зна́менїи. покажи́
те три҃ пе́ры гла́ще и҃ми ѡ҃бразꙋ́емъ
три҃ вѣ҃тве́нныма сокта́вы. та́же ложи́
вше пе́ры о҆́ны тры҃ во ѥ҆дино ре҆ѵ҆е́те.
и҆́же ѡ҃бразꙋ́емъ ѥ҆дино́ ѥ҆ѵ҆ѵтво҃ и҃ты́м
трцы па́кже о҆́нъ, ѡ҃смотре́нїй во
ѵ҆ченїа хр҃то́ва, коли́кш ѥ҆ѵ҆ѵ́ивъ, и
коли́кш сокта́вовъ, и҆дѣ́ивъ, и҆ коль и҆
повѣ́дѣте. ѡ҃вѣщава́сте подо́бнѣ на́мъ

рмд

вѣмъ : ꙗкω два ѥ҆ѵ҆тьствà и̑ два дѣ҆ѧ҆ нствà , и̑ двѣ҃ вóли , ѥ҆дúнъже ѕостáвъ , во плóщагоѧ бг҃а слóва и̑повѣ́дуемъ : а҆́ще нéкто ѿпрожлéнiѧ҆ зазóрныхъ ѥ҆́сть . Вмотрúже , пáки вопрошáю҆ покажúте мнѣ҆ рéчетъ , в҃ложéнiй пéрiтовъ кáкω ѻ҆бразýете хр҃тà во ѥ҆дúномъ ѕостáвѣ҆ слýжба ѥ҆ѵ҆тьствóмъ , но немóжете ѕотворúти ѥгω҃ . а҆́ще и̑тмáми мáтéѧ . что҃ оу҃бω ѿвѣщáете кѣмъ҃ . кáкω во ѥ҆дúномъ пéрiтѣ҆ во ѻ҆бразúте ѥ҃ ; а҆́ще оу҃бω ѥ҆дúнъ пéрiтъ , ѥ҆дúнъ оу҃бо и̑ ѕостáвъ , и̑ ѥ҆дúно ѻ҆бразýетъ ѥ҆ѵ҆тьствò . и̑ ѻ҆брáщетеѧ҆ поемъ҃ , слóвомъ оу҃бω и̑повѣ́дующе хр҃тà слýжбу ѥ҆ѵ҆тьствóмъ , дѣ҆лыже ѿмета́ющe вочлчнiе ѥгω҃ . а҆́щелиже ꙗкоже ви́дѣхомъ нѣ҆кнхъ ѿвáхъ мýдрствýющихъ и̑це .

ѿдѣли́вше ѿ трі́ехъ е́дино́ пе́ре́тъ во
о́бразъ сна. и поста́вите его́ недви́жи
ма. глюще си́мъ ѡбразова́ти е́дино
е́ствѣ́ то́ же покива́вше пе́ре́томъ
тѣ́мъ рече́те, се и дрꙋго́е е́ствѣ́, но
и́це и ѡпро́чихъ двꙋ́ пе́ре́тꙋ, и́хъ же
прі́емлемъ во о́бразъ о҃ц҃а и дх҃а мо́же
те сотвори́те сіе́. и бꙋ́детъ поемꙋ́ ѡбра
зова́нію о҃ц҃ъ и дх҃ъ подо́бны хр҃тꙋ́ бо
гꙋ́ е́ствѣ́мъ, а҃ще́лиже нечести́во сіе́,
е́же и́змы́сли прі́ѧти того́. нꙋ́жда бо
ва́мъ тре́ми пе́ре́ты о҃ни́ми подо́бными
к себѣ́, ѡбразова́ти сна. подо́бна о҃ц҃ꙋ́
и дх҃а бг҃а сꙋ́ща на́га ѿпрі́ѧтіе́м, е́дино
и мꙋ́ща и́коже и о҃ц҃а и дх҃а бж҃тве́нное
е́ствѣ́, и е́ди́наго гда на́шего і҃с҃а
х҃а въ дв҃е ꙋ҃поста́ви поне́ви́дѣ́емꙋ́ сло́ꙋ
мію раздѣли́ти и ѿ҃ѣ҃ща. и́ли па́ки

вподо́бное о҃номꙋ пїе́мство къ па́сти ,
є҃ꙋти́хꙋ слоча́стномꙋ и҃ди ѡ҃коро́ꙋ послѣ
довати , тїи́ бо є҃ди́ного гда на́шегѡ
і҃ва ха , ѡ҃ бжтва́же и҃ чл҃вства разꙋмѣ
ва́емаго , и҃ кои́хъ двои́хъ поклоня́ема
гѡ є҃ствово́хъ . де́рзостїю и҃ безꙋмнѣ
смѣша́хꙋ и҃ слива́хꙋ во є҃ди́но є҃ство ,
а҃коже и҃ вы сѝмъ ѡ҃бразова́нїемъ при
ближенѣйше и҃мате кнѝмъ . трѝ бо
пе́рсты совокꙋпи́вше , и҃ сповѣдꙋете
та́йнꙋ трчекꙋю и҃ кі҃йждо пе́рстъ ѡ҃бра
зꙋетъ є҃ди́нꙋ ѵ҃ипоста́сь , и҃ а҃ще є҃ди́нъ
пе́рстъ во ѡ҃бразъ ѻ҃ц҃а дрꙋгі҃йже во ѡ҃бразъ
сна , трє́тїйже во ѡ҃бразъ дха прїе́млете ,
а҃вѣ а҃кѡ є҃ди́нъ кі҃йждо пе́рсть ,
є҃ди́нъ ѡ҃бразꙋетъ соста́въ , и҃ є҃ди́но
є҃ство . и҃ а҃ще є҃ди́но є҃ство хр҃то́
во поемѣ ѡ҃бразова́нїю , то҃ ꙋ҃бо и҃ли

бжтвенно вѣ́чески , и́ли чл҃чески . а҆́ще у҆́бо е҆ди́но бжтвенное и҆́коже о҆́ц҃а и҆ дх҃а, гдѣ́ чл҃ческое . а҆́ще ли чл҃ческое , ка́ко не ѡ҆вержени вꙋ́дете бже́ствà . а҆́ще же и҆́но что́ кромѣ́ и҆́хъ, ка́ко и҆ вино е҆сте́ственъ поемꙋ́ хр҃то́мъ о҆́ц҃à , и҆ на́мъ возмни́тім вѣ́мъ : а҆́ще же па́ки е҆ди́нъ пе́ритъ е҆ди́но о҆бразꙋ́етъ е҆сте́ство бже́ственное и҆ чл҃ческое , ка́ко не е҆ѵ҆тѵ́хꙋ о҆́номꙋ и҆дїоико́рꙋ смꙋ́дрствꙋете . смѣ́шлющіе не́лнвлющіе е҆сте́ствà, е҆го́же что́ вꙋ́детъ злочести́вѣйше и҆ безꙋ́мнѣ́йше . и҆ па́ки рекѣ́ , а҆́ще у҆́бо трѣ́ми пе́ритꙑ ѡ҆бразꙋ́ете трі҃ ѵ҆поста́сн трч҃ескїм ; и҆ е҆ди́нъ пе́ритъ ѡ҆бразꙋ́етъ о҆́ц҃а е҆ди́ноꙋ ѵ҆поста́сь . и҆ е҆ди́но бже́ственное е҆сте́ство : не҆вѣ́сти , а҆́ко злѣ́вомъ и҆поквꙋ́довати гл҃ете повы́ше пи́санномꙋ хр҃тà ꙋ҆гꙋ́бя е҆сте́ствомъ , дѣ́лы

рмѳ

же ѡмѣщете поиемъ ѡбразованію вочче
нїе егѡ . и аще сїѡва вочченїе сим
ѡбразованїемъ пребудете ѡметающе ,
своего сїенїм ѡмѣщетеим , иблюдите ,
да не и квамъ речетим оно апльское , еже
хр҃тоиъ ваиъ ничтоже пользуетъ : аще
оубѡ онѣхъ непользова хр҃тоиъ погна
вшихъ законно правду . помже во хр҃та
вѣрѣ : кам оубо польза вамъ будетъ ѡ
еже оусты иповѣдавати . во ѡбражѣ м
же сїѡво смотрѣнїе ѡметати , иже бо
вмалѣ невѣренъ есть , и вомноз невѣ
ренъ . речетим оубѡ и квамъ побг҃ослову
григорїю наблг҃одарнам зданїм заниъже
хр҃тоиъ тѵне оумре безприбытка . аще ли
нехощете повиновѵтим правдѣ , илюбопри
телнѣ належите . паки глете ѡбразова
ти первыми персты треми сѵтѵю трцѵ .

не ѿмѣта́тиже и̑ во чл҃ченїѧ гдна҃ : нꙋ
жда ва́мъ вїѧкш та́мже стрꙋда́ти нече
стивы́мъ о҆но́мъ двоѝцы є҆ꙋтиха гл҃ю и̑дїо
ско́ра , смѣша́ющихъ и̑сліва́ющихъ хр҃та̀
во є҆ди́но є҆ствство̀ о҆бразова́нїемъ є҆ди́на
го пе́рита безꙋмнѣ́же и̑нечестивѣ . нето́
чїиже , но и̑воѧполна́рїевꙋ и҃мѣ҃ ѩкш та
ковы́мъ ѡ҆бразова́нїемъ оꙋ́добь мо́жете
впа́сти впропа́сть . оꙋча́щаго разꙋ́мныѧ
дꙋшы хр҃тъ̀ непрїе́мшꙋ : но вмѣ́стш дꙋ
шы̀ , бжтвꙋ̀ дово́лнꙋ сꙋщꙋ , сегѡ̀ ра́ди
и̑мертвы́мъ тѣ́ломъ и̑спѣчь , о҆пресно́ко
о҆каа҃нный злочестивы́мъ , мꙋдрова́нїе
литоргиса́ше , ѩкоже и̑ нѣцыи ѡ҆ва҃ѣ
повы́шепи́ленномꙋ и҃хъ же ви́дѣхомъ ,
пе́ритомъ є҆ди́нѣмъ ѿтре́хъ недви́жимы
хр҃то́во чл҃чество̀ ѡ҆бразꙋ́ютъ , недви́жи
мое бо вїе҆ и҃мѣ҃ ѩкш не ѡ҆дꙋшевле́нно , и̑

рм҃з

глемымъ хр҃торазрѹшникомъ сіе ѡбразо
ва́нїе согла́ѹетъ, глющымъ гда на́шегѡ
їс҃а хр҃та̀ повоскресе́нїй є҃гѡ и҃зме́ртвыхъ.
дш҃евнѹ тѣлѹ є҃гѡ̀ до́лѣ ѡ҃ста́вленѹ бы
ти, ина́гомъ бѣ́гомъ нанбі́а̀ взы́ти.
къи́мже ѹ҃лѹка́вомѹ о҃номѹ сочета́нїю,
ѳергі́а г҃лю, и҃пи́ра, и҃ па́вла нача́лствѹю
щихъ конста́нтина гра́да и҃ а҃но́рїа ри́мска
ва, и҃кѵ̑ри́лла а҃леѯа́ндри́йскова; ѡбьа́вле
нова нашегто́мъ вселе́нскомъ собо́рѣ де
о҃до́ра да́ри́скова, и҃ мака́рїа а҃нтїо́хі́й
скова, и҃ про́чихъ и҃хже бг҃оче́стнѣ ст҃ы́й
вселе́нскїи шестый собо́ръ. дрѹгъ дрѹго
плѣте́нѹю лжѝ плѣни́цѹ растерза́вше,
подпра́ведное ѡ҃бы́жде́нїе подложи́ша,
є҃ди́но хотѣ́нїе и҃ є҃ди́но дѣ́йство во
хр҃тѣ̀ бг҃ѣ нашемъ ѿдвѣ̀ є҃стества́ бы
вшемѹ, лѹка́вымъ мѹдрова́нїемъ и҃зре

ціи дерзнувшихъ, ниже ѥѥ помыслы бе
зумніи воспріѧша, оудобно суще и вло
стиженіе готово, ѧкш имѣть того же
дѣйствa, хрома властію ищѣлити, и
самомъ трудѣ шпутешествіѧ подимати,
ниже слѣпцевъже возочити, изѣмлю
лиюю персть дѣлы смѣити, ѻбреніе
сотворивъ очіемъ налагати, ниже ме
ртва воскрешити ѻнадіконча́вшимія слези
ти. и паки ниже того́же є҃сть, хотѣ
нія, прежти молитиѧ ча́шн смр҃тнѣй,
и славу томъ нарица́ти, ѻнебо́лное хотѣ
ти ѻтій оубо своего́ ѫхъ злохвальныѧ сла́
вы мудрова́нія ничто́же оуразумѣвша
предпочетше, и неповинувшеія о҃цемъ,
вѣкоѣй прелести оутверди́вшеія. вправду
вѣчнымъ прокла́тіемъ ѡтлжде́нін бы
вше, и повинующимія имъ вождѣ не

рми

чести́м , и́бе́ззако́нїм наста́вницы ; бы
ша и́нни́ми па́гу́бу́ наслѣ́дова́ша . а́ще и́
па́пы патрїа́рси бѣ́ша , лице́ бг҃ъ чл҃ка не
прїе́млемъ , а́кѡ́же и́вы́ си́мъ по ѡ́бразо
ва́нїю ва́шего смы́сла е́диномы́слени и́вла́
стеся́ бы́ти . а́ще бо по е́же вва́ѣ забл҃
же́нїю . тре́ми пе́рсты ѡ́бразу́ете ст҃у́ю
тр҃цу́ , и́смотре́нїе вочл҃ове́нїм гдн҃м , и
кі́и́ждо пе́рстъ е́ди́нъ подо́бнѣ , ко е́го́
ждо е́ди́ного бж҃тве́нна́го соста́ви е́ди́
но бж҃тве́нное с҃ѹ́щество́ ѡ́бразу́етъ , а́ко
же мно́гажды рѣ́хомъ , и́ а́ще е́ди́нъ
пе́рсть , е́ди́нно бж҃тве́нное е́стество́ хр҃то́
во ѡ́бразу́етъ , а́коже и́ про́чїи два́ ,
о́ц҃а́ , и́ дх҃а́ . у́бѡ а́ще е́ди́нно е́стество́
хр҃то́во вл҃ѣ́чески е́ди́нно и́хотѣ́нїе и́дѣ́и
ство , ви́дителн . е҃мвдроли́вцы гдѣ́
ва́ѣ доводи́нтъ высо́кам ва́ша мы́сль ,

и́ но́вое сіѐ оу҃мышле́ніе. оу҃боли разу҃мѣ́ите, кто҃ мудрствуе́тъ нетори́во и҃ ны́хъ сло́ва́вныхъ, и҃ а҃ще пра́ведно е҃́сть послу́ша́ти ва́съ па́че, не́же бг҃а слу́ди́те, мы оу҃бо́ не мо́жемъ и҃ ка́ко мудрствовати, па́че пре́данна́го на́мъ о҃т҃ о҃ц҃ъ, а҃ще и҃ кля́твами претя́те на́мъ, неповинну́ю щимся ва́мъ сѣ́мъ. но оу҃бо́ а҃ще безъ пра́вды запреще́нїа невѣ́жествїа о҃т҃бг҃а, а҃коже вели́кїи дїони́їе гла́голетъ, и҃ и҃ни́и мно́жа́йшїи. Бг҃а́го дїонї́їа а҃реопа гита, слу́шее. Сѝце о҃т҃ученны́мъ и҃мутъ сѣ́ти си́лы. толкова́ніе. Си́лы глаголетъ, а҃же о҃т҃бг҃а да́нныя тѣ́мъ и҃кѣ ы҃ и҃здыѣ, и҃мнже о҃т҃учаютъ и҃ и҃збира́ютъ грѣ́шныя о҃т҃ пра́ведныхъ, и҃лѝ сопротивное, слу́шее. А҃ко возвѣ́тителны бжтвенны́мъ о҃т҃правда́ніемъ, не а҃ко

тѣмъ безъ̀словѣ́сным̀ оу̀стремлѐніемъ пра́
мо бг҃онача́лію похва́лимъ рѣ́ши слу́жи́те
лѣ҃ посл҃ѣ́дующи, но а҃кѡ тѣ́хъ подви́
жу́щи слу́жбо нача́лникѹ дх҃ѹ сѹ́жденны
бг҃омъ подоста́ннѣтѹ ѡ҃лу́ча́ющымъ;
толкова́ніе. А҃кѡ а҃ще па́че во́ли бж҃ій
ѡ҃лу́чи́тъ ст҃ы, непосл҃ѣ́дуетъ є҃мѹ̀ бж҃е
ственный сѹ́дъ. ви́дители, а҃кѡ а҃ще не
пово́ли бж҃ій ст҃ы проклене́тъ, и҃ли́ рѣ́чь
ѡ҃лу́чи́тъ не посщ҃е́нным̀ пра́вилом̀, не
посл҃ѣ́дуетъ є҃мѹ̀ бж҃ій сѹ́дъ и҃ли́ рѣ́чь нед҃ѣ́й
ствуетъ кля́тва є҃гѡ̀ но и҃сполня́ющаго
а҃кѡже гл҃етъ вели́кій васи́лій. ѡ҃посты
великаго василіа. А҃ще твори́тъ кто̀
кого̀ безъ̀благословѐніѧ бы́ти безъ̀ре́менно,
сам̀ъ да бѹ́детъ безъ̀благословѐніѧ. и҃ не
оу҃бо рече́тіѧ ѡ҃ ѣ҃же виною нѣ́кихъ согрѣ
шѐніи запрещ҃а́емыхъ ѡ҃ст҃ы́хъ непощ҃е́нны

правилом. Аще повиноватися имъ, и послушати ихъ тогда лѣпо есть. Вне гда оучатъ насъ божественныхъ писаній, яко аще поколи бжіи, и по оческимъ преданіемъ анеповоихъ похотѣхъ яко же пишетіа имиудитъ ихъ аще и сло имутъ житіе. Аще ли же ошверѣ погрѣшатъ, и оучатъ нѣкіа еретическа тыми соборы и оцы шрещенныма. тогда нетоічю не запрещаютеа непокоряющіима имъ, аще и проклинаемми шними: но и великимъ хвалам достойни ѕуть якоже глютъ божтвенаа правила; Собора иже вконіта нтінѣ градѣ вхрамѣ стыхъ аплъ ш игнатіа патріарха. Еретическихъ плѣ вилъ времаніе во хртовѣ церкви вилукавый вложивъ нтѣхъ зра ножемъ духовнымъ прикорнѣ шрѣзаемы, наругій преиде

м

иже кни
нікона
че горы
шслова
мгш.

рц

пѹть раскóлникъ , гнѣвомъ хр҃тóво тѣ
ло раздѣли́ти начина́м . но и҃е́й є҃гѡ на
вѣтъ с҃ты́й собóръ возбраня́м вс҃ѣчески.
повелѣ́ прóчее . а҃кѡ а҃ще котóрый пре
звитеръ , и҃лѝ дїа́конъ а҃коже ѥ҆ѡгрѣ
ш҃ѣхъ нѣкихъ зазрѣ́въ своемѹ̀ є҃пи́ск҃пѹ пре́
же собóрнаго разумѣ́нїм и҃ испыта́нїм
а҃нже на́нь совершéннаго ѡ҃ѹжде́нїм , де
рзне́тъ, ѡ҃лѹчи́тисм ѡ҃негѡ̀ ѡ҃ ѻ҆бще́нїм
є҃гѡ̀ и҃ а҃нма є҃гѡ̀ во҃ще́нныхъ слѹже́бныхъ
мт҃вахъ попреда́нїю цр҃ко́вномѹ невоспо
мина́етъ , томѹ̀ подлежа́ти и҃звержéнїю
повелѣ́вае́мъ и҃мѣ́кїм ѡ҃ще́нническїм лиши́
тисм че́сти . семѹ̀же послѣ́дитвѹющїи
а҃ще ѡ҃ще́нныхъ ѥ҆сть нѣ́цїи , и҃ти́ ѡ҃
своемъ че́сти да ѡ҃падѹ́тъ . а҃ще ли а҃нощы ,
и҃лѝ простїи лю́дїе . да ѡ҃лѹча́тисм вс҃ѣчески
ѡ҃ цр҃кве до́ндеже є҃же кра́скóлникомъ сово

кꙋпле́нїе ѡ҃плева́вше кі҃воемꙋ е҃пкпꙋ ѡ҃бра
та́тїм . Тогѡ́же собо́ра пра́вило , е҃і .
Оу҃ста́вленам ѡ҃ презви́терѣхъ , и҃ ѡ҃
е҃пкпѣхъ , и҃ ѡ҃митрополи́тѣхъ , мно́
жае па́че и҃ ѡ҃патрїа́рсѣхъ подоба́е҃ , тѣ́м
же а҃ще кото́рый е҃пкпъ , и҃лѝ презви́теръ
и҃лѝ митрополи́тъ де́рзнетъ ѡ҃стави́ти ,
е҃же кі҃воемꙋ патрїа́рхꙋ прин҃ѡ҃бще́нїм , и҃
непомина́етъ и҃мене е҃гѡ̀ повеста́вленномꙋ
и҃ оу҃чине́нномꙋ бж҃твенныѣ̀ слꙋжбѣ́ ; но
пре́жде ѡ҃бы҃кнове́нїм собо́рнаго , и҃ совер ше́
ннаго е҃мꙋ ѡ҃ꙋжде́нїм раздо́ръ сотвори́ ,
емꙋ̀ повелѣ́ст҃ый собо́ръ , всего̀ ще҃нства
вѣ́чески чюждꙋ бы́ти . а҃ще кто̀ ѡ҃бли
че́нъ бꙋдетъ , и҃ законопрестꙋпи́въ . ни҃м
ꙋ҃бо оу҃ста́влена бы́ша и҃ запечатлѣ́нна ,
ѡ҃ ни҃же винѡ́ю нѣ́кихъ согрѣше́нїи ѡ҃ стꙋ
па́ющихъ ѡ҃ свои́хъ первопр҃то́лникъ , и҃

рн҃а

раздо́ръ твори́щихъ, и̂ ѡ҆ е҆дине́нїе цр҃ко́
вное раздира́ющихъ, а҆ и҆́же у҆́бо е҆ре́и ра́
ди нѣ́кїихъ с҃ты́ми собо́ры и҆ о҆́цы ѿре́че
нныя. е҆́же кпервопр҃то́лнкꙋ ѡ҆бщенїи
себѣ ѡ҆лꙋ́чившіе, о҆́номꙋ е҆ре́и и҆́мѣ҆ и҆́ко
вна́родѣ, пропов҃ѣ́дающе, та҆ко́вїи нето́
чїю пра́вилномꙋ запрещенїю неподлежа́т҃ъ
ра҃а҃ пре́жде собо́рнаго ѡ҆ꙋжде́нїа себѣ҆ ѯзово́
момꙋ е҆пкпꙋ прїѡ҆бще́нїа ѡ҆дѣ́лающе,
но и҆подоба́ющїи чести православны́мъ по
до́блени бꙋдꙋ́тъ. небо҆ е҆пкпомъ, но
лжѣ҆ е҆пкпомъ и҆ лжѣ҆ ѹ҆чителемъ зазрѣ́
ша. и҆ нераздо́ромъ цр҃ко́вное ѡ҆ е҆дине́нїе
съ҆тѣ́кошa; нораздѣле́нїа, и҆раздира́нїа
цр҃ко́вь подꙋма́шаїа и҆зба́вити. ви́дите
ли у҆́бѡ, и҆́ко а҆́ще кто҆ поницево́мꙋ ра́зꙋ
мꙋ неповинꙋ́етїа с҃тлю. ка́кѡ гла́тъ не
бж҃тве́нное пра́вило, и҆́ко а҆́ще и҆ тма́ми

отъ ковыхъ проклинаетїа, нетоучїю невѣ
жетїа бга ноправолавныхъ стрѣчь.
ипповѣдничествїа чести сподобляетїа.
Но оубо противу немощи нашеа, до
вольна мнѣ иже къмъ реченнаа, хотѧ
щымъ нелюбопрително разумѣти, и
держати истинное. Маложе и еще
приложивше взапечатлѣнїе препокоимъ
слово, поманувше великаго мироу свѣти
лника, блгочестїа столпа непоколеби
маго. егоже струнъ оудивлыа видѣ
нїю, блгочестнѣ оубо, и воистинноу сѣ
ло блгословнѣ, рече и егда великїи, иако
ащебы на очесихъ догматехъ и преда
нїахъ оумолчевали быхомъ, и просто не
ѡплазивою вѣрою аплікою вѣровали бы
хомъ. ѡнюдъ непотребовали быхомъ
словесъ имы глемъ иако ащебы не оудя

рнѣ

лѧлнiѧ имы҃ѡ ѻ҃тє́чєскова оу҃чи́тельства,
и҃стопа́мъ о҃нѣхъ возлѣ́довали тѡ҃ ни
жѐ цр҃ко́внаѧ смꙋща́лнiѧ бы , нижѐ спа
сєнiѧ на́шегѡ вє́щи позыба́лнiѧ , и҃ бы
на́шꙋ ли бы и҃ма҃ъ и҃звѣ́стнѣ́йша надє́жда спа́с
нiѧ бг҃оно́сным҃ъ ѻ҃ц҃е́мъ возлѣ́дꙋющи
дрє́вних҃ъ догма́тъ бж҃тве́нных҃ъ и҃ преда́
нiи держа́щымiѧ , не́жели и҃нѣ́м҃ъ нѣ́кам҃
и҃зѡбрѣта́ющє , и҃ оу҃мышлѧ́ющє . и҃ко́ва
жє сꙋть но́вых҃ъ оу҃чи́телей но́вым҃ѧ догма́
ты и҃ оу҃чи́тлыства , и҃ѧ́же дабы́ то́чiю кра́ю
ва́лнiѧ новоꙋче́нiемъ , и҃но́вым҃ѧ ѡ҃бы́чꙗ
нарицáлнiѧ законоположи́тели , по є҃же
оу҃лаги́нъ и҃менꙋе́мых҃ъ , но́вое и҃зрѣ́тє
нiє , и҃ѧ́чєже про́стою рєчiи́ бесѣ́дою , и҃ко
бо́же любо а҃ще бы́ло бы , но то́кмѡ бы
неподрє́внемꙋ , и҃ ѻ҃вогда́ оу҃бѡ и҃нце , ѻ҃во
гда́же и҃нце , бма́лѣ и҃ко́ѡ бы рєчiи́ нена

кі́и҃ждо дн҃ь ѡ҃бновлѧ́ютсѧ, высо́кіи҃ мы
сли и҃вѣтныхъ ра́зумовъ, и҃́коже тро́ити
прираже́нїемъ. в҃ѣтровъ зы́блемыхъ, а҃
не и҃́же постоа́тельне́йшихъ и҃ бл҃гочести́
выхъ и҃премудростїю дх҃о́вною оу҃кра́ше
ныхъ. оу҃строя́ютже и҃̀ сло҃вѣ̀ мно́гу бу҃рю
цр҃кви, и҃ ѡ҃бы́кшаѧ сно́вымъ и҃зѡ҃бре́те
нїемъ быва́ти сла҃ѧ. во и҃́стинну бо что̀
и҃́но бы́ло бы винове́но молвы̀, и҃ра́зитома́
нїа. раско́ловъже и҃ цр҃ко́внаго смѹще́нїа.
то́чїю новинѣ̀ любосла́бныхъ нн҃ѣ́шнихъ
оу҃чителе́й, и҃́жѐ лю́бо а҃́ще ре́четъ кто̀ со и҃́хже
а҃пломъ вл҃ѣпотѣ̀ и҃̀ сло́вцы и҃̀ ѡ҃́ро́ды оу҃мо лю́бо
прелѣ́стниковъ, и҃̈же мн҃ѣ̀ чл҃вка́го любо
че́стїа сло҃нра́вїе е҃́сть. и҃ пра́ведно мнѣ̀
пред҃ѡ҃́слала́ѧ бг҃ъ и҃ пре́жде, и҃́миже бо
сты́хъ гл҃тъ писа́нїахъ, вопросѝ о҃́цы
твоѧ̀, и҃ возвѣ́ста́тъ тн҃̀, ста́рцевъ

твои́хъ, и́ рекутъ тебѣ. тѣмже а҃ще бы а҃рій вопроси́лъ о҃ц҃ъ свои́хъ; небы разумѣ́ва хва́лы ра́ди, е҃же хва́лѧше на сно́вне бж҃тво. а҃ще бы вопроси́лъ а҃рій македо́нїи ста́рцевъ; то небы ѡ҃тц҃ѣ́мъ дѣ́ло не и҃стовнаѧ, та́кожде и҃нея́то́рїю нечисти́вому ѡ҃кѹ́ду прі́инде ни҃зпа́сти, то́кмо е҃же ѡ҃ о҃ц҃ъ ѡ҃тѹ́пи́ти, высо́кѧ мы́сль ѡ҃ себѣ́, и҃непримири́тельнѹю бра́ водѣ́ниже на и҃сѣ́тла на́шего, о҃бщѹю всего́ ми́ра зло́тѹ пи́нцѹ, прет҃ѹ́ю и҃сѣ́ прич҃ѹ́ю дв҃ѹ́ сщ҃ѹю, и҃стинну́ю бц҃ѹ. Что́ же і҃дсѣ́ко, что́ ли и҃ про́чихъ, вѣ́хъ е҃ресе́ни́къ сѣ́нмъ, нето́ жели пострада́ша ви҃ ѡ҃пра́вы́ѧ вѣ́ры пренесо́шаѧ, нехота́хѹ о҃ц҃ѣ́мъ послѣ́довати, и҃ тоу́ю же и҃стинну́ю вѣ́рѹ совозра́стшѹю сни́ми и҃ сповѣ́дати, немнѣ́шаѧ мѹ́дри бы́ти, ѡ҃бъюро́дѣ́ша, вѣ́дѧ ѡ҃

ибѣ мнтáющіе, новоє своє мудрованіе
восхотѣша состáвити, тѣмже и окалá
нѣ и умилéнѣ погнбóша, исполнúша
вшими úхъ вѣчнúю пагубу налѣдова
ша, úюнеáже дáй зблúтъ нáмъ вúдѣхъ
хс̃ъ бг̃ъ нáшъ, хотéй всѣмъ спастúся
и врáзумъ úстúный пріúти. дóндеже оу
бо слóво úстúны лжú востазáя оустре
млéніе. Тúже собрáте любéзнѣйшій пр̃і
éмъ úмъ потвоємоу прошéнію прочитáй
совúкúмъ вънúмáніемъ, немимоходнѣ
нопúтáтелнѣ, и сопúкоúсомъ познáв
и рáзумѣвъ úстúну, держú лучшіє по
óплу глющу, вúмъ úкушáющіе доброе со
держúте, и прéданнаа нáмъ дрéвле ѿ
бг̃оносúных ѻ̃цъ и оучúтелú хранúти по
дшúмся ѿ вúсѣ дш̃и, ничтóже сомнá
щемся, и ѿтѣхъ подвúгнемся, áще трé
рн

бл бꙋдетъ и докрове : Бгъже мира и
ѻц҃ъ щедротам даподобит наѣ вѣхъ,
достигнꙋти воединитво вѣры , и нра
звмъ непрнкоснове́нным и прно сꙋщным
его̀ слáвы , ꙗкш дабн̀ въкоꙋпѣ еди
нѣми ꙋстꙋ̀ , и единѣмъ ꙋстмъ
слáвим и воспѣвáем , прет҃ꙋю ,
и преꙋщественꙋю тр҃цꙋ ,
ѻц҃а , и сна и ст҃áго дха ,
и нн҃ѣ и прно и вовѣ
ки вѣкóмъ
áминь .



ПОВѢСТЬ ОБѢЛОМЪ КЛОБУКѢ

Ѵ ИСТОРІА РИМСКАГО ПОВѢСТЬ, ВЕЛѢ
НІѢМ ЦРЬКА, И ЧИНА СТЛЬСКАГО ЧЮ
ДНА СѢЛО. НАПИСАНО ВКРАТЦѢ ѿ
ЧАСТИ ЖИТІѢ БЛГОВѢРНАГО ЦРѦ
КОНСТАНТІНА РІМСКАГО. И СѺТВОРЕНІЙ
СТЛЬСКАГО БѢЛОГО КЛОБУКА И ѾКУДѲ НА
ЧАЛО ПРІѧША. АРХІЕ҃ПИ ВЕЛИКАГО НОВА
ГРАДА, ЕЖЕ НОСИТИ ЕГѠ НАГЛАВАХЪ СВОИХ,
А НЕ ИНОЖЕ ПРОЧІЙ МИТРОПОЛІТЫ, І҃ЕПЫ,
ЗДѢЖЕ ОБЕМЪ ИЗВѢСТНО СКАЗАНІЕ ИМАТЬ
БЛГОСЛОВИ ВЛАДЫКО:

РІЄ

Помéрти оубо нечистúваго цр҃а ма
кéнтїа , накрътымъ гонéнїе пре
тá и бы́ть тишина вéлїа , чл҃цы
живущїй въ рíмѣ и окрéтнїй аще
и невéрїемъ одержúми бáхѫ , но
весéлїемъ и рáдостїю велúкою вѣнчáвше
грáдъ свóй воспрíемшеже спохвалáмн на
цр҃тво велúкаго нмáвнаго цр҃а конста
тúна спáса и бг҃одáтелм нарицáюща
є҃гѡ . бг҃опослѣшныйже цр҃ь конста
нтúнъ прíемъ рúмскїй скúпетръ и вел҃
нїемъ є҃гѡ вс҃м почúнѫ быва́хѫ цр҃ьскн
нмпе́рателькн . въ хр҃тїáнстѣйже вѣре пре
бывáющнмъ во ѡ҃лáвѣ жúти повелѣ .
хр҃тїáнѣ же бг҃одѣтельство їѣ вúдящн
нáн пáче рáдовахѫм и весéлящнм тво
рáще побѣдныя прáзднкн . всенúлна
го бг҃а безпрестáнн слáвахѫ , и цр҃а кон

стантина немолчно величахѹ, правоіа
віаже вѣрѹ гда нашегѡ іса хрта врим
содержащѹ и оукрепляющѹ тогда бла
женомѹ селивестрѹ єпѹ хртіанкомѹ
вмалѣ дружинѣ и во оутешенїи пребыва
ющѹ и оучащѹ емѹ людн вѣровати в
гда нашегѡ іса хрта. и не творѧ тли,
ѧ не имѣ. страха ради жидовскаго и
єллинскаго, понеже царь константинъ
єллинъстей вѣрѣ прилѣжаше тогда и
идоломъ поклонѧшесѧ втретїеже лѣто
цртва єгѡ блженный селивестръ крти
нѣкоегѡ црева мѹжа и звмдера именем
и добре оустрой єгѡ вѣровати в гда
нашегѡ іса хрта. замбріже бѣ нѣкто
врime жидовинъ волхвѹ и вiемн лю
бимъ: инѣмже блженный селивестръ
поидѣди чюдо велiе сотворн оумертвн
рнѣ

бькѧ . Оѥмъ оубѡ инде ікажемъ . ѥиже оубо замбрїѧ неможаше зрѣти хр҃товы вѣры . собра и вопрошѧ жиды и ѥллины. пріидоша ко цр҃ю и рекоша . гди велико державный цр҃ю града сего ѥп҃ъ хр҃ити аникїй селивестръ поношѧ ны и оукорѧ нелѣпыми словесы . и добрѣ проповѣда ѥ҃ некоторого распѧтаго . нашиже чѣстныѧ и великїѧ боги оукарѧ и безчѣстны творитъ и твоегѡ чѣстнаго и҃зумфера ѕѣонми словесы прельстилъ и сотвори ѥгѡ вѣровати врапѧтаго , и намъ оѥ҃м смятенїе и печаль велїю сотвори . такоже и твоемѹ величествѹ вѣщаетъ хотѧ прельстити и тебе и врапѧтаго вѣровати такоже и҃зумдера сотвори и сегѡ оубо злотворца нислышати можемъ и моанмъ тѧ велѧкїй цр҃ю повели оубѡ намъ

да и҃стребимъ и҃. цр҃ьже сїѧ слышавъ
зѣло разгнѣвався на є҃ппа и҃ зѣмодѣра ра
ди и҃хотѧше ѡ҃тн є҃гѡ и҃ темницы за
творити є҃гѡ ѧпрочимъ хр҃тїаны разгнати
иныѣстръже ѡ҃кѡ оу҃слыша нѧмъ гнѣвъ
цр҃евъ оу҃бомѧ и҃ бѣжѧ и҃ скрыѧ в горѣ
нѣкоей є҃клиники своими, многоже ника
хѹ є҃гѡ. и҃ неѡ҃брѣтошѧ бг҃ѹ хранѧщѹ
є҃гѡ наполезное, и҃ пребысть крыѧ вре
мѧ довольно но творецъ всѣмъ твари
гдь нашъ і҃с҃ъ хр҃тосъ ненужею приводѧ
чловѣкїи родъ ко спасенїю. но волею и҃ ко
мѹждо вещьми разѹмъ даетъ. такоже и҃здѣ хотѧ прославити оу҃годника
своегѡ. вѣдмое оу҃бѡ лѣто цр҃тва сво
его цр҃ь конитантинъ в҃ слоновѹю пока
зѹ в҃ пладѣ оу҃язвенъ быть по всемъ
тѣлѹ и҃ о҃трѹпикъ лежаще є҃два дышѧ,

мно́зиже чаро́вницы и́ волсви́ приходя́ще
нето́чію ѿ҃римлянъ но ѿ҃пере́дъ приведе́ни,
и́кѹсни сѹще врачева́тей хи́трости, и́
не ѹ҃спѣ́ша ничто́же сотвори́ти. но па́
че нагѡ́ршее приве́дше и́ма́хомъ непрель
сти́ша цр҃я а҃вка́вїн ти́и и́ реко́ша ѥмѹ.
подоба́етъ цр҃ю кѹпе́ли бы́ти в҃ капета́лїй
ри́мъстей, и҃спо́лнитися чи́стыхъ и́
первороже́нныхъ мла҃нцъ кро́вїю мѹ́жска
по́лѹ, и́гра́ющею кро́вїю и́змы́тися
тѣ́вѣ и́жнево́тъ полѹ́чити; а҃тѣ́ла
мла҃ческа́ да́ти нажертвѹ бг҃ѡмъ, цр҃ьже
въ ско́ре семѹ́ бы́ти повелѣ́ и́ вои́и
ри́мстей ѻ҃бласти поника́вше. и́ принесо́ша
дѣте́й три́ ты́сящи мѹ́жска по́лѹ в҃ по
тре́бныи же дн҃ь и́дѹ́фрѹ цр҃ю сволхвы ѻ҃нѣ
ми вкапѣто́лїю, вомла҃ческа́ кро́ви
и́змы́тися. жерце́мъ же, гото́вымъ

об Епископ Калужск

ющимъ назаколе́ніе дѣте́й и́ быть слы́
шати крича́ніе и́ стона́ніе ве́лїе безпре
ста́нно . ѥ́́же цр҃ь слы́шавъ оу҃жасе́мъ
и́тѧ на ѐди́номъ мѣ́сте и́ оу҃зрѣ́ мно́
жество же́нъ стоя́щихъ про́сто вопію
щихъ и́ пла́чющихъ , и́ ве́лїимъ гла́сомъ
во́здоухъ напол ня́ющихъ , вопроси́же цр҃ь
гра́дущихъ ѐди́нъ , кто́ сѝ ѐ́сть и́ что́
вина́ пла́ча и́хъ , рѣ́шаже ѐмꙋ̀ ꙗ̀кѡ оу҃бі
ѥ́нїѧ ра́ди дѣте́й о҃нѣ́хъ пла́чютъ мт҃ри
и́хъ , цр҃ь же побѣ́ждѐнъ бы́сть жа́лостїю
мно́жества и́ воздохнꙋ́въ и́зглубны́ѧ срца
и́нача́тъ пла́кати и́ ве́лїимъ гла́сомъ
гла́ти , лꙋ́чше мн҃ ѐ́сть самомꙋ̀ оу҃мрети
запꙋще́нїе неквѣ́рныхъ дѣте́й не́жели
тѣ́мъ оу҃бі́еномъ бы́ти . и́ сѐ рѣ́къ во
зврати́сѧ ѐ́ пола́ты свои́ и́ не то́чїю дѣ
ти мт҃ремъ ѡ҃ да́ти побѣ́лѣ́ . но и́

и именемъ ѡдаривъ ихъ ѿпустити, же
ныже ѻны воспріемше чада своя пойдо
ша в домы своя вомнозѣи радоити,
томѹже оубо дневи мимо шедшѹ инѹ
щномѹ безмолвїю пришедшѹ навистаѧ
црю воинѣ стїи апли петръ и павелъ,
глюще. понеже грѣхомъ невоихотѣлъ
сїи неполнитниа и пролнати крови
неповинны возгнѹшаѧ: ѿха гда бга на
шегѡ послани семы к тебѣ дати тебѣ
спенїа ѻбразъ имъже здравїе полѹ
чишн, послѹшаи оубо нашегѡ запо
данїа, и сотвори еже ти повелѣваемъ
иже града сегѡ епкпъ селивестръ, тво
его гонениа бѣгаѧ, в пропастехъ ка
менныхъ крыетсѧ своими клирики в
горѣ сорепте и сего призвавъ счетїю,
и повели пріити к себѣ, иже ти имать

показа́ти кꙋпѣль спсе́нїѧ в не́йже и́
змы́вїѧ вїю скверн҃ꙋ стрꙋпъ твои́хъ
о́чи́стнши и́здра́въ бꙋдеши и́ живо́та
вѣ́чнаго сподо́бншисѧ, живота́ ра́ди
да́ннаго тобо́ю нескве́рнымъ мл҃домъ
и́ е҃гда́же ѡ҃тца́ї ію бл҃года́ть прїи́ме
ши во зда́ждь е҃мꙋ, воздаре́нїе че́стно,
даповеи́ вселе́нн҃ѣи твои́ми повелѣ́нь
ми цр҃квм правосла́вныхъ о́бнова́тїѧ
о́щ҃е́нншю лѣ́потою, и́ дапросла́витїѧ ною
в ни́хъ и́мѧ велїкаго гда́ бг҃а и́ спса́ на́ше
го і҃ꙗ х҃ра́та и́ ст҃ы́ѧ п҃тѣ́нїе да оукраша́ютїѧ
пова́лёнїи ст҃ы́хъ а҃пл҃ъ ѡ҃ цр҃ѧ конста́н
тїна в҃зыка́нїю бы́вшꙋ бе́лїю о́ е҃пк҃пъ
и́ обрѣто́ша е҃го́, и́ совѣ́кою че́стїю при
ведо́ша пред цр҃а́, и́ и҃ко оу҃бо́ ви́нде
е҃пк҃пъ впола́тꙋ. цр҃ьже вопа́ и́пе́рвїе це
лова́ е҃го́ и́ рече́ здра́вла тѧ прїе́мши ра́дꙋ

емїѧ чтнын оче, селивестръже рече мнр
тебѣ небе дадастъмъ и побѣда. црьже
сказа емѹ овидѣнїи. нѣкамъ два рече
мѹжа ноущїю всѣхъ, имѧльшамнѣмъ петръ
и павелъ нарицаета себѣ имена и возвѣ
ститамн имже ѡ тебѣ, и се пришелъ еи
сотвори омнѣ еже имаши даръ ѡбга.
и очисти мѧ ѡ болѣзни моеѧ, но и
еще молю тѧ стыи епкпе, повѣждьмн
кто сѹть бозн петръ и павелъ имѧнѹе
мїн, и имаши ли оусебѣ образы имѧль
шихъмъ мнѣ идапокажеши мн ихъ, и со
твори мн ею имѧлены дразумно мн бѹ
детъ аще во истинѹ ѡбга посланнымъ
имъ бытн. селивестръ же рече не истинна
сѹть еже тѣхъ богн именовати. но апли
сѹть гда нашего ига хрта. и потомъ чти
емїкїѧ достойный оцъ селивестръ, бже

ственныхъ апл҃ъ образы своимъ діакономъ
повелѣ принести, оузрѣвъже ихъ цр҃ь на
иконахъ и познà, и предвоими князь
ми и вельможами исповѣда иначáтъ во
пити и глáти. воистиннý ихъ ввидѣніи
оузрѣхъ истíи мнѣ глáгта, поли ко
є҃пкпý селивéстрý, тóйти покáжетъ кý
пѣль спіенїа и҃паде предногáми є҃пкпý.
блжéнныйже селивéстръ воздвигъ є҃гò и
побчивъ с҃бжтвенныхъ пнíанїи изаповѣ
да є҃мý поúтъ прїáти, сéдми днíй и
во є҃диномъ врéтищи óдѣáнý быти, и
мáтыию твори́тн повелѣ и҃благословúвъ
сотворн є҃гò óглашéна и с҃йде, и быúтъ
же вдéнь нлнын прéжде слýжбѣ оуготóва
нѣ кýпѣли, селивéстръже рúчѣ цр҃ю. вода
йм҃ цр҃ю ýже вúдúши призывáнїе с҃тым҃
йжиботворáщїм трцл. бжтвенную илý

пріе́млюще а҃коже телеса̀ и҃зв҃нѹ ѿ вс҃а́кїа
скверны о҃чища́етъ та́кѡ и҃ дш҃а̀ ѿ вс҃а́каго
грѣха̀ и҃ ѿ вс҃а́кїа скверны о҃чища́е и҃ бли́ца
свѣтлѣ́йши твори́тъ, вни́ди оубѡ въ чи
стнѹ́ю и҃ о҃щ҃е́ннѹю сію́ ба́ню и҃ о҃чисти́ши
ся ѿ вс҃ѣ́хъ сотворе́ныхъ т҃и҃ грѣхо́въ,
и҃мже і҃ и҃нѣ́мъ рече́нымъ бы́вшимъ бл҃го
слове́нїемъ с҃тыа́ воды̀ пома́заноуже бы
вшѹ ц҃рю с҃ты́мъ ма́ломъ и҃ влѣ́зшѹ є҃мѹ̀
воитрѹ́ю во́дѹ, Вели́каго та́ннства бжїа́
тогда̀ бы́вшаго, внегда̀ є҃моу̀ кр҃ьшѹ́ю
во́имъ с҃тыа́ трцы̀ внеза́пѹ сїа́нїе нека
кѡ безчи́сленнаго свѣта и҃з҃ъ небесъ возїа́,
и҃ гла́съ бы́ти а҃кѡ мѣ́дь звен҃а́щи,
и҃ и҃зы́де ѿво́ды добронра́вный и҃ вели́кїй
ц҃рь конста́нтинъ бе҃нь здра́въ стрѹпыже
ѿ҃ тѣла є҃гѡ̀ ѿпадо́ша а҃кѡ чешѹ́ѝ, и҃
ч҃тъ бы́въ вїю́дѹ, и҃ речѐ късилве́стрѹ

Препе́тный о́ч҃е вели́каѧ бж҃їѧ бл҃гоⷣа́т҃
нїѧ пов҃ѣ́мъ тебѣ̀ вне́гда у҃́бо тобо́ю
вн҃ѣ́драхъ кѹпѣ́льныхъ поста́вленъ бы́х҃,
рѹкѹ конѹ́въшѹюмнѣ́ѧ сн҃ѣ́съ, своѝма
о́чима ви́дѣхъ, ѿнѣ́же чи́стъ восто́а,
и̑ вели́кого е҃же ѿпрока́зы о́бдержа́нїѧ не
бѣ̀ позна́хъ о́чище́на, блаже́ныи же сели
ве́тръ слы́шавъ сѣ̀ о́деждами бѣ́лыми
о́дѣѧ е҃го̀, и̑ сѣдмолѝчно с҃та́го дх҃а
печа́ть пода́стъ с҃та́го пома́занїѧ ма́
сть, и̑ зна́менїе́мъ ч҃тна́го кр҃та̀ начелѣ̀
назна́мена ре́къ, зна́менаетъ тѧ̀ бг҃ъ
вѣ́ры своеѧ̀ печа́тїю, во́ и̑мѧ о́ц҃а и̑ сн҃а
и̑ с҃та́го дх҃а ве́сьже собо́р ѿвѣщѧ̀ а҃ми́нь.
Ѻ҃тсѣ́ле ре́чѣ̀ ми́ръ тѝ бл҃года́тїю же хр҃то́
вою цр҃ь конста́нтїнъ здра́въ бы́сть,
нарече́нъ бы́сть вос҃то́мъ кр҃щенїи фла́вїи
ра́достнѣже мно́гїѧ напо́лнїѧ ве́лїю сла́вѣ

воздáм хр҃тоу бг҃у , и҃ тáю селивéстрь и҃
невмéнáше є҃гѡ̀ чáка ѳ҃ца , ночтáше
áко бг҃а и҃ о҃ц҃а є҃гѡ̀ себѣ̀ наречѐ , и҃ пáпою
и҃менова̀ . ви҃же лю҃дїе є҃лúцы подрúмúкою
держáвою возрáдовáшесм . нетóчїю цр҃ева
рáди и҃ щ҃ел҃éнїм но и҃ чáдъ своúхъ рáди
є҃же собрани бѣ́ша назáкáнїе здрáвїм
рáди цр҃ева , и҃ зúхъ вúѣхъ жúвúхъ пїе
мше мт҃рн нхъ , и҃ тогдá рáдоúть ве
лїм бúть вовúéй рímúтвй держáвѣ , по
и҃щел҃éнїнже своéмъ цр҃ь конúтáнтúнъ и҃
поповел҃ѣ́нїю с҃тúхъ а҃пл҃ъ и҃ по оу҃чéнїемъ
бл҃жéннáго селивéстрá прéже всегѡ̀ повел҃ѣ̀
собрáти мóщи с҃тúхъ мч҃нкъ оу҃мéршúхъ,
чúстúтúвúхъ цр҃ей завѣ́тъ хр҃тóвъ и҃
бл҃гочт҃нѣ и҃ бл҃гочúнно гробóмъ предá
ти повел҃ѣ̀ , и҃ вонзгнáнїúхъ ѳ҃цúхъ при
ведѐ и҃ вътемнúцахъ и҃ вовзнúцахъ седм

цихъ свободи. и шатла имѣнїа ѡдати повелѣ, цр҃квиже бж҃їа поновлати оуспѣхомъ многимъ. а є҃лликїа храмы разорати, и огнемъ ложещи повелѣ, а имѣнїа ихъ ст҃ымъ цр҃квамъ ѡдати, и словомъ вскоре дѣла быша, и вїа починъ бываху якоже лѣпо хр҃тїанскимъ цремъ владѣтельство, папѣ же сильвестру, црь константинъ мног҃а благодареніа воздаде на цр҃ковныа чины, и самомъ ст҃ѣйшемъ папѣ послуженіе ѡ своихъ цр҃скихъ чиновъ и велич҃ствъ. и многїа чины оустрои, и венецъ цр҃скїи хотяше положити на главѣ его. папаже рече црю великїй нелѣпо є҃сть намъ твоего цр҃скаго венца на ити на главѣ, аще и є҃пскаго сана епо добленъ быхъ по мнихъ, є҃сть по обѣща

(мѣ

нію, и сего ради молимся всемогущему
Бгу да вводящем вѣцѣ вѣчнам блгам
пріимемъ ѿ него, цр҃ьже любовію побе
ждаемъ и ѿскорбнам ѻловесн҃ем вѣ
нца ради, папаже рече нескорби цр҃ю,
твое ѥ҃сть ѥже ноити златы҃й вѣнецъ,
и вѣм красна мира сего. нашеже до
лжна ѻтвоем цр҃твїй молити бга,
немирена и плачевна ноити катѣле
своем, зацр҃ькую красоту, тако по
де должно ѥ҃сть нам и ѻвем миръ
молитвы воздати кбгу. неточію ѻвѣ
рующих в гда нашего їс҃а хр҃та. но и
ѻневѣрующих, ѻвѣрующих оубо спасе
нїа ради, ѻневѣрующих же крщенїа ра
ди, данти҃н спсенїе оулучат ѻхр҃тѣ
їс҃ѣ. якоже рече блженный апл҃ъ павелъ,
вїмже цр҃ь слы҃ша въ оумилнїи и велми

возрадовлѧ. и великимъ молѣніемъ зо
вѹще ѿтлѧ бжїѧ дарѣтъ оу҃него, є҃гда́же
прїиде па́па вцр҃ькїй дво́ръ цр҃ьже са́мъ
срѣтѣ є҃гѡ, и свои́ми рѹка́ми поѧ҃ржа
є҃гѡ, та́коже и прочемѹ цр҃ко́вничскомѹ чи
нѹ, и клирикомъ и мни́хомъ чѣсть ве́лїю
воздаде, вовремѧже ѧдѣнїѧ бг҃олюбивый
о҃нъ цр҃ь своими рѹка́ми поставлѧ́ше бра́
шна, ст҃ѣйшемѹ па́пѣ и прочимъ, и
вельми чтѧ́ше є҃гѡ. и бра́доити велицѣ
предѣтомъ є҃мѹ ѧкѡ бг҃а, и незпрѣтани
зрѣ҃ нали́цѣ є҃гѡ. и мыслѧше не о҃ла
бнѡ дака́цѣмъ ѡ҃бразомъ сотвори́тъ
є҃мѹ о҃да́нїе наглавѣ҃ носи́ти вмѣ҃сто
цр҃ькагѡ вѣнца҃ и недоумѣ҃ѧ, прочлѧ
же цр҃ко́вники и мни́хи та́коже доволно
пита́ѧ оу҃чрїжда́ѧ и҃хъ вѣ́ми цр҃ькими бра́
шны и вовїемъ оу҃гожда́ѧ и҃мъ предѣтомъ

нїм ра́ди цр҃ко́внаго поскончáнїиже о҃но
го прелáвнаго пирова́нїм. і҃т҃е́йшїй па́
па хотя́ше ѿ҃ти вонвомїи бл҃гочести́м
же любитель бл҃говѣ́рный о҃нъ цр҃ь пове
лѣ́ привести́ председа́нїм коньми своего́
цр҃ьскаго сáна и҃ велúчества. и҃ комно́гимъ
бл҃гочúнїемъ свои́ми рукáми подержа́
бл҃же́ннаго па́пу, и҃ послѣ҃ сего́ нам҃ѣ́те
ственно и҃ поклонúвшм ѿ҃пусти́ сего́ съми́
ромъ, и҃ пото́мъ в҃ ни́де вло́жницу свою́
почúти, спя́щуже є҃му на о҃дрѣ́ свое́мъ
ноцїю, и҃ навúстшм є҃му ѵ҃вндѣ́нїй пе́тръ
и҃ па́велъ с҃тїи а҃пли въ слáвѣ́ велúцѣ и҃
рекóшя цр҃ю, о҃здравїй твое́мъ ра́дуй
ся, я҃кω ѿ҃е҃пкпа великѣ́йтра сподо́бнїм
прїя́ти с҃тое́ кр҃ще́нїе и҃ вѣ́ру вгда на́шего
ва хр҃та ра́спя́таго ѿ҃ iюде́й. и҃ воскре́сша
го в҃тре́тїи дн҃ь, и҃ вм҃ я҃кωже на оучúте

стый епископъ, селиверстъ же епископъ вѣ
нца цртвїа твоегω невзатъ и наглавѣ
своей ноити егω невоихотѣ, понеже
мнишескїй образъ ноитъ, ω златаго
же оукрашенїа еже ноити нателѣ своем
во ωбѣщанїй своемъ ωрекошася, тыже
аще хощеши бжїа стаа чтнѣйша имѣ
ти невышша паче всѣхъ, сотворѝ емѹ
одѣанїе наглавѣ ноити, анцемъ бе
лѣйшимъ по подобїю стаьскаго имни
шескаго чина, сицевымъ образомъ и
показаша емѹ еже имахѹ врѹкахъ
своихъ одѣанїе вело достойно бяше
стаемъ ноити наглавѣ, црьже рече имъ
гдїе мои, всѣмъ повелѣннам вами да
сотворю повѣдате ми кто естевы, въ
пришествїй бо вашемъ село возрадова
ся срце мое и цвѣтъ сладокъ оцѣ ма,
рѣд

ѻ҃нѝже рⷦ҇ша , мы҆ є҃вⷥ҇ѣ а҃пли хр҃то҆ва
пе́тръ и҃ па́велъ , и҃же пре́жде бⷦ҇хомъ
оу҆тебѣ҆ є҃гда̀ ты҆ невѣ́щемꙋ бг҃ꙋ вⷦ҇рова ,
и҃нⷦ҇же и҃стиннаго бг҃а позна̀ па́чеже по
зна́нъ є҃сѝ ѿбг҃а , и҃ѥ̀ по́слани є҃вⷥ҇ѣ҆ вто
рꙗ҆ ктебѣ҆ ѿ҆шпа́сителѧ хр҃та̀ бг҃а да́ти те
бѣ҆ ра́зꙋмъ бл҃гоче́стїѧ вⷦ҇рꙋ гда̀ їс҃а хр҃та̀
поне́же послꙋша́лъ є҃сѝ повелⷦ҇нїѧ на́ше
го . и҃жи҆вота̀ вⷦ҇чнаго ѹ҆подо́бивѧ рꙋко́ю
ст҃ꙋ́ю҆шаго є҃пⷭ҃кпа , цр҃ковь рече҆ гдⷭ҃ї҆е мо́и
нⷦ҇ рⷭ҃зꙋмно вижꙋ , и҃ познахъ ва́ша
ст҃ыѧ҆ лица̀ , и҃ а҃ще не́бы вы҆ преда́сте
мѝ въ҃ а҃вле́нїй ва́шемъ , въ҃ ма́лѣ непре
движа́ѧ нога̀ моѧ̀ , въ҃ ма́лѣ непроли́ѧ
шаѧ҆ ст҃опы҆ моѧ̀ , а҃кѡ возревнова́хъ
на҆ззако́нники зрⷱ҇ , и҃ а҃ще не гдⷭ҃ь по
мо́глъ бы҆ми вма́лѣ вели́ѧ бы҆ во҆ а҃дъ
дш҃ѧ моѧ̀ , и҃ма́ло не҆конча́ша мене҆ на

земли, сліи они врази и ѡтступницы
вѣсовѣтіи служителіе, аплиже рѣша,
нынѣ вся яже повелитъ ти єпкпъ се
либѣтръ сіа твори, и спасешися и инъ
свѣта будеши, и небнаго цртвіа гра
жданинъ, и сіа глабша невиднми бы
ша. црьже ѡна возпрянувъ, и скоро
притече къ єпкпу кпапѣ радостенъ,
и исповѣда ємѹ вся речіннаа ѡ апл.
папаже благодаривъ бга ѡтца, яко не
забвено бѣ дѣло єгѡ предбгомъ, и
абіе понде црь воіемъ и ѡ многіа ра до
сти и любовію побѣждаемъ и ѡ стагѡ
духа, разумлаемъ, повелѣ привести
предіа въ скорѣ рызошвецъ мудрѣйши
ихже и скѹпни вѹще оутвари вякіа плете
ніа творити, и вмѣсто црьскаго венца
вляше имъ сотворити клобѹкъ бѣлъ

наглавѣ блаженномѹ папѣ , поповелѣнію
стыхъ апл҃ъ и по образѹ еже показаша
емѹ блаженнїи апл҃и , и своею рѹкою на
знаменавъ имъ ѩкоже видѣ в рѹкахъ
стыхъ апл҃ъ бгѹже поспѣшествѹющѹ не
вомнозѣхъ днѣхъ сотворѣша егѡ зи
ждѹщей поповелѣнію цр҃ево , и оустроѣша
егѡ чюдно , и принесоша егѡ коцр҃ю , и
абїе изыде ѿнегѡ благоѹханїе велїе , цр҃ь
же видѣвъ и оудивимъ сотворенїю негѡ
такоже и благочинїю вънарочитыниже дн҃ь
праздника бж҃їа ѩсно рано ещѐ тмѣ
сущи , папа силвестръ идѧше ко оутре
немѹ пѣнію и абїе напѹтн҃ѡїа егѡ
свѣтъ ѿнбїи , и глас҃ъ быть глающе ице,
епкпѣ внимай себѣ , цр҃ь константінъ
сотвори одѣянїе бѣло . ноини тебѣ
наглавѣ . тыже прїемъ поставѣ егѡ в

цр҃кви бж҃їй и҆дѣже слоужи́ши до́ндеже
вои́тинетъ до́мъ дн҃а влка , є҆мꙋ́же оу҆гото́
виша свѣтильникъ и҆ сѣ́н , а҃бїе вогласе сѣмъ
подаша свѣтъ о҆н҃ъ кнв҃ѝ и҆ разсꙋпи́ша
нбо и҆пріи́мъ и҆ , па́паже стоѧ́ на є҆дино м҃
мѣстѣ и҆ виде́нію дивма́ша , и҆ свѣтъ сла́
докъ о҆їа҃ѧ сре҃це є҆гѡ҆ , гра́дꙋщїиже сни м҃
свѣтъ сіи́ та́коже ви́дѣша . и҆ гла́съ бж҃їй
слы́шаша . вои свѣтѣже о҆н҃омъ но́щь па́
ки бы́сть , и҆вси оу҆страши́шася . селнве́
стръ же дивма́ша ви́дѣнію семꙋ́ , и҆ недо
оу҆мѣ́ша о҆гласѣ сѣмъ , и҆ вше́дъ в҃цр҃ковь
и҆ всѣ пѣ́нїе оу҆тренне стоѧ́ , и҆ размы́
шлѧ́ше вебъ҃ глаше . кто҃ разꙋмѝтъ
мѧ҃ . и҆ что҃ прелѣ́вное ви́дѣнїе сѐ и҆ что҃
се҃ хо́щетъ бы́ти во оу҆рече́нны и҃же ча́съ
дни́ того҃ є҆гда́ твора́хꙋ бж҃твенꙋю слꙋ
жбꙋ . па́пѣ прише́дшꙋ в҃цр҃ковь . бл҃го

вѣрныйже цр҃ь константинъ о҃блечеⷭ҇а
цр҃ьскую порфи́рꙋ и҃ вѣне́цъ цр҃ьскій возло
жи́ наглавѣ́ свою́, и҃ съмно́жествомъ и҃н
гкли́та своегѡ̀. егѡ̀ и҃та́го клобꙋка́ при
несе́ въ цр҃ко́вь и҃ совѣ́кою хр҃толю́бною,
че́стію свои́ми рꙋка́ми положи́ егѡ̀ на
главѣ́ бл҃же́нномꙋ па́пѣ и҃ рече́, та́ко
ти́ достои́тъ бы́ти свѣ́тлꙋ. и҃коже
сл҃нцꙋ по средѣ́ вс҃ѣ́хъ чи́нъ. Бл҃говѣ́рный
о҃че и҃ оу҃чи́телю, па́паже рꙋко́ю своею́ со
твори́ на цр҃ѣ кр҃тное зна́менїе, цр҃ь же
па́пꙋ цѣлꙋ́а рꙋкꙋ́ и҃ клобꙋкъ. и҃ покло
ни́вшⷭ҇а ем҃ꙋ бл҃гочи́нно, селивѣ́стръ же въ
клобꙋкѣ́ о҃номъ и҃ своегѡ̀ мѣ́ста и҃ста́
пи́къ, и҃ ма́ло ѿше́дше и҃ мно́гимъ бл҃го
говѣ́йствомъ поклони́вшⷭ҇а ѥ́мꙋ цр҃ю,
и҃ста́ нам҃ѣ́стѣ своемъ҃ въ то́же вре́мя въ
цр҃кви бѣ́ нѣ́кто цре́въ боля́ринъ име

онъ именемъ цр҃ю предѣтомъ ѝдержа блю
до злато. ѝ оукрашено бѣ жемчюгомъ
ѝ каменіемъ драгимъ нанемже цр҃ь вѣ
нецъ главы своеѧ полагаше, папаже ѝ
строи оуцр҃ѧ блюдо оно, ѝ снѧлъ кло
букъ со главы своеѧ ѝположи его нанемъ
ѝ любезно цѣловавъ сови ми сталѝ ѝ по
стави его вцр҃квина нарочитѣмѣстѣ по
главѣ мавлшемѹ ѥмъ воивѣте гдни,
ѝ на гдвыкіѧ праздники точію возлага
ше его на свою главѣ, ѝ честно творѧ
ше, ѝ пакн поставлѧше его на томже
мѣсте, такоже заповѣда ѝ попрета
влінін своемъ творити, втретіе же на де
ѧтъ лѣто цр҃тва своего благовѣрнѣйже
цр҃ь константінъ совѣтъ бг҃ъ пріемъ ѝ
рече, ѩкш ѝдѣже сталыкѧ влаѣть ѝ
хр҃тіанскаго благочестіѧ глава небнымъ

цр҃емъ оу҃ставлена бы҃ть, недостóйно є҃сть
тáмо влáсть и҃мѣти земномý цр҃ю,
и҃ написа́нїемъ бл҃гочести́вѣ предáвъ, и҃ бл҃го
слове́нїе прїе́мъ ѿ пáпы, и҃ великíй рúмъ
порýчи є҃мý, и҃мѣже прúйде вúзáнтїю
и҃ создà грáдъ велúкъ и҃ слáвенъ и҃ нарéче
є҃гѡ воúводе́ и҃мá константúнъ грáдъ и҃
живáше тý, попреста́вленїиже сѧ҃ вúша
гѡ пáпы сéлвестра вúи правосла́внїи пá
пы и҃ є҃пк҃пы творáхý вéлїю чéсть сѧ҃тóмý
бѣ́ломý клобýкý, и҃коже заповѣ́да
блже́нный сéлвестръ, и҃ тáко прендóша
лѣ́та мнóга вѣ́ бл҃гочúнїи ѻ҃номъ, бг҃опро
тúвникъ же чл҃вѣ́комý ро́дý сѵ҃поста́тъ
и҃ врáгъ дїáволъ сотвори́ рáть вéлїю на
сѧ҃тýю цр҃кóвь, воздвúже вѣ́ рúмѣ нѣ́ко
го цр҃ꙗ карýла и҃менемъ, и҃ пáпý фа
рмóя, и҃ на оу҃чúти и҃хъ прельсти́ти хр҃тїáн

кїй ро́дъ свои́ми ло́жными оу҃че́нїи и҃ѡ
ступи́ти повелѣ́ша ѿ̀ правосла́вныя хр҃то́
вы вѣ́ры, и҃ раздра́ти со є҃дине́ бла́гоче
стїа҃ ст҃ы́м а҃пльскїа҃ це҃ркве, и҃ вѣ́ковики
оу҃мышле́нїемъ, ті́и скве́рнїи оу҃чи́тели,
правосла́вную хр҃то́ву вѣ́ру и҃ а҃пльскаа҃ и҃
ст҃ы́хъ о҃ц҃ъ преда́нїа҃ ѿ̀вергоша, и҃ во
а҃полина́рїеву е҃ресь превратиша́ася, и҃ о҃пре
сно́чныа҃ слоужє́нїа҃ вмѣни́ша в҃ пра́вдоу
а҃и҃стинна́а҃ хр҃то́ва преда́нїа҃ и҃ ст҃ы́хъ
а҃пъ, и҃ ѡ҃ч҃е́скаа҃ оу҃че́нїа҃ поста́виша во
ложь, и҃ ст҃оую а҃пльскоую це҃рко́вь о҃скверни
ша не пра́выми слоужє́нїй и҃ ст҃а́го вѣ́лсго
клобоука́ нелюбо́хоу и҃ чє́сти є҃моу́ невозда
а́хоу а҃коже бѣ҃ запове́дано и҃спе́рва, но
взе́мше є҃го̀ и҃ положи́ша на то́мже блю
дѣ҃ в҃ предѣ́ле нѣ́коемъ це҃рко́вныа҃ ст҃ѣ
ны̀, и҃ заключи́ша, и҃ надвє́рцехъ напи́а҃
рѣ҃н

нѣмъ начерта́вше , латы́нскою рѣ́чію
и́це здѣ̀ сокрове́нъ е́сть бѣ́лый кловýкъ
па́пы сильве́стра , пребы́тіе же та́мо лѣ́
та мно́гая бго́мъ хра́нимъ, помно́зѣхъ
же временѣ́хъ воста́ нѣ́кій па́па того́же
латы́нскаго слýженіемъ нѣ́же ѿ нюдъ нелю
бѧ̀ хр҃то́вы вѣ́ры и ст҃ы́хъ а҃пл҃ъ преда́нія
и ꙋ́ченія го́рдостїю превозне́сеся , и҃ты
и҃ко́нъ поклоне́ніе конѣ́чне ѿ ложи́ и҃ нѣ́
когда вше́дшꙋ е́мꙋ вопла́рь ѹ҆зрѣ̀
надвéрцѣхъ о҃нѣ́хъ напи́саніе о҃бѣ́ломъ
кловýкѣ̀ и҃ прочетъ воихотѣ̀ ви́дѣти
е́гѡ̀ , и҃повелѣ̀ ѿвéрзти двéрцы о҃нѣ́
и҃ е́гда́же ѿверзо́ша и҃хъ , і҃зы́де ѿ
тꙋ́дꙋ вонѧ̀ бла́гоꙋха́нія мно́га . не и҃зре
че́нна и҃чюдна сѣ́ло па́пже вꙁѧ̀ блюдо
склобýко́мъ , и҃дивля́ся сотворе́нію е́гѡ̀,
и҃ ѿбѣ́гла подитрекля́емъ возненавидѣ̀ е́гѡ̀,

и положи его паки в томже предѣлѣ и
заключи твердо, потомже во многи но
щи и дни, папа онъ воинѣ многашн
глаѣъ еуалыкою рѣчїю глющъ ѣице, не
можетъ. градъ оукрытнѣм верхѣ горы
стоѧ, нивжигаютъ свѣтилника и подита
ваютъ его подъ спѹдомъ, но наѣвѣщнн
возлагаютъ да свѣтитъ всѣмъ, папаже
дивѧѣм глаѣѹ томѣ. невозвѣсти вѣоны
мъ ѹщнмъ совѣтникомъ его и докто
ромъ. имыѣль положше якш глаѣъ ѣи
бываетъ клобѹкѣ ради оного и шбѣгла
подрикаемн, нхотѧщи его вожещи по
средъ града рима. бгѹже непопѹстнвшѹ
сотворити имъ ѣего нитрахъ нападе на
нихъ и оубоѧѣм народа, и на нихѹ мыѣль
придоша отогнати его вдалныѧ страны
заморїѧ своего скверного оученїѧ тамш

его́ опорꙋга́въ и̑ потребѝти на оу̑страше́
нїе о̑ста́вшимъ хр҃тїа́номъ, и̑ взе́мше кло
бꙋкъ о̑нъ ст҃ы́й и̑ вложи́ша его́ ѡ҃ вокре́ти
ще безче́стно. а̑ злато́е бла́до себѣ оу̑де
ржа́ша, и̑ посла́нники сво́ры и̑ безче́стны
ѡ҃ра́дивше и̑на́писа́нїе да́ша повелѣ́ннаѧ
сотвори́ти и̑м҃ъ и̑ ѡ҃пꙋсти́ша и̑хъ вкора
блѝ зго́товмѝ пришє́дшимъ кꙋпла́ дре́а́
ти, и̑пловꙋ́щимъ и̑м҃ъ по́морю и̑нѣ́кто
посла́нникъ и̑ндри́къ и̑ме́немъ, сво́ръ и̑
житїе́мъ пога́нъ зли́вѣѧ пїа́нствомъ и̑
оу̑стꙑ́ свои́ма гла́ше скве́рнаѧ и̑ хотѧ́ше
ве́рхꙋ ст҃а́го кловꙋка́ сѣ́сти. и̑ а҃бїе мра́къ
тѣ́менъ напа́де на́нь, и̑ невиди́маѧ бж҃їа
сила недаде́ ем҃ꙋ сѣ́сти, и̑ рѝнꙋ его́ ѡ҃мѣ
ета́ того́ и̑ оу̑да́ри его́ о̑кара́бленный
мо́стъ, и̑ па́кы подня́ вы́ше и̑ ꙋда́ри его́
о̑кра́й корабля́ и̑ бы́ть раз҃ла́бленъ нѣмо

гїй двигнꙋти рꙋка́ма и̑ нога́ма ; и̑ лицѣ̀
є̑гѡ̀ наза́дь о̑братѝма о̑чиже развращє́н
нѣ и̑мѣ́ма и̑кричáше безпрестáни о̑ꙋ́хъ по
мúлꙋйте мѧ̀ о̑ꙋ́хъ помúлꙋйте мѧ̀ . и̑ тá
кѡ слѣ̀ и̑чезѣ̀ , прочїнже клевре́ти є̑гѡ̀
ви́дѧще їѝ ѹ̀страшúшаѧ , и̑бо́ѧщеѧ де
ржáти є̑гѡ̀ мéртва вкорáбли, дани́что слѡ̀
пострáжютъ ѿморскáго волнéнїѧ и̑ввергó
ша є̑гѡ̀ вмóре и̑погрѧзѣ̀ , и̑ тѣ́миже посла́
нники бѣ̀ нѣ́кто и̑̀хъ посла́нникъ їере
мі́ѧ и̑менемъ и̑̀же вта́й держáше вѣ́рꙋ
хр҃тóвꙋ , и̑милостыня́ мнóги творя́ше
нищимъ , и̑ ст҃ы́й клобꙋкъ їе́й вта́й чтá
ше и̑ви́дѣ клевре́та своегѡ̀ пострадáвши
слѣ̀ , и̑ стрáхъ ѿбя́тъ є̑гѡ̀ , и̑пловꙋ́щи
и̑̀мъ по́морю пя́ть дне́й , и̑ я́кѡ бы́ть
вполꙋ́нощи и̑звѣ́хъ їѡ́нъ обья́тъ , и̑ прїи́
де гла́съ глю́щъ и̑̀це , їерми́е оу҃тверждá
рѡ

ем ѻ́гдѣ бз̃ѣ и̂почита́н сѧ̀ гла́м чтнѣ , и̂
хранѝ е̃же но́синши и̂спа́ленъ бу́деши ѿ мо
рѧ . і̂ереми́же ѹ̀слы́шавъ гла́съ и̂воипрѧ
нѹ̀ ѿна̀ и̂тра́хъ ѻ́бья́тъ е̂го̀ . и̂недо
ѹ̀мѣ́вшѧ ѻ́гласѣ сѣ́мъ , и̂вне́за́пу тма̀
ве́лїѧ нападѐ нани́хъ и̂гро́ми вели́цы во
ста́ша . и̂ снѣ́ѣ мо́лнїѧмъ блиста́нїѧ мно́
га и̂вы́шлѧ , и̂зажжѐ кора́бль и̂мо́лу
кора́блену́ю разваръ́ , и̂ вѣ́мъ сѹ̀щѧмъ лю́ди
и̂рѹ̀хлѧди кора́бленыѧ пожжѐ . и̂потокѣ,
и̂кора́бль розлома̀ , и̂ вѣ́мъ сѹ̀щѧмъ ѣ́немъ
погибо́ша то́чїю і̂ереми́ѧ ѻ́нъ пре́же рече́
нный и̂ на е̂ди́нон дїкѝ седѧ̀ сохране́нъ бы́
сть , и̂ вре́тищи ѣ́склобу́комъ вѕѧ̀ и̂кре́
пце держа̀ е̂го̀ и̂безпрета́ны зова́ше ве́
лїнмъ гла́гомъ бл҃говѣ́рный цр҃ю конста́
тїнѣ со ѹ̀чи́телемъ твои́мъ сты́мъ па́
пою велиѣ́стромъ ст҃а́го ра́ди клобу́ка е

го сотворе́ннаго ва́ми и҃зба́вите на́съ .
вча́съ сі́и ѿналежа́щїм зла́ым бу́рѧ и ѿпо
топле́нїѧ , и҃ а҃бїе вскоре́ тишина́ бы́сть
и҃ вѣ́тъ воїѧ́ и҃ и҃зви́шася два́ мужа свѣ́
тлостїю и҃ма́юще , ѿни́хъже воздо́хъ
ѻ҃ти́ѧ , по́морю ходя́ще а҃ки по́ суху́ ,
е҃ди́нъ вво́инскаѧ о҃дѣ́янъ и҃ вѣне́цъ цр҃ь
скїи наглавѣ́ и҃мѣ́я , другїиже с҃тлыскїѧ
ри́зы наѳѣ́ носѧ́ , и҃ взе́мше оу҃же кора
бла́ ѻ҃ного и҃ приказа́ша коне́цъ деки
привлеко́ша і҃ереми́ю кобре́гу нѣкоему
зна́ему сущу и҃клобу́къ с҃ты́и и҃зовре́ти
ша вы́наша и҃целова́вше е҃го́ свели́кою лю
бо́вїю : и҃поло́жше е҃го́ па́ки вто́мже вре́
тищи , и҃да́ша і҃ереми́ю , и҃рекоша́ вни
ма́й себѣ́ і҃ереми́е и҃блюди́ со ѿпасе́нїемъ
е҃же но́ нши , и҃повѣ́дай е҃лика́ ти҃ сотво
ри́ бг҃ъ сго́ ра́ди , и҃невиди́ми бы́ша ,
рѻ҃а

ієремі́аже вре́тище о҃но і҃клобу́комъ взѧ
пара́мъ свое́и носѧще, и̑ потрі́ехъ дне́хъ
прі́инде в҃ри́мъ и̑ вс҃ѣ бы́вшаѧ па́пѣ пове҃
да, па́паже таковы́ѧ слы́шавъ оу҃жасе́ѧ
стра́хомъ ве́лїимъ и̑ нача́ бра́ду свою́ то
ргы́ѧ кусѧти. и̑ повелѣ́ клобу́къ о҃нъ по
ложи́ти напредѣ рече́нныѣмъ мѣ́сте наѡла
то́мъ блю́дѣ, и̑поста́ви є҃гѡ҃ ц҃ркви и̑
пото́мъ неимѣ́ѧше є҃мꙋ҃ ни коегóже зла̀
сотвори́ти, а̑поче́сти є҃мꙋ҃ невозда́ше
никоегóже, о҃мрачє́нъ бо̀ бѣ̀ дїа́волыки
оу҃хищре́нїемъ ѥ҃ретѝческаѧ коне́чне све
де́нъ. со҃ѿтꙋ҃пными є҃гѡ҃ и̑мы́ѧше вс҃е
гда́ что̀ сотвори́ти клобу́кꙋ о҃но́мꙋ зла́ѧ,
ч҃лколю́бецъже бг҃ъ вс҃ѣ стро́м напо́льзꙋ,
и̑ соблюда́ѧ ст҃ы́ню свою́ напрѣ҃тнꙋю похва
лꙋ҃. вн҃ѣ́кꙋю но́щь па́пѣ о҃но́мꙋ ипа́фꙋна
ло́жи свое́мъ, и̑прі́инде кнемꙋ҃ а̑нг҃лъ гдн҃ь

стра́шенъ о҃бразомъ бр҃ущѣ и҃мѣ́ мечь
пла́менен и҃ и҃спу́сти и҃зо́йтъ свои́ гла́съ
а҃ко гро́мъ , ѡ҃гла́аже е҃гѡ̀ потрасо́ша
сѧ̀ пола́ты па́пины и҃ речѐ е҃мѹ̀ . о҃зло́ый
и҃кве́рный оу҃чи́телю , недовле́ни ти҃ о҃кве
ни́те ст҃ву́ю хр҃то́ву цр҃ко́вь. и҃ мно́ги дш҃и
чл҃ве́кїѧ погуби́те свои́ми неподо́бными
ꙋче́нїи , и҃ ѡ҃ступи́те ѡ҃пра́ваго пу́ти ,
бж҃їѧ , и҃ пойдо́сте вспу́ть сатани́нъ и҃и҃же коне́чне хо́щеши проти́вен ста́ти бг҃ꙋ
свои́мъ гнилы́мъ бу́ꙗ҆ствомъ , и҃ ст҃ы́й
вѣ́лен клобу́къ оу҃мы́слите посла́ти вне
чи́стаѧ мѣ́ста , и҃хотѣ́сте е҃гѡ̀ о҃пога́ни
ти и҃ и҃стреби́ти , но влка вмѣ̀сто тва́ри со
блюдѐ е҃гѡ̀ свои́мъ смотре́нїемъ . Сы́же
и҃зве́рный и҃и҃ свели́кою чт҃їю . и҃ вскоръ̀ по
шли́ е҃гѡ̀ ст҃а́го клобу́ка вконстанти́нъ
гра́дъ кпатрїа́рху , и҃емѹ̀ повелѣ́но бы

дет ъ оу҃строи҃тн҃ иже они҃мъ . и҃ аще его҆
не сотвори҃ши то҆ пожгѹ҆ домъ твои҃ ,
смерть злѣ наведѹ҆ натѧ҆ и҃ преда҃мъ тѧ҆
безвре҃менно вѣчномѹ҆ о҆гню҆ и҃ ѥ҃ѧ҆ главъ
невиднмъ быть , па҃паже вѣкочи҃ ѿ҃ѧ҆
вѣсь трасы҃йѧ҆ и҃страхомъ вели҃имъ о҆де
ржи҃мъ быть и҃ неимѣѧ҆ о҆лѹшатиѧ҆ по
велѣ҃нного а҃нгломъ , вовтрїи же дн҃ь со
зва҆ ѥ҆диномы҃сленныѧ҆ своѧ҆ и҃повѣда҃имъ
страшное о҆но а҃нглѣское явле҃нїе , и҃ прїи҃
де вѣрковь хотѧ҆ взя҃ти сты҃и҃ клобѹкъ
о҆нъ , и҃ абїе оу҃зрѣ҆ страшное видѣ҃нїе пре
жде взя҃тїѧ҆ блю҃до о҆но злато҆е склобѹ
комъ подня҃ѧ҆ выше чла҆ка , и҃ паки ста҆
нѧ҆ мѣстѣ҆ своемъ , па҃паже свели҃кимъ
страхомъ о҆бѧ҆тъ взѧ҆ своими рѹка҃ми,
и҃ положи҃ ихъ вѣсѣдъ честнѣ҆ , и҃ печа҃
тавъ своими печа҃тьми , и҃ ѿ҃ради҃ чести

мѫжи и написа́нїе вда́въ и́мъ , и́посла́ и́хъ вконстантїнъ гра́дъ къ патрїа́рхѹ . вконстантїне же гра́дѣ бо́ тогда́ патрї а́рхъ фїлософїи , посто́мъ и́вѣ́кою добро дѣ́телїю оукра́шенъ . и́мѣ́мъ вви́дѣнїи но щїю и́вѣ́мъ ѹ́ноша вѣ́телъ и́рече́ , оучи́те лю бг̀и́н вдре́вняѧ лѣ́та ри́мскїи цр̀ь ко нстантї́нъ, пожа́вле́нїю сты́хъ а́пл̀ ѿбга вразѹмля́емъ, напохва́лѧ́ стѣ́и а́пльствѣ́й цр̀кви и́напо́честь бл̀же́нномѹ па́пе селве́ стрѹ . сотвори́ клобѹкъ бѣ́лъ наглавѣ́ но ити и́нечестны́й па́па латы́нскїи того́ ста́го клобѹка́ ; нѣ́ хотя́ше ѻ́порѹга́ти и́стребѝти , и́ повелѣ́нїемъ стра́шнаго и́вле́нїѧ моегѡ̀ сла́ы́й ѻ́нъ па́па нѣ́ по сла́лъ его́ ктебѣ́ . и́ егда́же прїи́дѹтъ къ тебѣ́ посланнїки ѿ па́пы склобѹко́мъ ѻ́нѣ́мъ тыѭже прїи́мѝ его́ счестїю и́ напи́

ваніе сов҃лгословеніемъ в҃да҃въ полѧ̀ сѵ҃таго клобу҃ка вр҃ѣмкою зе҃млю , в҃веліки҃и
но҃въ гра҃дъ , и҃дѧ҃вдетъ та҃мѡ ноѧ҃мъ
наглавѣ̀ васи҃лїѧ̀ архїе҃пкпа напо҃чить сѵ҃тѣ҃и
собо҃рнѣ҃и и҃ апльстѣ҃и цр҃кви софі҃и премѵ
дрости бж҃їи и҃напохвалѣ̀ православны҃мъ.
та҃мо бо҃ и҃нѣ҃ бо и҃тинѵ̀ сла҃вима е҃сть
хр҃то҃ва вѣ҃ра . па҃пеже о҃номѵ безѕитѵ̀дїѧ
е҃го̀ ра҃ди сотвори҃тъ гдь҃ ѿмще҃ніе вико҃
рѣ҃ . и҃ ѥ҃ѧ̀ глав҃ъ невиди҃мъ бы҃ть . па
трїа҃рхъже вопта̀ ѿна̀ стра҃ха и҃ра҃дости на
по҃лни, вѣ҃ но҃щь безна̀ пребы҃ть размы
шла҃ѧ ѿвнд҃ѣ҃нїи ѻ҃номъ и҃повелѣ̀ клѣпа҃
ти ѹ҃трекю ра҃но , и҃ ꙗ҃кѡ прии҃пѣ̀ дн҃ь и
созва̀ собо҃ръ цр҃ко҃вный и҃ повѣ҃да и҃мъ
и҃вле҃ніе о҃но . и҃ вси҃ воздаша хвалѵ̀ бг҃ѵ҃ ,
и҃ разѵмѣ҃ша ꙗ҃кѡ сѵ҃ты҃и а҃нглъ е҃сть и҃ви҃
ѧ҃ патрїа҃рхѵ , и҃ ѻ҃казанїи е҃го̀ неможа҃

хѵ҃, ра́зѹма приложи́ти, и́ бы́ть и҃ѣдмѫ́
щимъ и҃мъ взоборѣ́ ѡ҃номъ, и҃ ѿра́до
сти чюдмѫ́щимся. и҃ а҃бїе прїндо́ша сі́и
слѹ́ги патрїа́рховы и҃ сказа́ша є҆мѹ̀ о҆прї
ше́ствїи по́сланныхъ ѿ҃римскагѡ па́пы,
патрїа́рхъже повелѣ́ вни́ти кнѣ́. по́сла
нїнже вше́дше поклони́шася, и҃ ѿ҃па́пы
напи́са́нїе, ѣ҆да́ша є҆мѹ̀, патрїа́рхъже про
че́тъ о҆ѹ҆дивѝ́ся. и҃ хвалѹ̀ бг҃ѹ̀ возда́въ и҃
возвѣ́сти о҆́ємъ ц҃рю и҃ва́нѹ тогда̀ сѹ́ще
мѹ нарица́емомѹ, кантакѹзи́нѹ. и҃ со
ѡ҃ц҃е́нными ѡ҃бѣто́ша, бжтвенное сокро́
вище, и҃ ковче́жецъ прїи́мъ с҃ве́стїю и҃ пе
ча́ти ѡ҃ц҃ѣ́тъ и҃ взѧ̀ ѿтѹ́дѹ с҃ты́и бѣ́лыи
клобѹ́къ, и҃ цѣлова́въ є҆гѡ̀ любе́знѡ, и҃
зрѧ̀ на́нь дивѧ́шася сотворе́нїю є҆го̀. и҃
благоѹха́нїю чю́дномѹ и҃сходѧ́щѹ ѿ҃него̀
та́коже дивѧ́ся бѣ́же патрїа́рхъ ѥ҆то̀ вре
ро́

мѫ болѣнъ очима и главою иклобукъ онъ
стый положи наглавѣ свою . и кошчиемъ
приложи : и втомъ часѣ глава его и очи
здрава быша . и возрадовася великою ра
достїю иславу воздаша хрту бгу , и при
сно воспоминаемому црю константину
сотворшему таковое пречюдное дѣло , и
блженнаго и стаго папу селивестра тако
же похваляя , и положи клобукъ онъ
стый инаслатомъ блюде егоже прия па
па иклобукомъ , и поставивъ его вцелицей
цркви вчестнѣ мѣсте . дондеже онемъ
со цремъ совѣтъ положитъ пошпуженїи
же изрима стаго клобука , слыи онъ
папа ѡ еретикъ на очаемъ . слѣ разъ
привяся на хтову вѣру , и возвыся и
раскаяся сѣло ѡ шпужении клобука и не
право иукаво напися кпатрїарху возвра

тѝти повелѣвáм кіевѣ клобȣкъ онъ и
златóе блю́до , патрїáрхъже прочéтъ пи
сáнїе ѝразȣмѣ злохи́трїе ѝлȣкáвство на
пи́сано , и напи́сáнїе посла́ к немȣ ѿ ст҃ы
писáнїи , нарéкоша его́ ѥрова ѝбезбóжна.
ѝшествíника хр҃тóвы вѣ́ры ѝпредотéчю ан
тíхр҃това ѝпрокля́ его́ , именемъ гда
нáшегω і҃ѵа хр҃та и ст҃ы́ми а҃плы и бжтве
нными о҃цы . їáже напи́сáнїм к пáпѣ
до ѝдóша, пáпаже прочéтъ , и ѹвѣдáвъ
ꙗкω патрїáрхъ клобȣкъ вѣ́лыи имать
вели́цей чéсти хóщетъ его́ посла́ти рȣ
скȣю зéмлю вели́кíй новъ грáдъ , и ры
нȣвъ болѣ́знено и ѻпȣнѣвъ лицéмъ и
вболѣ́знь впадé . толи́ко бо пога́ный
онъ пáпа нелюбáше рȣ́скїм земли вѣ́ры
рáди хр҃тóвы , но ѝслы́шати нетерпáше ,
ѝзпалéнїм вíм плóть его́ ѝѣдóша нало
рȣ

нѣ є҆гѡ̀ двѣ̀ болѧ́чки на о҆бѣ́хъ ча́стѣхъ
и҆ ѿтѣ́хъ разыдо́шлѧ болѧ́чки повсемѹ̀
тѣ́лу є҆гѡ̀ ѿглавы̀ и҆дон҃огѹ̀, и҆мра́дъ ве
а҃ін и҆хожда́ше ѿнегѡ̀. и҆чє́рви мно́зи
и҆кнпѣ́ша и҆̀ тѣ́ла є҆гѡ̀, и҆хребе́тъ є҆мѹ̀ гла
чє҃ вдво́е. мно́зиже вра́чевѣ прихода́ше
неможа́хѹ и҆цѣли́ти є҆гѡ̀, о҆́чиже развра
щє́ннѣ и҆мѣ́ѧ и҆кричѧ́ше безпрестѧ́нн҃ ве
ли́кимъ гла́сомъ и҆ нелѣ́пая гла́ше и҆ ѱо́м
и҆волкомъ во́ше и҆ и҆хода́щюю и҆зне҃гѡ̀
моты́лѹ, рѹка́мн своѝми хвата́ѧ, и҆ во
бѣтѝ своѝ влага́ѧ ѧ҆дше и҆ та́кѡ творѧ̀
мно́ги днн҃, и҆ зл҃ѣ̀ стража̀, и҆стра́хъ о҆бы
ѧ҃тъ вс҃ѣхъ тѣ̀ сѹщихъ. предитоже́ нѣ
кто оу҆ о҆дра̀ є҆гѡ̀, взе́мъ пла́тно хота́
ше о҆те́рти оу҆ста̀ є҆гѡ̀ о҆нъ же а҆ки пе҃ъ
хватѝ зѹбы своѝмн пла́тнѡ о҆но и҆ во
тчє҃ ребѣ̀ вгорло, и҆ а҃бїе о҆тече҃ пло́ть є҆гѡ̀

прозвѣдѣмъ вѣсь . бѣ́во дѣ́вѣмъ плоти́ю
пога́ный, и та́кω зло́ѣ ѕконча́ о́кля́нный
живо́тъ сво́й, рѣмля́неже слы́шавше та́
ково́ ѕконча́нїе зла́го о́наго па́пы не́до́
ша́ напогребе́нїе е́го́ . но о́плева́ше и́ про
кля́ша е́го́ , вла́ститѣи́же тогда́ гра́дъ
тїи . гра́мнаго ра́ди конча́нїа па́пы о́но
го погребо́ша е́го́ вта́и а́и́ма е́гω вли
я́нїи вта́и́ша . и премѣни́ша во о́но
и́ма о́вїи гла́гъ тервла́ъ и́ма е́мѹ , и
ни́нже евге́нїи а́и́тины никто́же вѣ́ть
патрїа́рхъже фило́фе́й ви́дѣ ста́го клобѹ
ка́ добро́тою сїа́ющa и́мы́слити нача́ .
хотѣ́ вдержа́ти е́го́ вконтантї́нѣ гра́
дѣ́ , и́нѣкое́й сла́вѣ́ поити́ , и́ωе́мъ ча́
сто прикланя́ема ко цр҃ю́ вхотѣ́ писа́ти
и́прочимъ патрїа́рхомъ и́мнтрополи́то́м
е́же пр҃и́нти и́мъ нлобо́ръ , бы́тьже вдне
ро́ѕ

нѣдѣлный попѣнїи оутренемъ . вниде патрїархъ воиводомъ . и по обычномъ правилѣ ѣде опочити , и вїокъ токомъ ведеша , и видѣ видѣнїи . вшедше кимъ двери двѣ мужа незнаема свѣтлы зѣло , единъ акы воинъ вооружень и вѣнецъ царскїи наглавѣ имѣя . другїи же ѡтлыскїа ризы нося хлебъ чистными ѕѣдинами украшенъ и рече патрїарху философіе престани ѿпомышленїа твоего. еже носити тебѣ наглавѣ своей бѣлыи клобукъ , аще бы гдь нашъ їс хрт̃осъ изволилъ семъ здѣ быти то ѿначала бы вся зданїи града сего їе сотворено было , но древле пожвленїю свѣта гднѧ вшедшего снебесе и бжїѧ глава бывшаго комнѣ врагумлѧемъ азъ нразумѣхъ хотѧщую латынскую прелесть и ѿ бга ѿступленїе

вре́ме бы́ти и̑ сего̀ ра́ди невоздержа́нїихъ ста́
го о̑ного клобу́ка̀ наглавѣ̀ свое́и̑ носи́ти
и̑ про́чимъ та́коже запове́дахъ, въцр̑ь
ствующемъже се́мъ вконста́нти́не гра́де.
понѣколоцѣхъ вре́менхъ о̑блада́ти и̑мъ̑
а҃гаря́не и̑зумноже́нїе грѣ́хъ чл҃ческихъ
и̑вси̑ ста́м о̑скверна́тъ и̑ нетреба́тъ.
и̑ко́же вѣ́зда́нїи гра́да сего̀ явле́но бы́
ть о̑се́мъ, вѣ́тхїи бо ри́мъ о̑падѐ о̑
хр҃то́вы вѣ́ры го́рдостїю не́вое́ю во́лею, вно́
вѣмъже се́мъ ри́ме е҃же е҃сть вконста́нти́
нѣ гра́де. наи҃ныстѣ́ишимъ, а҃гаря́нскимъ
тако́же хр҃тїа́нскаа вѣ́ра погнѣ́тнетъ
натре́тїемже ри́мѣ е҃же е҃сть нарѣ́кой
земли̑ бл҃года́ть ст҃а́го дха̀ возїи́м. и̑
давѣ́ши филоде́е и̑ко вси̑ хр҃тїа́нскаа цр̑ь
ствà прі́дутъ вконе́цъ. и̑ни́дутіи во
е҃ди́но цр̑ьство рѹ́ское пра́вославїа ра́ди.

вдре́вняя оубо̀ лѣта и҆зволе́нїемъ земна́
го цр҃а̀ конїтанти́на о҆̀крыва́ющаго
сегѡ̀ гра́до цр҃ькїй вѣне́цъ да́нъ бы́сть
рѹ́ськомѹ̀ цр҃ю̀ вѣ́лыниже сего̀ клобѹ́ка и҆ зво
ле́нїемъ нб҃наго цр҃а̀ хр҃а. нн҃ѣ да́нъ бѹ
детъ а҆рхїе́пкпѹ̀ вели́каго новагра́да. и҆
кольмн҃ сїи чт҃нѣе о҆́наго поне́же а҆рхаггль
скаго чи́на цр҃ькїй вѣне́цъ е҆́сть и҆ дхо́
внаго чи́на сѹ́ть тыѣже не оу҆ме́дли ст҃аго
сегѡ̀ клобѹ́ка̀ посла́ти въ рѹ́ськѹю зе́млю въ
вели́кїй но́въ гра́дъ попе́рвомѹ тебѣ̀
и҆вле́нїю ст҃а́го а҆́нгг҃ла и҆ мо́нмъ гл҃омъ
вѣ́рѹй и҆ да҃проит҃а́тїм и҆ похва́лятїм
о҆́емъ та́мо правосла́внїи, и҆ да не ѡ҆бла
да́ютъ и҃мъ вїе́мъ гра́де а҆гаря́нн въ нѹ́цы
пога́нїй нн҃да о҆́порѹга́ютъ е҆́гѡ. и҃ко
же латы́нскїй па́па хотѧ́ше сотвори́ти
и҃коже бо ѡ҆т҃ри́ма бл҃года́ть и҆ сла́ва и҆ че́сть

православїѧ ѿ҃ѧта бы́ть та́коже и ѿ
цр҃ыт҃вующаго сего҆ гра́да бл҃года́ть ст҃а
го дх҃а ѿ и҃ме́тїѧ в҃ плене́нїе а҆гаря́нское,
и҃ вїѧ ст҃ы́ѧ предана҆ бу҃дутъ ѿ бг҃а вели́
цей р҃ѹ́тей земли́ и҃ цр҃ѧ р҃ѹ́скаго возве
ли́читъ, гдѣ надомно́ги а҆зы́ки и҃ по
дѣлѣ́тїю и҃хъ мно́зи цр҃и́ бу҃дутъ ѿ и҃
но а҆зы́чныхъ, и҃ патрїа́ршескїй вели́кїй
чи́нъ о҆цр҃ыт҃вующаго сего҆ гра́да та́ко
же да́нъ бу҃детъ р҃ѹ́тей земли́ вовреме
ни́ свое́ и҃ страна҆ та҆ нарече́тїѧ свѣ́тлаѧ
роїѧ бг҃ѹ́ та́кѡ и҃ зво́лшѹ та́цѣ́ми бл҃
годаре́нїѧ просла́вити р҃ѹ́скую зе́млю и҃
испо́лнити православїѧ вели́чество и҃ че
стнѣ́йшѹ сотвори́ти па́че пе́рвыхъ вѣ́хъ
и҃и҃ѧ глаго́лаше хотя́хѹ ѿи́ти, патрїа́рхъ
же во́ страсѣ́ вели́цѣ́мъ бы́въ, паде́ пре
дно́гами и҃хъ и҃ рече́ кто҆ е҆сть҆ вы́ гдѣ
р҃

мо́н. и҃же ви́дъ ва́ю с҃ѣло оу҃жасѝ ма҃, и҃ ѿ ловле́съ ва́шихъ оу҃страши́ся сэ҃рце мое́, и҃ вни́де тре́петъ в ко́сти мо҃, с҃тѣмъ же нои҃ми и҃ рече́, и҃ли не҃вѣ́сте а҃зъ е҃смь па́па селивестръ и҃ повел҃ѣ́нїемъ бж҃їимъ прїи́до́хомъ к тебѣ҃, пов҃ѣ́дати тебѣ҃ та́йну сїю бж҃їю вели́кую и҃же зв҃ѣ́здѣ́мъ вовремена҃ свом҃, та́же рѹ́ко́ю свое́ю оу҃ка зв҃а надрѹ́га́го прише́дшаго ѥ҃ди́мъ рече́ мѣ҃ благов҃ѣ́рный цр҃ь конста́нтїнъ ри́мскїй, и҃же породи́хъ е҃гѡ҃ кѹп҃ѣли. во с҃т҃ѣ́мъ кр҃щенїи и҃ сотвори́хъ е҃гѡ҃ в҃ѣровати въ гда҃ і҃са҃ х҃а҃, и҃ е҃и҃ бы́ть пе́рвый хр҃тїа́нкїи цр҃ь. и҃ ча́до ми е҃сть о҃хѣ҃. и҃же сотвори́ ми҃ б҃ѣ́лый о҃нъ клобѹ́къ в҃ мѣ҃сто цр҃ьскаго в҃ѣнца҃. и҃ їа҃ главъ. и҃ бл҃го слове́нїе да́въ патрїа́рхѹ и҃ ни҃ви́дими бы́ша, патрїа́рхъ же ѿ҃ина҃ вопрѧ́нѹвъ и҃

стра́хъ вели́къ на паде́ нѝнь . помина́ѧ
гла́вы ѩвльшихъ ѥ́мꙋ о҃бѣ́ломъ клобꙋ́къ
и҃ѥ́же ѿ о҃бладанїи конста́нтїна гра́да
ѿ а҃га́ранъ и҃ пла́каѧ на мно́гъ ча́съ ,
вре́менѥ же прїѧ́вшꙋ бж҃твенѣ́й литꙋ
ргїи , прише́дъ въ цр҃ко́вь паде́ пре́дъ
о҃бразомъ пречт҃тыѧ бц҃ы и҃ пла́каѧ на
мно́гъ ча́съ . и҃ востáвъ и҃ стáгѡ бѣ́лого
клобꙋ́ка вꙁѧ́ съ вели́кимъ стра́хомъ и҃ цѣ
лова́ ѥ́гѡ любе́зно и҃ наглавꙋ́ свою́ полага́
ше , и҃ прикла́дываѧ ѥ́гѡ ко ѡ҃чи́ма ,
и҃ кр҃цꙋ та́кожѥ прилага́ѧ и҃ любо́вь к
нѣ́мꙋ́ прилож҃и бо́ле пе́рваго, и҃ сїѧ́ творѧ́
сомно́гимъ пла́чемъ, кли́рицыже сꙋ́щїи
бли́зъ ѥ́гѡ, стоѧ́ще и҃ ви́дѣвша ѥ́гѡ не
оу҃тѣ́шно пла́чющисѧ и҃ неи҃мѣ́хꙋ вопро
си́ти ѥ́гѡ патрїа́рхъ же ма́ло ѿ пла́ча
пре́ста́ , и҃каза́ вѣ́мъ и҃вственное и҃зве́
ро҃ѧ

нїе блаженнаго папы селивестра и цр҃м ко
нстантїна , и главы ихъ , таковамже
словеса ѿпатрїарха, слышавше, жалостнѣ
восплакаша и рекоша воля гдня дабу
детъ, патрїархъже хотящу быти вели
кую бѣду константїна града ѿ инно
плзычныхъ , и повелѣнїем бжїим престу
пити болѣзнь и рече имко идѣже и зво
ленїем гдвн тамо и оустроитъ стыню
свою и словѣтомъ благочестиваго цр҃а
и вланна стыи онъ бѣлый клобукъ и
златое блюдо възя . и впреже реченный
ковчежецъ положи благочинно и печатавъ
своими печатами , и поповелѣнїю стаго
ѧггла , и блаженнаго селивестра напи
санїе со благословенїемъ дакъ и клобукъ
онъ бѣлый архїепкпу влинїю наглавѣ
носити повелѣ и прочимъ понемъ архи

ѣпкпомъ великого новагорода . такоже
и инымъ многи чтныимъ дары чюдны отъ
ло ѿ своихъ цркковныхъ чиновъ даровъ.
благочнiимъ ради стлыкаго . и ризы кре
стъчатыя напохвалу стыя и апльскiя
цркви . и сiя вдовгiй ковчежецъ положи
имъ стаго даде ѣпкпу нѣкоему ,
евмѣнiю именемъ , и градостiю и зжа
лостiю ѿпудити ихъ нарудкую землю в
великiй новъ градъ , в тоже время в
великомъ новѣградѣ архiеппъ валiлiй,
постничествомъ и вцѣми добродѣтельми
оукрашенъ и вкѣкую нощь молящуюся
ему бгу и вѣде почити , и мало воздре
мавшю и видѣ аггла гдня оумилна
образомъ и свѣтла лицемъ стоща пред
нимъ имѣя на главѣ клобукъ бѣлъ .
по образу мнишескаго чина и пертомъ

рп

рѹкѝ своеѧ оукаꙁѹѧ на главѹ свою и тѝ
химъ гласомъ рече василїе клобѹкъ сїй
бѣлый ѥже видиши наглавѣ моей трїма
ѥ҃ть вдревнѧѧ лѣта христїанскїй цр҃ь
константинъ сотвори сегѡ напочтъ
римскомѹ папѣ селивестрѹ носити на
главѣ и гдь вседержитель не изволи семѹ
быти тамо прелести ради скверныхъ
латынь тыже во оутрїй днь иди внѣ
града сегѡ . сблгопрїятелытвомъ и
грѣсти посланныхъ ѿпатрїарха , и ѥ҃пкпо
носимый ковчежецъ . в немъже клобѹкъ
бѣлый симъ образомъ наблюде златѣ
прїимми ѵчестїю . сїй бѣлыи клобѹкъ про
ѡбразѹетъ свѣтлое хр҃во тридневное во
скрѣнїе и нѣ дабѹдетъ натвоей главѣ
носимъ и напрочихъ потебѣ , архїѥ҃пкпи
града сего оутвердатїм наглавахъ носи

ти, и егω ра́ди показа́хъ ти є́гω пре
жде дабѣ́рно ти бу́детъ, и не оу҃мни́
шимъ и сїѧ̀ гла́вѣ невѣ́днымъ бы́ть,
архїєпи́скопъже вели́кїй ѿ҃ина̀ воспрїе́мшѹ
и ѿ҃тра́ха и ра́доити дивны́мъ чю́дномѹ
видѣ́нїю, вовтрїи́же де́нь ѿ҃ предѣ́стомъ
цихъ є́мѹ̀ поѧ̀ на рапѹ́тїѧ оу҃вѣ́дати
нетинна ли є́сть ѧ҃вльшагосѧ, поѧ́нїи
же ѿ҃идо́ша недале́че ѿ҃гра́да. и оу҃зрѣ́
ша гра́дѹщагω є́пи҃скпа незна́ема сѹща
и поклони́вшисѧ є́мѹ̀ возврати́вшисѧ
вогра́дъ ко архїєпи́скпѹ, и҃каза́ша
є́мѹ̀ всѧ̀, архїєпи́скпъ же поѧ̀ проповѣ́
дники вовсь гра́дъ наѕобра́нїѧ цѣ҃ннаго
чи́на и лю́дскаго вѣнародна́го мнѡжества,
и повелѣ̀ звони́ти вѣ тѧ́жкѧ. сѧмже
о҃блече́сѧ вопра́вскїѧ ри́зы совѣ́ми при́
чты и ѿ҃ше́дшѹ є́мѹ̀ недале́че ѿ҃цр҃кви

ст҃ыѧ софі́и, и҃же поі́де пре́же рече́нный а҃рхі
є҃пкпъ ѿпатрі́арха ноѧ҃ ковче́жецъ за
патрі́аршескими печа́тьми и҃ честны́
ми да́ры и҃ прише́дъ ко а҃рхіє҃пкпу
поклоне́ніѧ бл҃гочи́нно, и҃ по́сланныѧ къ
нему҃ патрі́арховы, гра́моты дадѣ, и҃
дроугъ ѿ҃ дроугà бл҃гослове́ніе прі́емше и҃
ѻ҃хѣ цѣлова́вшесѧ, васи́лїнже а҃рхіє҃пкпъ
патрі́архов҃ напи́сáніе и҃ ковче́жецъ взе́м
че́стнѣ свои́ми рукáми. и҃ дроугі́и ковче́
жецъ с҃патрі́аршескїми с҃честны́ми да́ровы
та́коже взà, и҃ поидо́ша в҃ цр҃ко́вь ст҃ыѧ
софі́и премудрости бж҃ї́и, и҃ ковче́жецъ
поста́виша посредѣ̀ цр҃кви намѣ́стѣ че
стнѣ и҃ по́сланныѧ патрі́арховы гра́моты
повелѣ̀ проче́сти вооу҃слы́шанїи, сущїи́же
въцр҃кви правосла́внїи, є҃гдà оу҃слы́шаша
сицевà напи́сáніѧ воздáша сла́вý бг҃ý, и҃

возрадовался великою радостію, архиепископ же василіе ковчежецъ онъ распечатавъ и покровъ ковчежцу отъвори, и абіе и зиде отъ ковчежца благовханіе неизреченное, и свѣтъ пречюденъ въ церкви возіяѣ, архіепископъ же василіе и вси предстоящіи народи видяще іяѣ оудивишасѧ: отъ патрі архаже пришедыи епископъ евъмѣніе въ тои часъ іяѣ всѣмъ божіимъ благодѣаніемъ, такоже видѣвъ оудивисѧ вельми, и вси воздаша хвалу богу, и пѣвше молебнаѧ архіепископъ же възѣ ковчежца вѣлыи клобукъ, и оузре его тацѣмъ же образомъ сущаѧ, такоже видѣ наглавѣ ітаго англа и цѣлова его любезно, и положи его наѣвою главѣ, и потомъ часть и церковныѧ главы отъ гдня образа, и зиде белій гласъ ітамъ стымъ, и мало по

рѣ

молча́въ вторицею гла́съ прїи́де и҃ поля́ты
деспо́та и҃ а҃кш оу҃слы́ша а҃рхїе҃пкпъ е҃же ,
и҃ вїи҃ сѵ҃щїй гла́сы сїѧ̀ слы́шавше , стра́ха
и҃ ра́дости напо́лнишаѧ̀ , и҃ рекоша гди
поми́лѹй , и҃ повелѣ̀ молча́ти вс҃ѣ́мъ сѵ҃
щнмъ въ цр҃кви и҃ ска҃зà и҃мъ а҃нг҃лыкое
и҃вле́нїе и҃ глы о҃т҃ѣ́мъ клобѹцѣ̀ , и҃вѣ̀
по́рѧдѹ е҃же речѐ е҃моу̀ с҃ты́й а҃нг҃лъ но́щїю
въ видѣ́нїи и҃ возъблгодари́въ бг҃а в҃ кло
бѹкѣ́ о҃номъ по́йде ѿ̀ цр҃кви воѣ́мъ ,
предидѹщнмъ е҃моу̀ подїа́кономъ воищ҃е
нныхъ о҃де́ждахъ сосѹ҃дѹщѧ́ми и҃спѣ́нїем ,
и҃ бѣ̀ ви́дѣти бл҃гочи́нно и҃ чи́стно , наро́
дніе дроу́гъ дроу́га оу҃тѣ́шѧ́хѹ и҃кла́чю
щїе зрѧ́ще на҃тл҃ыкїи́ бе́рхъ и҃ дивлѧ́хѹ
сѧ , и҃ и҃нцевою дѣ́телїю и҃ бл҃года́тїю гда
на́шего і҃ѵ҃ а҃ѵ҃ и҃ поблгвѣ́нїю с҃тѣ́йшаго фи
лоѳе́а патрїа́рха ц҃рг҃ра́да , оу҃тверди

ѣ бѣлый клобукъ наглавахъ, стыйже
архіепкпъ великаго новаграда радоити,
великіѣ наполнивша. з. днїй питаѣ
щенники и діаконы и всѣ церковныѣ при
четники всего великаго новагорода мно
гими брашны оучреждаѣ ихъ, такоже
нищаѣ и мнихи, и темничники добрѣ
напитавъ, прочихъже свободити моля
шеѣ патрїарховыже, чтыѣ, и стыѣ
даровы оустрои всеборной церкви стыѣ
софїи въ бжтвенѣ служебѣ, по влгочи
нїю стлыкаго чина, блюдо златоє на
немже бѣ стыи бѣлый клобукъ такоже
на бжественную службу въ церкви стыѣ
софїи оустрои полминыхъ же ѡ патрїарха
со стымъ клобукомъ вельми чташе, и да
ровы многими одарив, такоже коурю и
патрїархъ напитїе великимъ поклонѣнїе
сп

пѣла, и ѿпѹсти ихъ воєвомѡи с великою чести ю потомъже ѿмногихъ градовъ и цр҃твъ приходѧщіе людіе въ великій новъ градъ и ѧки на нѣкоє чюдноє дѡко зрѧщи видѧще архіе҃пкпа въбѣломъ клобѹкѣ ходѧща, и дивѧхѹсѧ и вовсѣхъ цр҃твахъ и странѧхъ ѡсѣмъ повѣдающе, и ѥмѹ ѹбо напісанїѧ ѡтомъ бѣломъ клобѹкѣ дождѣ;

Напісанїе архіе҃пкпа генадїѧ.

Сїѧ же напісанїѧ ѧзъ архіе҃пкпъ генадіе извѣстно сѹвѣдавъ и ѡбѣло возрадовахѹсѧ великою рѧдостїю, ѩкш по добихѡмъ привоємъ мнѣ первопрѣстольствѣ, великаго архіереѝнства извѣщеніе прїѧтъ ѡтѣмъ бѣломъ клобѹкѣ, гдѣ сотворен быстъ, и кѧко прїинде въвелікїй новъградъ, прочаѧже изыскавъ мѧ

лам нѣкам ѡтомъ же ѡбѣломъ клобу
къ вѣборнѣй цр҃кви и їм раѕтомщам
мнѡгам ѧки напѡлѣ чистѣ, мнѡгам и
разли́чнам цвѣты вседи́нъ собра́въ свои́
ми написа́нїи до́брѣ оужасни́въ и собо́р
нѣй цр҃кви преда́въ наоуверже́нїе правосла́
вным, Димитрїиже ѡнъ толма́чъ в
ри́мѣ и вофлоре́нцы гра́де бѣ два лѣта
нѣкихъ ра́ди нѹжныхъ възыка́нїихъ
ѥгда́же прїи́де ѿтѹдѹ ѧзъ смире́нный ге
на́дїе а҃рхїе҃пкпъ дарова́хъ ѥмоу̀ и́мѣнїа
мнѡга, и ѡде́жами и пи́щами оудово́ли,
Всегѡже вре́мени бл҃гоче́стїа люби́тель
сты́йшїй гена́дїй а҃рхїе҃пкпъ оуста́въ и́
цевъ преда́дѣ собо́рнѣй цр҃кви ѥгда̀ хота́
ше слѹжи́ти бж҃твенѹю литѡргию и вше́д
въ цр҃ко́вь клобѹкъ согла́вы своѥ̀ и́мѣ
полага́ше ѥгѡ̀ нара́мѣ свои́й, и въходѧ
рпд

во о҃лта́рь ѝ поцелова́нїи ст҃ы́хъ и҃ко́нъ при
ше́дъ ста̀ нам҃ѣ́тѣ въ цр҃кви и҃дѣ́же
о҃блача́шїа҆ вои҃тлы́кїй сáнъ, хотя́нїже
сни́мъ слу҃жи́ти по́пъ принoша́ше предне
го̀ блю́до сребрáно позлащено̀, а҆рхіе҃пкп
же клобу́къ ѓра́му свое́ю снáвъ полага́ше
е҃го̀ набліюде́ о҃но́мъ по́пъ же ѿше́дъ по
клоне́нїа҆ а҆рхіе҃пкпу о҃благочи́нно и҃ блю
до о҃но́ съклобу́комъ поста́вля́ше во о҃л
тарѣ̀ нанаро́читѣ м҃ѣ́ите бли́зъ ст҃ы́м
трапе́зы, до ѿпу́щенїа҆ бжтвены́а҆ ли
тургі́а҆ поовершенїи́же ст҃ы́а҆ слу҃жбы про
топо́пъ и҃ли́ чтн҃е́йшїй и҃гу́менъ слу҃жа́
го а҆рхіе҃пкпомъ во вс҃е́мъ чино̀ възима́
ше и҃м҃ѣ́ита блю́до о҃но́ нане́мже ст҃ы́й кло
бу́къ лежа́ше и҃ принoша́ше ко а҆рхіе҃пко
пу. а҆рхіе҃пкопъ же взима́а҆ блю́до и҃
ст҃ы́й бѣ́лый клобу́къ полага́ше е҃гѡ̀ на

наѵвою главѣ и шхождаше воиѵомъ, та
коже и вькѣлїи своей стыи онъ кло
вукъ полагаше наблюде честнѣ.
Начестныяже и велїкїа праздники гда
нашегω іса хрта и пречтыя бцы. паче
же нацвѣтоносный днь генадїе архїепкпъ
егда шествїе творѧ нажреваѧти и олѣ,
к цркви стаго ієрлима юже ѵозда бго
любивый василїе архїепкпъ. и того дни
в домъ стыя софїи премудрости бжїѧ
в велицѣй полате трапезу поставлѧѧ
и кнзей и болръ питаѧ, и нарочитыхъ
православныхъ великаго нова града. та
коже и ѵщенный чинъ добрѣ оучрежаѧ
многими брашны, поскончанїнже чтнаго
онаго торжественнаго пршества и по
раздаванїй хлѣбца пречтыя бцы стѣи
шїй генадїе архїепископъ повелѣваѧ

молча́нію бы́ти ѿ вѣ́хъ в полате́ ѹ҆ши
и ѻ҆бѣ́мъ бѣ́ломъ клобу́кѣ напи́санїмъ
пове́сть вели́ше че́сти велегла́сно до́бре
ѹ҆мѣ́ющемъ причє́тникъ, и҆ бы́ вела́до
сть послу́шахъ чтома́го и҆ чюдє́мъ
бжїимъ дивя́щеся. и҆ сты́й бѣ́лый кло
бу́къ бла́годара́хъ почте́нїйже ѱє́нницы
и҆дїа́кы пѣ́вчїе и҆ подья́кы, держа́вному
гдрю и҆ вели́кому кнзю поя́хъ многоле́
тїе, потомъже а҃рхїє́пкопъ, и҆ тогда
сты́йшїи гена́дїе бла́гословє́нїе дава́ комъ
ждо, та́коже и҆ вклобу́къ цѣлова́хъ
є҃гѡ и҆ ча́шъ прчты́м вцы раздава́ своими
рука́ми вѣ́мъ правосла́вным, и҆ ѹ҆ди
вля́ вѣ́мъ и҆ пото́мъ ѿхожа́ше воемъ
пре҃ндущи є҃мъ подья́ко по҃ѱє́нны ѻ҆де́
жда сосѣщя́мы. и҆ пѣ́нїе пра́дникъ пою́ще
прово́жда́ю є҃гѡ чтно гена́дїеже а҃рхїє́пкпъ
ѹ҆чрежда́ и҆ дово́но и҆ма́ ѹ҆бсю ѻ҆ни дождь;

СЛОВО ДІАКОНА ОВОДО ГІ. Повѣсть ѡтцѣхъ оубѣхъ нашихъ архіепископъ Іаковъ и цѣнно и свѣтѣ лазаря, и преподобнѣмъ Епифаніи.

Таінна цр҃ва добро̀ є҃сть таити, а дѣла бж҃ія проповѣдати прелавно є҃сть глетъ писаніе. ѡкрываи бо таины цр҃вы мѹченъ бѹдетъ, а скрываи дѣла бж҃ія, скрывшаго талантъ ѡсѹжденіе пріиметъ: тогѡ ради и азъ оубоахся скрывати прелавнаѧ дѣла бж҃ія: прославлающаго мѧ прославлю глетъ хр҃тосъ, нѣсть бо збытка

пречтое слово его нановых хртовых
исповѣдникох. егда приведени быша
три новыя страстотерпцы хртовы пре
лки греческія и турскія, сташа предъ
ними темными властьми. Сщенноро
топопъ аввакумъ силны и хртовъ во
вода, противу сатанина полка. Иде
инникъ лазарь, храбрын бжїи слугѣ. и
прлбный старецъ епифанїи воинъ небна
го црѧ хрта. и поединому вопрошени
быша wнихъ соньмища, wрнцателѣ
ли старыхъ книгъ и прежняго своего бго
честїа и хощетели служити поновому,
и кртитися трема персты поновому и
справленію. wнѣже предними по едино
му wвѣщаваху единѣмъ гласомъ.
Мы вашему wтступленію, а не исправле
нію не покараемся. и прежняго бгоче

стїм ѿ ствпи́ти нехо́щемъ. И ста́рыхъ
кни́гъ и ст҃ы́хъ догма́товъ не ѿставля́
емъ. но зани́хъ вы́мрети хо́щемъ. и и҃на
множа́йша преда́нїм ѡ҃вѣ́рѣ глахѹ, и
кова́рнꙋю и҃хъ ле́сть ѡ҃блича́ша, и сегѡ
ра́ди лиша́емни быва́ютъ два҃, ла́зарь
ще́ннаго чи́на, є҃пифа́нїнже и҃ноческаго
о҃бра́за, тре́тїинже пре́жде и҃хъ за́годъ
лише́нъ та́кожде ще́ннаго чи́на, и
ѡ҃тринза́етїм ѿ ни́хъ и҃ гра́дскомꙋ сꙋдꙋ
пре́дани бы́ша, двꙋмъ ѿтре́тїмго ѿлꙋ
че́нымъ, ла́зарю и҃ є҃пифа́нїю, повелѣ҃
цр҃ь бг҃оположе́ннымъ и҃хъ и҃зы́ки ѿрѣ́зати. И҃ є҃гда҃ ще́нникꙋ ла́зарю и҃зы́
къ ѿрѣ́заша погы́мы ви́лки, и҃ второ́мꙋ
та́кожде вe҃сь и҃зы́къ ѿрѣ́заша, и во́
врема́ стра́сти и҃хъ, и҃вла́етїм ще́нни
кꙋ ла́зарю. ст҃ы́и бж҃їи прр҃къ и҃лїа́, и
р҃ц҃

рече ємѹ: дерза́й ще́нниче, ѡ́нѣтинѣ свидѣтельствуй и́ небо́йся: И́ тогда́ о́нъ ѡ́ятъ рукою своею ѡ́ѹстъ и́ кровь вы́лилъ на́землю, и́ нача́тъ гла́ти кля́демъ сло́во бжіе, и́ рукою бла́гословля́ти наро́дъ. И́ сболо́тныя площади́ вто́ врема́ ѫхъ позагра́дѹ ѡ́везо́ша вело́ братовщи́нѹ, и́дѣже и́ протопо́пъ а҃ввакѹ́мъ привезе́нъ: Ста́рецъ же е҃пифа́нїи и́нчто́же гла́ ѡ́ныдъ два́ дни. И́ взе́мъ о́бразъ пре҃тыя҃ бцы҃ спрвчнымъ на́ рѹкѹ́ мла́денцемъ, и́ нача́тъ водо́ю ѡ́мывати. и́ вкѣ́же и́слезами ѡ́мыва́ше, и́ во́дѹ тѣ́ пїа́ше, и́ проша́ше ѹ́пре҃тыя҃ бцы҃ а҃́зыка себѣ́, и́зри́тъ а҃́вїе прото́попа а҃ввакѹ́ма къ себѣ́ гра́дѹща почѣ́тити е҃го́ и́ ѡ́бы́вшїя скорби ѹ́тѣ́шити: И́ е҃гда́ прише́дъ протопо́пъ, и́ на

чáтъ глáти достóйно éсть и мкѡ прогла
чтнéйшую херувúмъ и вто врéмя éпи
фáніевъ áзыкъ ѿрáщте , дала бо éмъ
прéстая влчце бцá áзыкъ мкѡ идама
скинь рýкý , непротопóпомъ вкýпѣ на
чáтъ глáти . Безúтлѣнїа бга слéва
рóждьшýю , сýщýю бцý тя величáемъ,
и ѿ того чáша дóбрѣ пáки начáтъ éпи
фáнїи глáти : Слúшите возлюбленнáя
чáда цр҃кóвная прослáвное чюдо . и во
схвалúте хр҃та бга прославля́ющаго про
славля́ющихъ éгѡ . нечестивúхъже ѿступ
пникóвъ дéрзостъ поправля́ющаго .
Мýченїе нéкоѳ стáрца и неповéдникъ
петрá и éвдокúма . Блéта ѯ҃ зрóзго гó
дý дéкабря вѯ҃ї . напáмять стáго мч҃ника
фióдора тúрона . приведéни бúша мýжи
два чéстна слáло нитáра , запрóповѣдь
рпи

крѣтнаго нѣтиннаго знáменїа хрто́ва, во
прошáлъ нѫ́ъ сáмъ цр̃ь . Вопро́съ . Коегѡ̀
гра́да жи́тели . и̂ что̀ ва́ша и̂мена̀ .
Ѿвѣ́тъ . Мы́ гр̃ь лю́ди нѣтиннаго бг̃а
и̂животворя́щаго . а̂ гра́да наитомя́щаго
неи̂мѣ́емъ . но градо́вщаго взыскѹ́емъ
стра́нницы е̂́имы̀ наземлѝ . и̂ повѣ́даша
и̂мена̀ своѧ̀ е̂ѵ̈докѷ́мъ и̂ пе́тръ . Вопро̃
Какѡ вѣ́рѹете . Ѿвѣ́тъ . Мы́ гр̃ь
вѣ́рѹемъ во е̂ди́наго бг̃а о̃ц̃а и̂ е̂дино
ро́ждьшагоѧ т̃наго̀ бг̃а сн̃а, и̂ во е̂ди́нъ
дх̃ъ с̃тыи т̃ о̃ц̃а и̂сходя́щаго бг̃а :
Цр̃ь речѐ . О́бразъ ва́шъ и̂ словеса̀
показѹ́ютъ до́брыми людьмѝ , и̂ра
зѹмныхъ писа́нїю но т̃щ̃е́нникъ нава́ѧ
прино́ѧтъ мнѣ̀ словеса̀ нелѣ́паѧ , ѩже
не сѹ́ть оу́го́днаѧ бг̃овѝ , нопа́че т̃щ̃ѹ
пна : оу́че́нїе ва́ше гла́ютъ про́нде вѣ́сь

мнѣ развращенно и противно закону
бжію, и оученіемъ своимъ развратили вы
есте народъ многъ, и церковь бжію на
рукѹ ходити возбранаете и тѣла и кро
ви гда нашего іс хрта пріимати имъ не
повелѣваете и инѣмъ многамъ хуленіе за
чинлм, наставлю церковь глете, и пища
нію приносите: аневѣстели писаннаго.
вмкъ бо рече творай дѣло гдне снебреже
ніемъ проклатъ есть, и аплъ глетъ. бра
тіе немнози бываите оучители. егѡ ради
дланебѹдѹтъ вамъ разпра. выже невѣдае
те закона бжіа истиннаго: ниже пища
ніа стыхъ прекъ и аплъ и пятыреи вели
кихъ архіереи и оучителеи, образъ наш
взаите яже не‿ть оудобна вамъ инѣмъ
творити превыше своего естества, вѣмъ
бо якш вы невѣдѣніа и простоти ра

твори́те : ѿвѣща́ша , мы̀ ничто́же гдⷭ
ѿнѣвѣдѣнїѧ сотвори́хомъ , но па́че ѿпи
са́нїѧ сты́хъ проркъ и аплъ : Глетъ бо
сам҃ъ влка хр҃то́въ . пречтыми свои́ми
оу҃чты҃ а҃ще бы́сте ѿ мира бы̀ли ми́ръ
оу҃бо своѐ любилъ бы҃ : и҃ а҃коже не҃сте ѿ
мира сего̀ ра́ди ненави́дитъ ва́съ ми́ръ .
сам҃ъ бо҃ влка на́шъ и҃съ хр҃то́съ снъ
бж҃їн , повѣ̀ дни на́съ ра́ди гони́мъ и
хо҃лимъ и҃ поноша́емъ бы́ти ѳфарисе́й ,
сего̀ ра́ди и҃мы̀ за е҃го̀ пречто́ю любо́вь до́
лжни гони́ми и҃хо҃лими бы́ти ѿновокѣ
рцовъ , не҃сть бо ра́бъ бо́лїн гда своего̀ по
глющемо҃ . а҃ ѿправдѣ бж҃їн молча́ти бе҃з
че҃стно е҃сть . та́йно҃ цр҃ево҃ добро̀ е҃сть хра
ни́ти . то̀ кольмѝ па́че е҃сть че҃стно и
сла́дко сло́во бж҃їе проповѣ́дати , и҃ па́ки .
а҃ще кто̀ ѿве́ржетїѧ менѐ предчи́ки . ѿве

рѣшѧ ѥгѡ и ѧзъ предѡщемъ моимъ нже
нанбѣхъ, и прочѧ. сиго рѧди нехощемъ
молчѧти, стрѧшно бо ѥсть впѧсти вр҃ѵ
цѣ бг҃а живѧ, ѧ ѥже ѧпъ глетъ немно
зи оучителн бываите, таковымъ глетъ
нже плотскаѧ мѫдрствующимъ анедхѡ
внаѧ нижѐ разѵмѣющимъ силы писанїѧ
стыхъ ѻц҃ъ и ѧпъ. недостойни бѡ ѥсть
таковіи оученїѧ: нже рече бг҃ъ грѣшни
кѹ, вскѹю ты повѣдаши ѡправданїѧ
моѧ, и воспріемлеши завѣтъ мой оустьі
твоими и всякъ нже творѧй дѣло бжїе
снебрежѐнїемъ проклатъ ѥсть таковыи
нже ѥсть неглющимъ гда истиннаго и жи
вотворѧщаго, и сна бжїѧ вплоть прише
дшаго непроповѣдующїи, и четверогвѹю
ѧлилѹіѧ глющїи. но ипче раздѣлѧю
щїи, и ст҃аго дха истиннаго и животв

ра́щаго не неповѣ́дающїи: и́ трема́ пе́рсты
крестя́щїися, непопреда́нїю ст҃ы́хъ о҃ц҃ъ
седми́ вселе́нскихъ собо́ровъ. и҃же и҃ко се
дмїю златы́ми печа́тьми запечатлѣ́ша.
неповоли́ свое́й мня́щеся мѹ́дры бы́ти
надтѣ́ми. разрѹши́ша догма́ты запе
чатлѣ́нные ст҃ы́мн о҃ц҃ы̀ седмїю вселе́нски
ми собо́рами и҃миже дх҃ъ ст҃ы́н оу҃крѣпи́лъ
си́лою своего̀ бж҃тва̀. такова́я творя́щїи,
во и҃стинѹ про́клати сѹ́ть вѣ́чнымъ про
кля́тїемъ, ѿ҆вы́ѣхъ седми́ вселе́нскихъ со
бо́ровъ: и҃хъже грѣ́хъ не ѿ҆пѹсти́тся ни
гдѣ́и вѣ́къ нижѣ́ѹдѹщїи, нижѐ мч҃ническая
кро́вь: мо́жетъ загла́дити и҃хъ грѣ́хи:
гдь̀ речѐ: страшна́ ва́ша словеса́, невѣ́мъ
ѿ҆кѹ́дѹ сїа̀ приносите, и҃ко́ могѹ́ а҃зъ
разѹмѣ́ти. кто̀ зако́нъ запечатлѣ́н
ный разрѹшѝ повѣ́дайтеми: ѿ҆вѣща́

шаже мнѝми рекꙋще . писа́нїе завѝдѣ
тельствꙋетъ премѣни́лъ зако́нъ . и́мже
сїѧ̀ сотвори́лъ сломꙋдренныи ни́конъ прїе
оу́чє́нїе злое ѿ̀ безъвѣ́тнагѡ е́ретика а́рі е
нїѧ жидови́на: и́же ѿ̀ѣща́лїѧ е́мꙋ̀ дла̀
бг҃оѿ̀стꙋпнаго е́рети́ческаго оу́чє́нїѧ е́гѡ,
преврати́ти писа́нїѧ с҃ты́хъ пр҃ркъ , и́ а҃пл҃ъ
и́запечатлѣ́нныѧ с҃ты́ми о҃цы̀ ѕ҃дмїю вс҃е
ле́нїкими сабо́ры . поне́же и́коже дре́вле
гре́цы ѿнашє́ствїѧ тꙋре́цкаго ц҃рѧ̀ приѧ́тꙋ
пи́ша кри́мскомꙋ па́пѣ а҃фе́ю , е́ретикꙋ
сꙋщꙋ , и́взѧ́лъ ѿни́хъ вс҃ѧ̀ кни́ги зако́
нныѧ , и́ о҃гне́мъ сожє́глъ , и́да́лъ и́мъ
трѝ за́повѣ́ди : пе́рвое вкрещє́нїи ѡ҃бли
ва́ти ; второ́е наи́вѣ́ кр҃та̀ неноси́ти :
тре́тїе трема̀ пе́рсты крести́тныѧ . сє́и́же
сломꙋдренныи ни́конъ , нѣ́ѿналога какова̀
ка́мтвꙋ дадѣ̀ , разрꙋши́ти писа́нїѧ с҃ты
рч҃

ѻ҆цъ ново҆ е҆же бы́ти е҆мꙋ҆. и҆пріи́ти вла́
сть ст҃и́телскую, е҆мꙋ҆же, бг҃ъ и҆ попꙋ́сти҆
и҆ ѿтоле҆ и҆згна́нъ бы́сть, и҆ е҆щѐ па́ки
тщи́нтіа прелести́ю и҆мечта́нїемъ поти́
гнꙋти пр҃толе҆ четве́ртаго ри́ма, и҆ назва
и҆ме́рти е҆гѡ҆ и҆щелѐ. и҆ сего҆ ра́ди и҆и҃ три
за́повѣди дадо҆ о҆номꙋ҆ жидо́вину҆. и҆ сі҆и҆
е҆реси дре́вних҆ е҆ретико́въ и҆ма́ше произве
сти҆, а҆коже писа́нїе гла́ть, ѿжидо́въ
приведе́тъ чл҃ка волхва́. е҆ретика ѿме́тни
ка чародѣ́а҆; злохи́трствꙋющаго нава́
сть ри́мскую, и҆ прозове́тіа хрито́мъ,
а҆коже дре́вній и҆и҃ мо́нъ во́лхвъ, пе́рвый
а҆нтихри́стъ, прозва́ іа҆ хр҃то́мъ. е҆го́же
оу҆бі҆и҆ бг҃ъ помо́лвѣ петро́вѣ, та́ко и҆сего҆
оу҆бі҆е́тъ гдь҃ дхо́мъ оу҆ст҃ъ свои́хъ, и҆ род
ствѣ҆ о҆гнемꙋ҆ преда́стъ. цр҃ь рече҆; а҆ще
ли писа́нїе зависнд҃ѣтельствꙋе́тъ а҆кѡ бѡ

ти томѹ, то почто ѡтвѹжа́ете; ѻни́же
ѿвѣща́ша; Мл҃тивъ бо є҃сть превѣ́чныи
влка и҃ бг҃ъ на́шъ і҃с҃ хр҃то́ѥ и҃нъ бжїи,
и҃же не ѡставля́етъ созда́нїѧ своего на
пра́ведно погы́бнѹти ѿпре́лести а҃нтихри́ста
и҃ ѹ҃ченико́въ є҃гѡ, сего ра́ди посыла́етъ
бг҃ъ вѣ́рныхъ свои́хъ ра́бъ свидѣ́телей,
проповѣ́дати. и҃же сла́м мѹдрствѹющи,
и҃ри́мскаѧ и҃зноша́щимъ преда́нїѧ, дре
вних҃ ере́тикъ, ктаковы́мъ ѿнюдъ вѣ́
рнымъ хр҃тїа́номъ непри҃ѡбща́тнѣѧ, да
невреда́тїѧ ѿнѣ́зѹ и҃хъ, и҃ко ѻни́ пре
лтишлаѧ, и҃ грѣхи́ и҃хъ доимѣ́рти, и҃ по
ма́нетъ бг҃ъ непра́вдѹ и҃хъ, зане́же неи҃по
вѣ́дала є҃гѡ, гда и҃стиннаго и҃жиротво
ра́шаго. и҃ бг҃а вплоти́ прише́дша, а҃пна́
нїе, гл҃етъ, а҃ще кто́ неи҃повѣ́дастъ и҃на
бжїѧ вплоти́ прише́дша, то́и є҃сть а҃нти́
хр҃ъ

хрнтъ , цр҃ь рече , страшна оубо єсть кло
вса ваша ѩже приносите , немогъ ихъ ра
зумѣти , понеже подвигъ вашъ велнкъ
окрестѣ . мню ѩкw незнлете истинныѧ
вѣры , и стыѧ трцы трема перисты не и
сповѣдаете , єже єсть трема перисты кр҃ти
тиѧ нехощете , и сего ради предана бу
дете огню ѩщели же престанѣте , wбы
злыхъ свободитеѧ , и радость достой
ную имѣть wбрѧщете : wбѣщаша мни
ти . ѩще бы мы гдь незнали истинныѧ
вѣры , то небы проповѣдали , нынѣже вѣ
рующе и проповѣдуемъ гда истиннаго и
животворѧщаго сна бжіѧ вплоть приш
дша неповѣдаемъ , и ст҃ую трцу славимъ
оца и сна и ст҃аго дха , в трехъ лицехъ
нижѣ сливающе нижѣ раздѣляюще , и
два єстества вохр҃тѣ бжтво и чловѣчество

ѝповѣдуемъ ; ѧнепрѡсто трема пѐрсты ,
ѥни́хже хр҃то́съ сѫгубъ ѥ҃стествомъ не ѝ
повѣдуемъ прѡ́ста́же три пѐрста мѫ
дрова́нїе зла́го прелѣ́стника фармѡ́ла ѥ҃ре
тика́ , ѝпрелѫка́ваго а҃фе́а , ѝ зло́ко́зна
го ни́кона , ѝ прѡ́чн ѥ҃ретико́въ , ѝничтѡже
о҃но познава́ется вътре́ прѡ́сты пѐрста то́
кмо змі́ѝ звѣ́рь ѝлжи́вый пра́къ, а҃ко́рень
ѝхъ са́мъ сата́на пренепо́днїй дѣ́въ , ѥ҃же
древле ѥ҃кры́ма вѡзмі́ѝ ѝ а҃да́ма ѝзгна́ ѝз
ра́м, та́ко ѝ нн҃ѣ ѥ҃кры́ма вътрепе́рытное сло
же́нїе, ѝ хѡще́тъ вѣ́хъ вокію ѥ҃мѹ па́гѫбѫ
сѣ́ѥти , ѥ҃гѡже ѝ прїа́та невѣ́рнїи вмѣ
сто бг҃а и҃стиннаго ѝ ѥ҃гѡ кр҃тъ , на́мъ
вѣ́рнымъ христїа́номъ , познавшимъ
своего́ творца́ ѝ гда́ бг҃а и҃стиннаго ѝ жи
вотворя́щаго небѫ́ди того́ прїа́ти дыха́
ваго ѝ трепа́гѫбнаго дѣ́ѵа , ѥ҃кры́вшагося

вътригла́внаго змїѧ̀ вътрѣ̀ проитыѧ̀ пе
ріты, нопознава́емъ и вѣ́руемъ в гда
и҃стиннаго и животворя́щаго, и сна бжїѧ̀
въплоть пришедша; а҃щели кто̀ сего̀
лыт́наго прїи́метъ вънебрїе́мїи, въмѣ́
сто̀ гда и҃стиннаго, и є҃гѡ̀ кре́итъ прїи
метъ и возне́сетъ главѣ̀ свою̀ а҃кѡ бга,
и бу́детъ нане́мъ печа́тъ прѣпо́днаго
бѣса сатаны̀ сни́мъже да пребу́детъ въ
злоимра́дъномъ и вѣ́чномъ прѣпо́днѣмъ
те́мномъ та́ртарѣ в бесконе́чныѧ вѣ́ки;
Е҃гда́же и҃зреко́ша словєса̀ їѧ̀ мужїе о҃ни,
и разъгнѣ́вавъ нани́хъ цр҃ь и҃роитїю, и
повелѣ̀ вьрину́ти и҃хъ въкоте́лъ желѣ́
зныи, и вельмѝ разже́ннын, пла́мень
у҃бѡ о҃гненныи разлива́шесѧ навѣ̀ стра
ны, свели́кимъ и страшнымъ шу́момъ
и сѣ́лными и҃скрами, мужемъ стоѧ́

цимъ и нимало оубо ѹбшимiа , но па́че
ра́дости́ю вселя́щимiа , и возве́дше о́чи
о́ни на не́бо , и рекоша мл҃тв҃ѹ сію ;
Ѡ превѣ́чный цр҃ю , оуслы́ши мл҃тв҃ѹ на́
шѹ , и҆́коже рекл҃ъ є҆сі҆ вс҃ѣ є҆ли́ка а҆́ще
проси́те в҃ мл҃тв҃ѣ , вѣ́рующе прі́имѣ́те ;
ты є҆сі҆ г҃ди пре́жде на́съ оу҃мре и воскре́е
и на́съ съ тобо́ю воскр҃сі҆ , покажи́ на́мъ
г҃ди свою́ трпѣли́вѹю любо́вь , нена́мъ
г҃ди но и҆́мени твоє́мѹ да́жде сла́вѹ , да
посты́дя́тс҃а вси́ не глю́щіи тебѣ́ г҃да и҆́
тинна́го и животворя́щаго , и въпло́ть
прише́дшаго не и҆́споведа́ющіи , но па́че
да позна́ютъ тебѣ́ бг҃а є҆ди́наго сотво́
ршаго не́бо и зе́млю и вс҃ю тва́рь , а҆ми́нь ;
Пома́тѣ́же вр҃и́ѹша тѣ́хъ мѹ́жи́й въ
коте́лъ разжже́нный и҆ бы́ли мѹ́жіе тѣ́
въкотлѣ́ а҆́кѡ дн҃я́тѹю ча́сть часа́ , и

потомъ бысть шумъ великій якω всѣмъ
оустрашителнымъ, и абіе огнь весь на зе
млю паде, якоже и наней или мразъ а ко
тел҃ъ разсѣдемъ натрое; а тѣ мужіе
изыдоша живы и цѣлы; нижѣ одежд҃ъ
ихъ прикоснувшимъ огнь, и бысть страхъ ве
ликъ на всѣхъ предстоящимъ тоу, и по
велѣ их҃ъ цр҃ь пустити на свою волю, и
свободни быша ѿ того часа, о хр҃тѣ
ї҃сѣ гд҃ѣ нашемъ, ѥмуже слава и держа
ва, совезначалнымъ ѥгω оцемъ,
и пр҃есты҃мъ и благимъ и животво
рящимъ ѥгω дхомъ нн҃ѣ и
прно и вовѣки вѣ
комъ, амінь;

Прѣніе іщ҃ноді҃акона ѳеодора. є҃митро
поли҃томъ а҃ѳана҃сіемъ и҃ конѷ҃нкимъ.
ѡ҃ложе҃нїи пе҃ритъ є҃ѕмѷ҃нїи кр҃тномъ.



Митрополи҃тѹ живѹщѹ намоскѣ въ
бг҃оѩвле҃нскомъ монастырѣ, что҃
забѣтошънѣ҃имъ ра҃домъ, а҃ дїа҃
конѹ прислану тѹтже поднача҃ль.
и҃ заключе҃нъ въ пола҃тѣ с҃та҃го фи
ли҃ппа митрополи҃та, и҃дѣже о҃нъ бы҃лъ
заточе҃нъ. зараждѣле҃нїе люде҃й. дїа҃
конъже нѣ҃кыихнѹ цр҃ко҃вныхъ догма҃тъ.
поне҃же, непрїе҃млъ но҃ваго е҃ретѝческаго
с҃ѷмво҃ла, и҃ четверогѹбаго а҃ллилѹ҃їа и҃ сло

сѣже вы
ѣ҃ѣто
р҃ѡ.

женїи трїихъ перстъ армѧнскагω мудро
ванїѧ, и новыхъ служебникωвъ, и не
стѧлъ понихъ служитъ, заповѣданїе,
и что обличалъ новыѧ блудниковыхъ
книгъ неогласїѧ прежними печатьны
ми, до лѣтїѧ цр҃ѧ, и гоѕлымъ тѣмъ
сатанинωмъ иноκомъ идѣтми ихъ и
гоѕлугами ихъ, аѳанасїинже слышавъ о
дїаконѣ что заключенъ вътемницѣ,
и хотѧ его прельстити поκлшептанїю
нѣκихъ онѣхъ ωтступникъ нановинѣ
оуклонившихѧ, и црковнаѧ стара пре
данїѧ презрѣвшихъ, и повелѣ митро
политъ дїакона ѳеодора, възати и
стемницы стражемъ и привести въκлїю
κъκбѣ, онъже пришедшн обычное по
клонение и молитвω гоτворн сѵ вѣхъ,
и митрополитω поклонивъѧ и архиман

дри́нтъ тѣ́ сѣдя́щемъ того̀ мн҃тыра̀ ге
ра́кимъ кънемъ́же при́сланъ дїа́конъ по
клони́вся соимре́нїемъ и́ про́чимъ ста́
рцемъ тѣ́ сто́ящимъ монастырскимъ .
Митрополи́тъ вопросѝ дїа́кона ка́ко
чл҃че живе́ши , и́ ка́ко пребыва́еши , и́ че
го̀ ра́ди здѐ терпи́ши . Отвѣ́тъ дїа́
коновъ . живу́ забв҃ї́ею ми́лостїю , и́
б҃огодара̀ б҃га мое́го̀ терплю̀ . Митропо
ли́тъ вопросѝ . зачто̀ терпи́ши . ѿвѣ́тъ
дїа́коновъ . загрѣ́хи своя̀ . Митропо
ли́тъ вопросѝ , дака́ко живе́ши , ѿвѣ́тъ
ꙗ̀ дїа́конъ ; Ꙗ҆коже про́чїи чл҃цы жи
ву́тъ въвѣ́рѣ хр҃товѣ́ та́ко и́ а҆́зъ ра́бъ
е҆́гѡ̀ ; Митрополи́тъ речѐ , да нета́ко
живе́ши ка́ко про́чїи чл҃цы живу́тъ ; ре
чѐ дїа́конъ . да ка́ко а҆́зъ нѣ́мко про́чїи
чл҃цы живу́тъ повѣ́ждми о҆́че . Митро

рч҃е

полѝтъ рече. Ка́ко ты̀ крⷭти́шнимъ рꙋ
кою, пе́рсты слага́ѥши; Дїа́конъже сло
жи́въ пе́рсты рꙋкѝ своє́м̀, трѝ па́лецъ
содвѣ́ма̀ послѣ́днима дваѥ́ же оу҃каза́тель
ный и̑ великосре́днїй совокꙋпи́въ и̑ є́ди́н̀
прогнꙋ́въ, речѐ ѥщѐ а҆́зъ слага́ю пе́рсты,
и̑зна́менавъ лицѐ своє̀ крⷭта́ѥм. Ми
трополи́тъ речѐ, почїе́мꙋ преда́нїю та́ко
сълага́ѥши пе́рсты рꙋкѝ своє́м̀. Ѿвѣ
щà дїа́конъ, попреда́нїю с҃ты́м соборны́м
а҆пⷭкі́м цр҃кви восто́чны́м. Митропо
ли́тъ речѐ, оу҃на́ѧ нета́ко, дїа́конъ
вопроси̑ є́гѡ дака́ко оу҃ва́ѧ ѡ҃чⷣе. Митро
полѝтъ же сложи́въ трѝ пе́рсты, па́лецъ
со оу҃каза́тельнымъ и̑ великосре́днимъ,
и̑ пока́завъ цⷭ҇е́потъ и̑ речѐ та́ко оу҃на́ѧ,
и̑ вопроси̑ є́го̀ дїа́конъ. Ѿкꙋ́дꙋ вы̀
та́кѡ прїа́ли. ѡ҃вѣщà митрополи́тъ,

ѿ стыхъ апл҃ъ, дїа́конъ вопроси́ тѣ ѻ҃,
ѿкоегѡ́ апла́ и҃менемъ, и҆ гдѣ́ли оу҆ба́ви
писа́нш въ кни́гахъ; и҆ митрополи́тъ не
сказа́лъ и҃мени апл҃ъ ѿ коегѡ́ т҃ко при́
ня́ли, ното́кмо ре́къ мы́ та́ко и҆зна
ча́ла при́няли, и҆ рече́ дїа́конъ а҆зъ ѡ҆то́
мъ нема́ вѣры, глаго́ли ѿ писа́нїа сѵ҃
го и҆ рече́ митрополи́тъ, та́ко оу҆на́ви
патрїа́рхи, и҆здѣ́ гдѣ и҆ патрїа́рхъ на́ш
и҆ вла́сти вси́ кр҃тча́тїа пона́шемѹ ни҃ѣ.
дїа́конъ рече́, пре́жде сего́ оу҆на́ви здѣ́
ѿнюдъ такова́го мѹдрова́нїа небыва́ло
и҆ вопи́тыхъ кни́гахъ необр҃тта́тїа, е҆́же
вы трема́ пе́рсты кр҃тча́тїа, ни́конъ
вра́гъ то҆ смѹще́нїе въ се́лъ, и҆ цр҃ма гоѵ
да́рма и҆ вла́стей всѣ́хъ стра́хомъ и҆ кла́
тво́ю прельсти́лъ. Митрополи́тъ рече́,
ни́конъ ѿ на́хъ въза́лъ та́ко, дїа́конъ

рече, оубаꙗ таковаго мꙋдрованїа пре
же егѡ невыбало припрежнихъ ст҃ѣй
шихъ патрїархѣхъ православныхъ дони
кона, ѿ негѡже вы книги прельтитеся,
и вопроси ѥгѡ митрополитъ, вы нако
го сълыслитеся понеже и вы ѿ наꙋ въ
рꙋ приняли, ѿвѣщаꙗ дїаконъ приняли
мы вѣрꙋ ѿ хр҃та бг҃а и ст҃ыхъ ап҃лъ и се
дми вселенскихъ соборовъ, и ѿ старыхъ
оучителей вашихъ греческїа цр҃кве, томꙋ
оуже седмое сто лѣтъ, ане ѿ васъ нѣ
шнихъ грекъ неправо мꙋдрствꙋющихъ
въ вѣрѣ, и наꙋ лыстящихъ, мы вправо
славнѣмъ сложенїи перстъ, возна́ме
нїи кр҃тномъ, начертаемъ вашихъ ст҃ы
сълыслемся и тѣмъ вѣрꙋемъ, вопроси
ѥгѡ митрополитъ, накоторыхъ нашихъ
ст҃ыхъ сълыслитеся, кънемꙋже дїаконъ

рече, намѣстїѧ патрїа́рха а҃нтїо́хїйска
го и҃ надѳо́дорита бл҃же́нкаго, и҃ напе́тра
дамаскина, и҃ напрем҃драго маѯи́ма гре́
ка а҃ѳо́нъскїѧ горы и҃нока. Митропо
ли́тъ рече, оу҃на́ѣ та́ко і҃ѡа́ннъ дама
скинъ напи́салъ трема́ пе́рты крести́ти
ѧ, и҃ рѹкѹ є҃мѹ ѿсѣкли́ и҃ вѣ́ща нѣмѣли́
ла, дїа́конъ рече і҃ѡа́нна дамаскина о҃
то́мъ писа́нїѧ ѿню́дъ нѣ́сть никѳо́нѣхъ
кни́гахъ то ва́мъ напи́салъ дамаски́нъ
и҃ подїа́конъ и҃ итѹди́тъ, а҃ нмѣни є҃мѹ
нѣ́сть, а҃ наи҃та́го і҃ѡа́нна дамаскина є҃мѹ
же вѣ́ще рѹкѹ нѣмѣли́ла, ты лже́ши. Ми
трополи́тъ же посрами́вшѧ тѣ҃ и҃ре́къ дїа́
конѹ да҃ѣ́сть ли оу҃ва́ѣ въкни́гахъ пи́са
но ка́ко ты влага́еши пе́рты дїа́конъ ре
че, вездѣ оу҃на́ѣ та́ко пи́сано кобы́ѣхъ
кни́гахъ пи́сменыхъ и҃ печа́тныхъ прилѣ
жно

жнихъ, бл҃гочестивыхъ цр҃ехъ и ст҃ѣйшихъ
пѧти патрїархъ свидѣтельствомъ н҃у,
вопроси митрополитъ дїакона, въко
ихъ книгахъ оубавъ є҃сть дїаконъ рече
во псалтырѣхъ слѣдованныхъ, вбольшихъ
потребникахъ, вчинъ ѡ приходѧщихъ
ѡ҃ерезїи въ нашу вѣру правую, и въ кни
ги кирила і҃ер҃лм҃ъскаго и в книги ѡпра
вой вѣрѣ московскїѧ печати, и въ то
главѣ, и воинныхъ пѣменыхъ и печа
тныхъ, и тѣми оучинъ вся земля на
полнена бж҃їею бл҃годатїю, читалъ книгъ
деватковъ шесть, вопроси же є҃гѡ ми
трополитъ платона и аристотела читал
ли, ѿвѣщѧ дїаконъ, которая польза
и нужда такїѧ книги чести, нечтѣ аз
таковыхъ книгъ. Митрополитъ рече,
а когда ты нечиталъ незнаеши ничего

же дїа́конъ, начто̀ мнѣ̀ тыѧ̀ кни́ги честѝ є҃ллинскихъ безбо́жныхъ пога́ныхъ филосо́довъ, которы́ѧ въболѣ́ны вѣрѹ̀ тъ и҃ ѡ҃тше́тной мѹ́дрости оу҃пражня́лися, а҆ спасе́нїѧ нѣ̀ кнѣ̀ никогда́ли. Митрополи́тъ же вопросѝ, а҆ грамма́тикѹ оу҃чи́лъ ли, и҆лѝ чита́лъ, дїа́конъ речѐ разѹмѣ́ю ѡ҃ чита́ти, грамма́тика невѣ́рѣ оу҃чи́тъ, но ка́ко кото́рое сло́во до́брѣ глага́ти и҃ пра́вѣ писа́ти, то̀ мое҆ о҆хр҃тѣ̀ оу҃че́нїе восто́чныѧ ц҃ы́ѧ цр҃кве и҃ пра́выѧ догма́ты вопросѝ митрополи́тъ, а҆ бг҃о сло́вїю оу҃чи́лъ ли є҆ѝ. Ѿвѣщѧ̀ дїа́конъ бг҃осло́вїе хр҃та̀ мое҆го̀ разѹмѣ́ю ѡ҃ чита́ти потрѹдни́ѧ ѡ҃чита́ти, и҃ сего̀ ра́ди до́брѣ вохр҃та вѣ́рѹю и҃ вѣ́мъ и҃ речѐ митрополи́, покорни́ѧ на́шемѹ собра́нїю дїа́коне, и҃ бѹ́деши чѣ́сть и҃мѣ́ти бе́лїю, гдрь тебѣ̀
рѹ̀

помина́ютъ и҃ ст҃ѣ́йшїй патрїа́рхъ помина́ютъ же, и҃ па́ки во своемъ чинѣ бу́детъ сіи, дїа́конъ рече́ покара́юся а҃зъ ст҃ѣ́й соборнѣ́й а҃пльскои́ восто́чной це́ркви и҃ ст҃ы́мъ седми́ вселе́нскимъ собо́ромъ, и҃ дв҃ѣма́ти помѣ́стнымъ, а҃ ново́го учє́нїя непрїе́млю, а҃ще бы́ и҃ а҃нгла́ъ бла́говѣ ст҃и́лъ ми что́ и҃нако а҃нафе́ма да́бу́детъ, Митрополи́тъ рече́, сложе́нїе трє́хъ пе́ритъ пона́шему́ є҃сть въ ста́рыхъ кни́гахъ мно́гихъ а҃зъ тѝ покажу́, дїа́конъ рече́, нешбра́щешисѧ ты́ въ ста́рыхъ и҃ны́хъ є҃ди́ной кни́гѣ ѡ҃ то́мъ что́ бы́ трема́ пе́ритыѝ кр҃тѝтисѧ пова́шему́. Митрополи́т рече́, когда́ ты́ непокара́шисѧ то́же и҃ тебѣ́ бу́детъ что́ твои́мъ а҃вѣва́кумъ и҃ ла́зарю и҃ про́чимъ, и҃ рече́ дїа́конъ, воля́ гдна́ да́бу́детъ, и҃коже хр҃тъ́ го́

дѣ тако сотворитъ лазарю и епифанію
далъ хр҃тоі паки ѧзыки, силенъ бо єсть
бг҃ъ и мнѣ дати, аще и wтрѣжутъ,
якожі мазимў ніповѣдникў далъ хр҃тоі
ѧзыкъ по wтрѣзнїи, іѡаннў дамаскі
ну рўкў вща ніцѣлила, и поіемъ разы
дошлаіа кождо воєвоѧ; вдругїн же
вечеръ паки повелѣша привести діакона
старцем митрополитомъ сархимандри
томъ кѣкѣ вѣкѣлію. Митрополитъ
взялъ оуже нѣгдѣ новую книгў скры
жаль аістарым моѧ не нашелъ, что пре
жде wбѣщаіаіа діакону, и повелѣлъ
митрополитъ чести вѣкїи wложенїи
трїехъ перитъ, діаконъ wказалъ емў
рекъ, азъ знаю wче до тебе, єфе по
мню и то злоє или мудрованїе и неправоила
вно нармѣнъское єсть бгонрѧтно, и

ѣвтихъ, и діаконовъ изгоняютъ отметающимъ вочлченіе другово, и единоволнникомъ мудрованіе сходно. Митрополитъ рече данно и архіереи наши великимъ неправославнымъже, отвѣщя діаконъ, азъ невѣдаю отомъ; да аще изложенїи перитъ, тако вни мудрствуютъ, то не православное есть; и вѣмъ богословцемъ сопротивнатїя таковымъ мудрованіемъ, помню азъ тебѣ сказалъ вчера что сунаисъ вгреческой церкви тогонебывало доподіаконя вашего дамаскина аошвоемъ азъ изложенїи перитъ дхъ стыхъ греческихъ старыхъ приведохъ воевидѣтелитво понаисъ, а тому вашемудамаскину девятьдесять лѣтъ, какъ былъ, отогоже вы прелыстителемъпонимаи треперитное изложеніе, а сунаисъ

вѣрѣнѣ тогѡ нѣбывалѡ, и рече митропо
литъ. Мы тремѣ перты крстимъ и ис
вѣдуемъ трцѣ ѻца и сна и стаго дха,
дїаконъ рече дастѣми перты какъ вы
крститесѧ. первое страсть прилагаете.
ѩкоже древнїи еретицы армени. вто
рое еще во чрвенїе сна божїа в дву пертахъ
не проповѣдуете ѩкоже мы. и нѣсть
хрта истѧзба ересїемъ в вашемъ ложе
нїи пертовъ трехъ. и новымъ вы подо
бнымъ единоволѣнникомъ сергїю и пи
рѹ и павлѹ, патрїархомъ бывшимъ цр
града и кирилѹ алеѯандрїскомѹ низложе
нномѹ нашимъ соборѣ, ѩмакарїю антїо
хѣнскомѹ, и анорїю папѣ римскомѹ,
единѹ волю и исповѣдаете ѡ хртѣ в трехъ
пертахъ своихъ, ѩкоже ѻны еретицы.
Митрополитъ же ѹдарнвъ побѣдрѣ свои

рекъ . оу пропалъ хр҃тоі нѣсть єгѡ . про
тнѣуже єгѡ бгомѣрскаго глаіа дїѧконъ
оукорн єгѡ нице . Злѣ ѡ҃чє глаголеши.
вѣнѵшнімъ невѣжливо тако слово ѡхр҃тѣ
жидовско . хр҃тоіъ сн҃ъ бж҃їн вигда пре
бываєтъ . вчерѣ иднесь тоижє и҃бо вѣ
кы по а҃пл҃у . Митрополитъ же вопро
сн҃ дїѧкона . а ты какъ в҃своємъ ложі
нїи мѵдрствуеши ѻ҃тцєй трцѣ глава
ѡвоплощєнїи хр҃итовѣ . речєже ємѹ дїѧ
конъ якоже црковь оучитъ мѧ такѡ
и҃ аз҃ъ мѵдрствую слышн . Три пєрста
слагаю вкупѣ . пальцъ содвѣмѧ нижни
мн . и҃ сповѣдую с҃тѵю трцѵ єдиносѵ
щнѵю и҃ нераздѣлнѵю прежде вѣкъ
вдвухже пєрстахъ оуказателнымъ и҃ вели
коср҃днимъ и҃ сповѣдую не ѡ҃лучна нѣдръ
ѧ҃кихъ єдинаго ѡ҃ трцѣ сн҃а бж҃їм на

земаю сошедшаго и плоть нашу приимшаго ѿ пречтыя дѣвы и бывша ѥдину ѥстьствомъ . во ѥдиномъ сопставѣ по знамѣнима хрта бга . Ѳвѣщавше митрополитъ . азъ вомногихъ земляхъ былъ в турѣкой и блатынѣкой , и оубаихъ во афонѣкой горѣ и внѣмецкой , а вынѣ тако крстатіи показалъ сложѣи три пѣрста своя . дїаконъ же рече ѥмѹ не дѣло ѿче чтыи говоритъ оуныхъ здѣ нетурѣкам вѣра нелатынѣкам но хртіанскам православнам вѣонѣкам восточнам цркове , а что нѣмцы нан и нѣм языки тако крестатіи , и тѣ оуже давно ѿ ѥретикъ прельщены . что намъ на нихъ оуказывать добро нам писанїа бжьствѣнаго слышати , и преданїа стыѧ оц̃ъ храните . а ненабаѣки оуклонат

ѣмъ, тѣхъ тои̑ давно̀ ѿпа́ли ѿвѣры по
что̀ воєвндѣтелство приводи́ти и̑ вы
зна́тъ и̑ни́ми со о́бща́стеи̑ и̑мѣша́сте
ѣмъ нн̑ѣ. Пожа́луи̑ честны́и̑ о́че забы́лъ
спроси́ть, кто̀ тебѣ̀ менѐ грѣ́шнаго и̑стѧ
за́вати велѣлъ ѿ и̑ны́хъ догма́тѣхъ цр̑ко́в
ныхъ, скажѝ мѝ. Митропо́литъ же
гла̀ е̑мѹ̀, велѣли мнѣ̀ тебѣ̀ говори́ти
свѧтѣи̑шїи патрїа́рхи на́ши ѿ то́мъ,
что́ бы покори́лся в крт̑ѣ̀ и̑ не спо́рилъ.
Ѿвѣща́вже дїа́конъ, и̑ та́къ а̑зъ непро
тивлюся кр̑тѹ̀ хр̑то́вѹ. но покланя́юся
е̑мѹ̀, и̑ воскр̑сенїе е̑гѡ̀ сла́влю. и̑ то̀ е̑мѹ̀
волга́лъ митропо́литъ, что̀ патрїа́рхи
е̑мѹ̀ велѣли говори́ть, и̑ са́ми о́ни тѹ̀тъ
вмонастырѝ напр̀ъ бы́ли ѹ̑ни́гѡ по́слѣ
того̀. а̑дїа́кона не призыва́ли к̀ себѣ̀ ѹ̑го
чивать. и̑ речѐ дїа́конъ к̀митропо́ли

тѹ . ѿче пожáлѹй скажѝ мѝ кáкъ и҃мѧ
прáмоѧ дамáскинѣ вáшемѹ и҃ подїáконѣ
вс҃ѣмъ чл҃комъ с҃тымъ и҃ нет҃ымъ и҃менá
є҃сть . и҃ тебѣ и҃мѧ знáю ѳфанáйи , и҃
ѳрхи҃мандритѹ и҃мѧ гераúмъ . ѳвáшъ
дамаскúнъ что҃ онъ безúмени и҃нокъ ,
вáшъ ; кóй напúсалъ тремѝ пéриты крт҃и
тнiѧ нечестúво . трѝ є҃мѣ прозвáнiѧ .
ѿ мѣста , ѿграда , и҃ подѧконъ с҃тудѝ
дамаскúнъ , ѳ҃и҃мени є҃мѹ прáвдо нѣсть
оу҃бáлъ . что҃ бы и҃ вáмъ незлúтынѹтъ
замéрши ѿ негѡ оу҃чéнiѧ непреподóбнаго .
Ѻвѣщáлъ митрополúтъ . є҃сть є҃мѹ и҃мѧ
потóмъ скажю . и҃ велѣлъ принести кни
гѹ и҃ брáтъ є҃мѹ подáлъ книгѹ пúсме
нною вполъ дéсть поúхъ грéческомѹ ѩзы
кѹ ѻнъже дóлго úскалъ сiю книгѹ тѹ
ѿначáла и҃ дополѣднягo лúта перебрáлъ

а҃минѝ темѣ дамаскинѣ неначе́лъ и
ста́ло е́мѣ сты́дно , ре́къ дїа́ко
не ѡпа́тъ пои́дѣ , а҃нне ѻ҃чи бо
ла́тъ, пои́ди дїа́коне , и҃ вели́
е́гѡ стра́же бз҃а и та́кѡ ко
не́цъ соверши́мъ пре
нїю нх҃ ;



